CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹四二〇八號 每份零售港幣式毫

今日出紙八張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機二九〇八一 中區分處二三六三七 旺角分處四〇四九

陳伯達告訴共軍指戰員
蘇聯是大敵人最後難免一戰
東南歐國家共黨不少支持中共

（合眾國際社地拉那二十日電）阿爾巴尼亞新聞社稱：蘇聯與南斯拉夫境內已成立親中共共黨。阿共機關報稱：蘇聯革命共黨已在若干時間前散發於蘇聯之一種小冊子所透露。社稱蘇聯革命共黨已在小冊子中揭露赫魯曉夫修正集團，並呼籲不惜代價與此一集團鬥爭。該小冊子並指目前之蘇聯政府不能代表蘇聯人民。

（泛亞社東京廿一日電）中共新政要陳伯達十九日在北平坦白告共軍十萬名指戰員謂，蘇聯乃中共軍隊將來恐須與之一戰之敵人。據謂中共軍隊無往不勝所有敵人，無論其為帝國主義者或修正主義者，遇之莫不敗潰，世界史上從未有過類似中共解放軍之軍隊。參加該會議者，除解放軍指戰員外，另有黨政機關之幹部。該大會雖係於十九日舉行，但新華「昨晚始予以報道」。周恩來亦曾在大會上發表演說，宣稱文化大革命正遭遇黨內若干高級領袖之頑強抵抗，渠並謂當前之鬥爭將進行相當久，文化大革命並非一帆風順，事實上，走資產階級路綫之少數當權派及所有牛鬼蛇神將永不認輸，永遠拼命掙扎。在中共領導階層中最近脫穎而出之毛澤東夫人江青亦在大會上演說時告羣衆謂，毛澤東之健康極佳，伊並號召羣衆，出狙敢於破壞文化大革命之反革命份子，現已完全覆阻，毛澤東及國防部長林彪昨日並未出席大會，劉少奇及鄧小平亦未出席。

大會第一次會議時當選為十八名常務委員會副委員長之一，此十八人以彭真列為第一名，林楓則列為第十四名，林楓過去為高崗之部下。

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德二十日電）南斯拉夫通訊社星期二自北平報告表示，中共權力鬥爭將來臨。南斯拉夫通訊社之記者稱，劉少奇及鄧小平被要求革除職位，而且凡支持劉鄧兩人的一切高級領袖們也要被撤走。此通訊員稱：這是文化革命新運動，並且解釋說：這是一個明顯之跡象，顯示劉鄧這一派正被猛烈打擊。據南斯拉夫通訊社記者報導：林彪一派已顯然地對他主要政敵施予摧毀性的打擊，直接及公開攻擊劉少奇及鄧小平。他們的公職的被撤將是當然的事了。他們的有力盟友及支持者——中級及省級領導，地方共幹，知識份子及根據若干估計，相當可觀的大多數工人階級，仍然不易解決，並可能對毛派解決劉鄧的決定有所棘手。然而，迄目前為止，大多數觀察家對林彪的反對派的實力，勢力及可能採取的行動的估計可能是錯誤的。

毛澤東讚揚中共軍
保衛文化[illegible]

（泛亞社東京廿一日電）北平電台[illegible]文化革命[illegible]人民解放軍保衛文化革命。電台說，周恩來十二月十九日在一個大會中，向人民解放軍的代表傳達兩位領袖的談話，周恩來說，毛澤東認為人民解放軍完滿執行它的職務。周恩來又說[illegible]一時之萬歲大員八名[illegible]昨在北平以反革命罪名在工人體育場遭受公審，These 八人胸前懸掛反黨反革命罪名牌一塊，站在台上由羣衆指實其罪行，此八人為前北平市長彭真，前宣傳部長陸定一，前文化部副部長周揚，前文化部副部長林楓，前文化部副部長田漢，前文化部副部長齊燕銘，前國務院秘書長齊燕銘，此八人中，僅林楓過去未見有受整肅之報道，林楓係一九六五年一月三日中共第三屆全國人民代表[illegible]

越防空力量強大高射砲火猛烈

[illegible]十二月十七日，捷克斯拉夫發表[illegible]美國空軍[illegible]

蘇聯竟然指責中共勾結美國

（路透社莫斯科廿日電）蘇聯一家報紙——文學公報——本日發表一文，指責中共與美國勾結，致美國每天加緊其越戰，這是蘇聯近數月間，都先商諸中共，報紙發表一串文章之一，該等文章意在對中共反唇相稽因為中共曾指責蘇與美國勾結。

（美聯社捷克布拉格廿日電）捷克共產黨星期二指責毛澤東及其「文化革命」使馬列主義蒙羞，捷共更要求召開世界共黨大會，以謀黨紀團結共產黨運動。

北越飛機兩架掠過美國戰艦
順化北越共發動攻勢

（法新社越南西貢廿一日電）美軍發言人稱，昨日有敵機兩架飛向東京灣之第七艦隊巡洋艦，美機一中隊乃予攻擊。據稱：在美機發射空對空飛彈後，敵機已自美軍之雷達幕上消逝。此種事件尚為越戰中之第一次，發言人未說明敵機之國籍，或飛至距巡洋艦多遠。

（合眾國際社越南大南二十一日電）美海軍陸戰隊發言人稱：陸戰隊本日在順化以北十二哩地方，阻遏越共之進攻，在九十分鐘之作戰中，至少擊斃共軍五十四名。美軍傷亡輕微。此一場戰事發生於陸戰隊第三師之第二[illegible]中。發言人估計，至少有三連越共發動白[illegible]及小型武器進攻。戰事發生於黎明前之濃霧中。

中共蘇聯北越
同時拒絕聯國斡旋和談越戰
指責美國佈置和平騙局

（合眾國際社東京廿一日電）越共發言人昨晚拒絕美國策動由聯合國出面和平姿態，斥其為「又一騙局」。越共此項拒絕中共更加答應支持越共之際。日本共同社駐北平通訊員，報道：傳北平中共當局招待越共代表的酒會中，越共代表宋請求中共武裝援助，即猛烈譴責美當駐聯合國代表高德堡建議（請聯合國秘書長宇丹採取一切必要步驟以獲致越南的持久和平）「聯合國只是美國的工具」，高德堡對宇丹的請求乃是利用該世界組織（聯合國）以推進美國的和平騙局。」中共「解放軍報」社評謂越共能憑自力贏得戰爭。越共現有游擊隊三十八萬名。河內廣播謂越共控制南越五分之二的人口和五分之四的土地。

（合眾國際社莫斯科廿一日電）莫斯科電台星期二的英語播音，指美國對越南的最新和平行動，「另一次宣傳詭計」。播音說：華盛頓隨着全世界對美國轟炸住宅區，以及美軍在南越的暴行提出抗議後，採取這項行動。

（法新社法國巴黎廿日電）新華社今日指責聯合國秘書長宇丹，默許與華盛頓進行一項越南「和談欺詐」。該社是對美駐聯合國代表高德堡遞一通交宇丹的函件，而發表評論的。新華社說：該信要求宇丹隨時採取他認為必要的步驟，安排可能導致停火的商談。該社又稱：「因此美帝國主義已實際担承，它正在進行其濫轟炸迫使和談的卑鄙計劃」。「完全不顧事實上無恥政府已逐步擴大越南侵略戰，及計劃再進一步擴大之，高德堡在信內厚顏無恥的談及，假定的美國渴望和平解決」。

揚湯止沸何若釜底抽薪？

治喘猶止沸，揚湯譬之治標，抽薪譬之治本，服用**唐拾義除根哮喘丸**，佐以包內附裝之哮喘香，正如揚湯抽薪，同時并舉，由此可想見其收效之迅速，奏功之滿底矣。患喘諸君欲順氣寬胸，消痰定喘真正效力者，其勿忽斯丸。港九各藥店均售

香港文咸東街唐拾義藥廠發行 8

時新鮮果公司

電話接單·不論多少 遠近迅速送到

電話：八一二八七 八一一四二 八一一四七 八一五八八

分店 旺角[illegible] 六七九[illegible]

總店 中環[illegible] 九[illegible]

四四五[illegible]

七彩特[illegible] 美國大方[illegible] 七彩[illegible]

（半箱[illegible]） 美國蘋果[illegible] 美國巨型金[illegible] 美國紅提子 美國黑提子 美國鑽石啤梨

[illegible]

詳業購自最貴盛名的字號，品質不同，氣派不同！

伍錦[illegible]

最佳禮物

請購…

高貴男裝套料

VICUNA WORSTED
TOWNTEX
DORMEUIL
WAIN SHIELL

老[illegible]興[illegible]

香港德輔道中（聯發貿易行對面）大成大廈三樓

電話：二三六一七六（三綫）

華都樓

灣仔活道大華邊新巴羅街及交加路（國泰戲院後面）

不須申請·不須定金

灣仔高尚住宅，抵買過平價樓！

四面單邊·永無遮隔
面向東南·冬暖夏涼
旺中帶靜·交通方便
間間四正·伙伙單邊
富居高尚保無公寓舞院

1500個座位
新型戲院
歡迎洽購洽租

一廳兩房建築面積255尺
一次過付款只售14,000元
分期付款每月只供170元
時值租金每月約值回250元

兩廳三房建築面積487尺
一次過付款只售23,000元
分期付款每月只供290元
時值租金每月約值回390元

請駕臨地盤參觀樓宇模型及間格佈置（本樓經香港當局批准合格發售）

備有說明書·一電索即奇

洽購處：

永業有限公司 中環士丹利街十六號三樓 電話：228205·229463

恒隆有限公司 恒生銀行大廈1307室 電話：243011（十綫）

景福金鋪 上環文咸東街五號 電話：441120·440004

本地盤辦事處 電話：730127

「澳門號」入塢停航通告

敬啓者本公司代理航行港澳豪華客輪「澳門號」入塢停航數天本月廿三日至廿五日售出客票請貴客携票換回現金。特此通告并希留意復航日期為荷。

總代理 信德船務有限公司謹啟

華僑日報編印1967香港年鑑
請各廣告戶注意最後截稿日期

本報編印之一九六七年（第二十回）香港年鑑，有關各種資料之文稿，早經全部截止，現正積極排印中。由於是書篇幅龐大，且因編排格式所限，印刷工程至為繁重，其中各大商號部份之廣告稿及鋅版，有等至今仍未有交來者，為免影響排印工作，延誤出版日期起見，特定最後日期，至十二月卅一日全部截止，至盼惠刊廣告各大商號，於截稿日期前，儘速將廣告稿件及鋅版送達本報，逾期恕難依照指定位置刊登，而須改刊其他各欄，敬希各大商號惠賜予合作為禱！

華僑日報謹啓

蘇聯挑撥離間北平河內關係

北越副總理聲言全力支持越共

（法新社北平廿一日電）越共解放陣線六週年紀念的賀詞和文告似已證實中共蘇聯的爭鬥，沒認掀起河內北平間的嚴重紛歧。觀察家在對去今兩年的賀詞和文告，發現中共拒參與「修正主義者」擬議協防「南越」行動，原來并不適合河內的日期。他們又發現北越北韓立場接近。

（路透社倫敦廿日電）北越副總理阮維楨聲言保證北越毫無保留地支持越共游擊隊的鬥爭。據北越通訊社今晚報導說：阮維楨副總理在河內舉行招待南越解放陣線當駐北越代表團會作上項演講，當時胡志明主席亦在座。阮維楨說，如果美國認爲它可以使用炸彈和子彈來迫使北越投降的話，那是大大的錯誤。南越解放陣線當駐北越南方代表團團長阮文進在演講中保證，不顧任何犧牲和艱辛困苦，越共決心戰鬥到底。

南越美盟軍 聖誕休戰 限期兩日

（法新社南越西貢廿一日電）此間可靠方面人士今日透露，南越之美、澳、南韓、南越及紐西蘭軍隊已奉令在聖誕休戰兩天於週一晨結束後，立即恢復作戰行動，聖誕停火保由週六上午七時開始（格林威治週五廿三時）。距休戰尚有三天之時，越共分別於昨晚和今晨在南越極北省份發動攻擊五次，而美軍亦從事在該省份作重大作戰行動，惟報導未有重大接觸。

越抗成立六週年紀念 歐洲共黨國家人民反美示威

（法新社阿爾及爾二十一日電）二百五十名示威者今天在此間闖進美大使館之院子，高呼：「詹森謀殺」，以抗議美國最近轟炸河內事件。他們立在院子中，向館內大使館官員擲石塊，但他們並未受傷。阿爾及利亞和平運動主席慕里化所率領之代表團，曾與美大使舉行談判，冷靜交換對衝突事件之觀感。示威只繼續一小時，唯一的亂事是示威者闖進門時，曾與警察發生之小規模衝突。

（合衆社南斯拉夫扎格拉布廿一日電）星期二，一萬名以上之示威者在扎格拉布之美總領事館前示威巡行，抗議美國之越南政策，在警察以救水喉對付他們之前，殺徒將領事館大部份的窗戶打破。總領事奧斯估計，在兩小時十五分鐘的侵襲中，共損失一千六萬美元。若干在[...]層建築物中工作之[...]斯拉夫職員因玻璃[...]而受傷，但無人[...]傷，十一名美國防[...]及阿[...]部或美當報局人員受傷，美官員謂這次示威是事先有計劃，經過策劃及宣傳的。

（法新社巴黎廿日電）今天是南越國家解放陣線成立六週年紀念，世界各地紛紛舉行反對美國干預越南戰[...]示威[...]動副主席慕里化。南斯拉夫若干城市數以千計之學生與越南青年及人民團結之示威。貝爾格萊特，蘇拉耶佛，斯科普勒，盧布拉納及其他大學中心均紛紛組織對抗美國侵略及戰爭舉行示威。東柏林數百人參加示威運動，其中有些是國會議員。東柏林國家陣綫副主席卡奇何夫在集會中稱：十二月中，東柏林人民以價值一千六百萬馬克（合四百萬美元）之物品贈與越南。莫斯科若干共黨領袖，包括中央委員會秘書波諾馬里夫及烏斯丁諾夫，出席蘇聯亞非國家團結委員會慶祝越南國家解放陣綫成立六週年紀念招待會。蘇聯武裝部隊及外交團體亦往參加。

[...]中轟炸[...]基地 [...]戰機成功

[...]炸北越交通綫路，炸毀距中共邊境三十哩的鐵路橋，該橋樑是貫通河內西北主要幹綫的。美軍發言人說：昨日的轟炸主要在摧毀北越鐵路及公路系網，使於未來兩日的聖誕停火期間無法使用。

（倫敦廿日電）據報，英國空軍對美國空軍飛機在北越爲躲避飛彈攻擊所使用[...]方法稱爲成功，在至今年七月止被擊落的二百八十六架美國飛機中僅十四架是被共黨的防空飛彈擊落。共黨飛彈失效的一個原因的，美國飛彈在雷達不能發現的樹頂的高度接近目標。那樣做有一個缺點，即飛機比較容易遭受普通高射炮攻擊。此外，共黨飛彈的雷達設備是美國飛行員的主要目標。「約克郡郵報」稱，在國際水域活動的美國驅逐艦，最近曾轟炸北越的若干雷達站。該報也報導：美國海軍正在廣泛使用新型的干擾飛機，用電子設備干擾北越的雷達。

西貢碼頭發生大火

（合衆國際社西貢）碼頭今日發生大火，威脅一處美軍倉庫，使大約一百個家庭無家可歸。大火於上午十一時發生，燒毀從美國第五〇六戰地倉庫設施伸展出的商店及房屋，距一棟煙草倉庫大約二百碼。火勢發生兩小時後，現場成爲了一片黑色的廢墟。美國官員們說，無人喪生，但有一人遭火灼傷。一名消防官員稱，起火原因不明，但他揣測可能由於炊火所引起。大約六幢棚國倉庫在該地區內但，一道高牆將火勢隔阻。

蘇聯發射探月太空船

（路透社莫斯科二十一日電）塔斯社訊今稱：蘇聯今天發射太空航，飛向月球。

蘇聯四百艘潛艇 佈防美國海岸 遍及中國海域

（法新社華盛頓廿日電）美國海軍上將馬特爾今日說，蘇聯擁有四百艘潛艇，但他們卻極其隨便地在美國海岸附近與甚至地區包括越南與中國海域佈防。潛艇作戰計劃主任馬特爾上將在此間記者招待會上說，蘇聯在任何困擾場合中，均不願單獨從事。他說，蘇聯的潛艇曾在越南海岸外的中國海被發現，但他強調說，美國并不想在作戰地帶與任何蘇聯艦艇遭遇。馬特爾上將說，美國由於擁有北極潛艇故較蘇聯佔了很大的優勢。

社論 香港更需要英國協助

香港此次答應了英國的要求，爲了協助英國解決軍費問題及穩定英鎊，我們毅然答應了每年多負担四千萬港元軍費。一共是每年八千萬元。雖然這八千萬元的支付，不能從表面的支付形式來決定其性質。但香港官民之誠意，特別是協助英國解決困難之誠意，我們認爲此時應特別向英國人表明的。我們並非希望英國人感謝我們，而是希望英國人更清楚的知道，我們實在是沒有力量這樣做的，我們所以毅然這樣做，完全是基於負責任與加強香港與英國合作之大道理。香港在極度困難中分担責任，協助英國解決困難。其意義不在於四千萬元軍費之增加，而在於我們之誠意。相反的，今天我們向英國提出要求了！

第一、香港面對空前未有之經濟困難？我們需要外國對香港更大之投資，我們需要英國進步的技術協助，英國人能否幫助我們？特別是向香港投資的方面，英國除了友善的勸阻香港資金的保有者，特別是那些大戶們，不要將鉅資金外逃之外，英國人，特別是那幾個與香港經濟發展有密切關係的財團，企業機構，能夠大量向香港投資嗎？

第二、香港工業產品，在完成改善及提高水準之新安排之後，能否有成就？決於我們外銷之情形是好還是壞。在舉世都採取高關稅政策或其他行動限制香港商品輸入的情況下，除了獲得英國之協助，我們是很難打開廣大之國際市場的。不但不容易打開廣大的國際市場，就是保持原有之國際市場也愈來愈覺困難了。

第三、特別是棉織品輸英問題，一直存在，一直不能好好解決。這是香港市民所深切關懷的。其實，以英國之大，以英國財力之雄厚，只要稍爲放寬，稍爲協助香港。則香港棉織品輸英問題馬上可以解決的。在英國不會損失，在香港則深蒙其利，何樂而不爲。

總而言之，香港與英國應互相協助，同舟共濟，以應付當前之困難。幸毋歧視香港，一任香港之困難拖延不決，則受害者不僅是香港，英國也不見得有什麼好處。這是我們再三希望英國人明白，而確立對香港之新觀念的。

美對越南和戰兩面努力

美國請求聯合國秘書長宇丹，設法使越南聖誕及新年休戰變爲持久的停火。宇丹已允予研究，並立即邀請蘇聯和阿爾及利亞代表商談。許多國家都寄以莫大的期待。

各方僉信蘇聯希望越戰結束，北越本身亦有和平的需要；惟中共壓力甚大。蘇聯一直被中共指爲協助美國「騙和」，目前雖有未便斡旋的苦衷。阿爾及利亞與北越有邦交，與蘇聯關係又密切；由阿爾及利亞出面，頗爲適當。

自然，此種努力過去迭告失敗，這次成功的可能性仍甚微小。但卻值得嘗試，最低限度也可藉此增進雙方的互相瞭解，俾將來的和平鋪路。

「以戰求和」乃美國的一貫方針；除開轟炸北越之外，在南越境內作戰，尤爲重要。美國日來又派遣步兵第九師增援；一俟全師抵達，美國駐越軍隊將達三十七萬三千人。

在今年雨季的幾個月期間，南越中部高原沒有發生大規模戰鬥；共軍最近卻在接近高棉邊境地帶大膽進攻。此舉的意義甚大，這可能是共方的戰略；要在旱季來臨之初，爭取主動，分在各地展開攻勢，企圖分散美軍的兵力。

隨着美國的不斷增兵，南越的局勢已經穩定下來；但是要想獲得勝利，未免言之過早。以湄公河三角洲來說，共方經營的歷史頗長，集中於這個地區的兵力亦甚多；成爲南越的心腹之患。

三角洲戰區向由南越軍負責，惟因南越兵力不敷支配；美軍則已分派其他各地區，無法抽調。加以這個地區到處是水，或爲沼澤地帶，非配備適當的武器及交通工具，殊難有效地應付共軍。

據傳近日開到的美國步兵第九師，將駐防三角洲。美軍司令威斯摩蘭對於此點，曾向記者表示未有決定；惟是據悉，這個師曾在美國本土接受所謂「三角洲作戰」的特別訓練；並且配有「水陸兩用戰車」等適於在沼澤地帶從事小部隊作戰的裝備。以上所傳，大概是事實，三角洲的形勢，或許會大爲改觀。

在南越戰場上，近年大規模作戰頻頻減少；越共有轉趨於小規模作戰及恐怖作戰模樣。美方認係基於下述數項原因：一、共黨在過去的大部隊作戰中，由於美軍機動力及火力強大，遭受了嚴重打擊。二、美機長期轟炸北越的結果，南越共軍補給困難，戰局對彼等不利，遂不得不改變戰術。

然而，這未能迫使越共屈服談和。此外，復因美機轟炸河內，蘇聯及其他共產國家態度硬化；和平談判的可能性更隨之減少。於是，美國除了繼續尋求和平及加強作戰之外，同時致力於南越民生的安定，以期像馬來亞那樣，促成共黨游擊隊的「自然消滅」。

總括來看，美國對於越南的和戰要同時作兩方面的努力。我們希望這戰爭仍是「有限度的」，最後能夠演變成爲有關各方的和平解決。

巴黎市民反美遊行與警察衝突　十二月十七晚，當巴黎[...]正忙於佈置聖誕節慶祝[...]・通衢大道上，忽出現大隊反美遊行示威者。尤以反對美軍炸越北爲共。[...]人將交通阻塞，隨而與警察衝突，受重傷者十五人，被拘者二百人以上。圖[...]隊遊行示威時情形。（法新社）

澳門各界代[...] 要求[...] 修訂[...] 談判有困[...]

（合衆國際社澳門廿一日電）北平電台今日稱，澳門當局已開始履行中共官方和澳門各界代表提出之要求，惟北平電台並無提及七名特務之事。

（澳門特訊）澳門事件，尚未正式解決，人心依然不安。要經有關方面，談判斡旋，相信在短期間內，各界代表，可能與澳門政府達成協議，使澳門能迅速恢復原狀。查前（廿）日下午，各界代表十三人，以澳府要文未予滿[...]

[...]保障及防止[...]活動未有具體[...]政府面表[...]並罰服[...]之外，[...]撤職，以[...]回葡京，如[...]部處辦，[...]于死者之賠[...]方行宣佈[...]易于解決。又查自前日凌晨，澳門七名特務解中共區，昨天起，關閘外大陸方面，常形已放鬆，所有中共軍隊，已告減少，恢復如前狀態，在邊界處，照已派出個人站崗，所有炮位，均已移散去。[...]

澳門賽馬未算「散晒」 已獲葡京批准 交由澳督處理 時勢當然無從談起

（澳門特訊）[...]最近方始[...]有澳門賽馬[...]星期本澳[...]部同意舉辦[...]定，交由澳督[...]但目前由於澳[...]一事件仍在[...]時得償，大約[...]進行研究，倘澳門[...]

[...]八五。但至昨晨，又向上揚，至一〇三二，午後，銀店沽出要一〇三四，入門成一〇三二，一片堅挺，一般謂港幣以求者多，由於港客來澳少，港幣充場少，寸頭被吸，市道乃上揚。同時，澳門事件緊，亦不無影響。[...]並無波動。

[...]應中共要求 [...]日委派代表 前赴廣州談判 所有條件必須具體實行

[...]報澳門事[...]談[...]日消[...]人民委[...]延長一于[...]門南光[...]理柯正平[...]門葡萄牙[...]殺和迫害[...]民的嚴厲[...]澳門葡萄[...]庇。

（一）必須立即完全實現十二月九日廣東省人民委員會外事處處長奉命所發表聲明的四項條件，和澳門中國居民各界代表十二月十日所提出的六項要求。

（二）限于七十二小時內派出代表并攜帶實現四項條件的具體方案，前來同廣東外事處的代表會談。

（三）限于四十八小時內將其在一九六三年六月侵入中國水域擄走的七名特務和有關他們的檔案材料，一併交廣東外事處指定人員接收。七十二小時之限期今日便屆滿，據內幕消息，澳門總督已決定遵命今日派代表進入大陸境內談判，希望事件完全解決。按：所提三條中之第三條亦已實行，七名特務據於二十日凌晨押往大陸交回。

北平廿一日消息稱，根據十二月九日廣東省人民委員會外事處聲明中所提出的條件之一，把一九六三年六月澳門葡萄牙當局侵入中國水域擄走的七名特務交回廣東，澳門葡萄牙當局[...]七名特務交還，這是廣大人民和紅衛兵的憤怒聲討，與澳門愛國同胞所堅決鬥爭所取得的初步勝利。但是，澳葡當局必須全部澈底實現廣東外事處所聲明中提出的四項條件，決不容許澳葡當局狡猾耍賴和借故拖延。對澳葡當局的今後動向，中國人民正密切注視中。

今日本報新聞精華

[...]名單公布　[...]委員會宣布名[...]人獲得獎學金，[...]九千七百八十元[...]

[...]三元五傷　[...]深夜駛向沙[...]附近上坡，[...]退撞及燈柱，[...]傷慘劇，貨車乘[...]（第二頁）

[...]島得決賽權　[...]球賽星島二比零再敗兩藥，以兩場合計星島以八比五獲得決賽權，將與警察爭奪取金杯。（第二張第四頁）

雲礦運毒案張志清入獄　高院刑庭昨日重審雲礦運毒案分兩案審訊，先審張志清，陪審員裁定運毒、藏毒兩罪均成立，法官判被告共入獄十二年。（第二張第二頁）

檢印尼貨簽訂付運湧增　檢印尼貨簽訂付運出口湧，洋什雜貨往入反疏，去貨進口不便，以囘頭外匯轆轤去貨，近匝[...]頁）

聖誕假期將屆學校熱鬧　紛紛舉行慶祝會，學子嬉吃有玩，勞息與疲勞猝。（第六張第三頁）

西區婦女會昨常年大會　西區婦女福利會，於昨（廿一）日下午三時半，在該會所禮堂，召開本年度會員常年大會，選舉下屆執行委員，是日出席會員同人甚爲踴躍。（第四張第四頁）

[...]徵稅提貨，入口商加重負担，貨款調整[...]疏，匯價成爲廿厘半對一港元。（第六張）

吳石俊 中醫診所 專科主理

腦 頭暈痛

耳

鼻

喉

癧

快樂聖誕！

聖誕營業時間

十二月廿二日香港總行：上午十時至下午七時半
九龍分行：上午十一時至下午十一時
十二月廿三日香港總行：上午十時至下午七時半
九龍分行：上午十一時至下午十一時
十二月廿四日香港總行：上午十時至下午七時半
九龍分行：上午十一時至下午十時半

聖誕日 香港及九龍兩店休業一天
十二月廿六日 兩店照常營業

聖誕巨獎問答廿四晚截止
各參加券須於廿四晚七時半前投達
香港總行或十時半前投達九龍分行

慶祝聖誕快來辦備
請攜兒童來謁見聖誕老人

先施公司 香港總行 九龍分行

保心安 生髮香油
爽而不膩 認眞好用

保心安 救急膏油

揉食又好也都好
無藥貫治症快過
打針打針要候醫
是內外科症聖藥
風痰兩急症救星
湯火各傷一用 即知止痛痊癒
止咳揉背後肺部
頭痛好牙痛好
疴嘔好肚痛好
心痛好氣痛更好
暈浪好瘡癩更好

冬節日起十一月十五日止

減價五天

新址：香港皇后大道中一九一號 電話四五一四〇三

華僑日報出版 香港法律彙編 全書四百元 長期讀者八折

男要補氣　女要補血
氣血足身體就強壯・想身體強壯
不論男女
最好每日食幾粒

黃貞菴 補養丸

調補氣血　反弱爲強
●養營血　固本培元
●補腦弱　增強記憶
●醫虛損　益胃健脾

香港黃貞菴藥廠監製

CITY HALL

裝甲車在耶加達警戒 學生又有示威

要求蘇加諾解釋流產政變事件

（法新社印尼耶加達廿一日電）代表九個行動陣線之四百名印尼人，今日在此間高等法院建築物外發動示威運動，要求總統蘇加諾解釋去年共黨失敗政變事件。彼等謂：彼等將會提供證明蘇加諾牽涉政變之事實。此自為十一週前「卡米」學生向總統遞交以來第一次公開示威運動，代表示威者之代表團曾往見高等法院首席法官蘇瑪迪。

（路透社印尼耶加達二十一日電）裝甲車今天警戒總統府及首府其他個要區，同時反蘇加諾學生舉行大示威，要求蘇氏下台，提交審判，指他串謀去年十一政變。

（合衆國際社印尼耶加達二十一日電）學生今天遊行，是兩個月來的第一次，要求將蘇加諾遞交特別軍事法庭，俾便判明彼在去年政變的身份。

（美聯社印尼耶加達二十一日電）印尼各政黨首領週三致會商，同時學生要求審判蘇加諾總統，內閣主席團人員暗張人蘇哈圖將軍。據發言人稱：他們討論保證國家安全辦法。此次會談，武裝部隊各首長亦參加，有其重大意義。

（合衆國際社印尼耶加達廿一日電）印尼總統蘇加諾今日在自由宮向國民黨青年部作一小時致詞稱，印尼之伊里安（西新畿內亞）無需作公民投票。又謂，西伊里安保證明印尼革命並非已成過去，在現，彼等再度提起西新畿內亞公民投票問題，荷蘭正想作公民投票。

（法新社印尼耶加達廿一日電）「卡米」學生行動陣線領袖今日在萬隆稱，當整個印尼之注意點集中蘇加諾去年政變所負担任角色之際，蘇氏不應出國。該學生領袖在其會員集會上謂：「彼認為蘇氏仍須解釋去年政變事件，以及解釋其統治十一年期間，該國士氣衰落，經濟之衰落。」又謂，蘇氏之出國，可能只為逃避責任之藉口，為爭真實和正義，蘇氏不應獲准離開印尼。」

（合衆國際社印尼耶加達廿一日電）印尼外長馬立克本日稱：印尼將遵守一九六〇年西新畿內亞協定，此即指印尼將在該區舉行全民投票，決定主權問題。

（合衆國際社日本東京廿一日電）印尼總統蘇加諾之日籍夫人黛威本日否認所傳，伊及總統曾一度準備自殺之謠，此第三夫人將於二月分娩，數週前返此，調理身體。此間報章傳說，黛威曾向蘇加諾提出，因彼在印尼失敗，應照日本傳統風俗，實行自殺，伊則隨夫殉身云，伊答記者：此甚不值一笑之無稽故事。

印尼前空軍司令在法庭作供 拒絕將蘇加諾牽連在政變中

但辯護律師將罪過推向蘇加諾

（合衆國際社印尼耶加達廿一日電）印尼前任空軍司令丹尼，甚至在他最後申辯求獲免死罪當中，亦拒絕將蘇加諾總統牽連在去年的流產共黨政變內。但他的辯護律師總括陳詞把一切罪過推在蘇加諾身上。

丹尼的律師對法庭說：「根據憲法，總統是政府元首，丹尼僅是他的內閣助手，身任空軍司令。如有任何事發生，誰人應該負責呢？這不是丹尼，而應該是總統負責的。如果控告部長而不控告總理，那公平的嗎？」蘇加諾要求特別法庭審訊丹尼判處死刑。他說：「如果我傷害人民的感情，我實深抱歉，但這究是無法」。據丹尼所陳述，他描述蘇加諾是「我們人人均愛戴之人」。

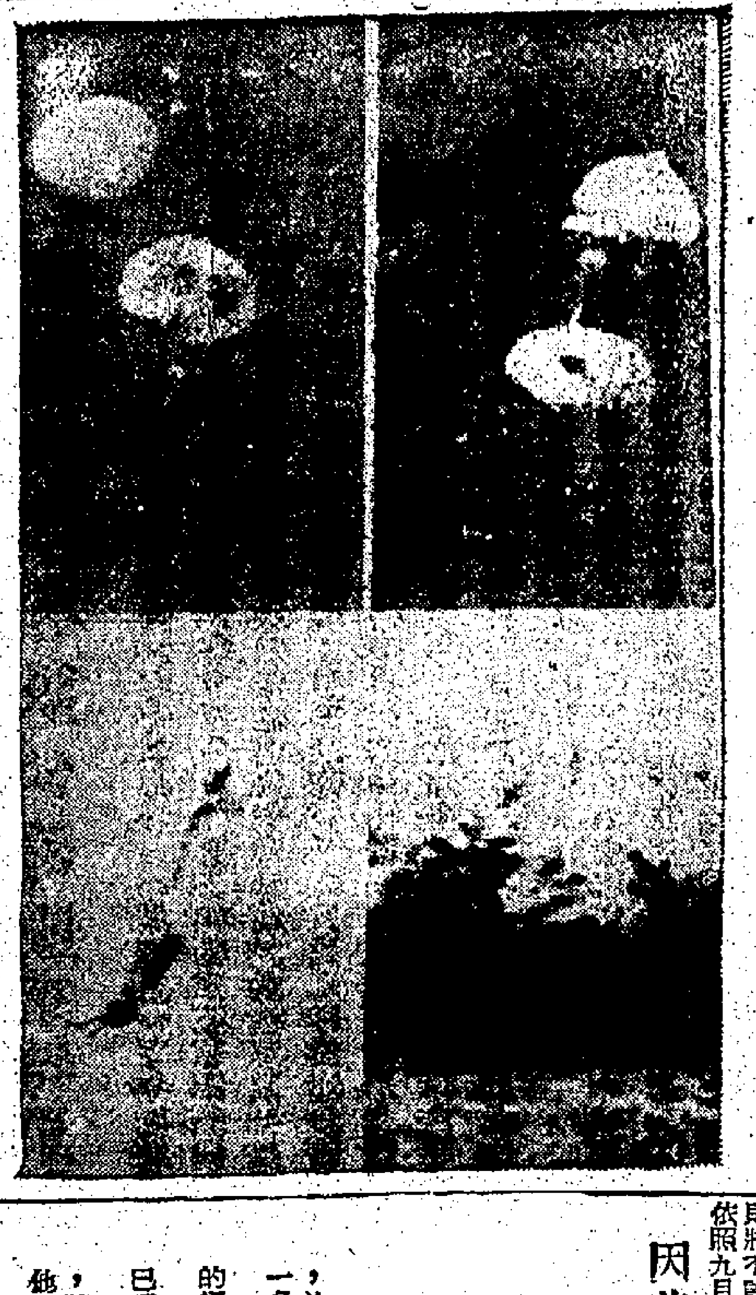
星期二晚丹尼出席其第十四次受審訊中，供詞凡十五分鐘。丹尼被控參加一九六五年十月一日企圖以武力推翻政府之政變。此項陰謀使印尼脫離共產黨的軌道，及丹尼拒絕加罪於其身上的蘇加諾。丹尼承認他曾爲他本身有罪，「我從法院公正審判，我希望，特別在目前的日子裏，我祈求天神給法院智慧而作良好判斷。」

（時事社耶加達廿一日電）印尼前空軍司令丹尼，二十日晚上，在特別軍事法庭，對起訴書中指陳的事實，全部否認。丹尼指出，他並未參加九月三十日事件的計劃，亦未予以支援，更不知道這個事件是政變。他說，本人是反共的空軍官兵，既不是共產主義者，也不是一切違拳總統的命令，不過，作爲空軍司令，如果有失職之處，自應負責。

（時事社耶加達廿一日電）印尼司法部長斯蒂哈特二十日會見印尼學生行動戰線代表，表示司法部決對蘇加諾總統與九·三〇事件的關係，進行調查，這是由於律師，法律家協會向最高法院和最高檢察署提出一項文件，列舉事實說明蘇加諾總統與去年九月三十日事件有關，所以該部決定進行調查。

（時事社耶加達二十一日電）印尼左派國民黨青年部代表約一千五百人，二十日前往總統官邸，聽蘇加諾總統之演講，蘇加諾在演講中特別鼓勵該青年部的活動，強調應與右派的學生行動戰線相對抗。蘇加諾既許本人講話太多，但是印尼的革命是思想革命，講話能啓發國民。他又說，僅耶加達是不能了解整個印尼情形的，發生行動的戰線所主張的僅是一部分的意見，不能當作問題。又國民黨自十一月以來與蘇加諾會見已接觸五次，當此反蘇加諾運動開展的時候，顯示支持蘇加諾之勢力逐漸抬頭。

跳傘表演意外鏡頭



十二月十八日，美國飛行員兩名在馬尼拉以南之牽古納省上空，表演跳降落傘技術，不料兩於跳下時，其中一人所穿之皮靴，將前者之降落傘踏破，（圖左）陷足於洞內。不克自拔，（上右）終於同時落下（圖下）情形。（美聯社）

日本郵電與火車 今日同時大罷工

（泛亞社東京廿一日電）日本全國二十五萬郵電員工及六萬名國營鐵路火車司機明日將舉行大罷工，各地郵電及鐵路交通將陷為混亂，郵電員工計劃罷工半天，鐵路員工則罷工四小時，郵電員工罷工旨在要求較短之工作時間，及星期天休息，鐵路員工則要求在新行駛東海道之飛快車上應有駕駛員兩名，駕駛訓練計劃應予改善，並且應加薪等。

喜地拉瑪控告一化粧品商行

（合衆國際社英國洛杉磯廿一日電）英女影星喜地拉瑪週二控告一化粧品商行，要求賠償損失二萬五千美元。伊謂，在伊一月廿七日指施空空妙手而遭逮捕後，該化粧品商行即解除伊美容顧問之職。伊曾與該商行於一月廿六簽訂合約，伊遭無理或藉口之解僱。

澳航機師罷工結束

（合衆國際社澳洲雪梨廿一日電）澳洲航空公司機師罷時廿七日之罷工，今晚已告結束，因四八八名機師已票決接納週二晚時別會議上作出之解決辦法協議之基礎，乃為航空公司和機師聯會準備談判一項廣泛形式之工作合約。澳洲機師聯會主席荷爾爾稱機師願意立即復工，惟須視週四晚午夜時份始恢復工作。

英官員謂史密夫政府將宣佈成立共和國

澳總理拒派團赴羅國調查

（美聯社英國倫敦二十一日電）英政府官員週三相信，英國殖民地羅德西亞叛亂政權將宣佈成立共和國，脫離英聯邦。這可說是英國政府決定不再謀與羅德西亞史密斯巴利政權談判的後果，幾乎是無可避免的。

（路透社加拿大坎培拉廿一日電）澳總理賀爾特拒絕所謂派調查團至羅德西亞，新聞官文勒說澳政府時他所作的保證；迄未接羅德西亞公文。史密夫總理會致此對史密夫非法政權電內云，現擬邀請賀爾特及英聯邦高級官員，派調查團至羅德西亞，調查該國獨立事。發言人稱：賀爾特尚未答覆邀請。

（法新社倫敦廿日電）英首相威爾遜本日在下院中保證：除非羅德西亞的政府是代表大多數人民，否則將不許該國獨立，依照九月間英聯邦總理會議所作的保證，英國將撤回其前此對史密夫非法政權的建議（內許代表少數人的政府獨立）。他並謂史密夫明已成為「若干法西斯思想的種族主義者的俘虜」。前此對該非法政權所提的建議，遭該政權堅決拒絕，已不復有效了，並謂在這種情形下恢復與該政權談判乃是無益的事。」

韓國政府正式宣佈與高棉斷領事關係

一個月內將駐金邊總領館關閉

因將拳擊選手遣返北韓事件

（中央社漢城廿一日專電）韓國政府今天正式宣佈與高棉斷絕領事關係，並關閉駐金邊的總領事館，以報復高棉政府上週「慘無人道」的將一名尋求自由的北韓拳擊選手，遣返北韓。

同時，韓國政府今天通知高棉政府，斷絕兩國于一九六二年六月所建立的領事關係，並關閉韓國駐金邊的總領事館。

韓國駐金邊總領事韓鳳已于本月十七日應召返國，剩下的三名館員，已受命立即準備返回漢城。

韓國政府發言人公報部長洪鍾哲，今天上午發表聲明，譴責高棉政府，將本月七日向日本大使館請求政治庇護的北韓拳擊選手金貴河，遣返北韓。

（時事社漢城二十一日電）韓國政府二十一日決定與高棉斷絕領事關係，他並正式宣佈，韓國與高棉斷絕領事關係，並經通知，高棉政府於一個月內將金邊的韓國總領事館關閉，撤退全部館員，韓國政府是因高棉政府將要求政治庇護的北韓拳擊選手金貴河送交給北韓，而採取此項行動。韓國外交部發言人說，韓國在金邊設立總領事館，除了辦理領事事務外，同時並在促進兩國友好關係。但是高棉國援採取非友好的態度，此次拳擊選手金貴河亡命事件，高棉的措施，更令人憤慨，所以領事關係繼續下去已完全失去意義。

若要禁刊「一總統之死」 甘迺迪家庭須具保三百至五百萬美元

作爲出版商得直時賠償費

（路透社紐約二十日電）紐約一家報紙今天說，如果甘迺迪總統的家庭，獲得法院一項禁制令，禁止連續刊載一本關於甘迺迪總統逝世的一本新書的話，則那個家庭將要具保三百至五百萬美元。

世界論壇報說：如果「展望」雜誌不能在明年一月十日分期連載那本所爭論的書，則此數目，將由法院斷定……

「展望」雜誌一個發言人今天被引述其談話說，如果在本月廿七日開審時，准許甘迺迪家庭禁制令，則甘迺迪家庭將要付出一項賠償保證金……

（路透社紐約二十日電）「時代」雜誌說，「一個總統之死」一書……甘迺迪夫人幾乎令人不相信地把曼徹斯特描寫成一個冷酷無情，土頭土腦的人……

在輿論壓力下 英肉商不屠宰冠軍牛

（路透社紐約卡爾．安林二十日電）刀下留「牛」，曾在全英農產展覽會中，獲得冠軍的小母牛「穆勒黎」，今天已確實可免一死。

它在屠房的顯著待戮，已有兩星期之久，經過長時期的辯論，肉商布爾克．伊文思今天宣佈，取消屠宰該牛，並讓它多活二十個月，達到二十個月大的年齡，安度餘年。

受到輿論力量的感染，伊文思本人現在也開始不同意屠宰冠軍的肉。伊文思今天宣佈說：「按照傳統的慣例，我今天決定赦免這匹小母牛不死，並且願意擔承一切責任。」按照展覽會的規定，冠軍牛要搬來屠宰……任何人，連伊文思本人在內，都沒有權過問。

國府將耗資千萬美元 設站接收衛星通訊

後年底至六九年初準備妥當

（路透社台灣台北廿一日電）國府將耗資一千萬美元的通訊衛星地面站，將在今後兩年內使中華民國能接收衛星通訊……

世界第一枚通訊衛星「晨鳥」號，曾於一九六五年四月在大西洋上空放射，有二百四十條電話線路，現已用作連接北美及歐洲的通訊……

美國地震儀測得地下核試爆力

美國內華達州拉斯維加斯原子能中心之地震儀器，十二月廿日紀錄得美國是日在地底下所爆炸之核彈爆炸力之巨比投落日本廣島之原子彈大過五十倍，圖爲該中心之負責人出示儀器之紀錄表情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

蘇聯與七個東歐國願意買伊拉克石油

沙地阿拉伯石油管會兩次爆炸

（路透社阿聯開羅二十一日電）據中東新聞社報導，蘇聯及七個東歐國家表示願購買伊拉克石油。西方財團所有的伊拉克石油利亞……

（合衆國際社阿聯開羅二十一日電）……

（路透社黎巴嫩貝魯特二十一日電）……石油管會在沙地阿拉伯境內兩次爆炸……

伊朗女權漸增 男子不易休妻

（合衆國際社伊朗德黑蘭廿一日電）伊朗男子不久將喪失「說三遍『我和你離婚』便可以休妻」的權利……

澳洲導彈驅逐艦將調往南越助戰

明年初駐越澳軍逾六千人

（路透社澳洲雪梨廿一日電）澳洲海軍導彈驅逐艦「荷巴特」號……

美國發明用新材料促成飛機工業革命

衞力亦可加倍

……

英工兵隊繼續駐泰 明年協助建築公路

（路透社倫敦二十日電）英外長布朗今天在下院說……英國工兵隊……

聯大以絕對票數通過 促英從速解決直布羅陀地位

並請英國與西班牙續談判

（路透社紐約聯合國廿日電）聯大今以一〇一票對〇……

耶穌降生時的明星 有人認爲就是木星

（法新社倫敦二十日電）……

女職員結婚被開除 公司要補薪兼復職

（美聯社東京二十日電）……

新奇的試驗

一九六六年美國藝壇寫眞

在過去一年中，美國藝術家繼續試用新的表現方法及新的方向來表達他們的思想和感情。參加三次元工作的雕刻家和畫家應用了所有已知材料，其中有新的人造材料，來創造不同的形象以表示他們在現在這「太空時代中的生活。

ABC藝術本質

……

系統繪畫人物

……

對昔日大師的崇拜

……

中華民國五十五年公曆一九六六年十二月廿二日 星期四 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆丙午年十一月十一日 第一張第四頁

世界性成功的濾咀長煙

更有十支庄

555 濾咀長煙

在世界上所有各大國家舉凡特別愛吸優良長度濾咀香煙者只選用"三個五"濾咀長煙……"三個五"濾咀長煙是世界上最優良的香煙。

BAT 英國製造及包裝
入口商：英美煙草（香港）有限公司

華僑日報分類廣告

每段：大字四個 小字四十個 刊登 一天四元 二天八元 三天十元 上期繳費 不折不扣

恒生銀行有限公司股東特別敘會通告

敬啓者：本銀行定於一九六六年十二月卅日（星期五）下午四時正在德輔道中七十七號本總行二樓會議室召開股東特別敘會考慮下開擬議如認爲適當則通過爲尋常議決案：

「甲、擬將本公司註册資本增至港幣壹億元即增加柒拾萬股每股壹百元整。

乙、擬將本公司公積金項下撥出港幣壹千伍百萬元作爲增加資本之用並發紅股壹拾伍萬股（每股作爲已收足股本港幣壹百元整）凡屬一九六六年十二月卅日已登記爲本公司已發出股份叁拾萬股之股東每佔兩股得享受紅股壹股該項紅股應被視爲本公司增加資本而非入息又該項紅股將於一九六七年一月一日起計息而在其他方面均與已發出之股份同等（但不能享受分派一九六六年度之股息）。

本公司將不發不足整股之零碎股份並得由董事會委出信託人在認爲適當條件下以信託方式將其售賣所得淨值將照應得之數分派與原應享有該零碎股份之各股東」。

再者本公司股份自本年十二月廿一日至十二月卅日止共十天內暫停轉股過戶並請屆時出席指示一切是荷。此致

各股東台鑒

承董事會命 總經理 何添謹啓

一九六六年十二月廿日

香港建屋貸款有限公司 批准合格貸款樓宇

僑興大厦

（銅鑼灣・英皇道・天后廟道・留仙街）三面大街 交通便利

27層 宏偉新厦

有入伙紙・即買即住
地下旺舖・二三樓商場
四樓以上・高尚住宅
伙伙單边・空氣充足
尚餘有限・歡迎參觀

地盤電話 705617

加連威老道 12—16號

高息洋樓

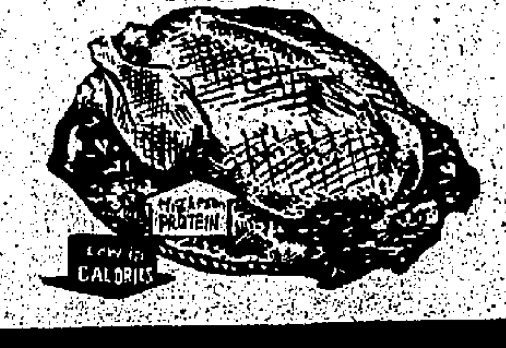
即買即住 即可收租

僑豐建業有限公司 香港華人行301室 電話：239596・230251

精製

燒熟火雞

甘香可口
惠顧多少
任從尊意



亞洲公司

最新運到

聖誕食品及禮物

聖誕朱古力
聖誕炬仗
各國洋酒
各國肉食
生熟火腿
生熟香腸
糖菓餅干
罐頭菓菜
歡迎選購
保證滿意

北角英皇道　九龍加連威老道　中環砵典乍街
電話：七〇二三二一・七〇八二四一　六三五六九四・六三四九九一　二二六四三〇・二三三六〇一

AAA

已有入伙紙

商業旺地！（德輔道中107-111號）

余崇本行 寫字樓出租 大小独立

月租：弍佰伍十元起

電話：二三八八〇三九〇

紅磡機利士路 昌盛金舖大樓

鋪位・車房 出租

本大樓內・經已開設金門戲院・大同酒家

爲紅磡商業繁盛區
(1)鋪位 鋪面濶大
(2)商場 分攤位出租
(3)車房 一萬方尺 適合的士車房用

請電 438636 442176 洽

駱駝牌 CAMEL

金滴士水漆
超級汽車噴漆

Camtex Super Latex Wall Paint
High Build Spray Lacquer

TOP RANKING QUALITY — MODERATE PRICES — QUARTER CENTURY SERVICE

出品優良 風行全球

國民製煉漆油有限公司
香港九龍官塘興業街
THE NATIONAL LACQUER & PAINT PRODUCTS CO. LTD.
No. 1 Hing Yip Street, Kun Tong, Kowloon, Hong Kong. Tel: 891231

香港建屋貸款有限公司 批准合格貸款樓宇

新蒲崗大厦

彩虹道 巴士總站對面

樓上住宅：售一萬三千六佰元起

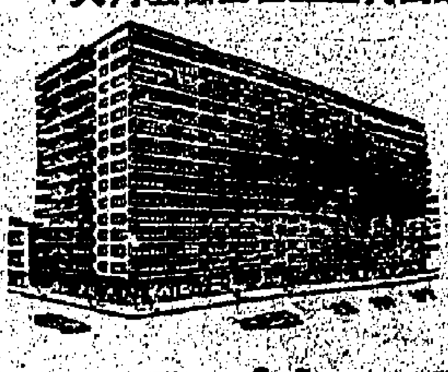
地點旺盛 戶戶單邊
地下旺舖 即可入伙
建至13樓 特價廉售

僑豐建業有限公司 洽購處：香港華人行301室・電話：239596 230251

地盤電話：827902

櫻桃大厦

大角咀橡樹街近旺角鬧區交通方便



年期83年
已補妥地價
三面單邊
向南面海

現樓租售

一成入伙 萬餘元起 五年貸款

由滙豐財務公司承辦

—接洽電話—
234281 張先生 ・ 227977 簡先生
地盤電話：812354 天面招登廣告

用鵝仔牌厠紙可得

助學獎金，逢星期三及星期日請看

天天日報刊出參加辦法

本港新聞

一百廿三人獲獎學金

葛量洪獎學金委會宣佈名單 給獎學金六萬九千七百餘元

（特訊）葛量洪獎學金委員會昨宣佈一九六六年至六七年度獲獎人名單，計共發獎金六萬九千七百八十元，獲獎人一百廿三名如下：（姓名全部譯音）

何德欽 香港大學三千元
余一舟 香港大學三千元
胡秋華 香港大學三千元
鄧家蔭 香港大學二千五百元
陳德勳 中文大學崇基書院三千元
李慧卿 同上二千八百元
林德秀 同上二千五百元
丁錦全 同上二千五百元
李國民 中文大學新亞書院二千五百元
李壯鴻 工專一千三百元
范烈全 工專四百元
鄧耀榮 工專四百元
余錦漢 工專四百元
林偉忠 工專四百元
廖鴻英 工專四百元
麥貴稱 工專四百元
傅德明 工專四百元
張惠明 工專四百元
陳志和 工專四百元
黃浩清 工專四百元
洪永鴻 伊利沙伯中學四百五十元
林大興
易超儀 伊利沙伯中學四百元
趙慶彬 伊利沙伯中學四百元
莫倚馨 伊利沙伯中學四百元
楊國權 伊利沙伯中學四百元
雷美霞 伊利沙伯中學四百元
伍漢傑 伊利沙伯中學四百元
梁振雄 伊利沙伯中學四百元
李淑愉 伊利沙伯中學四百元
林永漢 伊利沙伯中學四百元
羅少容 伊利沙伯中學四百元
羅慶炎 伊利沙伯中學四百元
張厚光 聖保羅男女校四百元
李淑儀 聖保羅男女校四百元
鄭瑞梅 聖保羅男女校四百元
鄭頌慈 聖保羅男女校四百元
陳靜英 聖保羅男女校四百元
陸偉明 聖保羅男女校四百元
范展君 聖保羅男女校四百元
陳煥存 聖保羅男女校四百元
石美玲 同上四百元
莫幹輝 同上四百元
鄧格高 同上四百元
呂兆羅 同上四百元
鄧笑玲 同上四百元
鄭大成 同上四百元
林漢偉 聖保羅男校四百元
鄭如石 喇沙書院四百元
梁炳昌 同上四百元
梁盛如 同上四百元
梁子東 同上四百元
陳錦光 同上四百元
邱永樂 同上四百元
許宏亮 同上四百元
趙崇芬 同上四百元
吳錦柱 皇仁書院四百五十元
鍾展鴻 同上四百五十元
沈展釗 同上四百元
翁偉廉 同上四百元
黃日清 同上四百元
黃家興 同上四百元
鄭頌如 同上四百元
高壽夫 同上四百元
盛彼得 同上四百元
關錦源 同上四百元
鄭文亮 同上四百元
蔡敬之 同上四百元
蘇芳淑 拔萃女校四百五十元
陳茹 同上四百元
林美玲 同上四百元
同麗玲 同上四百元
曹綺玲 同上四百元
詹惠英 同上四百元
潘靜華 同上四百元
陳美寶 同上四百元
林考敏 港華仁四百五十元
司徒宏漢 同上四百元
侯維強 同上四百元
黎家全 同上三百二十元
謝榮耀 九華仁三百二十元
周文樂 同上三百二十元
劉根尼 同上三百二十元
戴清 九龍瑪利諾四百元
王寅雅 同上四百元
羅寶儀 寶覺女子職業學校四百元
余秀芬 庇理羅士女校四百元
黎惠珍 同上四百元
伍惠萍 同上四百元
王儀英 同上四百元
伍慧韻 聖瑪利女校四百元
鄭馨賢 同上四百元
李玉玲 同上四百元
羅梁碧瑤 同上四百元
洪齡遠 拔萃男校四百元
何國雄 同上四百元
周于富 同上四百元
吳永英 香港瑪利諾四百元
梁鳳英 同上四百元
林劍雄 同上四百元
羅志英 聖心女校四百元
屈玉行 同上四百元
王深余 同上四百元
湯冠光 循道書院四百元
馮超節 同上四百元
潘志賢 聖羅撒學四百元
袁綺鑾 同上四百元
許紅 聖芳濟各女校四百元
鄭全漢 聖約瑟書院四百元
卓仁志 同上四百元
陳行章 九龍塘學校三百元
周月萍
袁馬會 官立工業中學一百五十元
夏友良 同濟中學二百元
麥子揚 威靈頓中學一百五十元
馮志文 聖公會中學一百五十元
韋國成 救恩書院四百元
譚澤邦 培中書院四百五十元
王必文 同上四百五十元
陳崇駿 巴富街官立中學四百五十元
盧音勳 同上四百五十元
梁錦榮 同上四百五十元
譚觀榮 瑪利諾神父學校四百元
田饒林 伊利沙伯夜中學二百元（琳）

明春在一項調查中對今天的生活狀況 千多戶有機會發表意見

（特訊）明年春季末本港一千多戶家庭將有機會在一項調查中對香港今天的生活狀況發表意見。

主持該項香港城市家庭生活調查之香港中文大學社會研究中心主任密齊爾博士，昨（廿一）日在中文大學崇基學院院長會議室，在該項調查計劃顧問委員會主席陪同下，在一項招待會中發表上述談話。他又說：這項調查係由中文大學主辦，政府勞工處資助，目的在研究今日香港社會之迅速工業化及城市化在家庭與福利事業方面所引起的影響。

密齊爾又說：一個經過選擇設計的抽樣訪問已經在一些夫妻和另一些數目較少的未婚者之間進行。此訪問涉及範圍廣泛；包括傳統家庭制度的維持，家庭內權力的分配，日常生活的方式，夫妻間的關係，老幼的照顧，個人和家庭方面主要的憂慮，工廠生活的適應，工廠生活對家庭的影響，城市生活和居住擁迫的問題，公民責任的觀念，和許多其他有關的問題。

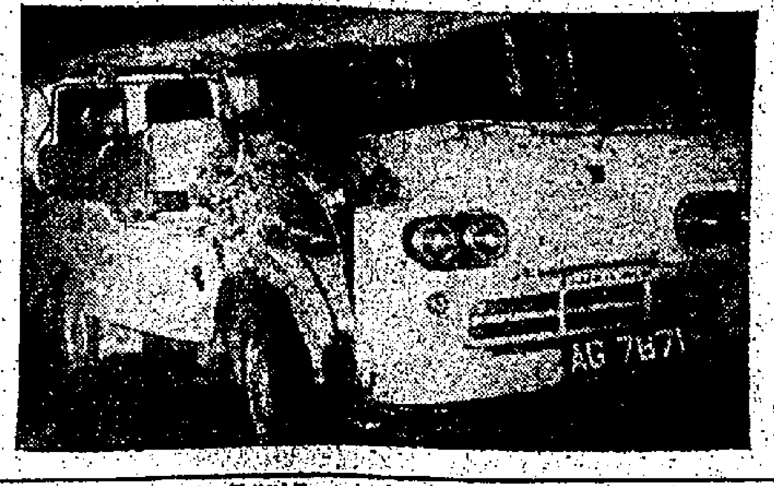
為實要得到有關這些方面的資料，密齊爾博士設計一長達一百六十二題的中文訪問卷，完成訪問共需時十二至十八小時，分為每次約兩小時進行。

密齊爾博士與其工作人員現已着手進行分析此次所搜集的寶貴資料，他解釋：「如要同時精確地研究每一個社會問題是不可能的，所以目前我們主要的工作是建立各項問題不同的重要性。」

他又稱：除了這項主要的研究外，研究中心已開始進行數個附屬的調查，其中一個特別着重在探索母子關係，另一較大規模的中學生調查亦將在明年初開始。

密齊爾博士預料除此之外，至少還會進行兩個較大規模的研究。他最後還說：「調查所得到的資料並不是我們僅有的證據；我們還須依賴有深度的實地觀察和現成統計數字所供給的材料。某些現有的材料將被作定量的分析。而且我們更在參考其他學者對中國和香港社會所作的研究。」

又據密齊爾博士表示：調查資料將分別由本港最新的電子計算機和該研究中心所設有的資料整理設備來處理，並將保守秘密。（金）



的士出事後之殘骸（本報攝）

歷山大廈昨晚小火

（特訊）歷山大廈昨晚八時半小火，該行地牢儲物室起火，二十五分鐘後撲滅。一批電器材料受輕微毀損。（雨）

首當年

（一九五二年十二月廿二日）

△命名「阿力山大葛量洪」之新救火輪，現已由黃埔船塢裝建完成，今下午二時半，由港督葛量洪夫人主持擲瓶下水及命名典禮。

△中華總商會選舉委員會，今正式公佈此次開票之當選會董名單及當選票數，計被選者共一百零一名，蓋被投兩名之李耀祥及利銘澤同獲四百六十七票，選舉委員會今召開會議以抽簽方式取決，結果李耀祥被選為會董，利氏為第一名候補會董，該會此次激烈之競選，至此告一段落。

△馬來亞大學副校長金錫儀爵士，今偕其夫人來港渡聖誕假期，香港大學副校長賴廉士上校親到啟德機場歡迎。查金爵士於一九三七年至一九三九年任本港財政司，據金氏在機場稱：彼在港友好甚多，此次來港係與舊友把晤。

△香港政府勞工處今召集港九各工會代表，在皇仁書院舉行，選舉「香港政府勞工顧問委員」，結果選出周海朝、黃耀錦兩氏當選。

△駐港英軍今下午假添咸道軍營舉行軍官比賽，並由駐軍司令克魯塞斯少將夫人頒獎。

九人的士被撞倒退撞柱 三死五傷 巨型貨車肇事不顧而去

（特訊）昨晚深夜十時四十五分，大埔道四咪華爾登附近發生一宗慘重的交通失事，一輛九人的士在加油開上斜坡時竟然被迎面而來的巨型貨車迎頭一撞，九人的士當堂翻車「散晒」，造成三死五傷大慘劇。

慘遭不幸之九人的士AG七八七一，當晚載有乘客五男三女，另司機陳志文「蛇仔」黃偉林等一共九人，沿大埔道自九龍市區開入上水，當駛至華爾登酒店附近一個轉彎斜坡時，突然一輛載重七噸半的巨型大貨車從暗處駛出越過火位，自斜坡俯衝而下勢如「泰山壓頂」，九人的士已來不及閃避，慘被迎頭一撞，有若「螳臂當車」，九人的士右邊沙板全被劏破，所有座位亦露出車外而且全車遭此猛力一被反彈倒退，溜後反五十碼然後車尾擅向路邊一支電燈柱，電燈柱作九十度翻躺狀，電燈亦熄光熄滅，九人的士車身玻璃窗毀，被片洒佈地上，令人觸目驚心。

九人的士的乘客，以坐於左邊座位者首當其衝，傷亡慘重，非死即傷，事發之後，警方迅速即得接報告，警車及救傷車相繼趕到搶救傷者，其中兩名婦人及一名青年已當場喪命，另重傷者五人轉送醫院急救。

三名死者中，其中一婦人名何杜好，四十七歲，一青年名蔡文仔，二十歲。另一名雙者婦人年約四十歲不知姓名。慘死的婦人何杜好與慘死青年蔡文仔乃係親屬，何杜好原住大埔，有九子女，長子已婚居於深水埗大南街，何杜好昨日下午，偕同五子蔡敬明（十五歲）及親戚蔡文仔一同［illegible］晚飯後乘九人的士返新界，豈料遭此橫禍［illegible］

［illegible］受傷者五人，一人重傷姓名不詳，另四人一名何彼得，三十四歲，一名溫清然，十六歲，住上水天平山，一名黃球，十五歲，住孫園街，［illegible］歲，住大埔，各傷者均為男性。至於釀禍的巨型貨車，在發生此事之後司機竟然不顧，飛車逃逸，警方已下令追查該大型貨車下落。（程、傑、忠）

海塢舊址因何擱置 集體運輸研究未完成 城市設計難利用該地

（特訊）「海軍船塢舊址」爲什麼擱置這麼久？」那律教治議員昨在立法局休會後問。

工務司鄔勵德答：「該地段對港九交通是很重要的，所以在集體運輸顧問人員完成研究工作前，城市設計委員會是沒法決定怎樣利用這幅可能地的。「集體運輸可能性研究」進行順利，將於明年七月底以前完成報告，城市設計委員會便可在明年六月底以前提交政府，所以決定怎樣支配此地段，並將該地段的計劃修訂好。

那律教治議員建議該地段闢爲暫時性的遊憩之所。工務司說如要實行該建議的話，便要動用以百萬計的款項，因此實在不智。

工務司又透露，海塢舊址的西端，是免費停車場，但不久便會交回作爲政府的停車位和鋪上地面，作爲供政府機關的停車位。

自從海塢舊址開投時所收到的標，都被政府拒絕之後，現在已經過了十二個月，那時曾經表示要放棄原定的發展計劃，將該計劃再交回城市設計委員會考慮。

現在大家都認為原來的計劃過事苛求，尤其是對有意參加發展工作的人士限制太多。舊海塢是一個重要的適中地址。除了在美化方面有考慮餘地之外，它也是一個大規模投資的代表。市民希望知道政府如何收回資本的計劃，以及如何供應康樂設［illegible］

施使到金錢不致白費的計劃。除了紡織品外，旅遊業是本港唯一最大收入的來源。巨型會場可以吸引海外機構要假香港作為舉行會議的地點，而會越來越多；不過，不除非具備現代化的巨型會堂的切實計劃［illegible］我們相信這一個地址曾經受到擬議中的會議和展覽場的地址。本港的酒店已經極感不敷，因此大概可以將該地址建設酒店之用。［illegible］

［illegible］

私人建物成本在過去一年中 超過十億元之［illegible］ 在較早兩年僅超過六億與八億

（特訊）工務司鄔勵德在呈交政府的一九六五年至六六年報告中透露，在該年度完成的私人建築物成本值十億七千八百萬元，在較早兩年，這項數字是八億二千七百萬，和六億六千八百萬元，上述數字是成本，不是建築商們在該年度的支出。

報告說，大部份已開始的建築工程都這種趨勢顯示建築業仍繼續順利發展。

在另一方面，官地的成交在一九六四年至六五及在檢討中的年度都減少了。從官地售賣和租出政府建築物兩方面獲得的收入總有八千五百萬餘元，比去年度少了一億五千四百萬元，比再上一年度少了一億一千九百萬元。

報告說，在一九六五年銀行風潮後，官地成交減少，了送往工務局審閱的建築計劃也減少了。

工務局在該年度支出了六億六千萬元，上年度祇支出了五億四千四［illegible］

在檢討中的年度相信是本港［illegible］夠實施市區全日供水的年度，這［illegible］水充足，大陸有水供應，和水［illegible］展迅速所致。戰前的供水紀錄［illegible］在該年度本港平均每日用［illegible］三百五十萬加侖，一九六五年［illegible］是用水最多的一天，共用一億三千［illegible］十萬加侖，該年度共耗水四百一十［illegible］千四百萬加侖，其中約有百分之卅［illegible］是由大陸供應的。

報告又說，從舊區建築計劃的［illegible］很高，在該年度完成的樓宇可容十［illegible］人，另外一批可容二十二萬人的樓宇開始興建，由於建築商不能如期完成，所以有些樓宇到期還未能應用，但［illegible］況在年度末期已改善。（國）

［illegible］

東亞勞資談判 今可達成協議

（特訊）荃灣東亞紡織廠工潮，經過僵持四十多天，在昨（廿一）日舉行的勞資談判第三次會議中，主要討論停工期內彼此影響方面的意見，已頗為接近，年節獎及特別獎問題，據雙方所見，字眼問題，經已頗爲接近，並且討論到有關協議的條文，已極爲接近，一般相信，這一次工潮可望在聖誕前獲得解決。

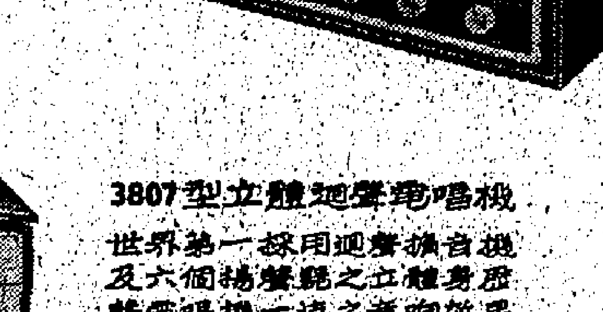
在昨日談判，仍由勞工處勞資科調解組主任徐源福主持，下午二時開始，直至下午六時許始告結束。資方代表仍爲石少東及陳慕若，勞方代表爲棉紗漂染業職工會［illegible］

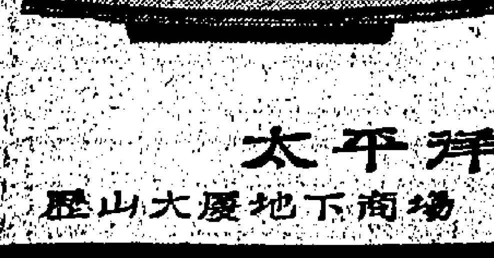
對於停工期間之工友損失問題，勞工處官員斡旋下，雙方得能協商，故對於數字方面已極爲接近，再約定今（廿二）日上午十時半在勞工處作第四次談判，有希望於今日獲得解決，於簽署協約後復工。（森）

聖誕新年 送禮珍品

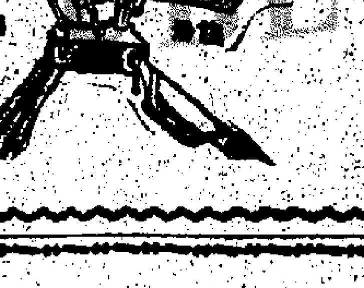
7070/U型電視機
19吋兩用電視機特備製鈕可隨意選看有線或無線電視台畫面清晰不損視力.

3603型電唱機
收音電唱機一外型美觀配備15原子粒四波段之高度原音收音機及四速全自動轉歷声唱盤.


3026型收音機
超時代設計之原子粒座檯式四波段高度原音收音機配有接駁錄音機電唱機之裝置.


3807型立體迴聲電唱機
世界第一採用迴聲擴音機及六個揚聲器之立體身歷聲電唱機一流之音響效果配備新型唱頭即使唱頭在唱碟上滑過略亦無損害.

太平洋行機器部
歷山大廈地下商場 電話：227011內線122,48

請購實際可靠之 機關槍牌 線衫

大生織造廠出品
旺角水渠道四十六號
電話：八〇七九四二

英國名貴火煤電暖爐
特價 成座只售 HK$ 133.20
世界名廠家庭電器
送禮自用經濟實惠
學校家庭音響設計
承裝大小電力工程

輝生行有限公司
香港銅鑼灣英皇道十二至二十二號
電話：七〇四五一四

白馬美譽世無雙
佳節狂歡唯此酒

白馬威士忌
世界名釀・禮盒精裝
酒香味醇・送禮大方
總代理 怡和有限公司

本港新聞 ②

雪櫃運毒藏毒案重審
張志清兩罪成立判入獄十二年

（特訊）毒販運毒方法，日新月異，竟利用特製雪櫃，圖將價值一千二百萬元毒品運入本港，事機不密，爲本港緝毒隊偵悉，將大批毒品截獲，並將兩男子拘捕，涉嫌與案有關。該案日前在高院刑庭審訊時，中途突生枝節，法官接納辯方大律師的申請，下令將案中陪審員團解散，本案還押，由經歷司另定日期重審。

案中兩被告，分案重審，首被告張志清首先提審，昨午審結，陪審員裁定，張志清運毒及藏毒兩罪成立，法官宣判入獄十二年。

昨日開庭，控、辯雙方證供完畢後，法官綜對陪審員綜合案情，引導判案，全體陪審員於下午十二時三十分退庭，經兩小時十五分鐘會商後，至下午二時四十五分復出，裁定張志清運毒及藏毒罪成立。

法官判案時稱：案中涉及毒品之數量甚鉅，其原價值爲二百萬元，但製成後可售得一千二百萬元。同時，被告所犯罪行，十分嚴重，故必須判以重刑。宣罪，判被告任列入獄十二年，同期執行，即共入獄十二年。

案由高院刑按察司祁禮頓主審，檢察官延寧頓主控，陪審員團由五男二女組成。

被告張志清，三十九歲，上海人，住黃大仙新區，據稱粹爲剛經理。被控：（甲）本年九月六日，非法運入一批毒品，計爲：鴉片烟生坭一百九十二公斤，混合物五十公斤，內含嗎啡四十六點四公斤；（乙）本年九月七日，藏有上述毒品。被告否認控罪，由佛蘭尼大律師代辯。（修）

錦田大藏毒案繼續偵訊
警探林振剛供述 跟蹤三被告經過

（新亞社）十一月八日，警方在元朗錦田附近，破獲毒品約四千磅，價值千餘萬之大藏毒案，四男子涉嫌先後被拘，昨續在中央裁判署飽碧法庭循嚴重刑案程序進行初級偵訊，四被告延施雅士大律師代表，案由衛國士檢察官主控。

昨開庭後，由毒品檢查處警探林振剛出庭供述奉命跟蹤第一被告等三人，由九龍佐頓道碼頭追至錦田公路側一農場，及將三人拘獲經過。該案審訊仍未畢，押候今日續訊。

被告：（一）許成，又名許錦通，卅二歲，住牛山區列提頓道，無業；（二）劉鑑波，卅九歲，住牛頭角孔雀樓，汽車司機；（三）朱幼弟，五十六歲，同住上址，餅業海員；（四）鄭彬，又名鄭應彬，卅歲，住庄角亞皆老街，公司董事。同被控：（甲）十一月十八日，在九龍地區，非法藏有一五六四公斤生鴉片，一一五點四三公斤塊狀物，內含九十二點三四四公斤鹽酸嗎啡，七十八公斤粉狀物，內含六二點四公斤嗎啡；（乙）同時同地，與其他不知名人等，非法經營鴉片嗎啡及鹽酸嗎啡；（丙）約於本年一月十五日至十一月十八日期間，與其他人士串謀經營毒品。

跟蹤至農場 拘捕三男子

警探林振剛供：十一月四日上午八時，奉命到九龍佐頓道碼頭伺伏。不久，見第一被告駕私家車由汽車渡海小輪駛上，向東行，轉入志和街尾，停車路邊，第一被告下車，不久，有一肥佬趨前，相偕上車傾談約廿五分鐘左右，肥佬落車，步向南九龍裁判署，拾級而上，與一搜佬談幾句之後，搜佬即向法庭方面行去，旋復出，與肥佬同往第一被告之汽車處。肥佬上車後，自任司機，第一被告與搜佬同坐車後，向荔灣方面駛去，往荔灣錦田公路而至錦田公路，再轉向左邊，駛入一農場。彼一直跟蹤監視。此時，見有一輛黑色私家車，駛入農場，車上載有四、五人。此時，約爲上午十一點半。農場內共有五、六人，其後分別登第一被告之私家車，黑色私家車及奶白色，由農場開出，駛向元朗，彼當時，因在附近山上監視，無法繼續跟蹤。

證人續稱：十一月十日中午十二時，又奉命到銅鑼灣希慎道伺伏，至十二時半見第一，第二被告入新寧招待所，幾分鐘後，復出，登上附近一汽車，由第一被告駕車，經新尼詩道入渣非道，停於一六三號自由汽車行門外，同入一輛九人座位客貨車旁，指手劃腳，並與車行中人略作傾談後離去。十一月十八日，彼到農場將三男子拘捕，並搜獲一批物件。

滑名爲閉戶。十一月廿八日下午四時，彼同警探往被告住所，被自屋後見被告攀下，但不愼跌於地下，乃將之拘捕。

警探夜破觀塘賭格
十四賭徒判罰

（新亞社）觀塘警探，昨晨零時，在觀塘僞警街附近無門牌木屋，破獲一賭檔，當場拘去聚賭十三張及打蔴雀之男子十四人，昨控於觀塘裁判署，被控開賭者判罰五十元，聚賭者十三人，除第四被告及第七被告罰十元外，其餘各罰卅元，檢獲證物與賭款則全部充公。

首被告李全，卅二歲。被控十二月廿一日，在觀塘僞警街無門牌木屋內，主持賭格。

其餘被告：（二）阮貴，卅三歲；（三）江貴發，廿五歲；（四）張同，廿二歲；（五）周志明，廿四歲；（六）黃光，廿四歲；（七）賀張至，十九歲；（八）葉胡，廿四歲；（九）陳培，廿三歲；（十）黃然，廿四歲；（十一）潘月，四十歲；（十二）鄧兆，四十歲；（十三）譚雄，卅七歲；（十四）李貴材，卅七歲；上述各人被控聚賭十三張；上述四被告被控聚賭蔴雀。

主控稱：警方接報，抵達現場時，見首被告正在「抽水」，第二至第十被告聚賭十三張，十一至十四被告則「攻打四方城」，一網成擒，並檢獲桌上賭款共二百二十六元三角，一副羅宋牌及一副蔴雀牌等物。

英女王已批准
祁禮頓任按察司

（港訊）英女王委祁禮頓爲按察司。祁氏現爲地[illegible]
祁氏生於一九一八年[illegible]
辛達[illegible]九四三年[illegible]現爲鄰柏林[illegible]利律師協會[illegible]區執業多年後，一九[illegible]港任裁判司。
祁氏於一九五七年十二月[illegible]年二月及於一九五九年五月至一[illegible]六○年五月先後署任地方法院法官，一九五九年七月一日實除爲裁判司，一九六一年七月十五日晉升判司，其後曾則地方法官。一九六三年四月首次署任按察司，於高等法院法官席。祁氏已結婚，現有四子女。

馬航一職員虧空公款
判受感化兩年

（新亞社）馬來西亞航空公司一職員，涉嫌虧空一萬九千餘元，最近自首，日前被控于中央裁判署，被告認罪，代律師向法官求情稱：被告因誤交損友，賭博時輸去一筆巨款，致造成虧空罪，被告現準備出國留學，請求給予機會，法官諭將案押候，俾從詳調查被告身世。昨再提堂，法官判被告接受感化兩年。

被告張葆輝，廿二歲，住寓打老山文福道，前爲馬來西亞航空公司職員，被控：（一）八月四日，受僱于馬來西亞航空公司期間，虧空公款一千七百七十六元；（二）八月三日，虧空公款三千二百零七元；（三）七月廿七日，虧空公款一千三百卅九元七角五仙，尚有三項罪名，指被告本年五月卅一日至八月四日期間，虧空公款共[illegible]

技術人員前往加拿大 移民條例[illegible]
威斯里[illegible]

（國際社）香島酒店[illegible]日下午[illegible]

[illegible]

[illegible]情形

[illegible]和土地肥沃，適合工農業之發展，教育科學藝術的部門，亦同樣集中在此，加拿大的經濟命脈南方，同時多樣工業成爲世界之冠，加拿大具有發展國民經濟的有利條件，經在設計和發展中然生產率的提高有賴於人力，目前加國之勞動力似乎形成了困難，故早已實行放寬移民的限制，在世界上多少國家存有勞動力過剩，通過移民既可令此等人力獲得謀生之機會，又能利於生產之發展，然而加國特別歡迎具有技術之人民前往，對此等人加國放寬其入境限制，此種措施經早已實行多年，香港之人力時期是具有專業技術者加國很歡迎其申請前往。

昨日出席例會者有姚兆光、梁昭、鄭建衡、高家雄、韓定球、賴根泉、韋尚斌、胡頭利、王錫武、關啓榮、周偉健、楊道堯、梁國柱、周汝桐、利日生、楊乃英、潘永楷、周湘發、吳旺、梁卓立、余瑞飲、何智、黃荣政、王浩生、張檢昌、周懷婷、陳濟民、甄球、李耀榮、莫昌樂、馬世響、楊浩、伍華裕、莫榮光、阮秋等逾十人。

十二歲學童竟跳樓自殺

（時訊）十二歲學童，因功課成績欠佳，鬱鬱不樂，昨晨走上天台，跳樓重傷，送院後不治斃命。

死者姓成，住北角英皇道八十七號五樓，在小學攻讀，最近因功課成績欠佳，遭家人薄責，昨晨七時許，死者上天台，逗留至中午，祖母上天台，死者突然躍下街中，祖母搶救不及，嚇至面無人色，大呼救命，並通知家人報警。（江）

十五歲學徒遭飛仔刺傷
警方追緝兇手

（時訊）昨午六時，灣仔商士打道六國酒店前，一青年被三飛仔圍毆，結果被破爛玻璃瓶插傷喉頭，血流如注，重傷倒地，飛仔乘混亂中遁去，後由人報警，召十字車將傷者昇往醫院急救。

傷者盧永傑，十五歲，住灣仔洛克道二七三號天台，在某電器店任學徒。最近，與一羣飛仔爲伍，來往頗密，無錢應付，遭飛仔勒索，盧不但將款交付，且當票亦搶去，盧在威迫下，敢怒不敢言。一日，持有盧押當之票，該青年遭警方搜查，乃盧所有，警方再向盧詢問，盧承認其事，由於盧當日與當事人時，盧報地址，遂遭警方搜控，結果被判罰廿元，自此事發生後，家人即禁止盧與飛仔來往。

昨午盧因何被刺傷？其家人亦不得而知，警方正下令通緝兇徒歸案（釗）

警員面前揮刀
一男子被拘捕

（時訊）新聞處消息：前日下午五時四十分，一警員在大角咀道與中匯街交界處當值，當[illegible]一男子將熱食車及椅子移去，該男子不理會，警員即電召警車，將阻街之什物搬走，就在此時，兩男子手持菜刀及玻璃樽，企圖向警員襲擊，警員即致電報警，大隊警員趕至，將一男子擒獲，另一男子則在混亂中逃去。（江）

刧匪打傷事主
搶去二千大元

（時訊）九龍土瓜灣落山道昨晚十時發生刧案，一男子被匪打傷。

傷者年約四十歲，住該道美景樓二期四樓×座，昨日下午往銀行提款二千元，晚間赴寓歸家，乘電梯時有三飛仔同入，至五樓出電梯，（該電梯限由五樓起停用），三飛仔出現，持刀威脅，將其壓在牆邊，搶去事主包，內有現款二千餘元，傷者報警，經送入醫院救治。（剛）

因財失義
甄錦波毆打老友 認罪判罰四十元

（時訊）裁縫匠因財失義，將老友擊傷，昨被控於南九龍裁判署，認罪後，判罰四十元。

被告甄錦波，三十六歲，裁縫匠，住彌敦道美麗都大廈。被控十式月廿日，在九龍地區，毆打丁健。

案情透露：十式月式十日下午，被告與原告因錢銀問題，發生爭執，被告突與原告毆打，原告報案，警員將被告拘控。（瞻）

陰霾霏雨天氣寒涼 天色並無顯著變化
弱「冷鋒」徘徊下

（新聞社）今年入冬，受大陸性氣壓「多至」，在弱「冷鋒」徘徊盤踞下，陰霾霏雨，天氣寒涼。據天文台昨午展望：未來廿四小時內，現行天色無顯著變化。

天文台發出海外航行氣流分佈形勢指出：一股弱「冷鋒」，由雷州半島向東，沿華南沿岸伸至台南，仍在雲南移中。低壓則在中國東南海域，氣壓復回緊，大陸性反旋風，廣泛迴旋擴展，及其鄰近海域，太平洋中部洋面氣壓亦上揚。

連帶影響所及，東部沿海地區，東部沿岸大部吹風力六、七級前後之東北風，西部則吹風力四、五級局部六級之東北偏東風或東北風，密雨，氣候潮濕寒涼，天色不脫反常景象。

本港昨日吹清東風或東北偏東風，天文台最高風速記錄八海浬，陰霾漫空，蠕陽匿跡，偶降疏落微雨，氣候溫和而潮濕，室外最高平均氣溫徘徊於攝氏二○至二一度前後，較前日低五、六度外，溫度長八時，室外最高平均氣溫爲攝氏二○度，濕度在百份之八○以上。濕度百份之八四，午後三時，升至廿一度，傍晚五時，降回二○度，濕度百份之八一。前日室外最高氣溫爲攝氏二六、四度，夜後降至一九、六度，晝夜相差六、八度，雨量僅有些少紀錄。

天文台傍晚預測，入夜仍吹緩和東風，密雲，間降微雨。

今日潮汐

高潮：上午三時四十二分。下午六時二十一分。
低潮：上午十時五十分。

陳水江被控 藏毒品數千包
案待續查押候三天提審

（新亞社）一男子涉嫌藏毒品三千六百餘包，爲警方搜獲，昨解北九龍裁判署審訊，法官以案情待查，詢控方請求，押候三天，被告暫無答辯，由警方看管。

被告陳水江，卅歲，無職業，住九龍城老人街。被控十二月廿一日，在界限街近大坑東道，藏有三千六百六十二包毒品。

何樂津被控 空頭支票騙貨
紀富士供述拘被告經過 海通公司遺下冷氣機墨水筆

（新亞社）文員涉嫌開出逾萬元支票，騙取冷氣機，墨水筆及人參等物，商業罪案調查科警探追查數月，去年杪始將被告拘獲，該文員，被控三項詐騙貨罪，昨午在西區裁判署審訊，控方證供未畢，今日續辯。

案由檢察官賈瀾主控，被告何樂津，又名何祖烈，四十五歲，住灣仔軒尼詩道三一○號二樓。被控：（一）約於本年八月十日，詐欺稱，將屬於同劉木劍及其他不詳身份人物，向寶用電機有限公司騙得人具冷氣機，價值一千二百八十五元二角，被告所稱，所交付支票爲有效票據，可向永安銀行提款付現；（二）約於八月十二日，在同樣情況下，向安徽質公司騙得墨水筆一百二十打，價值七千九百八十元；（三）約於八月十二日，在同樣情況下，向正大國藥行騙得人參兩盒，價值一千四百四十五元。

商業罪案調查科探紀富士作證稱：八月十三日，彼往東記大廈海通公司查案，發覺該公司已結束，辦公室內無人。八月十五日下午三時，彼又憑手令至該公司搜查，檢獲一具冷氣機，六十打墨水筆，又在一抽屜中搜獲一盒名片，一本支票簿，簿內缺有三張支票，支票上蓋有印鑑及簽署，但並未填上數字。八月十七日，彼往商業登記署調查關於譚滑之事。八月十九日，彼自警探處長收取人參。十二月三日，彼憑手令往永安銀行調查海通公司之戶口，發現係以譚[illegible]

汽車違例噴煙 七十六宗判罰
法官聲言再犯加重處分

（新亞社）警方嚴厲檢查行駛時噴烟過多之車輛，日前有七十六宗被票控，其中兩間大公司各被判罰二百五十元，但車主及駕駛人仍不知警惕，昨又有七十六宗此類案件被票控于中央裁判署買敏德法庭，其中有兩間著名大公司，各罰三百元，車主乘司機罰一百元，車主罰七十五元，司機罰二十五元至四十元不等，罰款總數達六千餘元。法官判案時稱：彼不明白爲何經上次提出警告後，尚有如此多車輛在行駛時噴烟，若以後再有人違犯此例，將遭更重處罰。

華僑日報讀者

善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：陳宅捐助培德孤兒院，保良局，各二十元。黃先生捐助東華三院式十元，又黃宅捐助十元。上列慈善機構見報，請派員携同收據到荷李活道華僑日報營業部領取。

生意轉讓聲明

九龍深水埗大埔道五十號地下桃園字號東主鄧兆秋，將上述舖之生意連同舖底傢俬及一切生財雜物等全部頂讓與張士才承受定於一九六六年十二月廿三日交易，所有該號自頂讓之日以前所欠人貨項一概由鄧兆秋負責清理，與承受人無涉，以後該號倘有任何交易概不負責，特此聲明。
出讓人：鄧兆秋
承讓人：張士才
證明人：何劍珍
一九六六年十二月廿日

承退股聲明

[illegible]
承股人：黃超鴻 何庭森
退股人：梁綱榮
鄭耀[illegible] 啓

重要啓事

[illegible]

申請入英籍啓事

陳路華（CHAN LU WAH）又名ROBERT CHAN LU WAN（陳路華）現住香港新界荃灣下葵涌DD四四RP一三五地段現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司署報告

前本公司職員馮啓昌君（K.C. FUNG）已於月前離職嗣後馮君在外間一切行動概與本公司無涉特此鄭重聲明

英美保險公司香港分行謹啓

佐頓道線汽車搭客過海船

聖誕節及除夕本公司佐頓道線過海船特將尾渡時間延長如下：

聖誕節
十二月廿二日（星期四）翌晨三時止
廿三日（星期五）翌晨三時止
廿四日（星期六聖誕前夕）通宵不停
廿五日（星期日聖誕）翌晨三時止
廿六日（星期一）翌晨三時止

除夕
十二月三十日（星期五）翌晨三時止
卅一日（星期六除夕）通宵不停

以上每晚於半夜一時後每廿分鐘一渡

香港油蔴地小輪船有限公司
一九六六年十二月十六日

拍賣酒樓傢俬用具及什物廣告

茲承一九六六年十二月三日所立之（DEBENTURE）債券持有人律師委託定於一九六六年十二月二十二日星期四日中午十一時三十分鐘在香港威成街七十五號至七十七號傢俬大廈士庫梳沙拍賣行有限公司內將存在九龍旺角花園街一五八至一六○號地下及一五八號至一六四號二樓翡翠茶樓及酒家有限公司（譯音）之酒樓傢俬用具，卡位元方枱，冷藏食櫃，吊風扇，坐地扇，鐵摺椅及櫈，樓面及廚房用具器碗碟玻璃杯筷子什物等作一單，當衆拍賣，欲投買者請先往上址看貨，投得者須於下槌後即將全部貨價交清（現款）並即派人搬管，投得各物限五天內搬清，各物係照現在情況拍賣，如有機件不齊或損壞及有名稱不對，數目不符或有任何錯漏等情，本行概不負責，下槌後若有任何意外之事發生，均歸投得者負責，特此聲明。

電話：二三一八六七　梳沙拍賣行有限公司啓

香港高等法院大錢債案 一九六六年第式千壹百叁拾叁宗

原告人：曾少尹
第一被告：鄭佩英又名巴巴拉鄭保鄭佩韻又名鄭達傳又名鄭湘榮之遺產承辦人
第二被告：鄭桂英又名鄭桂英保鄭佩韻又名鄭達傳又名鄭湘業之遺產承辦人

啓者本案原告代表律師奉香港高等法院法官 HONOURABLE MR. JUSTICE TIMOTHY CREEDON（THE [illegible]）于一九六六年十二月十日諭令原告代表律師以下列方法將本案控票送達與第二被告作爲合法投遞：
（一）將該控票抄本連同該諭令抄本各一份送達九龍汝州街十九號七樓成年人
（二）將該控票抄本及該諭令抄本各一份懸掛在香港高等法院門前佈告板上
（三）將上述諭令（譯成中文）刊登在本港刊行之華僑日報及工商日報一天

被告人除對上開第一及第二項已經照辦外茲特登報公告如上述第二被告人對此案有所申辯須於八日內即由刊登廣告後之翌日起計將本案親自或由其律師代表入票投到否則原告人將呈請法院進行缺席裁判

一九六六年十二月廿二日
原告人代表 蘇秉樞 何新權 黃天榮 律師事務所啓

承頂生意通告

[illegible]
出頂人代表律師 刺士律師行啓
承頂人代表律師 [illegible]
德輔道中十六號告羅士打行六樓五二四室
一九六六年十二月廿一日

天星小輪有限公司
一九六六年度聖誕及新年航行時間

啓者：本公司小輪航行班次業已增加，以迎合預料之需求。

尖沙咀至愛丁堡廣場航線，將於十二月廿四日聖誕前夕及十二月卅一日除夕通宵航行。

詳細增班時間表，均張貼於本公司各碼頭及小輪上，此啓。

攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九六六年十二月二十三日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍[illegible] FIRM UNDER K.C.J. ACTION NO. 7048 OF 1966 COFTA GARMENTS COMPANY A 照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二零二二四　香港攬勿拍賣行啓

梳沙拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER O.J. ACTION NO.605 OF 1966. 定於一九六六年十二月廿三日星期五日中午十一時三十分鐘在香港威成街七十五號至七十七號傢俬大廈士庫本拍賣行內將存在[illegible] CHEUNG CHOK MAN 之（THWAITES）ENGINE NO.3181492. 照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三一八六七　梳沙拍賣行有限公司啓

梳沙拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION 4498 OF 1966. 定於一九六六年十二月廿三日星期五日中午十一時三十分鐘在香港威成街七十五號至七十七號傢俬大廈士庫本拍賣行內將存在九龍[illegible] CHRISTIAN O.C. CHUEN SCHOOL A FIRM 各物照法院所封當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三一八六七　梳沙拍賣行有限公司啓

承銀主命貴重物業招標出售

啓者：茲承銀主命招標出售下開貴重物業：
該物業乃座落九龍在田土廳登記爲九龍內地段第六八一七號之不可分之九百二十份之二等份之土地，連同其上蓋建築物即富慶大廈十樓E1（E一座）之佔及享用權。該物業現有按月租金港幣四百五十元正，連傢俬在內。出售時並不交吉。該物業乃依據標期條款第五六六○號及在田土廳註冊爲三六八三三五九號之共同契約而出售者。

面積：約八百方呎
地稅：每年分期付款一百三十元
補地價：九百二十份之一十五元之

招標截止日期爲一九六七年一月四日。有關上開物業之詳情，出售章程，及投標之格式與條款，可向下開律師行領取。

銀主代表律師：費臣史蔑士及孖士打律師行啓
香港上海匯豐銀行大廈七樓六○五至六○七室　九龍旺角彌敦道六六四號
一九六六年十二月十四日

梳沙拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO. 6477 OF 1966 ALSO K.C.J. NOS. 6511 & 4657 OF 1966 SEIZED UNDER[illegible] 定於一九六六年十二月二十三日星期五日中午十一時三十分鐘在香港威成街七十五號至七十七號傢俬大廈士庫本拍賣行內將存在九龍曲街二十九號至三十一號地下 WAH SHING RESTAURANT 華盛酒樓（譯音）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三一八六七　梳沙拍賣行有限公司啓

承頭號銀主命貴重物業出投

香港拍賣人儲勿兄弟拍賣行定期於一九六六年十二月二十式日（即星期四日）下午三時起在香港畢打街畢打行士庫其拍賣場內將下開物業當衆出投

該物業坐落香港九龍在田土廳登記爲九龍內地段第六二八號及第六二九號[illegible]一九五四年四月再續期七十五年惟兩官批期俱於一九五六年九月十八日起計

九龍內地段第六二八號　面積七○四平方呎地稅八元（即廣東道五七一號）
九龍內地段第六二九號　面積七○四平方呎地稅八元（即廣東道五七三號）

欲知詳細及投買章程請問下列律師或拍賣人便知
銀主律師 胡百全律師事務所 香港德輔道中太子大廈一式式五號
拍賣人 儲勿兄弟拍賣行 香港畢打街畢打行士庫 同啓
一九六六年十二月十日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人儲勿兄弟拍賣行定期於一九六六年十二月二十二日（即星期四日）下午三時在香港畢打街畢打行士庫其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落新界在田土廳登記爲丈量約第一三三約第四○四號地段之一部份新批段B之餘段[illegible]一八九八年七月一日起計期九十九年減最後三天[illegible]

欲知詳細及投買章程請問下列律師或拍賣行便知
銀主代表律師 蘇秉樞 何新權 黃天榮 律師事務所
拍賣人 儲勿兄弟拍賣行 同啓
香港一千九百六十六年十二月十五日

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命準於一九六六年十二月二十三日即星期五日上午十時卅分鐘在香港[illegible]大廈五樓E座之（KING POST）UNDER V.C.J. ACTION NO.2050 OF 1966 AND DISTRAINT ACTION NO.348/66 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌之後須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行有限公司啓

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九六六年十二月二十二日即星期四日上午十時三十分鐘在香港皇后大道中興瑋大廈二○五室本拍賣行內將存在九龍上海街門牌一四○號地下（HIP LUNG PIECE GOODS AND CHEUNG HOK KWAN ALIAS CHEUNG YICK KWAN）UNDER DISTRAINT ACTION NO.954 OF 1966 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行有限公司啓

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九六六年十二月二十二日即星期四日上午十時三十分鐘在香港皇后大道中興瑋大廈二○五室本拍賣行內將存在九龍[illegible]（CHOW CHO KWAN）UNDER DISTRAINT ACTION NO.895 OF 1966 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行有限公司啓

承殖民地司庫署命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年十二月廿二日（即星期四日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈式○五室其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註冊爲內地段第二三四E即香港西街五十七號
此物業係由一八八七年四月十八日之官批管業批期九百九十九年由一八四四年八月三十一日起計該官批上述之內地段係由前英女皇維多利亞批立與承讓者
每年地稅六元
面積約佔地七百七十八呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅凱倫律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知
賣主律師 羅凱倫律師行 香港德輔道中盎館行二○室
拍賣人 香港拍賣行有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二○五室 同啓
香港一千九百六十六年十二月十二日

本港新聞 ③

邵氏公司紅星義演 動員逾百

精彩節目十多項有歌有舞 門票開始預售請留意訂座

(特訊)邵氏兄弟製片公司響應華僑日報讀者救童助學運動，定于本月廿七日晚八時正假大會堂音樂廳舉行一項最富娛樂性之盛大義演。

邵氏兄弟製片公司對華僑日報讀者救童助學運動，歷年贊助不遺餘力，其旗下影星與南國實驗劇團全體人員，亦本爲善不甘後人之旨，熱烈響應，故過去曾發動過多次義演義唱，都獲致極佳成績，至於本年度，由於他們對贊助這一善舉，早作縝密籌劃，而且上下一致，積極推動，故無論在陣容與演出節目，都比過去更爲盛大精采。計參與這次義演的影星，共有丁紅，丁茜，于倩，方盈，方靂，王小燕，井莉，尤情，田夢，朱芳，伊美，李菁，李麗華，李香君，李紅珠，杜娟，杜蝶，邢慧，沈依，何莉莉，林玉，林嘉，金霏，馬海倫，吳景麗，胡燕妮，凌波，秦萍，夏儀秋，陳燕燕，焦姣，高寶樹，張仲文，張燕，莎莉，舒佩佩，虞慧，葉楓，鄭佩佩，鄭文靜，趙心妍，潘迎紫，劉亮華，藍娣，嫦娟，歐陽莎菲，王羽，王俠，何藩，金漢，金峰，岳華，凌雲，陳厚，唐菁，張沖，張翼，喬莊，彭鵬，楊帆，蔣光超，關山，羅維，嚴俊等六十餘人，此外又有紅歌星李芷苓，席靜婷，張露等與南國實驗劇團凡百演員，一同參與落力演出，使此一義演盛會，更見喧赫鼎盛。

有關義演事項，已由該公司總經理周杜文，製片主任鄒文懷，宣傳主任何冠昌以及有關部門人士，籌劃停妥，全部演出節目，計有歌星獻唱，什技魔術，刀舞，月下情挑，神劍舞，天女散花，王昭君，天虹，盜誠樂，穆柯寨，寶蓮燈，混沌初開，姊妹探親，芭蕾舞，四音收妖，爲善最樂等十多項，有歌有舞，有什技，有短劇，正是多姿多采，精彩紛呈，似此盛會，實難多覯，故有心做善事睇好戲人士，都不宜輕易錯過。

義演門票共分十元，六元，三元，二元四擋，由昨日起至本月廿七號，均全日在華僑日報中區辦事處（砵甸乍街香港華人銀行樓下）公開發售，又由廿四號（星期六）起，至廿七號止，每日由中午十二時卅分至下午七時，在大會堂低座樓下增設一售票處，幸早訂座，以免向隅。（明、俊）

陳鍾示醫師救童助學 書法義展響應多

(特訊)儒醫陳鍾示中醫師，響應華僑日報讀者救童助學運動，定於一九六七年二月四日、五日兩天，在大會堂二樓舉行陳氏書法義展，將其心愛翰墨一百六十多幀義賣，得款全部撥充善舉。

陳大國手出力出錢，首先捐款三千元，並耗資二千餘元，將翰墨精工裝裱。陳氏義舉，爲其親友及社會人士熱烈響應，紛紛預購及捐送花籃代金，華僑日報已刊出不少。陳氏爲酬友好雅意，凡捐花籃代金超過五十元者，均敬奉「扇面」書法乙幀。

陳大國手，昨又收到預購及花籃代金一批，支援救童助學，已即交華僑日報要收，發回收條，善士芳名如下：馮秉芹先生二百元，黃頌民先生二百元，陳鋼根先生一百元，馬明德牙醫五十元，區國華先生五十元，徐怡先生五十元，恰泰洋服先生三十元，李柏洪先生二十元，劉興漢先生二十元，附金先生二十元。（明）

陳鍾示中醫師書「爲善爲至上」對聯及大「壽」字中堂，向各善士敬祝，屆時在大會堂展出義賣

救童助學運動 各界善長芳名

華僑日報第十屆讀者救童助學運動日昨續收到各界人士熱心捐款響應，芳名如下：馮秉芹先生二百元，陳鋼根先生一百元，黃頌民先生一百元，馬明德牙醫師五十元，區國華先生五十元，徐怡先生五十元，區國明先生三十元，李柏洪先生二十元，恰泰洋服徐怡先生五十元，雷紫先生五十元，劉興漢先生二十元，附金先生二十元。以上爲響應陳鍾示醫師書法義展捐款。另收到無名氏先生捐助五十元。

香港防務經費增加 政黨社團首長反應

(特訊)港府當局宣佈增加本港防務費用之後，各界人士已有反應，本港各政黨與社團首長紛紛表示反對。

各政黨社團領袖昨日下午五時假大會堂演講室舉行「本港應否增至軍費八千萬元」專題討論座談會時，一致表示反對增加軍費，該會者計有聯合國香港協會主席周天職、馬文輝、自由民主黨主席陳飛、工黨副主席史深致、社會民主黨孫寶剛、白聯出版社司馬璐等。

馬文輝說，該筆軍費增加影響本港民生頗大，因爲該筆軍費增加，是出自港人身上，只有兩途可循，一是減少本港政費開支，亦即減少興建與民生大有關係的福利建設，另一途是增加稅收，加重港人負担，他說該筆軍費用於改善本港民生較之用來撥給與港人本人安危並無多大關係的駐軍費更爲切實合算。

史深致指出，以改同本港軍用地不補償作爲彌補增加軍費的代價那是無稽之談。他說，如果本港眞的實行民主原則時，港府應將各項費用對納稅民衆公開并徵詢港人的同意。

司馬璐表示，作爲和平主義者，當然不希望增加軍費，並且希望減少軍費，況且進一步裁減軍備，以減輕人民的負担，況且目前世界各國正在聯合國商討削減手裁軍與焚毀各種殺人武器，以東西柏林爲例，東柏林亦有重兵控制，但其人民甚至有人一樣冒死逃往西柏林，而西柏林軍備甚少，但却能維持繁榮，并沒有人逃往東柏林區，由此可見每個地區的安危，并非在於其軍備如何强盛，而在於其民主制度的實施以使民生富足。

陳飛發言指出，英國大憲章規定，政府徵稅，應得納稅人的同意，本港情形亦然，港府各項收支用途應使港人具體明白及徵詢他們的公意決定，才符合民主原則。（俊）

海安號漁拖 明出海試航

(港訊)副經濟司祁廉桐之夫人，將於本星期五上午在香港仔魚市場舉行之一項儀式中，向一艘拖網漁船之船東致送紀念品。

該船主名石華福，係今年較早時下水之兩艘六十六呎長拖網船之一「海安」號之船主，彼亦爲西貢漁民合作社聯會主席。

在頒發紀念儀式之後，「海安」號將出海試航。漁農處處長李國士亦將登船參觀試航情形。

「海安」號係於今年九月在香港仔大利祥船廠由祁廉桐夫人主持下水。

另一艘同型漁船爲「海燕」號係由海外發展部漁業顧問何爾特博士主持下水者，現經成功完成試航。

此二艘漁船之造船圖則人及船上之拖網絞盤，絞架，甲板機器及捕魚設備，均係由漁農處漁業發展組設計，及在本港設計，及在本港製造者。

每艘船之建造費用，包括捕魚器械，航海儀器，冒航用之燃料，冰及附傭物品，以及保險費，共達二三五，〇〇〇元。均由政府從本港漁業發展基金內全數援貸與每船之船東。

委國駐華大使 明日飛台履新

(特訊)委內瑞拉首任駐華大使基爾保澤斯博士，於昨日下午三時五十分乘意航班機由歐洲經曼谷抵港。渠預定在港逗留兩天，明（廿三）日由港飛台北履新。

基爾保澤斯博士昨在機場對記者稱：渠原任委內瑞拉駐波多黎各總領事。此次奉調出使中華民國，爲該國首次在台成立大使館後第一任大使。過去該國在台北祗設有總領事署，曾先後派遣代辦及公使駐節台北。中委兩國邦交素篤，今後渠更希望能再作進一步之密切關係。

又稱：渠何時向蔣總統呈遞國書，須俟抵台北後，方能決定。昨在機場歡迎者有委內瑞拉駐港主管領員基爾格夫等多人。（愼）

基爾保澤斯博士

我旅美電子學家 陳天機博士抵港

(特訊)旅美國研究電子學專家陳天機博士，於昨日下午五時乘泛航機由新德里飛抵港。陳氏爲前廣州大學校長老教育家陳炳權博士之哲嗣，渠獲得美國麻省大學數理哲學博士後，專心研究量子化學，士受聘於美國商用機器公司爲高級程式師，該公司三六〇型第九式電腦爲其發明及設計。

陳天機博士，因假期之便，應北歐各國邀請，與各該地專家作爲期一年之研究工作。在印度最近應全印度科學醫學院邀請，預定在港渡三星期，即前赴返美國。在港期內，渠將應香港中文大學之邀，定本星期五日下午五時半舉行一次講學。

昨在機場歡迎者有該機換博士、黃同仇院長、孔雲抗校長、陳炳權校長、盧正心校長、古應熙校長、甄文濟、文叠山、周德、陳孔懷、陳布、郭文基、伍于康、馮瑞麟、鄭炯安、陳若海、劉禹卓、廣州大學廣大中學同學代表李爾榮、黃宗波、陳鼎臣、甄文甫、伍荃、楊宗傑、陳家樑、李達人、張薇明、黃又新、陳仁甦、佘大偉、陳天龍、蘇武齡夫人、林國賓夫人、杜長泰、巫宗培夫人、伍乃慈及親友百餘人。（愼）

陳天機博士

市局週年辯論今繼續

(港訊)市政局週年辯論，將於今日（星期四）下午恢復舉行，屆時，六名官守議員將對二十名非官守議員於十一月廿九日第一次辯論及本月一日第二次辯論中所提各點，加以答覆。

今日發言之官守議員依次爲：徵務處處長巴惕、社會福利署署長兩潔、醫務衛生署副總監甘謝、工務司鄔勵德、民政務司何禮文及市政局主席丁裕。

週年辯論之動議爲一九六六至七年工作報告，該動議定於下午二時卅分在政府合署西座市政局會議室舉行。

(港訊)市政局今日會議議程如下：

(一)省覽文件：一九六六年十一月份市政局及市政事務署月報。(二)詢問事項如下：

第（一）項問題（由伍秉堅議員問）主席是否：道經多利亞公園近避風塘部份的小路和草地經常發現玻璃碎片似乎連續被抛到該處，尤其有些玻璃碎片，（甲）關於按月清理公園近避風塘部份，及（乙）關於防止市民在該處抛棄玻璃碎片這兩件事，請問市政局採取甚麼有效措施來加以應付？

第（二）項問題（由張觀艮問）（甲）大約三個月前，有人向徒置事務處投訴，牛池灣太平村居民常缺乏食水，請問目前情形如何，該處有多少人居住？有多少龍頭，有多少井？水的狀況又是怎樣？事務處長可否請問教育司署採取甚麼步驟來填補此一萬二千七百個空位缺額？（乙）在一九六六年十一月市政局會議，徒置事務處長曾經表示社會福利署長已

酒業總商會 選出新職員 趙耀華膺理事長

(港訊)港九酒業總商會，經於前（二十）日依章複選出第二屆（有限公司）理監事會職員，選出新員如下：理事長趙耀華，副：鄭桂芬、歐陽亦丸，總務：何萬章、梁傑民、丁國洪，財務：熊彪，副：朱細，聯絡：趙耀南，副：趙洛、李顯芳，福利：謝恩衡，副：邵次文、司徒偉，交際：譚澤，副：何池、葉家光；調查：謝熾林，副：謝勵余，副：梁水，商業：曹詠峰，副：簡仲文、呂寓，理事：蘇財永、陳志强、陳毓興。監事長鍾昌，副：呂佳、梁炎秋、穆核，招子根，副：黃洪，監事：唐紹泉、許松林、高榮、許植槐。

是屆獲選理監事，均爲酒業行巨擘，匯來對會務進行推動，熱心公益，深爲得人，該會定於一九六七年一月十日假會所舉行就職典禮。（明）

耳聾機

小腸氣帶

殘廢病輪車

恭祝 聖誕並賀 新禧

香港政府鞠躬

如果你認爲禮尚往來，要以本港居民的身份、祝賀政府人員聖誕暨新年快樂，政府當然會非常感激，不過，請你不要送禮物給任何一個公務員。

你也許以爲逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，這只會使收到禮物的公務員感覺爲難。

每年聖誕新年前後，許多商界人士都互相餽贈禮物，但是送禮物給公務員或他們的家屬却會使他們處境困窘。因爲如果他們接受這種禮物，他們就會受到懲戒。所有公務人員，不論職位高低，必須絕對拒受禮物，否則會受到政府條例所訂定的嚴厲處分。

出售

茲有手提油渣壓力風機出售（PORTABLE, DIESEL, COMPRESSORS）已安裝空氣橡膠車胎，並付有拖艭及一切必需零件，包括電動掣設備，全部保證狀況良好，並無破裂與鏽損痕，貨品如下：

拾具——ATLAS COPCO, 2 TOOL, 1961, FORD 4D ENGINE, 2 WHEEL, FAST-TOW. 每具325英鎊

七具——C.P.T. 2 TOOL, 1958/9, ROTARY TYPE, PERKINS L4 ENGINE. 2 WHEEL ETC. 每具290英鎊

六具——C.P.T. 4 TOOL, 1958/9, ROTARY TYPE. PERKINS 6 CYL. ENGINE. 4 WHEEL. 每具370英鎊

兩具——INGERSOLL RAND, 2 TOOL, 1961, FORD 4D ENGINE, 2 WHEEL, FAST—TOW. 每具295英鎊

一具——BROOMWADE SV303, 5 TOOL, 1956, GARDNER 6LW ENGINE, 4 WHEEL. 每具 760英鎊

價格以C.I.F.淨值計算，請用電報訂購。地址如下：A.B.CULLUM EQUIPMENT CO. LTD.16 SOUTCOTE ROAD. SANDERSTEAD. SURREY. ENGLAND. 電報掛號：CULLUM CROYDON

香港大學

(一)本校工程部現招請管工。(二)相應徵人須爲男性而本身爲木匠，對於樓宇建築工程有相當實際經驗，並能說及閱讀簡單英語。(三)月薪：四百七十五元起，年增十五元至五百四十五元，再年增三十五元至九百二十五元。(四)應徵人須以英文書面申請並附證明文件副本於一九六六年十二月卅一日前寄交香港大學校務主任。

招請職員

某大廠現需增聘下列人員：

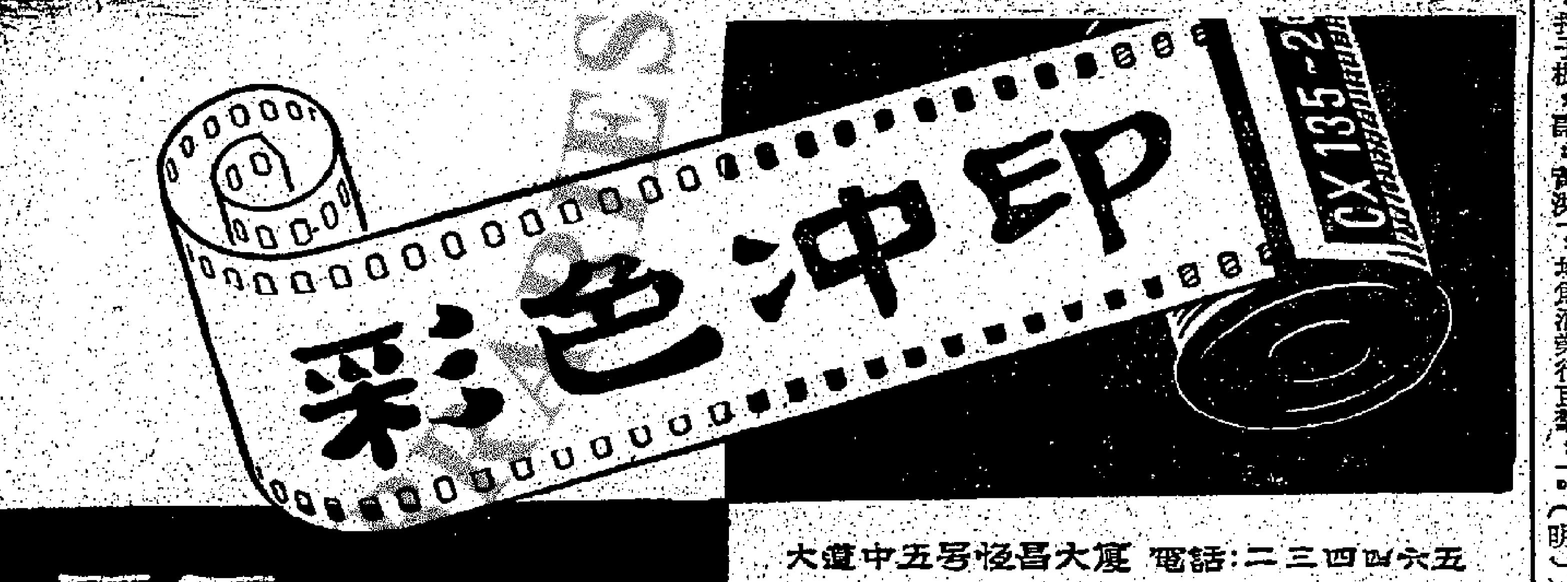
技術員：須具機械學識，并自能設計繪圖。

管理員：須有管理工場經驗能力，能耐勞苦。

營業員：須有商場經驗，熟諳英語，具推銷能力。

美術員：須有美術設計及商業廣告才能。

均以確具能力經驗，忠誠刻苦，可備舖保者爲合，對於適宜人選，一經錄用，待遇從優，有志者，請親繕中英文自薦函，附近照，投函華僑日報三式三號信箱，合則約洽。



愛雪影音有限公司

大道中五号怡昌大廈　電話：二三四四六五

銅鑼灣啓超道16号　北角英皇道373号

九龍尖沙咀堪富士利道二号A

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九六六年十二月二十二日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍嘉善街門牌九號樓下東部吳仲炎及德和米店（以上街名入名及九店名均譯音）UNDER DISTRAINT ACTION NO.947 OF 1966，各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨銀以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三零二二四　香港欖勿拍賣行啓

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命準於一九六六年十二月二十三日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港鴨巴甸A.I.L. 285黃竹抗道大中建築公司及美洲花（以上香港譯音）UNDER O.J. ACTION NO.3584 OF 1965.各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三零二二四　香港欖勿拍賣行啓

TOYOTA - JAPAN'S LARGEST MANUFACTURER OF MOTOR VEHICLES - TOYOTA

CROWN MOTORS

皇冠汽車有限公司於本月十九日隆重開業。本公司榮幸獲得日本全國最龐大的汽車製造公司——豐田汽車有限公司香港及澳門的總代理權。豐田汽車有限公司出產優良的車輛暢銷全球八十餘國家每年總銷量超過四八萬輛款式繁多備有由八百C.C.至一千五百C.C.各種大小不同的汽車及貨車任君選擇。豐田汽車全部机件由火咀至車売皆是「豐田」車廠的產品所以每輛豐田汽車均獲得「豐田」的整体保証。請即親臨敝公司陳列室參觀及試車。閣下定獲得最滿意的車輛。

皇冠汽車有限公司

香港銅鑼灣蘭芳道二十四號A 利園大厦

電話：七七一八三〇・七七一八三八・七七一八三九

豐田汽車

豐田汽車——日本最龐大汽車製造廠出品——豐田汽車

旺角地胆 舖王出租

彌敦道六四六號地下面積八百五十餘方呎，閣樓及一、二、三樓每層壹千叁百餘方呎，適合百貨、酒樓，餐廳及各大行業，如有意承租請電八四六一七四黃君接洽

佳節禮品 最受歡迎

哥頓毡酒

品質最佳 世界馳名 每逢佳節 選購禮品 哥頓毡酒 最受歡迎

天祥洋行總經理

體育

金禧盃準決賽 星島再敗南華
戰績二比〇奪得決賽權

（特訊）金禧盃足球準決賽第二戰，昨晚在政府場舉行「二龍虎鬥」，南華再遇星島，星島在第一場時，曾經以六比五取得了領先的形勢，昨晚仍然在相當優勢下，而以二比〇擊敗了南華，取得決賽權，將與警察爭冠軍，（總數星島勝南華八比五）

昨晚南星之戰，門劵預早已經全部沽清，四座爆滿，熱鬧非常，星島原陣登場，而南華則有很大更動，劉建中，李炳松，陳建輝休息，而由羅灶石，鄭潤如，麥天富上陣，在實力方面，星島已經佔了上風，故在上半場，星島差不多是完全控制了局面，在攻勢說，星島之勝可以說是合理戰果，而南華方面都也踢得很好，可惜其演出落力而技術總有不及星島之平均，雖敗無話可說矣。

頭場是金禧杯乙組準決賽加山對獄吏，加山勝二比〇，甲組金禧杯準決賽，星島對南華跟住登場，星島開始，即展開猛攻，在十五分鐘內，差不多是星島的天下，張子岱，子慧分別叩關被救去，南華在廿四分鐘時，亦有何祥友及呂湛明分別施射，但都射不入，到廿八分，張子岱中場盤上，鄭潤如跟不住他，在禁區附近，「阿香」妙射，球中柱彈入一比〇，星島以一球領先，完上半場。下半場，雙方互有攻守，成膠着狀態，但在長時間中，星島佔了優勢，直到卅七分，張子岱又埋門建功，射入成二比〇，星島已穩勝，結果星島就二比零告捷淘汰南華。

（星島）
張劍思
陳少雄　馮紀良
郭錦洪　李炳德　馮紀球
鄺演英　張權國　張子慧　張子岱　區彭年

（南華）
羅灶石
吳添旺　羅桂生
梁余繆　鄭潤如　曾鐵洪
呂湛明　袁權益　麥天富　何祥友　黃志强

金禧盃足球準決賽，南華昨挑燈夜戰星島，結果星島勝二比零獲得決賽權。上圖：呂湛明遠施勁射，星島李炳德及時臥地將球劇出。（下圖）南華黃志强頂攻門，張劍思棄門衝出躍起將球接去。（本報記者攝）

神鎗手吳道源 載譽返國

（中央社台北廿一日電）「神鎗手」吳道源，今天穿着中華民國參加第五屆亞洲運動會的天藍色西裝制服，胸前掛着在亞運會中獲得的三面金牌和一面銅牌，從曼谷載譽飛返台北。

他飛到台北時，受到全國各界的熱烈歡迎，中華體育協進會總幹事林鴻坦，在機場以「亞洲神鎗手吳道源」的紅色彩帶頒贈吳道源。

吳道源對記者說：他回到台北時，內心裏所具有的唯一感覺是，與祖國同胞見面，非常的興奮，他要感謝同胞們對他的鼓勵。

他很謙虛的說，他在亞運會中雖然得到金牌，但成績距離世運紀錄還遠，他還要更求進步，準備參加下屆在墨西哥舉行的世運會，繼續為國爭光。

在這一屆亞運中，吳道源所獲得的三面金牌是空氣步槍，小口徑步槍及標準步槍三項個人錦標，此外還得了小口徑步槍臥姿團體射擊賽的一面銅牌。

元旦國際長途賽跑 全體職員名單公佈
大會定今日截止報名

一年一度由中國健身會主辦之第廿一屆國際長途賽跑大會，定明（一九六七）年元旦上午九時假九龍城馬頭涌道聖三一廣場舉行，賽會經於本月初旬開始報名，連日來參加報名之健兒異常踴躍，已達百餘人，大會全部職員經已聘定。上屆奪會參加中西長跑好手達一百八十三人，陸軍洋將派利，以卅二分四十秒六之佳績勇奪錦標，本屆鹿死誰手，尚難逆料，開報名日期已於昨天止截，深盼我國健兒力爭上游，為華冑爭光。茲將本屆大會職員全部名單錄後：名譽會長：林子豐、陳濟棠、余達之、謝伯昌、李耀波、曾榕、李子飛、江茂森、何智煌、鄧啓黎、時焜、戴恩民、周戰、趙錦華、陳典浮、秉樞、蕭中生、王潔流、鄧德、名譽顧問：曾桃鏢、曾佩祈、梁省德、趙耀、吳啓陽、楊鴻、黎醒民、馮日初、黃德光、黃日雄、勞碧華、曾集祥、霍澍、郭木枝、李振中、劉超然、黃滿、周鑑基、劉文翔、鄧樹椿、周煖、梁深泉、何景常、杜衡強、許賢瑛、陳彰南、譚述渠、林國樑、梁振邦、張洲、會長；主席：陳昌詮、石鑑輝、祁潤華、賽勞委員會主任委員：

楊仲威、何顯聚、黎琛庭、陳光宇、計時、員時、長：葉植文、鍾炳、黃龍、葉之志、超光、基、端秀、鍾劉、謝、[illegible]

足總特會 卅日召開

足球總會定於本月卅日下午六時，在政府場館召開特別同人大會，到時將會研究通過取消場地基金所營的建議，並且研究執委會的建議，將百分十收入給予各項用途，百份二點五給予甲組球會，百份之二點五作為訓練球員及訓練青年之用。

雷少明、副主任委員：朱叔達、葉植文、馮鈞、委員：麥杰平、林高年、鍾炳蔡、自然、鈺、鍾恩、梁勉、堀、基財。文書組：勞少明、甫、堯、黃、啓宣、陳傳、務組：徐少、南、吳、馮、炎、成、鍾、金、彭、重、弓、翁、佈置組、棠、劉、桐、陳、車隊：利左、達、和、救傷組：[illegible]

約翰救傷隊：九龍區第六十二祥族；註冊組：童子軍、鍾金重、馮成、鍾敏；場地組：恩、鍾、葉兆開、光、郭木、基、鍾炳、黃植勛、文、朱、裁判總：鈞、朱志平、杰、麥、委員：成、馮、司徒鈺、裁判長：沐、鍾、裁判：[illegible]

亞洲足球明星隊 八人已獲提名 黃志强得入選
尚有七名稍後選出

（美聯社泰國曼谷廿一日電）亞洲足協遴選委會挑選十一名亞洲明星足球隊，另有七名球員將於稍後時選出，該委會提名代表亞洲明星足球隊中，有（中國）的黃志强，（緬甸）天昂，（伊朗）卓里治根尼和貝達西，（南越）溫杜海，日本佔三名，即OGI, KAMAMOTO SUGIYANA。

西德隊明抵港 預售券未暢銷

（大衆社）西德安德烈足球隊已定於明（廿三日）抵港，在天星碼頭跑馬地體育會、警察球場各處發賣預售券價目是十元、八元、六元三種，分別只少量售出，待等客軍抵達後，才會轉旺也。

亞運會接近尾聲亞運村及餐室顯出一片沉寂，女招待員伏在桌上小睡，其餘都是空的桌子，象徵亞運會將結束（泛亞社）

國際水球裁判 陳錦奎昨返港

（本報訊）香港體壇聞人「老爺」陳錦奎，今屆亞運應邀擔任大會水球裁判，已於昨（二十一日）乘泰國航空公司班機飛返香港。據老爺表示：今屆亞運游泳日本精工廠設計之電氣計時儀器及設備，遠較一九六四年東京世運之電氣系統計時設備更為進步精密妥善。昨泰國同機回港者，有香港亞運游泳隊偕行。

圖為世界重量級拳王克雷、十二月廿日、在紐約與世界拳術聯合會所認可之重量級拳術冠軍德萊爾（左）簽立合同，定一九六七年二月六日，在美國侯斯頓舉行對壘戰情形。（合衆國際社無線電傳真）

香港參加亞運大軍 昨全部歸來
沙利士領隊表示成績好

香港參加第五屆亞運會全部運動員，經於昨日全部返港，此次香港隊參加亞運會，收獲成績良好，雖只得一面銅牌，但據領隊沙利士表示，這次香港參加亞運，其成績比預期為佳，普通有了進步，至於亞洲國家的成績，也進展得很快，算是使人滿意的一屆也。

香港全部參加亞運會大軍名單如次：

職員：總領隊沙利士、領隊梁兆綿、秘書林世德、（游泳）領隊伍競文、教練簡慶成、跳水教練陳偉生。（田徑）領隊李樹根、教練伊士文、（羽毛球）領隊楊駿騏、秘書鄺應鏘、教練鄺崑琳、（拳擊）領隊韋基舜、教練方其江、（網球）領隊韋頌、教練周振球、奧林匹克委員，吳恩榮、教練薛繙初、女子教練葉觀雄、（乒乓）領隊余禍興、男（單車）領隊屈臣、（曲棍球）領隊羅路飛。

（運動員名單）

（田徑隊）：彭沖（隊長）、梁兆禧、希路、周振能、潘敬遠、梁汝剛、伍雪葵、許娜娜、龐美拉、周夢芬。

網球：吳文祥、羅樂文（後備）許子石、林方、徐婉園、梁展中。

羽毛球：朱世華、辜文科、黃飛鴻、黃瑋臻。

拳擊：李金華、羅渙北、劉大川。

單車：吳子文、黃理察。

曲棍球：京特、甘和路、若蘭、山杜士、施路華、華加路士、杜利、杜臣、R．施路沙利奧、李渙、加士杜路、告羅素。

乒乓球：劉惠廉、樊倩君、黃碧瑤、吳玉珍、鄧維波、陳華士、趙善謙、劉錫晃。

射擊：楊國威、胡錦釗、許晉强、石寶恩、李祖士、李美度、羅路、蘇沙。

游泳隊：陸海天、陸海通、鍾安柱、王敏超、何淡庆、陳錦康、陸經緯、李衍瑜、陳娟娟、陳錦秀、陳寶秀、曹田卿。

一般觀察比較已有進步 雖僅得一銅牌亦算滿意

亞運足球緬甸勝星加坡一比〇圖為緬甸前鋒（白衣者）衝門星加坡門將接去皮球（美聯社）

李求恩紀念中學 今日校運初賽
在界限街公衆場舉行

（國際社）李求恩紀念中學，一年一度之田徑運動大會，本屆仍假界限街公衆運動場舉行。比賽仍照舊分太阿、千將、莫邪、四組對壘角逐，精彩緊張，各同學運動競賽之情緒，極為高漲，可望有刷新大會之紀錄出現，上屆最佳成績之組別是太阿，本屆太阿將以衛冕姿態出現，向羣雄挑戰。

大會日期定十二月二十二及二十三日，地點為九龍界限街公衆運動場，比賽項目分為：

（一）男子甲組：一百公尺，四百公尺，八百公尺，一千五百公尺，一百一十公尺高欄，四百公尺接力，一千六百公尺接力，跳高，跳遠，三級跳遠，鐵餅，鐵球。

（二）男子乙組：一百公尺，二百公尺，四百公尺，四百公尺接力，一千六百公尺接力，跳高，跳遠，鐵餅，鐵球。

（三）男子丙組：六十公尺，一百公尺，四百公尺接力，跳高，跳遠，鐵球。

（四）女子甲組：一百公尺，二百公尺，八十公尺低欄，四百公尺接力，跳高，跳遠，鐵餅，鐵球。

（五）女子乙組：六十公尺，一百公尺，四百公尺接力，跳高，跳遠，壘球擲遠。

（六）女子丙組：六十公尺，四百公尺接力，跳高，跳遠，壘球擲遠。

計分：每項比賽取錄優勝者六名，計分法為七，五，四，三，二，一。接力分數加倍，為十四，十，八，六，四，二。四千公尺大隊接力，計分法為廿，十六，十四，十二，十，八。各項獎勵：各項之前三名優勝者均由大會給予獎品。

公開籃球暫停 聖誕後再續戰

（大衆社）籃聯主辦一九六六至六七年度公開籃球聯賽甲組及女子組比賽，聖誕節期內休息，廿八日才重燃戰火，新秩序表公佈如次：

十二月廿八日（星期三）下午七時（甲二）青年會對北角。八時（女子）攸攸對自力。九時（甲一）僑聯對自力（修頓場）。

十二月廿九日（星期四）下午七時（女子）北角對公民。八時（女子）大同對勞責。九時（甲二）亞運對電車（伊館場）。

十二月卅日（星期五）七時（女子）華青對自力。八時（女子）攸攸對青年會。九時（甲二）華青對青年會（修頓場）。

菲港女壘球 今嘉山夜戰
破天荒創舉不收門券

菲律賓國家女子壘球隊，今晚七時半在港續出第二仗，今晚七時半在加山南華會場夜戰南華女子壘球冠軍隊，為香港破天荒之舉，敦請南華女子部主任鄧爵田夫人馬綺文主持開球，不收門劵，歡迎入座。此為香港第一次有夜波壘球的演出，球迷值得捧場，亦可一覩港菲兩隊的球技也。

此次菲女子隊以十七比〇勝泰女子隊，以六比〇勝泰男子隊，可稱巾幗勝鬚眉，昨首戰十九比一勝亞堡士，足見其實力之堅勁矣。其全隊之組成乃集合菲四支勁旅，其中只一人為中學生，兩為女教員，其餘為菲大學選手，球技超卓，南華會為香港八屆冠軍，今晚由楊碧珊主投，二壘朱鳳蓮，一壘張婉勤，張婉敏，及亞運網球名手徐婉園為陣中出色人物，聯絡成熟，料可和客軍一拼。從昨賽客軍的演出而論，攻擊力勝于守衛，與合隊適成反比例，南華隊曾經有勝過合隊之戰績，在能運籌帷幄及避重就輕的情形下，或可和客軍一鬥也。

金文泰中學週年陸運 行社獲全場冠軍
校友會會長歐陽亦亢伉儷致詞頒獎

（特訊）香港金文泰中學昨（二十日）在政府大球場舉行第二十二屆週年運動大會，並於是日下午四時舉行頒獎典禮，由該校校友會會長歐陽亦亢先生致詞及由歐陽夫人頒獎，嘉賓甚衆，是日到會運動員，決賽項目共有卅三項，包括男甲，乙，丙及女甲，乙組高，中，低，欄，跳遠，跳高，四百公尺接力，一千六百公尺接力，及各校邀請賽及舊生，畢業生四百公尺接力賽，社際職員，畢業生，拔河決賽等，情形熱烈，結果行社獲全場冠軍，忠社獲球類冠軍，義社盾，此次比賽打破去年紀錄者有：男子甲組二百公尺以誠（文社），女子甲組一百公尺劉少瓊（行社），女子甲組二百公尺劉少瓊（行社），女子甲組八十公尺低欄伍淑儀（信社），女子乙組跳遠潘少敏（文社），女子乙組擲木球吳秋（文社）。

李思義校長致開會詞

「今天是本校第二十二屆週年陸上運動大會之期，得崇金文泰中學校友會會長歐陽亦亢先生蒞臨致詞，並蒙歐陽夫人頒發獎品，歐陽先生允許用其大名命名銀盾乙座為女子乙組四百公尺四人接力賽優勝獎，本人謹代表全校員生向歐陽先生伉儷表示謝意。

歐陽先生為CHARTERED SECRETARY & CERTIFIED CCOUNTANT，為本校舊生中傑出人材之一，平素對於社會公益，極為熱心，尤其對母校之愛護，更具熱誠，自長校友會後，會務亦蒸蒸日上，此為本校同學值得作為模範者，此次運動會，蒙歐陽會長贊助互款，使各項工作，進行順利，本人至為感激。

本校除對於學生功課，及學生品德嚴格訓練外，對於體育運動方面，每年例有陸運會外，並有水運會之舉行，參加比賽人數，按年遞增，本屆參加比賽者，超過三百人以上，此誠可喜之現象，亦即各同學深明「體育重要」之旨而然。

本屆運動會，計有打破歷年紀錄者：破六項（見前列），本人對本屆運動會之成績，尚感滿意，希望各同學繼續努力，百尺竿頭，更進一步，切不可因此而自滿，至於落後者，亦不可因此而灰心，更應加倍努力，在明年下屆運動會一顯身手。（下略）

各組各項成績列下

男子甲組

一百公尺：⊖李英民、⊖高以誠、⊖李殿昌。二百公尺：⊖鄺炳熙（破紀錄）、⊖高以誠、⊖吳渙。四百公尺：⊖李達權、⊖哈殿昌、⊖李渙。八百公尺：⊖哈殿昌、⊖李劍榮、⊖陳熙。一千五百公尺：⊖李英民、⊖黎滑輝、⊖李紹哈。一百一十公尺高欄：⊖良、⊖彭志強、⊖傅若。跳高：⊖殿昌、⊖留源、⊖鄭國堯。推鉛球：⊖歐陽長健、⊖劉慶勳、⊖薛燊。四百公尺接力：⊖文社、⊖信社。一千六百公尺接力：⊖行社、⊖信社，冠軍得黃頌民盃。

男子乙組

一百公尺：⊖何柱、⊖陳卓斌、⊖石玄。二百公尺：⊖朱德樞、⊖謝熹。四百公尺：⊖劉毓嵩、⊖朱德樞、⊖關志強、⊖何慶祥、⊖李滋榮。一百一十公尺中欄：⊖陳卓斌、⊖吳維新、⊖施天應、⊖劉毓嵩。跳高：⊖陳維偉洲。跳遠：⊖余炳賢、⊖劉毓嵩。推鉛球：⊖陳卓斌、⊖石文柱、⊖李熙賢。四百公尺接力：⊖忠社、⊖行社、一千六百公尺接力：⊖忠社、⊖行社。

女子甲組

一百公尺：⊖劉少瓊，⊖謝佩霖，⊖湯淑華，⊖信、忠。二百公尺：⊖劉少瓊、⊖謝佩霖。八十公尺低欄：⊖伍淑儀、⊖林秀珍。四百公尺接力：⊖行社、⊖信社，冠軍得黃頌民盃。

女子乙組

一百公尺：⊖楊樂常、⊖徐美玲、⊖潘小敏。二百公尺：⊖黃潔冰、⊖鄭佩媚。跳遠：⊖潘小敏。擲木球：⊖吳秋、⊖游麗娟。四百公尺接力：⊖信社、⊖忠社、⊖行社。

男子丙組

一百公尺：⊖徐穩林、⊖趙王良、⊖雷嘉欣、⊖張淑芬。二百公尺：⊖張淑芬、⊖劉少璋。跳高：⊖謝佩霖。推鉛球：⊖陳瑞琼。四百公尺接力：⊖行社、⊖信社。

男子甲組全場冠軍：行社；男子乙組全場冠軍：忠社；女子甲組全場冠軍：信社；女子乙組全場冠軍：忠社；社際女子羽毛球：⊖文社；社際男子乒乓球：⊖忠社；社際球類總冠軍：⊖忠社；水運會總成績：⊖忠社。

澳洲星洲足球巨子 先後抵港訪問

（大衆社）「足球世界」半週刊之主編高地亞（LOU GAUTTIER）昨（廿一日）正午自曼谷抵港，下榻于格蘭酒店，其對澳洲，「國腳」甚謂重來與香港球會欲「越洲遠征」前赴澳紐作賽的聯絡，將有一定的幫助，香港球壇巨子已紛紛約會以為歇登謀去路。

星洲足總會長鄭樹順「太平紳士」亦定今天下午乘泰航機「六〇〇號」抵港，其與太太前來預算逗留至廿九日始行返星洲，主持星加坡足總之週末大會，鄭乃香港華人足球裁判會，及東昇，光華，華雄各體育會之名譽會長，屆時當有一番酬酢。

聖誕節足球 有四場上演

聖誕節足球，除了西德隊兩場比賽以外，在二十五日尚有乙組及青年盃的球賽舉行，乙組賽秩序，皆在跑馬地上演，加山對警察。二時一刻中華對電話，獄吏對消防，三時三刻。

青年杯半準決賽，東昇甲對木蘭，跑馬地，式時一刻。

十二月十六日亞運游泳比賽結束當晚泰國樂餘游泳協會在泰國皇家海軍俱樂部舉辦晚會，圖為日本獲四項金牌選手木原美知子（左）在晚會中翩舞時之鏡頭。（泛亞社）

西德安德烈足球隊 在港酬酢秩序表
廿三日下午三時英航抵港

西德安德烈隊已定本月廿三日抵港，當晚七時招待記者，廿四日起作賽兩場，賽期定廿四，廿六，兩天舉行於政府場，其秩序經已編定：

十二月廿四日（星期六）九巴對愉園（青年杯半準決賽）一時三刻，政府場。

西德賽香港隊對西德隊，三時卅分，政府場。

十二月廿六日（星期一）青年杯半準決賽時信對青漢，一時三刻，政府場。

西德賽港聯隊對西德隊，三時卅分，政府場。

—酬酢秩序—

十二月廿三日（星期五）三時正：西德隊乘英航抵港。七時正：記者招待會。

十二月廿四日（星期六）三時卅分：第一場比賽。

十二月廿五日（星期日）一時卅分：遊新界。五時正：沙田酒店午茶。八時正：大同酒家埠際宴。

十二月廿六日（星期一）三時卅分：第二場比賽。

十二月廿七日（星期二）自由活動。下午十時乘英航機返國。

菲國家女子壘球隊 首戰大勝阿堡士
戰績十九比一如摧枯拉朽

昨天菲律賓女子國家壘球隊，以十九比一大勝阿堡士隊，由香港壘球總會會長戴維路行開球禮。菲隊實力強大，攻擊精神旺盛，第二局即以九比〇佔先，尤以二壘阿羅王，三壘桑高步擊出全壘打三次，聲威喧赫，威武異常，全役共擊出十二次安打，勝來輕鬆。

至亞堡士隊，因新教練未能知己知彼，氣點兼鴛錯，且投手供球軟弱，與菲隊投手泰王之急勁有力，大相逕庭，且更常見脫節，錯誤，至第三局始由嚴鳳岐短打上壘，得成小壘之助，及楊婉薇安打之援，扳回一分，昨賽全為菲隊天下，成一面倒之勢，菲隊之強由此可見，昨日兩隊陣容如下：

（亞堡士）投手嚴鳳岐，捕手黃佩儀，一壘戴維臣，二壘刁燕珊，三壘余定肯，游擊梁如冰，左翼成小慈，中翼周鳳儀，右翼楊婉薇。

（菲律賓）投手泰王，捕手瑪利亞，一壘瑪維娜，二壘阿羅王，三壘桑高，游擊克魯斯，左翼阿蘆娜，中堅衛定高，右翼占仙桃。

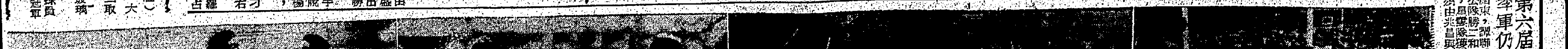
亞運球賽打架事件圖片說明（美聯社）

右起，亞運籃球決賽以色列對泰國，比賽兩度停止，大會職員及運動員在清除球場碎片結果以色列以九十比四二取勝獲金牌。

亞運籃球決賽場內球迷紛紛用椅子盤頭，免受西衆玻璃瓶碎片襲擊。

亞運曲棍球決賽印度與巴基司坦爭鋒，圖為印、巴球員打鬥牙波用手互推時之劇戰鏡頭，結果印度以一比〇獲冠軍。

亞運籃球賽韓國對韓國球員互毆之全武行鏡頭。



「第六屆」季軍仍[illegible]

本港新聞

中區清潔運動頒獎 今後至緊保持清潔

中區是個難以清潔的地方，而今已大掃除過了，如何保持清潔，至爲緊要。

(特訊)中區街坊會與市政署聯合主辦之中區清潔運動，於本月十四日圓滿結束，成績良好。昨(廿一)日下午四時半，假座香港大會堂劇院舉行閉幕及頒獎典禮，由市政署副署長范德霖醫生主持頒獎。

會場佈置簡潔，高懸城市清潔旗幟。由仿林中學中樂隊演奏前奏曲。

周有致閉幕詞

繼由理事長周有致詞略稱，此次中區城市清潔運動，獲得全體坊衆及小販及各方面之熱烈支持，衷誠合作，各項進行至爲順利，效果亦相當良好。在精神上而言，已獲得高坊衆對公共衞生之注意，及對自身健康之重視，至屬可喜。又謂，清潔運動之主要目的，不在於一段期間表面上之顯示，而實際希望長期保持清潔，藉此次清潔運動之成就爲開始，使全區坊衆之清潔精神，爲之振奮，成爲日常生活之習慣，全區坊衆同登康樂之境。

范德霖醫生致詞

詞畢，繼由市政事務署副署長范德霖醫生致詞略稱：欲求使香港成爲一個更清潔之城市，唯一的方法就是要令到每一個人，了解到保持自己地區清潔之重要性。各人切勿再把垃圾投出窗外，切勿再把果皮拋在行人路上，切勿再隨地吐痰。我常常聽見有人說，特別是在中環這樣的地區，我們必須保持城市清潔，因爲這樣才會給予遊客們較好的印象。這些說話，在我聽來好像是說你祇洗潔臉孔，而沒有洗潔身體其他部份，這是無可諱言的。我們應該保持城市清潔的首要原因，是想保護自己本身和兒女的健康。請記着：當你讓污水積聚於你的天階，那些在污水裏滋生的蚊蚋，會飛出來咬你的孩子。當你把垃圾投出窗外，垃圾便會滯留在窗下的簷上，從垃圾堆裏滋長的蒼蠅，又會把病菌帶到你的廚房裏，如果你任由食物殘餘積存於溝渠，那些以此爲活的鼠類與蟲類，就會把穢物和微菌帶進你的家裏。中區並不是一個容易保持清潔的區域，雖然那裏有許多辦公室樓宇，銀行，商店，那裏更有許多全港最古舊的建築物，位於斜坡窄巷，人烟稠密，小販擁擠林立，使到清潔人員的工作幾乎無法進行。這就是爲甚麼這次的清潔運動——及其他同樣的運動——對社會大家的衛生有如是寶貴的價值。首先發起這個運動的並非政府當局，而是由你們當中的熱心人士推展的，這次中區街坊清潔運動的骨幹在其本區舉辦過清潔運動的在周有理事長領導下，確是表現了極佳的成就。本人更心向他們祝賀。他們在這次運動期內的成績如何保持，則有賴於在座各位鼎力支助了，保持地方清潔，祇有一個方法，那就是不要把地方弄髒。

頒獎有功人員

詞畢，由鐘聲慈善社學生演唱「城市清潔歌」，再由中華總商會主席高卓雄，市政事務署副署長范德霖，中區街坊會監事長黃燕清，鐘聲慈善社長陳能方，分別頒獎推行清潔運動有功人員，名單如下：

(小販優異獎)陳妹、潘錦、張希、固定檔位：鄧韜、黎來、李鈍、李好。中區、新填地小販代表、永吉街小販代表。

(街坊熱心人士)中華總商會、有記建築公司、百福螺莊、九龍醬園、新界鈞魚場、黃慶霖。

(政府機關)市政事務署、華民政務司署、工務局、政府新聞署、教育司署、市政事務署小販管理隊。

(協助機構)油蔴地小輪公司、中華巴士公司、街坊醫務衞生組、甚思學校、鐘聲慈善社上午校、仿林中學、香港仔工業學校歌詠隊。

頒獎完畢，由香港仔工業學校歌詠隊，演唱榮獲冠軍之英文城市清潔歌。末由江紹海副理事長致謝詞而散。

昨嘉賓到有市政局議員馬超羣、高卓雄、尤嘉博、梁鴻鈞、屠開、文銳秋、李柏諫、鍾榮光等。(宇)

中區城市清潔運動閉幕禮，理事長周有致詞(本報記者攝)

西輪社女賓日

陳僑華女太平紳士主講「英國中學之寄宿學校」

(特訊)香港西區扶輪社，本月二十三日(星期五)下午一時，假座希爾頓酒店大禮堂，舉行第六百六十六次例會。此次例會，爲該社本年度「女賓日」，並舉行慶祝聖誕。是日敦請女太平紳士陳僑華女士(社友李頌鉀夫人)在會上作專題演講。

是日「女賓日」，歡迎社友偕同女賓暨小朋友參加，共祝聖誕，並請紅星張清主持抽獎遊戲，已報名參加者達二百多人，每位與會者皆有禮物贈送。社友林思進之女公子林萊瑤向陳僑華女士獻花致敬，西輪社社長龐鼎元夫人假少珠女士，主持頒贈等遊戲。(明)

侏儒鬥牛團赴澳 後天演出

半價優待學生

(港訊)西班牙式美女侏儒鬥牛，定明(廿三)日開始在澳門新口岸鬥牛場舉行，一行廿三人之比路侏儒鬥牛團，經於昨日由港赴澳，明晚九時半，與美女鬥士克雷瑙及神童辛比路聯合演出鬥牛絕技。

澳門旅遊娛樂有限公司爲方便香港學生在聖誕假期赴澳參觀鬥牛起見，特訂定優待辦法，由今(廿二)日開始，凡持學生證購買入場券者，一律半價。訂票電話：四四五一六一。

首次來港東表演聞名世界之西班牙侏儒鬥牛團，於昨日下午五時乘坐汎美航機，由曼谷抵港，該團一行廿三人，包括其中八名侏儒在內，彼等將於本月廿三日開始，在澳門與鬥牛女騎士克雷瑙及神童辛比路一同演出鬥牛絕技。

侏儒鬥牛團，昨日抵達啟德機場時，吸引團觀者甚衆，機場頓形熱鬧，該團負責人並在機場餐廳舉行招待會，接受中外各報記者訪問及攝影。

該侏儒鬥牛團，共有侏儒八名，最高三尺，最矮者二尺八，年齡由八至卅七歲，全部未婚，以前除表演鬥牛外，曾拍電影及電視，在歐洲極受歡迎，此次在澳表演完畢，即趕返西班牙表演。侏儒鬥牛團精彩之處，乃爲驚險刺激之鬥牛技術，與及滑稽花樣雜技於一爐，曾在世界各地演出，名譽遠播，團員中之八名侏儒，除表演滑稽鬥牛技外，並能奏音樂及表演。

該團一行在港逗留一天，今(附圖爲昨日抵港之八名侏儒，中立者爲鬥牛女騎士克雷瑙)日即行赴澳，西班牙式鬥牛，定廿三日開始在澳門演出。

醫務處管事唐和將退休

(港訊)醫務處一級管事唐和，服務政府逾三十八年後，將於短期內退休。唐君於一九二八年九月加入政府工作，一九四六年因忠於職守，獲頒帝國勳章。醫務衛生總監將代表各同寅贈與唐君份禮物一幀，以誌其長期服務。贈禮儀式定於星期四下午四時，在醫務處總部會議室舉行。

華慧娜儀態學校

標姿化粧品展覽會幸運抽獎號碼揭曉

首獎：(獎名貴化粧箱一個) 48

式獎：(獎名貴化粧品全套) 52

叁獎：(獎名貴香膚品一盒) 46

以下十七名入圍獎，各獎價值三十三元之各式禮物，入圍獎號碼列下：

75 13 19 26 62 14 71 5 9 58 40 12 35 23 74 70 87

如持有上列中獎號碼者，請於一月十五日前，親自駕臨本校領取，逾期作廢。

本校此次化粧品展覽，承許思敏小姐協助，抽出全部中獎者，特此鳴謝。

地址：[illegible]

華慧娜儀態學校謹啓

東莞同鄉會選出新會董揭曉

(港訊)東莞同鄉會，以現屆會董將任滿，經於日前依章推定人員負責進行籌備第十一屆會董選舉事宜。昨(十八)日上午十時，該會在佐敦道四十三號B六樓會所，當衆開票，共選出會董名，閒將... [illegible] 周瑞庭、黃少明、姚恩、王仲銘、麥舜璋、陳鳳屏、周柏英、李茂軒、陳轟、歐作中、劉志文、鍾祖昌、謝往評、傅成就、盧毅文、周國洪、鄒浩鈞、子鈞、劉永生、鄧柱樂、麥堯、陳、周程萬、陳錫良、何聘、另侯補會董九名：任銘光、丁田、方佗、陳德生、王耀、歐川、莫耀、鍾劍輝、翟宗浩等。

大會堂節目

十二月廿二日 星期四

粵語話劇	音樂廳	下午七時
電影欣賞	劇院	下午七時至九時半
美術展覽	展覽廳	上午九時至下午八時
博物館與美術館及圖書館暫停開放		
美術素描班	南演講室	下午五時至七時
港大校外課程	南演講室	下午七時至九時
中大校外課程	南演講室	下午九時至十時
中大校外課程	北演講室	下午七時至十時
中大校外課程	南演講室	下午五時至十時

最後六天 優惠價

各種服裝、各種衣料、床上用品
玩具、童車、木馬，一律九折

皮草八五折(明克披肩、皮領等)
以上各項本月廿七日止

收音機特價酬賓(低於九折)
金筆九折・再贈日記簿

買酒一律有贈品
人參精、鹿茸精、蜂乳精
三鞭丸、補腦丸、概有贈送

裕華國貨 總分店同時舉行

福和公司 WONDERFUL CO.

香港皇后大道中七十八號

聖誕禮品 最受歡迎

113庄	新奇士甜橙	原箱$50.00	半箱庄$25.00
138 163庄	新奇士甜橙	原箱$46.00	半箱庄$23.00
80 88庄	美國一號鑽石牌蘋菓	原箱$56.00	半箱庄$28.00
100庄	美國二號鑽石牌蘋菓	原箱$51.00	半箱庄$25.00

保證新鮮靚貨 備有半箱庄禮盒 歡迎選用

法國拿破崙V.S.O.P.拔蘭地附送打火機一個	$31.50
法國諾曼第特級V.S.O.P.拔蘭地附送原子粒精美小電筒	$34.50
V.O.地中海拔蘭地	$17.00
法國雙金鈴三星拔蘭地	$16.00
美國粉紅香檳酒	$24.00
金鷄鐵樹酒	$12.50
法國原庄貓麻酒	$9.00
生力啤酒禮盒庄(送精美水杯二只 杯底紙一套匙一枝)每打	$11.00

特價鮮果禮盒 每盒$12.00 $16.00
(全部選用上等新奇士橙甜橙，一號鑽石紅蘋果，美國啤梨，美國紅提子，青提，合露蜜柑等裝配)

特別介紹 巨型七彩鮮果禮盒
巨型美國一號鑽石牌紅蘋果 每盒 $16.00
特大號巨型合露蜜柑 每盒 $20.00

華麗果籃，配裝上等鮮果，世界名酒，各國糖果，名貴大方，取價特廉，大小籃類齊備，歡迎選購。

代客送禮 不分遠近 依時送到

許多 [illegible] 中將湯 [illegible]

[illegible]

TSUMURA JUNTENDO LTD. TOKYO JAPAN

中將湯片劑 兒母樂
感冒福 奏効奇速 感冒清涼
港九總代理 怡羣行 永樂西街219號二樓 電話：454104,453838

[illegible] 榮譽出品

[illegible] 灣道145至149號
祗售三萬餘元 可間五廳房
祗售萬餘元 可間三廳房
房房有窗 所餘無多 地盤面洽
邊較速 一次付款特別優待
安置業有限公司 電話：四四四九陸八

遷移通告

逕啓者本公司日用紙品部因原址不敷應用即日起遷往：
香港銅鑼灣屈臣道(電氣道口)
屈臣氏工業大廈A802室
電話：718392 719734
(原有電話：452851, 90180均已取銷)
紙張代理及出入口部仍在大道中廣安銀行大廈702室電話443198原址營業專此奉告敬希合察

瑞昌紙業公司謹啓
RICHARD HU & CO.

澳門旅遊娛樂有限公司主辦

美女及侏儒表演 西班牙式鬥牛

演出地點：澳門新口岸

半價優待學生

爲方便學生在聖誕假期內往澳門參觀鬥牛起見，由今(廿二)日開始，凡持學生證購買廿三，廿四兩天入場券者，一律半價優待。

信德船務公司宣佈：爲響應澳門美女侏儒鬥牛，由本月廿三日開始，在鬥牛期內，凡乘澳門號輪赴澳或由澳門返港，均隨船票附送價值二元之茶餐券一張(小童票恕不贈送)可在澳門愛都酒店餐廳，澳門太平館餐廳，新花園旗樂場酒吧，愛都酒店兒童樂園等處使用。

新訂日期時間表

十二月廿三日	(星期五)	下午九時三十分
十二月廿四日	(星期六)	下午六時三十分
十二月廿六日	(星期一)	下午九時三十分
十二月卅日	(星期五)	下午九時三十分
一月一日	(星期日)	下午三時正
一月四日	(星期三)	下午九時三十分
一月六日	(星期五)	下午九時三十分
一月八日	(星期日)	下午三時正
一月十一日	(星期三)	下午九時三十分
一月十五日	(星期日)	下午三時正

票價

特等位	廿五元
頭等位	十五元
後座位	十元

(即日開始接受訂票)

香港訂票處：澳門旅遊服務處
港辦事處：新填地港澳碼頭信德船務有限公司內 電話：445161
中環辦事處：中環皇后大道中48號萬年大廈地下 電話：239728
灣仔辦事處：灣仔軒尼詩道166號和興大樓地下
電話：735686
尖沙咀辦事處：尖沙咀彌敦道78號交通大廈地下 電話：672888
旺角辦事處：旺角彌敦道750甘號永華道口旺角樂聲戲院 電話：807193

已到過歐洲讀之等如重遊勝景
未到過歐洲讀之等如臥遊歐洲

歐遊漫影

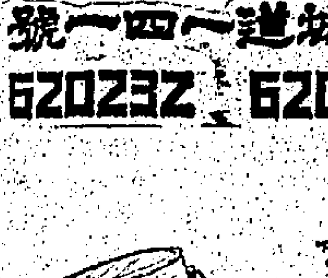
汪石羊著 每本十二元

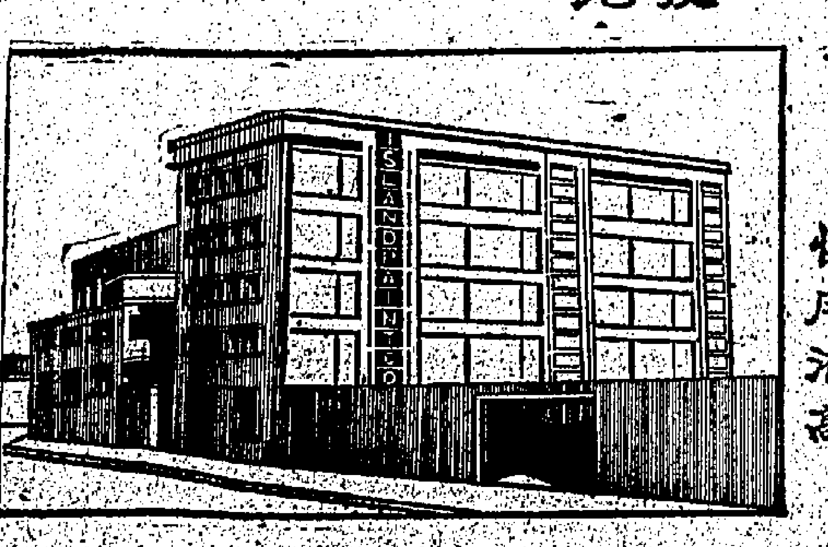
華僑日報有限公司出版・經售處：華僑日報 香港中區分處・九龍旺角分處・尖沙咀環東攝影材料公司

香島製漆有限公司

香港九龍城道一四一號 電話：620231 620232

液高牌
著名乳膠水漆
適塗室內牆壁，及夾板等，行銷港九及東南亞各地，耐用特久，爲房屋裝飾上品。





液高牌
膠玉珠漆
耐用持久
歷久不變
好遮易塗
人之讚好
快用液高

ISLAND PAINT CO. LTD.
141 KOWLOON CITY ROAD, KOWLOON, HONGKONG TEL: 620231 620232

本港新聞

加拿大移民局副主任演講
加拿大發展中 選擇移民入境
學歷技能年齡及經濟能力

（特訊）香島獅子會本月份第二次午餐敘會，於昨（廿一）日下午一時假文華酒店二樓成吉思汗廳舉行。是日出席會友與嘉賓計有：國際獅子會第三〇三區總監劉天宏、馬世響、伍華裕、楊浩、莫柴光、阮欽、會長周桂根、副會長陳啟操、葉尚斌、龍定球、鄺建衡、胡顯利、周偉健、覃家傳、戴根樂、楊乃英、陳濟民、顧汝桐、關湘燕、招振輝、褚傑美、傅應淞、高家雄、關啟榮、梁雅波、梁昭、潘慶洪、戴兆光、吳與濟、余滋棟、余以鋼、余瑞欽、陳榮基、霍雨松、譚世杰、羅家政、利日生、李飛燊、莫昌榮、黃民憲、黃明昊、袁伍瑞等。一時正午餐敘會開始，由會長周桂根主持報告會務。

是日，邀請加拿大移民局副主任威士利演講。威氏首先談論加拿大地理環境及氣候。其後談到加國近年經濟，主要是基於其廣大天然資源。以前主要出口是農場，森林及礦場的產品，但目前其出口貨則爲高品質的工業產品。

談到在加投資及前往工作問題時，渠謂：人口不斷增長，機會是隨着增加的。工商業在發展中，建築及地產蓬勃，特別在市區及工業區的投資，有無限機會云。至於該地氣候及水電相當廉宜。

威士利又指出：在過去數年，移民進入加國率相當高，例如在一九六四年首六個月，超過五萬六千人進入加國。而一九六五年同期，則有六萬三千人。在六五年，又有超過十四萬六千人進入加國永久居留。一九六六年正月一月起至六月尾，超過八萬六千人進境，比六五年同期多出百份之卅七。

威氏最後稱：加國在發展中，可以容納更多移民湧入。但爲了整體利益關係，移民進境的選擇，乃有賴於其對加國經濟之適應融合能力。所以入境居留資格基於申請人學歷，年齡，英語水平及技能。同時亦考慮其在找尋職業或建立事業前，有否充足維持經濟能力移民處一般地會勸告戶主事前先往加國看看情況，待生活安定下來，才接家人過去。如果整個家庭一齊去，在加國很多地區則有居住上困難，特別是當經濟力不足時。（天）

香島獅子會午餐例會，加拿大移民局副主任威士利演講，左旁爲會長周桂根。（本報記者攝）

聖安多尼學校學生 在渣打銀行唱聖歌

渣打銀行由昨日起，一連三天，每日下午四時四十五分開始，在德輔道中該銀行入口大堂，邀請四家學校學生唱頌聖歌。昨日由聖安多尼學校學生十至十二歲小童共三十八名，由林惠琴小姐指揮，計唱中英文聖歌十闋，如平安夜、啊！天聖誕樹、使傳報喜普降生，遂選在馬槽裏，普世歡騰等。今日節目由拔萃女書院五十名女生合唱，後日則由聖保羅書院及英華女書院學生聯同混合歌唱。昨日歌唱時，渣打銀行門前，聽衆擠擁。

香港置地公司 捐款保護兒童

（特訊）香港保護兒童會昨收捐款如下：香港置地有限公司五百元。

南海疊滘鄉會 選出十九屆理監事

（港訊）旅港南海疊滘同鄉會，昨經選出第十九屆理監事，定於本月廿三號（星期五）下午七時，仍在會內舉行複選新職，屆時凡該選出新員，務希出席，共策進行，茲選出第十九屆理監事名單列下：何福注、江概、潘玉階、楊悅、李恆輝、何譽鑫、孔慶幹、姚存滋、黃勝錫、孔應康、江國滔、孔憲冠、劉河、李根、黃世堅、孔繁炯、李寶初、張以滯、陳汝鎏、黃湘偉、盧榮、何渙光、黃渭、江賡、黎耀、潮勞、梁昭金、黃顯、李大波、孔繁甜。

僑港國醫聯合會 週年同人大會
梁永生黃伯寓任理監事長

（國際社）僑港國醫聯合會，日前在該會舉行會員週年大會，通過理監及上次大會議決案，會務與財政報告，省覽各項

深水埗街坊會 展開防火運動
繼續舉行滅火救人表演 放映防火常識精采電影

（特訊）深水埗街坊會，爲喚起市民普遍注意防火起見，一連兩晚，假撫街球場及荔枝角消防局演習場，主持消防表演。前（十九）晚七時起，表演節目更爲豐富。到該會理事長柳子元，防火主任委員黃叔適，副主任委員黃劍父，理監事黃熾階，雷朗天，陳一鳴，黃陳伯祺，羅兆修，黃平一平，江紹海，李鐵漢，消防局區長白金平，邵邢辦等，並由該會童子軍多人到場維持，秩序良好。該區坊衆及學生前來參觀者約五千餘人。先放映防火常識電影片四部，畫幕精采，字句動人，觀者莫不驚心怵目，大收宣傳之效。繼由消防員表演滅火簡救火技術，火光熊熊，一經施救，即告熄滅，並由消防邢辦講述電影故事，及滅火機之功用與效能，使觀衆獲益不鮮。

接着又由消防滅火車服務作救人表演，以該會四樓及天台爲假想火警現場，樓上放出濃煙，在即開四樓及天台有人被火圍困，發生救命之聲。該消防員即從雲梯徐徐上升，爬入四樓及天台，將人救出，表演迫真，驚險萬分。觀衆喝采之聲不絕。最後由朱叔適主持防火常識有獎問答，問題皆從觀衆在電影中所得之防火常識，答對者即將以獎品一包。問答完畢，宣佈結束，觀衆始紛紛在笑聲中離場。

「家庭生活」十日刊出版

是期「家庭生活」十日刊出版後數天，街頭巷尾一便來臨，是期本刊亦特別聖誕氣氛，已有濃厚的聖誕節的特別介紹，同時本港音樂界知名之士陳浩才君，爲本刊撰寫聖誕音樂專介紹香港聖誕節的音樂，此外，介紹「聖誕新的變化」，又一篇稿「星生活」，長篇小說等，亦爲不可多得之佳作。

九龍尖沙咀北京道65—69號
環球商業大廈
九龍尖沙咀漢口道12號
國都大廈
即可入伙
港九旅遊中心
面對總統酒店
樓上寫字樓租售
定價特別廉宜
（由夏利文地產有限公司管理）
接洽處
富氏置業有限公司
九龍北京道69號204室 電話：676418
夏利文地產有限公司
中環於仁大廈14樓 電話：221111

PRESIDENT
總統大酒店 九龍廳
聖誕前夕及除夕跳舞會
享受世界精彩表演及數大樂隊歌星不停演唱
名閨主理豐富晚餐及送名貴禮品
由下午八時直達夜三時
聖誕前夕餐券 除夕餐券 每位 45元 50元 另加一小賬
請即定座 電話662321內線137

免費！
飛利浦
75週年紀念
雙料大贈送
彩色精印
'75金禧'世界地圖

並有機會獲得
下列多種名貴獎品之一
十二月份獎品
頭獎 飛利浦FM/AM豪華手提收音機L6X38T型 價值 港幣925.00元
式獎 飛利浦電唱機AG 4230型 價值 港幣795.00元
叁獎 飛利浦打臘機HZ 5000型 價值 港幣445.00元
以及總值超過港幣壹萬元之其他72項名貴獎品包括收音機電唱機電熨斗電暖爐食物攪拌器吹風筒紅光燈等等
機會難逢切勿錯過——
請即前往飛利浦零售商處選購！

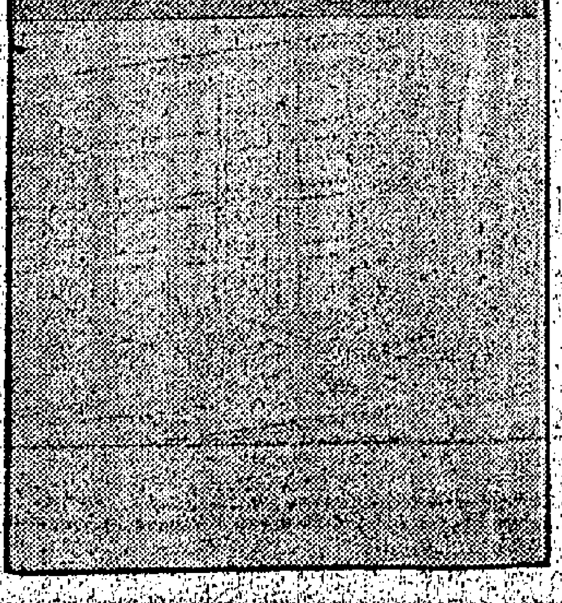
請勿錯過此難逢之雙料大贈送！今年爲飛利浦創立七十五週年紀念爲慶祝七十五週年之發展飛利浦特別印製七彩飛利浦"75金禧"世界地圖印刷精良裝璜名貴係最理想之家庭讀物此外你並可以參加一項有獎問答比賽有機會獲得名貴之獎品凡購買訂價三十五元或以上之飛利浦出品一件者即可免費獲得上述之地圖一本及參加有獎比賽資格。
飛利浦積七十五年之技術經驗出品優良可靠欲知飛利浦雙料大贈送詳情請即前往各代售商號詢問
總代理：勵新洋行
香港遮打道歷山大廈地下 電話：二四二三七零
75 YEARS OF PROGRESS 1891-1966 PHILIPS
PHILIPS FOR LASTING VALUE

玉屋
珠寶部
中區國際大廈一樓
電話：二三〇五七九 二四一五一六一
聖誕酬謝顧客
請參觀 品佳價廉

最理想的禮品！

總批發

少佔地
最大容量
德國老牌
西門子「獅馬型」
全能自動洗衣機



* 體積祇有25½×20½×22英寸，可安置於任何地方。
* 容量能洗濯九磅之衣物。
* 設有七種個別不同之自動洗衣程序及熱水溫度調節掣，適合洗滌各種不同質料之衣物。
* 設有新式及容易清理之隔濾器，防止一切硬物、鈕扣、輔幣等雜物損壞水泵。
* 設有安全自動掣，如負荷過重，機門未關妥等情形，該機則自動停止一切活動。
總代理：捷成洋行 電話：225111
（各大電器行及寫字樓公司均有代售）

本公司今年仍將按照以往慣例將不寄發聖誕咭但將印刷及郵寄聖誕咭的費用全部捐贈慈善機構俾需要者得共享聖誕歡樂 謹此
恭祝聖誕 並賀新禧
仁平汽車修理廠有限公司鞠躬

CITY HALL

本港新聞

蘇弼處長闡宗旨

首訂生產力促進委員會法案
使工業在國際方面能與他人競爭

（港訊）昨日立法局會議，工商業管理處處長蘇弼，動議首讀通過一九六六年香港生產力促進委員會法案。以下爲蘇氏致詞全文：

「這項法例是要使生產力工作委員會所提出的建議生效。該委員會的報告書是於一九六四年十一月提出本局的。裏面所提出的範圍廣泛的建議，在原則上，已經由行政局批准。

「如果本港未來的經濟所倚賴的工業，在國際方面仍然可與人競爭，委員會深信本港需要一項高瞻遠矚及有組織性的促進生產力計劃」——如果我可以引述在提出上述報告書的時候，勞工處處長所說的話。報告書建議設立一個生產力促進委員會，由許多方面包括政府，資方及勞方平均參加。該委員會將爲一個一般性諮詢及決策的機構，通過一個執行委員會，監督一個稱爲生產力中心的行政部門的工作。

我有時候感覺一個門外漢不易明瞭「生產力中心」這個名詞，即使他已經知道生產力本身的概念。中心是一個組織，一個行政部門，一個寫字樓（如果你要這樣叫的話）。它的任務是傳授生產力的概念，同時也負責組織及輔導關於促進行政階層的生產力的方法。

一九六五年五月由當經濟下所委任的臨時生產力促進委員會工作小組（我認工作小組），在鍾士元博士領導之下，想像一個生產力中心採用兩項主要方法，來達成它的目的。第一項方法是在各種專門方面設立一個生產力專家的訓練機構。第二項方法則趨向工業諮詢的方式。此種方式是特別適合於中等或小企業的需要的。我在這時候，絮絮而談生產力中心可能最後會採用的方法，是不適當的。這將視乎該中心的執行委員及可能隨時聘請的其他生產力專家所提供的意見而定。

自從發表了工作小組的報告以來，對於生產力中心的需要（生產力促進委員會是指導該中心工作及在它可的活動中，確定優先權的），於若干事件可以獲致的熟練的工人的不斷缺乏說明了可以獲致的工人，必須人盡其用。本港所專門的製造業在勞工費用日漲之際，已沒有以前那樣的競爭性。我們必須以更大的行政效能，換句話說，更高度的生產力，來外銷這些額外的費用。現已不大容易獲致何傷擴充用途的錢。工業家必須善用他們手裏所掌握着的或能夠獲致的錢。他們必須學習如何提高勞工，財政，及造成高度生產力的所有因素的專門技術。這些專門技術已經從歐洲而且是可以學習的。工人必須明白一間商店有更有效率的組織，就有更高的工資及生活水準。資方也須明白有一批心滿意足的工人，生產就會更多。

所有這些均是生產力中心要交給勞資雙方辦理的問題，不單是在生產方面，而且是在推銷，管理，組織及附屬事業等等有關方面。我要强調聲明的是，資方與工會均不能期望生產力中心可以提出立即見效的促進生產力的良方。他們只可以期望生產力中心與現有組織合作，提出各種倡議，推行宣傳工作，舉辦訓練，和提供參考意見。它不能，而且不應負責實施個別企業的改良工作。這仍然是個別經理人員和東主的工作，及勞工代表的工作。

工作委員會在它的報告書裏估計生產力中心的開支在最初成立的五年期間約爲一千二百五十萬元，其中約有三分之二將會用於薪給，專門訓練的負責人與諮詢人員的報酬，及管理費用，其餘將用於訓練設備，遣派考察團出外，繳納亞洲生產力組織會員費，以及因香港參加該項組織而引起的費用和它們的海外訓練計劃的開支。爲抵銷一部份開支起見，現擬使生產力中心本身在設立訓練與諮詢服務，並且爲工業界所接納時，能夠有一些收入。不過在這個階段是無法估計這項收入會有多少。本局在要求撥款供生產力中心展開工作時，自然有資格去研究生產力中心的週年預算。

這個法案之能夠提出，主要是，得由鍾士元博士先任主席的臨時生產力促進委員會工作小組的不斷努力所致。本法案的草稿經已由工作小組及有關政府部門加以詳細研究，並且，得臨時生產力促進委員會的一致批准。

本席對於生產力促進運動，和它對本港的重要從有堅强的信念。我認爲我們正在努力遵循這運動在正確的途徑上成爲一項事實。這項運動開始時規模不大，並且遭受一些困難，和犯了一些錯誤。大約八年前，採取初步行動的有工商處和教育司署的工業專門學院，及勞工處爲工業辦理的在職訓練活動，及香港大學所主辦的管理學研究工作，這些活動均繼續未停，但是一項堅定的進展卻是由香港工業總會主持而於一九六〇年設立的科學管理協會，由這個時候起，科學管理協會在生產力促進運動中担任一項重要的角色。

這個法案裏面有一個協力以科學方法爭取更高生產力的誘因，側重對生產工業提供服務，一如工作委員會報告書所建議的。

經過這些話之後，我要向本局推薦這項法案。它既非累贅也非複雜。我覺得除了我所說及它的背景之外，實在無須再作任何解釋。法案大部份是關於機構方面的，而這些情形已在法案的「目的與原因」裏有很好的說明。」

一九六七年「香港玉女」等產生

鄭文芳、羅榮健、謝綺君分膺冠軍
敦請邵氏紅星丁紅加冕授權杖

美國將軍香烟，瑞士武曉度錶，邵氏影友俱樂部聯合主辦之一九六七年度「香港玉女」、「香港青年」、「香港之鶯」等決賽，前晚假九龍漢宮酒樓夜總會舉行，絕早滿座，大會由主席區車炳榮、王光燦、榮智鑫、車漱珉、羅拔．菲、鄭文儀、顧問何冠昌、蔡永昌、盧茵沈杉等親自主持及招待，敦請華僑日報何建革、工商晚報翁平、天天日報葉滿舜、湯仲光、邵氏紅星蔡萍、美國將軍香烟遠東區代表羅拔．菲等評選「香港玉女」時裝競選；星島日報鄭郁郎、華僑日報汪石羊、麗的電視潘朝彥、英文星報亞菲烈．李、邵氏影星金峰、羅拔．菲等評選「香港青年」；音樂家黃飛然、劉宏遠、陳自更新、張萊萊、邢慧、羅拔．菲等担任評選「香港之鶯」；亞洲歌唱社張國興、新生晚報梁小中、明報雷波、華僑日報汪石羊、邵氏紅星夏儀秋、羅拔．菲等担任「香港玉女」泳裝競選，所有泳裝均由人人百貨公司特價代爲出售。並由邵氏紅星于倩小姐，麗的電視紅星梁醒波先生担任司儀，評選結果：香港青年冠軍羅榮健，亞軍劉偉成，季軍趙明光，優勝余帝泓、鄧伯衡。香港之鶯冠軍謝綺君，亞軍譚妮妮，季軍邢詩韻，優勝洪名芬、關信娣。香港玉女冠軍鄭文芳，亞軍丁佩娣，季軍陳曼娜，優勝邵家珠及徐珊珊，旋即請邵氏紅星丁紅爲一九六七年度香港玉女冠軍鄭文芳分別披袍，加冕，授以權杖。當夕漢宮酒樓趣參加競選之三項選冠、亞、季軍全中者共計十位，爲示公允起見，由邵氏影星方烈主持抽籤，第一名得武曉度白金鑽石女裝錶一隻，其餘分得美國將軍香烟、羊毛衫、恤衫，並由漢宮酒樓夜總會送出精美禮品等。直至午夜一時許始圓滿結束。一月三日（星期二）下午八時再假第廿四屆工展會大陸廣場由亞洲影后李麗華及武曉度錶總代理大昌洋行王光燦夫人，及泰利煙廠遠東代理羅拔．菲等分別頒獎。

三大加冕禮 由將軍香烟、武曉度、邵氏影友俱樂部主辦的第二屆香港玉女、香港青年、香港之鶯選舉，於昨日凌晨在漢宮夜總會舉行決賽及加冕禮。各項揭曉。圖片說明：上圖：香港玉女五名，右起：優勝徐珊珊、季軍陳曼娜、冠軍鄭文芳、亞軍丁佩娣、優勝邵家珠。中圖：香港之鶯前五名合攝，右起：優勝關信娣、季軍邢詩韻、冠軍謝綺君、亞軍譚妮妮、優勝洪名芬。下圖：香港青年五名合攝，右起：優勝余帝泓、季軍趙明江、冠軍羅榮健，亞軍劉偉成。優勝鄧伯衡。

橫頭磡選出首屆理監事

（特訊）橫頭磡街坊會，自奉社團註冊官批准成立後，即展開籌備工作，近已大致就緒，乃於昨本月二十日正午一時，在會所內召開第一次會員大會，選舉理監事。會員熱烈投票。開票結果，選出：凌光華、凌漢深、陳鍔、陳振才、何若、事、楊慶生、鄭開興、梁銘佩、陳錫顯、張國新、梁志剛、方力、六如、關俠義、鍾林清、鍾泰、廖喜、陳綿、陳錫源、陳其漢、周軍、周美蘭、方順光、鄭木棣、曾泰偉等廿四人爲理事。鄭木順、何添貴、鄭四、王燦輝、吳禮衍、周慶環、潘創、鄭玉榮、倪木植等九人爲監事。會員大會討論通過章程外，並公共推定梁志剛；凌光華、凌漢深、何添貴及鄭木順爲永遠會長。至於正副會長及各部門職員，則定於二十三日下午舉行云。

世界百貨商品展覽

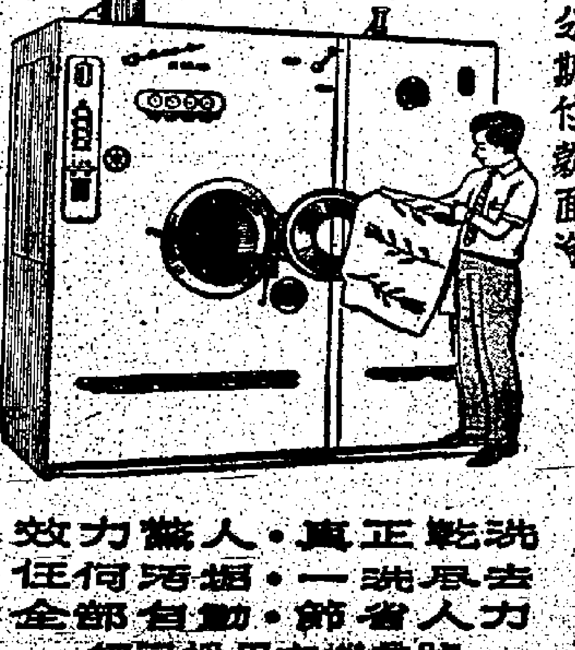
各國參展品目繁多
展覽會將安排特別介紹新用品

（時訊）本港首次舉辦之世界百貨商品展覽會，已定期於本月廿八日（星期三）起至一月五日一連九天，假座香港大會堂低座二樓展覽廳盛大舉行，此項以繁榮地方，促進商業，及提高市民生活享用爲目的之展覽會，係由香港出入口華洋百貨行普益商會主辦，該會在港已有半個世紀，五十餘年歷史，凡會員均屬港九各大百貨公司商行，從事經營日用百貨，巨細無遺，代理品種產地遍及全球各洲，各國，美、英、亞、歐，萬邦薈萃，而使本港稱爲各地旅遊中最佳購物勝地。今次該會首創工商展覽會，經月餘來之籌備，各方面反應極佳，港九各界人士亦均翹企以待，在面臨截期之前，已有一週多名參展商，計算有百數之多，包括近各國代理商及本港各大廠商，如下：商行，貿易公司，洋莊，企業公司，火機廠，株式會社，先昌興士多有限公司，永利，金鐘，健臣刀片廠，日本三威與株式會社KOT火石，公司，日本機商會有限公司，廣興，美商同益洋行，祥綿織造廠，姿化粧品廠，先學藥行，兄弟公司，宏石，原影網廠，芝力香港有限公司，恒大有限公司，永安有限公司，中華百貨公司，大司，洋行，大新有限公司，日本鳳美化粧品廠，日本昭和化粧品廠，仁德洋行，羅保洋行，亞力山打洋行，百貨公司，禮時，瑞興，美國粟米公司，新華公司，必發洋行，汕頭有限公司，林司，德利（香港）有限公司，大興洋行，大和公司，怡東公司，昌洋行，協成泰行，柳屋洋行，奇士美化粧品廠，鴻昌貿行，同安織造廠，恒安藥行，利華（中國）有限公司，三昌有限公司，太平洋火石。

全球大藥行榮遷
機利文新街新址

（港訊）原日李寶椿大廈三樓全球大藥行，創設已有八年歷史，經營進出口批發西藥原料，主人倫氏昆仲向持薄利多銷，服務忠誠快捷，深爲同業贊許，業務日益發展，以致原址不敷應用，特在中區機利文新街十四至十六號自建新廈，於昨日榮遷，除將原有進出口部批發部擴充外，並增設門市部，經營世界名廠藥品，貨式齊備，取價公平，另附設西藥代客郵寄國內外，該藥行爲慶祝新址落成，昨（二十）下午三時至六時敬備酒會招待同業先進，各界友好，工商名流，參與酒會者達千人，絡繹於途，紛紛向主人道賀，酒會進行至主賓融洽，情況熱鬧非常。

德西 保美 乾洗機及冷衫打毛機



分期付款面洽

效力驚人・真正乾洗
任何污垢・一洗盡去
全部自動・節省人力

經已採用本機商號
紐約洗染公司 百樂門洗染公司
百老匯洗染公司 裁生毛織廠
美華洗染公司 廣豐毛織廠
潮記洗染公司 盛聖毛織廠
張記洗染公司 德華毛織廠
偉林洗染公司 廣達毛織廠
大同洗染公司 長康毛織廠
紐約洗染分行 國際大酒店
麗泰洗染公司 百樂大酒店

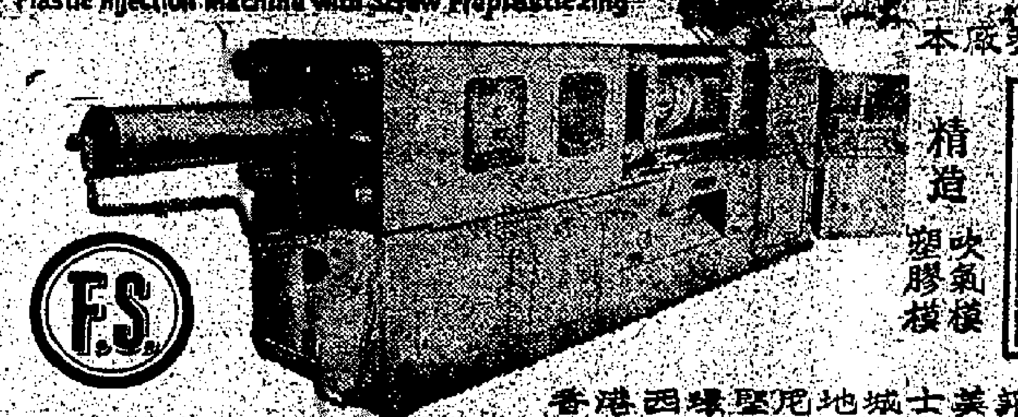
總代理：南僑企業有限公司
香港東亞銀行大廈七〇一室
電話：二二五五〇五・二三五二二三

洋馬牌 YANMAR
船用油渣引擎
本港大部份漁船均採用"洋馬牌"油渣引擎

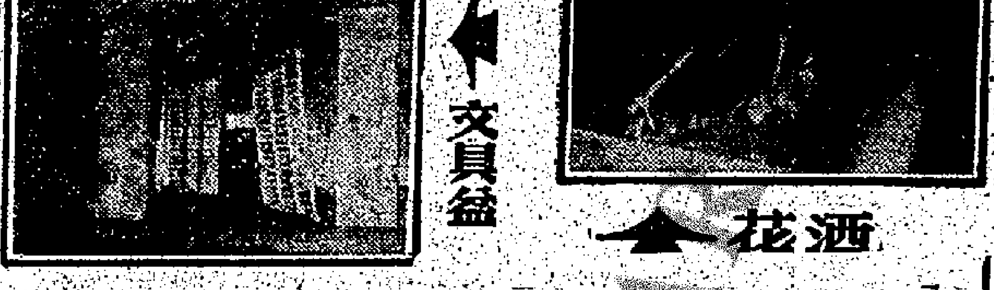
・構造堅固
・使用簡易
・安全可靠
・經濟耐用
"洋馬牌"是機帆船及改裝船隻的理想引擎
馬力自三匹至卅匹均常備現貨
零件齊備修理站遍佈港九
欲知詳情請詢問：兔那機器有限公司 渣打大廈十八樓 電話：二二八一一一（十線）

分期付款 不收利息
世界第一流名廠
GRUNDIG 根德牌
電視机 收音机 柜机 錄音机
請到：—
特約代理處：建成電業公司
香港高士打道140號（灣仔佐敦道碼頭對面）
電話：725974
或各大無線電行 參觀選購

福盛合記機器廠
FOOK SHING HOP KEE MACHING FACTORY
40安士預溶器塑膠機
Model: F.S.P.A.40-S
Plastic Injection Machine with Screw Preplasticizing



本廠塑膠機及模子製成產品
精造吹氣塑膠模
F.S.



文具盒
花灑
香港西環堅尼地城士美菲道17號A 電話：431933. 431914. 電報：9493

galaxie 家福公司 太子大廈 商場127號 電話233769
專賣各種送禮佳選 12月15日至1月5日全部八折優待

日本膏布之王
脫苦海
消炎止痛劑
請注意 每包12片庄

功効主治
急性慢性神經痛・痛風
風濕痛・肩膀酸痛・碰傷
跌打・乳腺炎・頭痛・筋肉炎
扁桃腺炎・關節炎・牙痛・腰痛
胸痛・凍傷等

買脫苦海一包
可得六粒原子收音機參加 人人可得 歡迎參加

贈送辦法
凡有12片脫苦海膏布一只及膠布上之玻璃紙12張可前來本公司登記或郵記登記本月底截止凡來登記者均可得6石原子粒收音機一只但以幸運者一百名爲限，如登記超過一百名時則以抽籤決定之。
（參加者須填寫真實姓名，應身份證號碼）
加贈
羽毛牌 美國尼龍被
凡抽中之幸運者一百名另加贈價值十元之供被會首期。
（上列辦法本公司得隨時變更或停止）

鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
香港雪廠街九號五〇二室 電話236833-222948

香港政府公報（中文譯本）
第六十六及六十七期已出版
內容有：
工務局招批荃灣發船往廠用地通告
物料管理處招標承購漁船拖網報承供物資
地方法院（民事管轄權與程序）修正條例
民事訴訟條例
工務局招標承建大欖女監獄
定閱：全年六十元，半年三十元，上期收費
代銷處：華僑日報
總社：荷李活道一一〇號 電話二二九〇八一
中區分銷：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話二三一六三七
旺角分銷：旺角廣東道九六七號 電話八四〇七四九
香港政府公報社啓
勝煙道71號三樓電話七六三四八二

華僑日報 分類廣告 三天十元 費廣效大 上期繳費 不折不扣
重要欄目：尋助 出租 貨倉 房屋 租售 招請 徵求 出售 出賣

通利琴行
每年一次
鋼琴減價
最流行的牌子・最相宜的價錢
分期付款・免交首期

麥地臣牌 "90" 型	MADDISON	HK$ 1,750
康康牌 "V" 型	CONCONE	1,950
愛都司坦 "102/6" 型	EDELSTEIN	2,250
百年羅賓臣 "RV" 型	BR.100 ROBINSON	2,450
西德吉門 "MIA" 型	STEIGERMAN	2,150
山葉牌 "P2B" 型	YAMAHA	2,650

類別繁多 未能盡錄
電風琴，樂器，唱片，琴書均減價應售
行址：九龍尖沙咀加拿芬道18A及51號
香港大道中萬宜大廈商場
香港銅鑼灣軒尼詩道521號
九龍彌敦道平安大樓
九龍尖沙咀金馬倫里9號

本港新聞

胡百富答街坊會

指街坊會所提各點全屬誤解

（港訊）胡百富答覆街坊會之辯駁，全文如下：百富拜讀本月十六，十七日華僑日報刊載「港九各區街坊福利會醫務衛生組委員會發表之答辯胡百富議員質詢」後，循誦再四，覺其所提各點，全屬誤解，且與本人原意不符，特此加以申明，以正視聽。

（一）本人并未說過街坊會不是一個合法的社團，也未說過街坊會是華民政務司的下屬或附庸。不過根據向來市政局經驗，凡有關街坊會所與辦事宜必須與華民政務司署取得聯絡，方可進行。例如街坊會向市政局借用場地演劇等，必先有華民政務司之認可，然後向市政局申請。可知街坊會與華政務司之關係也。

（二）根據街坊會衛生組委員會意見，認爲：「針灸科在醫務衛生展覽會中，有何抵觸云云。

本人首先聲明：針灸是我人的一種傳統療病方法。本人對於針灸一科，并無意見。但請問街坊會諸公，是否知道凡屬此種醫務衛生教育展覽會之性質，乃屬於一種健康教育範圍，其目的祇在於促使市民對疾病之預防，及灌輸衛生之常識，而不是介紹醫生之技術及療病之方法。該會所展出之針灸圖片，顯然屬於醫療方法之宣傳，實與展覽會之原意不符，因此本人乃謂「針灸與衛生教育任何一方面都絕無關係」。即此之故，豈有猜存界綫的私見？且作爲一個市政局議員，在週年辯論會中提出議實，乃針對當局之措施，并非對某一團體或對個人而發的，今天並非欲與街坊會辯駁，既承街坊會在報章上提出，不能不有所解釋耳。

（三）至於該會謂「數年來胡議員不計及此，今驟然於五年後之今日然後提出……」云云。其實五年前該展覽會舉辦之初，本人當時發覺有此種不合理之展示，早經向有關當局提出反對，但五年仍然如此，使人大惑不解。因此，最近在市政局辯論會中提出質詢，何得謂爲疏忽？本人是市政局衛生教育委員會主席，對於此類不合衛生教育原則之事，責任攸歸，不能不有所指實。所以，此次提出，是否不應該呢？且此次在市政局會議中提出，乃因華民政務司亦是市政局議員，應該知道有衛生教育委員會之組織的，何以事前不與本委員會商量這項問題？

最後，本人認爲港九街坊會所舉辦之街坊衛生展覽會，本來原意甚善，而且值得提倡，其爲市民服務之熱誠，尤堪敬佩，但必須知道：此類展覽會之目的及其正確措施，無非指導市民對個人健康有正確之觀念，對公共衛生有合作之精神，而「治療疾病」乃醫生之責任，所以療病之方法，實不屬於展覽之範圍，故謂不能作其他宣傳也。希望社會熱心人士，加以明察，將來再有關於此類衛生展覽會舉辦之前，必須先向有關衛生教育專門人材洽商，不能隨意爲之，以免貽誤大衆，實本人之厚望。

首讀婚姻訴訟法案 律政司闡述宗旨

替代現行離婚法例

（特訊）立法局昨日舉行會議，非法僱工與閉廠法例；一九五八年防衛規則（撤銷）法例；社團法例；及一九五九年公司（防止規避社團法例）法例，均獲得在一九六七年一月一日起延長生效期間一年。

財政司動議二、三讀通過一九六六年香港出口保險信託局法案。

律政司動議首讀通過一九六六年婚姻訴訟法案。他致詞如下：

此法案旨在以新的法律條欵代替一九三三年通過而於一九五六年經最後修改之現行離婚法例。此新法例條欵與英國之現行法律極其相近，並包括英國在十年來所作的各項修訂條欵。英國的婚姻訴訟法令成文法係併入一九六五年婚姻訴訟法令之內，後者爲本法案的主要根據。由於本法案的大部份條文祗係重現行法律，故本人所說的將僅以本港現行法律所無者爲主。

本人想強調指出一項事實，以免有所誤解，此即爲除非係一夫一妻制者，否則依照本法例第九條，法庭不能根據本法案給予任何種類救濟。此種婚姻在本法案第二條解釋爲依照本港婚姻註册處（即在教堂或婚姻註册處）舉行的婚姻，如其係在本港以外地方結合者須爲該地承認爲合法之一夫一妻制婚姻。因此習俗婚姻和有時所謂在本港舉行的華人文明結婚，依照本法案將完全不屬於法庭職權範圍，此誠屬本法律的現行情形。本法案對之將不予以改變。

法案第二部係關於法庭的職權範圍。以本法例各項目的而言，除少數例外外，所指法庭即高等法院。此項職權範圍已在有一部份保取自普通法及一部份自法律條文。此第二部份並未將職權範圍改變，惟將之用條文方式詳細列出以期易於參考。

依照第十條之規定，英國習慣和程序將適用於依照本法案進行的訴訟，但本法案或按察司依照第五十四條制訂的任何規則另有規定者則例外。

涉及離婚的第三条份的規定事項爲本港法律所無者爲第十一條（二）此條准許婚姻的雙方同居至爲期三個月以期雙方重修舊好但此期間仍作爲裁案期間論。本法案沒有提供離婚新理由，也沒有提供任何其他裁決方式的新理由。

第四和第五部份是關於官告婚姻無效，司法裁定分居，夫妻權利的恢復，死亡推定的裁判，解除婚姻等事項的，這兩部份把現行的規定略作草擬上的修正外，再行列入。

但第六部份把關於贍養費的現行法律大加擴充，授予法庭以更廣更多的權力使有婚姻關係的雙方和他們的子女獲得經濟支持。第三十條可使婚姻的一方於遞案後隨時可以申請領取贍養費，維持生活費，或分支授夫財產的決定。第三十四條可使妻子遇到丈夫沒有維持她本人和子女時，獲得法庭命令按時領取她本人和她的子女所需的欵項。第三十五至三十七條是關於維持生活的協議的，這些協議是爲夫婦分居而訂的。這數條條文，把此等協議中旨在限制一配偶向法庭申請下令給予財政接濟的任何有關規定宣告無效，此數項條文也授權法庭可以變更這種維持生活費的協議，甚至在協議的一方死亡之後或變更。

第三十八條至四十條將使鰥夫或寡婦於其夫或妻的遺囑未有合理的規定時，可以向法庭申請，由死者的遺產給予合理的維持生活費以供該鰥夫或寡婦和該段婚姻所生的子女來維持生活。

第七部份大多數是新的法律，旨在使一段婚姻的兒女獲得額外保障。第四十五條規定法庭於頒佈離婚令，或絕對無效令或頒佈司法上分居令之前必須確知該段婚姻的兒女已獲得適當安排加以照顧。第四十七和四十八條，授權法庭可以將一名無人照顧的子女交由——包括社會福利署署長在內——看管，或監管。

第八部的第四十九條，規定取得婚姻合法證書婚姻有效證書或英籍人士證書的程序。第五十一條是關於通姦有恕的，它首先規定如有相反證據提出可將一項假定推翻，此項假定即爲一對男女同居時即表示婚姻犯罪已獲悉宥恕。第二、爲重修舊好而同居至三個月並不被視作通姦已獲宥恕，第三、通姦一經宥恕，不能因將來的婚姻上的行爲不檢而復生。

正如本人項間所說，這法案除了關於制訂給予配偶和子女的財政接濟以及保障他們的合理利益的事項外，很少新的規定，此外，它使本港的法律與英國法律相符，像有關婚姻問題一向的情況一般。

諮詢處答覆問題 去年逾十八萬宗

（港訊）市民向諮詢指導處各諮詢處所提出之問題，性質日見深奧，所問之詳盡問題更多係關於政府之工作和程序者。

諮詢指導處長鍾耀光在昨日（星期三）提出立法局省覽之該處年報中稱：各諮詢處去年所收到之「繁雜問題」增加百分之三十。

鍾氏解釋謂：「繁雜問題」係指必須花時間及研究工作始能回答之問題而言。在一九六五——六六年度內，市民之查詢共六一、三二二宗，較對上一年增加逾一萬五千宗。

彼又報告謂：另一方面，市民提出之「簡易問題」，即是可迅速容易回答之問題，其數目較上年度減少一七、六七八宗。年內收到之簡易問題祗及一二四、九六七宗。

鍾氏指出：所提之問題以與旅行證件有關者爲最多。計七、六六八宗，前此則以有關租務問題者爲最多。在此一類問題中，其多係詢問申領入境證或到本港居留之正當手續，然亦有查詢舉家來港探親之辦法者。此外，則係有關申請延長居留及永久居留，以及申請英國護照或其他旅行證件之資格及辦法。

鍾氏報告謂：數目次多的一類問題係與身份證有關，計六、一四七宗包括補領，換領，註銷令及更改登記之詳情等。

有關租務問題之查詢共五、四七一宗，佔第三位，此一數字爲兩年來最低之數。

有關政府職位之問題爲數亦多（三、八一一宗），有關政府表格，信函及刊物者亦不少（二、七二一宗），其他主要類別之問題計爲商業登記（二、五六〇宗），差餉（二、二八〇宗），稅務（二、二四四宗），商業文件（二、〇九四宗）及出生紙（一、九〇二宗）。

鍾氏稱，分別於一九六五年六月及七月在香港電台及商業電台舉辦之空中詢問服務，及於一九六五年九月舉辦之流動詢問服務已證明十分成功，故現已將範圍擴大，使未暇前往各詢問處查詢之市民獲得其所迫切需要之服務。

聖誕前夕

香港十條巴士路綫 尾班開出時間延長

（新堅社）本星期日便是聖誕節，後（二十四）日星期六爲聖誕前夕，一般市民時別熱鬧狂歡。中華汽車公司爲便利夜歸人聖誕前夕之夜，有十條巴士路綫延長尾班時間。該公司昨經編定公佈，茲分錄該路綫尾班由各站開時間如下：

（第一號綫）由統一碼頭尾班開午夜十二時五十七分。由蟠龍道站開午夜十二時三十四分。

（第二號綫）由筲箕灣站尾班開，凌晨一時二十分。由統一碼頭站開，凌晨一時五十八分。

（第三號綫）由統一碼頭站開尾班凌晨一時三十分。由蒲飛路站開凌晨一時五十七分。

查上述三條路綫總站在急庇利街者，夜後搭客不多，尾班祗開至午夜十二時半，嗣後則改在統一碼頭開行。

（第五號綫）由大坑站開尾班，凌晨一時二十五分。由堅尼地城站尾班開，凌晨二時〇三分。

（第五A綫）由跑馬地站尾班開，午夜十二時四十五分。由堅尼地城站開，凌晨一時十九分。

（第八A綫）由柴灣站尾班開午夜十二時卅分。由北角尾班開凌晨一時正。

（第十號綫）由北角站開尾班凌晨一時正。由西營盤站尾班開凌晨一時三十五分。

（十一號綫）由大坑道站開，午夜十二時廿五分，由白建時道站開，午夜十二時四十五分，由杜老誌站至大坑道尾班午夜十二時正。杜老誌道至白建時道，午夜十二時卅分。

（十二號綫）由統一碼頭開尾班凌晨一時〇八分。

（十九號綫）由北角站開，午夜十二時四十五分。由蟠龍道站開尾班，凌晨一時〇五分。

（廿三號綫）由北角站尾班開，午夜十二時二十分。由蒲飛路尾班開，午夜十二時五十五分。

大學校際合作會議 昨夕圓滿閉幕

曾研討亞洲區開發問題

由亞洲協會在港召開之「大學校際合作與亞洲發展」會議，經三日之研討後，已於昨日圓滿閉幕，出席會議之各地著名大學校長及亞洲協會代表等，昨夕在中島酒店舉行閉幕餐會，由菲律賓大學校長兼教育部長羅慕洛博士主持。羅慕洛博士在閉幕詞中，曾綜論此次會議之成果，並指出此次會議對各大學間之合作及未來亞洲地區開發之意義。會議之報告書正整理中，不久即可公佈。

查此次會議於十九日在港大開幕，向大會提出論文者有：港大副校長樂品淳教授，中文大學校長李卓敏博士，東京大學校長大河內一男博士，菲律賓大學校長兼教育部長羅慕洛博士，哈拉當大學校長修恩亮博士，澳洲新英倫大學副校長柯文博士，哥林比亞大學校長冠克博士，加州大學副校長希治博士。其他參加者尚有史丹福大學校長史林博士，亞洲協會董事會主席史密斯先生及該協會各地區代表。

回首當年

（一九五二年十二月廿一日）

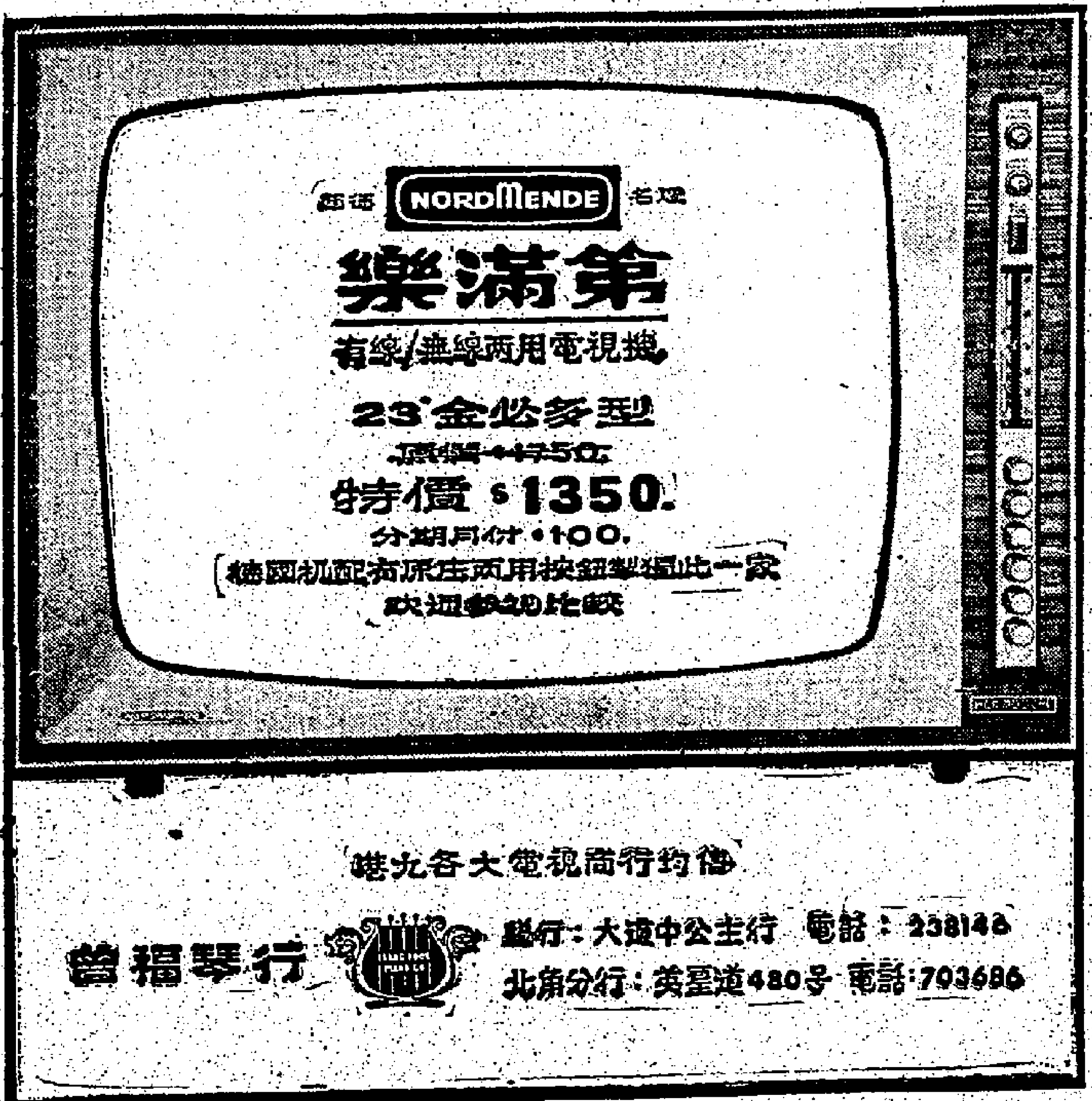
△港督葛量洪爵士今下午主持銀鑛灣兒童營開幕典禮，港督夫人亦陪同前往。據港督致詞時指出：相信該營將來可發揚光大，造福兒童。查該營由香港賽馬會撥欵數十萬元興建，各種設備則由華人慈善基金會，香港馬會、足球總會等捐贈。該營交由青年會福利組織常務委員會主持。

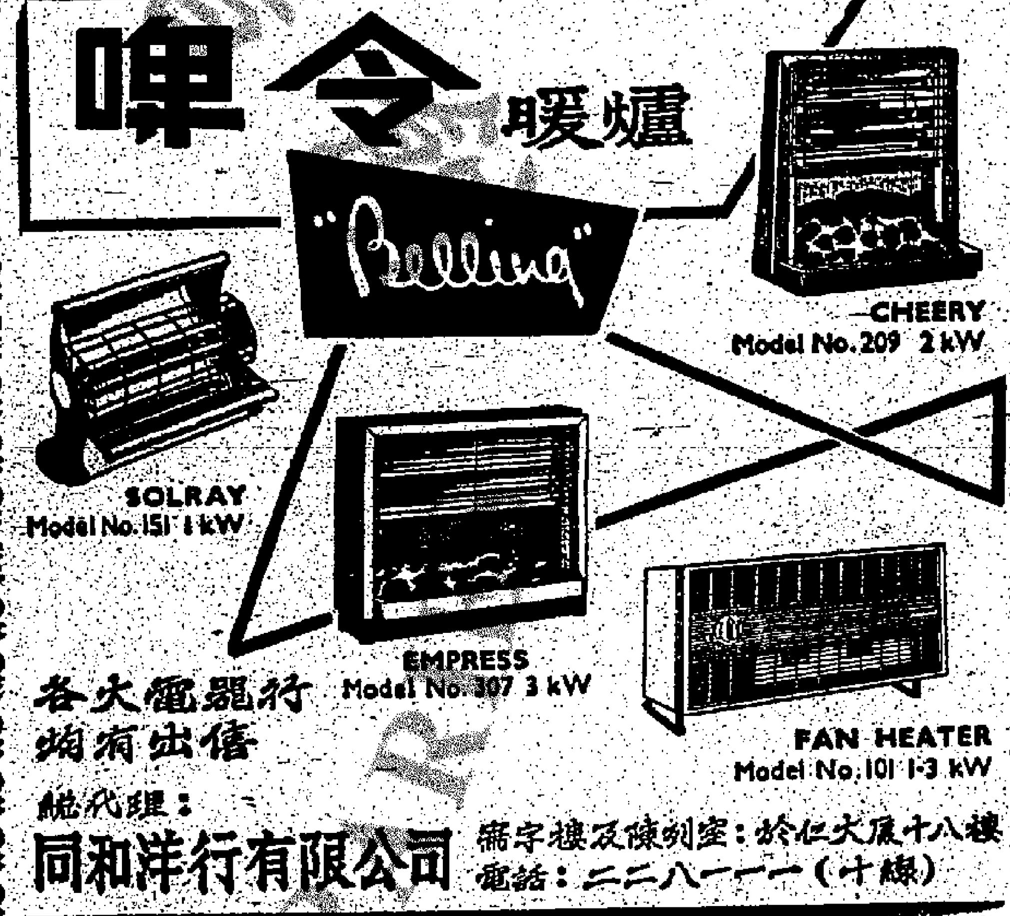
△今據有關當局透露：戰後首屆農業展覽會之正確開幕日期，經再三考慮後，已決定爲明春二月廿日至廿一日一連兩天在元朗坳頭官立元朗中小學舉行。

△今據澳洲消息：參加澳洲舉行之南太平洋童軍大會之香港童軍代表一行廿五人，現已抵達雪梨。

△今夕九時九廣路尖沙咀車站附近發生載客空車卡與載貨車卡相撞，該載貨車卡滴漏桐油及菜油，略有損失。夜間時延軍民聯合班車，迫得延遲一時許開出。

△東華三院董事局，今假金陵酒家四樓設宴爲華民政務司杜德夫婦洗塵。





1967

香港年鑑

華僑日報編印

補查港九工商各業啓事

已在排印中 祈速填寄

敬啓者：本報編印之一九六七年香港年鑑（第二十回），內有「醫療一覽」、「學校概錄」、「社團概覽」及「工商名錄」各欄，早經分別發出調查表，並承熱誠協助填妥寄回，至深感荷！現正陸續排印中，爲使因搬遷而無法收到該項調查表者能夠補填，及使新設各業商行號位亦能照其名號登入名錄之內，加強業務上之介紹與聯絡，特將各業調查表在本報刊登，俾便補填，而免遺漏，幸希各界人士留意爲禱！

1967

香港年鑑各業調查表

（表內(1)至(4)項全用六號字登出分文不取）

(一)名稱

(二)地址

(三)電話

(四)業務

請在此欄內填明：「社團」、「學校」、「醫師」、「工商」、或某種行業，以便參攷按類編入。

（本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，每個字收五元，內行限十二個字收十元，最多限登兩行。）

（本項請簡要說明以便參考編纂）

本號名稱請用四號方頭大字，行共　字，登出本號願照章繳交排印手續費　元正，祈貴報派員來收

年　月　日

（簽名蓋章）

（上表填妥後請即寄回華僑日報出版部以便編纂排印）

1967

香港年鑑 預約定書單

敬啓者：茲依貴報八折優待辦法預定洋裝一九六七年香港年鑑一冊（每冊定價港幣拾元），實交定銀港幣　元正，祈派員到收（如屬新界地區，請將書款交到敝社或用[illegible]票，及本港[illegible]一元面額郵票亦可）爲荷！此致

華僑日報社

訂書人　簽名蓋章

地址：

一九六六年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九六六年十二月底止，逾期無效）

華僑日報 新界版

大嶼山興建水塘闢公路影響

嶼南耕地日少 鄉民困難

呈請鄉議局轉請嘉道理協助，盼贈優良母猪雞種，增加農村副業生產，改善各村生活。

(特訊)大嶼山南區，由於石壁水塘之興建，及開闢公路與各項公共建設之增加，使耕地日趨減少，加以近年農業受風雨天災影響，農業失收，農產品及牲畜，受外來之大量傾銷，物價低跌，致農村經濟，大受打擊，鄉民生活，亦陷於困境，鄉事會爲改善鄉民生活，已函請新界鄉議局請求轉請嘉道理之協助，贈送優良之母猪種雞，以增加農村副業之生產，藉以改善村民生活，該函所列之理由如下：

壹、本鄉村民，多以耕種爲生，耕地土質，本非肥沃，兼以連年常遭風雨之災，及蟲害之患，使農作生產收益，不足以維持村民一家生計，以致困難萬狀，若不急謀補救，長此以往，耕種爲生者，將難免瀕於破產之虞，然針對此弊，當設法協助新界農村，以資挽救，而改善村民生活。辦法：擬請本局轉請嘉道理將農村亟需之牛猪雞及優良之母猪種雞，惠贈有關村民飼養，以增加其家庭收入，而彌補其生活之不足，如此則有助於改善農村民生活。

又大嶼南區之長沙下村，最近獲理民府之協助，撥助水泥材料，完成一條由村前經過沙灘而至嶼山公路之行人路，使村民及遊客均感方便。該行人路闊約四尺，長約三百餘尺，全部人工，由村民自行興建，經兩月之努力，至日昨始全部完成。

長沙位於梅窩至石壁水塘之中心，最靠完成之東涌公路。即在長沙爲起點，與嶼南公路相連接，由於該處地點適中，交通便利，大嶼山警區及消防局等，均設在該處附近，以便能兼顧各方面。

目前梅窩至石壁，羌山，及昂平路口，均有巴士行走，其中站即爲長沙，故羌山，塘福，大浪灣，昂平及嶼南一帶之鄉民前往長沙，均可乘車直達，最近長沙至東涌之公路完成，現雖無巴士行走，但貨客車及貨車，則早已相繼往來，因此有關當局對於醫院及消防局滅火車救護車等，均設在該處，使大嶼南及西北一帶之鄉民，均獲照顧，可見其地點之重要，而該處環境，亦至優良，附近已成爲別墅區，已有多座別墅建於該處，此等別墅，乃爲興建水塘，建與高級之工程人員居住者，現水塘經已建成，工程人員亦已離去，當局去年曾將多座開投，竟投至二三十萬元一座，明年又準備有多座開投。長沙村畔，更有一幽美海灘，沙灘之長，可稱爲港九之冠，不愧稱爲「長沙」，而該海灘，沙質細潔，水清見底，過去僅有外國人士設帳海浴，而港九居民，尚未引起廣泛注意，現有關當局已準備明年正式在該處闢爲浴場，並加以開投，而目前能通往海灘之村路完成，不祇方便鄉民來往，對遊客前往海灘遊玩與游浴，亦均大感方便。(山)

新界臨時屋擬增牌費聲中 當局考慮發牌無牌臨時屋宇

建于私家地者每年牌費由十二元增至十八元，建于官地者由十二元增至廿四元，較港九仍低。

(特訊)新界民政當局現考慮，增加新界臨時屋牌費，對無牌臨時屋宇亦同時考慮可能發給牌，有關此旅政動議，新界民政署長於上週與地政局主席彭富華談及。據彭氏透露稱：有關臨時屋牌費問題，民政當局指出：目前本港所收牌費爲三十元至四十八元，而新界只收十二元，此牌費頗爲低，應要增加。不過臨時屋有建在私家地與建在官地之分，建在私家地上者，除繳納臨時屋牌照費外，仍須繳地稅，私家地之臨時屋牌費，故將來臨時屋牌費增加，擬由十二元增至十八元；官地臨時屋由十二元增至二十四元。民政當局又表示：新界無牌之臨時屋，亦有可能考慮正式發給臨時屋牌照云云。彼等又談到臨時屋之面積與收費根據，南約區方面臨時屋係不足四百呎，當局收何費則以四百尺爲標準，少過四百尺者，則可減少其牌照費。

駐石崗皇家炮兵 今午招待痙攣兒童

(港訊)駐守新界石崗之皇家炮兵第十八團兵團總部將於今日(星期四)下午舉行聖誕會，招待粉嶺「可愛忠實的家」之痙攣兒童。現已特別裝飾一株大型聖誕樹。各兒童之年齡由兩歲至十歲，將由該團之軍人及家眷招待，彼等並獲贈紙帽，汽球及玩具。

元朗官小昨舉行畢業禮，由元朗理民府韋忠信頒發獎品情形。(本報攝)

荃灣公立學校畢業禮：(上)右：理民府班禮士夫人頒獎；左：理民府班禮士致訓詞。(下)校監何傳耀致開會詞。(本報攝)

荃灣公立學校昨舉行畢業禮 理民府官伉儷主持

何傳耀指出當局極力發展教育 班禮士稱譽每年造就不少人才

(特訊)荃灣公立學校，昨(廿一)日下午三時舉行一九六五年度畢業典禮，敦請荃灣理民府班禮士長官伉儷主持，蒞會尚有會學家家駒，陳何麟駒，李會桃，陳永發，曾光道，陳浦芳，陳永銀，蔡玉華，何詠蓮，邱賽生，陳流芳，馮孟東，蘇卓明，賴詩成，楊昌裝，郭汝炳，王桂錦，陳天任，陳露華等，官紳教育各界濟濟一堂。

典禮首由該校校監何傳耀太平紳士致開會詞略稱：今天本校一九六五年度畢業典禮，在各位長官和嘉賓光臨指導下舉行，倍覺該宜。荃灣理民府班禮士長官賢伉儷親爲我們致訓及主持授憑和頒獎，本校同人莫不無欣鼓舞。

我們深深知道：政府當局和社會人士都一貫地愛護本校，他們熱情的鼓勵，增加了我們的勇氣；物質的支持，擴大了我們的力量；行事的指導，改進了我們的工作，再加以本校同人上下一心，羣策羣力，每年才能培養出數以百計的畢業生，今年的畢業生共有一百二十七位，其中多數選考政府分派的中學學位和其他有名的私立中學。

這小小的成果，得來並非容易，我們雖不敢以自豪，但仍感學自慰，因爲我們並沒有忽視了目前的香港社會普及教育的重要性。近十年來教育當局正不遺餘力去發展小學教育，並以之作爲穩定社會的力量，明乎此，我們就從來沒有單純爲了參加升中試獲得政府分派學位較高的比率而濾棄了大量成績稍差的學生，使他們在失望中徬徨，因此，在普及教育的基礎上去追求學生質素的逐年提高，穩步前進，這是我們小學教育的方針。在這始終如一的教育方針下，一百二十七位同學已在本校完成了小學的學業，我在祝賀你們勝利的同時，更要勉勵在校的同學，必須努力…

各位同學，你們在求學時期或者他日在社會上謀生，必然地會遭遇到成功或失敗的考驗，假如你小小的勝利沖昏了頭腦，便將會遭遇到大大的失敗；一時的挫折，他…[illegible]

…二十個們做甚麼事都希望成功，因此，當每天得到勝利的時候，都要設法鞏固勝利的基礎，求取更大的勝利。任何人都不願意失敗，但在人生數十寒暑中是無法避免有挫折的。在學時考試可能不及格，爲行上可能犯過失，在社會上工作可能不如意，職位可能被辭退，經營事業可能倒閉，只要我們不甘願失敗，不要喪失了志氣，檢討每次失敗的原因，力求改進，自必有成功的機會。「失敗乃成功之母」這句話的眞義就是如此。

唯有經得起挫折才能鍛鍊我們，經得起挫折的磨鍊，才能成大事建大業。這些都是前人數千年來積下的經驗，足以爲各同學的金玉良言，是以爲今日座右銘，對於今日蒞臨此一席會的長官和嘉賓，我謹代表本校同人致上衷心的感謝。

班禮士理民府長官致訓詞略：小學教育是訓練良好公民基礎，此項基礎穩固始能獲得偉大成就，希望每年培養人才有益，以致之…[illegible]

元朗官立小學畢業頒獎典禮 理民府官韋忠信主持

(特訊)元朗官立小學一九六五年至一九六六年度畢業頒獎禮，於昨(二十)日下午三時假該校禮堂舉行，並由元朗理民府韋忠信致詞及頒獎，到會嘉賓有元朗理民府韋忠信，家長會主席鄧乾新、洪振光、劉華新、張貴騰、陳可新、李文彬、鄧蓮、劉福、簡恒泰、林伯濤、馮松坡以及該校校長及全體教職員生等數百人。典禮開始：齊唱英國國歌後，即由校長李華新報告校務，並指出該校已有卅五年歷史，新建校舍於一九六六年八月完成，至九月初始正式啓用，現有課室三十一個，分爲上下午班，一九六五年至一九六六年度男生一百一十八人，女生一百四十四人，其中一百廿七人係於六五年七月廿一日參加入學試錄取，編入各班之新生。現時該校共有八班，考者有四十二人，在去年參加畢業會考者有四十二人，其中有十五獲得學位。在韋忠信長官致詞及頒獎及致送紀念後，隨即由學生朗誦及歌詠；禮成，茶會款。該校畢業生芳名如下：王裕民、林厚照、關子梅、潘麗容、黃操珍、楊炳新、莫鴻鳳英、吳明遠、盧霖、蕭麗山、劉俊紫、黃秀薇、戴偉嫦、丁永乾、黃積善、張全膽、陳小玲、佩娟、文照新、郭子歐、良、鄧煥興、陳文武、郭美勤、鄧全偉、黃瑞瑞、朱秀章、胡玉東、朱子明、林博生、鄭艷彩等(榮)

沙田行人天橋昨起正式啓用

斑馬綫封閉過路安全

(特訊)沙田市橫跨公路之天橋，昨日上午十時正式開放行人使用，同時當局將橋下之斑馬綫路封閉，行人須從天橋橫過，下面以利行車，該橋一端在沙田市第三街口上下，另一端則在火車站腳之榕樹頭，用鐵架成，每端有四十級，分爲兩段，梯級頗闊，爲路寬闊，來往行人比從公路橫過爲安全。

沙頭角官立小學昨頒獎禮，左：大埔理民府鮑富達致詞；右：鮑富達夫人頒發獎品。

沙頭角官立小學昨舉行頒獎 理民府鮑富達伉儷

(特訊)沙頭角官立小學於昨日下午三時半，在校內禮堂舉行第十二屆頒獎禮，敦請大埔理民府官鮑富達伉儷蒞臨頒獎並致訓詞。觀禮嘉賓有：[illegible]、吳池、[illegible]、何超堅、陳勉、包富華、羅澤棠、[illegible]、黃顯中、李忠海、及各校校長多人。校長[illegible]首報告一九六五至六六年…[illegible]

先，所以，暫時的領先，並不能保證你得到最後的勝利，暫時的落後，也不會成爲永遠的失敗者。

…讀士夫人頒發畢業文憑及各科優異獎品，然後由學生代表分向班禮士夫人獻花，并向新界文化服務社經理李會桃及母校校監何傳耀致送紀念品後，茶會散。

[illegible]

沙田平玲公立學校第一二屆畢業典禮

教育官孫寶元授憑李會桃頒獎

(特訊)沙田平玲公立學校，於昨日上午十一時，在校內禮堂舉行第一二屆畢業典禮，敦請高級教育官孫寶元致訓詞並授憑，香港文化服務社經理李會桃頒發獎品。典禮開始…[illegible]

畢業學生姓名：該校第一屆畢業生名如下：(A班)…[illegible]

…校長陳耀武報告校務概況，校董吳兆業向孫教育官致送紀念品，校董吳燦林向李會桃致送紀念品，畢業生代表翁美愛致答詞。最後，由校董吳池致謝詞後，禮成，茶會，並由該校各級學生表演遊藝節目助慶。(新)

畢業名單 第一屆畢業生三十四人：…[illegible]

新界民政署長 黎保德榮調 由景韓接任

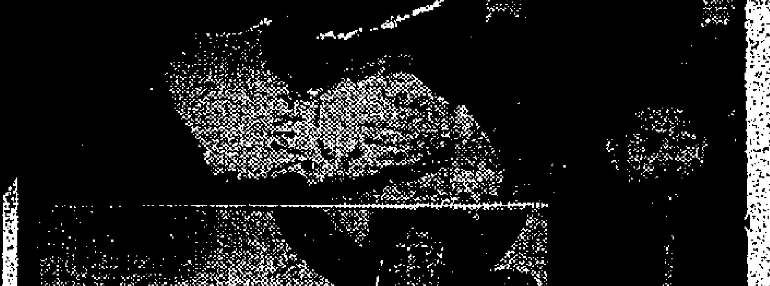
鄉議局新總博愛歡宴

(特訊)新界鄉議局已籌備歡宴現任新界民政署長黎保德調任，歡迎景韓接任新界民政署長，定一九六七年一月十四日在酒樓歡宴，新界鄉議局全體議員參加。又悉：新界總商會亦定一月廿一日，元朗博愛醫院總理則於一月廿八日歡宴兩長官云。

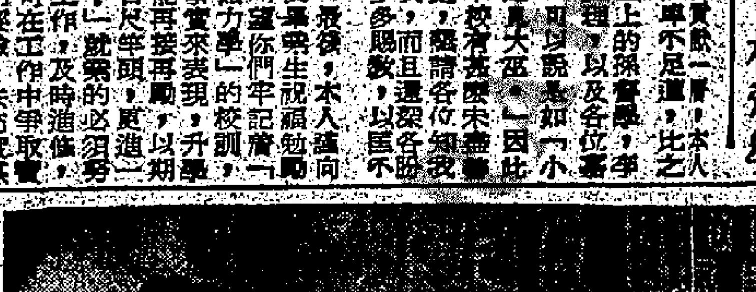
由巴士尾橫過馬路 女童慘被輾斃

大埔頭昨發生嚴重車禍

(特訊)昨日，大埔發生一宗嚴重車禍，一名女童從車尾橫過馬路，被私家車撞倒重傷，送院不治斃命。死者女童年細嬌，九歲。這宗嚴重車禍是發生在大埔頭的巴士站附近，據悉，昨日中午十二時零五分，有一輛巴士，正在巴士站停車落客，同時另有一輛編號爲AE四一××號私家車，向九龍方向行駛，不料死者女童，突從巴士尾部橫過馬路，私家車閃避不及，把她撞倒，救傷車到場把死者送院急救，惟不幸因傷重殞命。(榮)



學校昨第一、二屆畢業授憑頒獎。上：高級教育官孫寶元授憑頒獎。下：香港文化服務社總經理李會桃頒獎。中：…



新界鄉議局昨假座天香樓歡宴嘉道理兄弟及和士。(中)嘉道理致詞。左：鄉議局主席彭富華致歡迎詞。

響應華僑日報救童助學運動邵氏紅星廿七晚大會堂義演晚會

圖自右至左：第一行：杜鵑、盟娣、金霏、張仲文、沈依、潘迎紫、林嘉、李菁、杜娟。

第二行：舒佩佩、鍾心妍、馮寶寶、何莉莉、于倩、方盈、鄭佩佩、林玉、凌雲、馬海倫。

第三行：凌雲、丁紅、李菁、秦萍、胡燕妮、夏儀秋、吳景麗、凌波、施薏、李香君。

第四行：何莉莉、張冲、金峰、陳厚、喬莊、蔣山、岳華、王羽、金漢。

華僑馬經 華僑文化

馬經

第五次賽馬跑兩天 董事盃十四駒報名 美國會所盃場面熱鬧

第五次賽馬，定一月二日（星期一）及一月七日（星期六）兩天舉行，馬匹報名經於昨午止截，分場表隨於下午編定公佈，依照原定安排賽十八場，每日仍以頭三場兩口孖寶，由第三場至尾場均附設連贏位。

三項錦標賽，最矚目為第七場之美國會所杯，有十九匹馬報名，其中四匹作後備，倘不甘為後備者可以放棄參加同班之短途賽，第一班之董事杯，有十四匹馬報名，亦相當熱鬧，最冷落為第六班一哩二五之印度族樂會杯，僅六匹馬參加，倘馬時有任何一駒棄權，便要改為料打士博彩，此足以顯示一般馬主對一哩二五長途賽不感興趣。

第三班原定分賽九化郎及五化郎兩項，現因報名於九化郎之馬太少，湊不成軍，故將該程比賽取銷，併入短途，變成有十六匹馬報名，列為次天尾場舉行，其中兩匹作後備，倘不甘為後備，可以退出報名，茲將馬會昨公佈兩天分場表列后：

首天

一月二日 星期一 賽十場
十二時開跑
孖寶兩口：第一場搭第二場 第二場搭第三場
連贏位：第三場至第十場

第一場 第四班，半哩一七〇碼。
一 驟旋風 二 好天使 三 萬年青 四 快樂名駒 五 金手指 六 和平萬歲 七 海軍勳章 八 獎輪 九 全勝 十 特高

第二場 第三班，一哩。
一 得寶 二 雅蘭寶 三 寶門 四 喜羅威 五 快活人 六 及鋒 七 留樂 八 萬好 九 蘭花 十 多利來 十一 大安

第三場 第七班，半哩一七〇碼。
一 愛國先鋒 二 再見 三 寶貝林 四 必中 五 好玩意 六 高飛 七 夜遊時 八 好利是 九 美辰 十 特美駒

第四場 第四班，一哩一七〇碼。
一 萬壽無疆 二 屈服 三 飛馬 四 金榜 五 馬亭 六 激餘 七 小英雄

第五場 第七班，半哩一七〇碼。
一 琴琪 二 至寶 三 幻想 四 飛鳳 五 定心 六 神筆 七 影后 八 再包 九 成室 十 成康

第六場 第七班，一哩一七〇碼。（美國會所杯）
一 非洲鑽石 二 馬經神 三 女健兒 四 神童 五 千面金剛 六 好好運 七 喜力加 八 喜力驃 九 幼童 十 帝寶 十一 穩系利 十二 雲蹄花 十三 智慶
後備：一 鐵辣 二 靈芝草 三 勇敢 四 田鷄東 五 龍驤

第七場 第三班，一哩。
一 開心 二 光亮 三 旋都 四 醒目 五 飛達 六 寰地卡羅 七 紅寶 八 寶馬 九 秀麗 十 驕陽天 十一 密坦

第八場 第一班，六化郎四十碼。（董事杯賽）
一 密底算盤 二 生日餅 三 寶城 四 好希望 五 識人 六 龍心 七 幸勝 八 明駝 九 好漢 十 百勝 十一 火箭輪 十二 快馬 十三 旺財 十四 勝券

第九場 第四班，半哩一七〇碼。
一 信心 二 龍驤 三 衛星 四 生利 五 鐵騎士 六 馬寶 七 神通廣大 八 安全第一 九 時美駒 十 驊騮

第十場 第三班，一哩。
一 愛美神 二 紅利證券 三 山茶花 四 大力 五 飛擒 六 金諾 七 得意 八 士王子 九 快樂年華 十 愉快 十一 雲蹄魔 十二 成功日

次天

一月七日 星期六 賽八場
十二時開跑
孖寶兩口：第一場搭第二場 第二場搭第三場
連贏位：第三場至第八場

第一場 第六班，六化郎四十碼。（紅牌生賽）
一 賽求 二 奔 三 勇童 四 快樂勇士 五 普冠 六 奪錦標 七 豐收 八 輝煌 九 衛範 十 小飛俠 十一 鳳趣 十二 明輪 十三 成績發 十四 頸兒

第二場 第五班，一哩。
一 福至心靈 二 繁榮 三 晶瑩 四 飛沙 五 悅目 六 好得 七 愛樂王子 八 立功馬 九 莎樂美 十 新勝 十一 得勝將軍 十二 蒸花美人

第三場 第六班，六化郎四十碼。
一 神箭 二 來人證券 三 美麗 四 一帆風順 五 金安 六 奇士 七 典娜 八 金玫瑰 九 綠林 十 靈斯 十一 吉照 十二 奔馳 十三 鐵寶郎 十四 靈飛鹿

第四場 第五班，一哩。
一 羅童 二 藍圖 三 雄獅 四 鬥牛勇士 五 的確助 六 愛爾蘭花 七 馬公爵 八 瀟冠 九 先得 十 天才 十一 宸妃 十二 威能

第五場 第六班，一哩二五。
一 得寶翁 二 瀟灑紅 三 馬帝遜 四 探威民第二 五 昭息 六 微笑日

第六場 第七班，半哩一七〇碼。
一 舞女 二 錦繡 三 成鑒 四 金馬 五 嘉驥 六 友誼萬歲 七 奇能 八 儒者 九 新的盧 十 銀樹

第七場 第五班，一哩。
一 愛發力 二 美麗生榮 三 寶山 四 寶島 五 慧黃 六 藏黑駒 七 和味 八 妙蹄 九 驟滿先 十 豐利 十一 皇家寶石 十二 宇宙船

第八場 第二班，半哩一七〇碼。
一 安娜 二 紳麗 三 少女 四 飛輪 五 飛珠 六 金鹿 七 即勝 八 老友記 九 龍章

一班馬奪理事杯 寶城變成擂台躉

贏馬關鍵

報名表顯於昨日發表，可是這幾天出操之馬，多到非常，新受新理事來了之後，大刀闊斧，跑了九天馬，已罰了六位騎師，退一次是初犯，罰得少一些，再度犯例，恐會重罰不貸，所以「古惑仔」都要戰戰兢兢，在未能摸「估」之前，誰也不敢以身試法了。

● 第一班馬，這一次跑六化郎四十碼爭「理事杯」，上回的盟主是負一三七磅的「密底算盤」，次美倫執韁，好地贏了一四九磅的「寶城」與「好盈利」（一四四並頭），前回是「明駝」，負一五四磅，（極頂登），好地也以一分十五秒四贏馬，第二是「旺財」，（一三九磅，施露華，負一兩半），再前回又是「密底算盤」，（郭子猷，一四七磅），時間一分十五秒四，勝「即時」，（一四九磅，梁滔舜），兩頭。

「密底算盤」已兩得理事杯，今年如何呢？我看，輸不到牠了，狀態似乎差了一些也，但，「寶城」依舊龍精火猛，「好盈利」尚未見好處，耶末，這一場的「擂台躉」，將是「寶城」了。

「幸勝」，「快馬」，「火箭輪」，「好希望」，「系來」等，四四虎視眈眈，於是乎，誰是此賽的盟主呢？

看近來操練，「寶城」在第一次賽馬的第二天，出半哩一七〇碼，從地能以五十七秒二，從頭至尾，一路放到而勝，（負一四七磅），「好希望」，（一四五磅，衛林士），一路第二到底（四兩馬位），其餘，「快馬」，「識人」，「明駝」等，負磅較多之馬，四四都要甘拜下風，於此可見，「寶城」現在，對半哩一七〇碼與六化郎四十碼，當是專家了。

看過九天的操練，在最近十天之內，「寶城」已操過三課，計十三日半哩，卅秒二，卅秒一，（郭子猷），十六日半哩，廿九秒，廿九秒三，（郭子猷），二十日六化郎，卅一秒，廿九秒二，（郭子猷），一連三課由郭仔親試，並未假手他人，於此可知，郭仔處心積慮在此場爲何文法擇杯，「密底算盤」退步，「好盈利」又不能出，「寶城」確有資格擇杯，不過，負磅方面，不會仍是一四七，當然要加重幾磅了。

除了「寶城」，我看，反壁的「識人」，雖過此程，近狀仍佳的「好希望」，（一五二磅，衛邁登，並起飾）既有佳績，新升此班的「火箭輪」，力圖上進的「幸勝」，在此當有威脅「寶城」的資格，郭子猷穩捧此杯，必定又要和上賽「保能勝」一樣，出盡八道了。

老敏

宸妃升班仍超卓

潘俠魂論馬

「宸妃」是六四年馬，看骨骼瀟條，有第二三班馬的奇型異風度，雖然目前的神態不及新馬時期，但已脫粗卓，從目前的水準判斷，實力超第六班很票，回升第五班之後，如果要贏，實在易如反掌，如果能繼續好料飼養，好功夫操練，好滋度消展，在第五班不時可以贏，即使升第四班，依然可以贏；如果像上年度一樣，季初見勇態，見好水準，季末依然漸見有限，即使回降第六班，恐怕也沒有把握再贏，事在人爲，好自爲之！

「小楨」是六六年馬，新馬時期名氣很大，經過半季又半季的演出，竟然在第六班也沒有辦法贏，這是關係過度的問題了。看前一次後上之陣厲，沒有理由不够第六班，升第三班之後，能够繼續進步，可以取勝。

在第五班降下第六班的馬兒，有「神箭」，「寰趣」兩匹，「神箭」是六〇年馬，實策高超而潛藏，直到上年度然後表露，樣樣了大半生，以上兩年度在第五班的表現，降班顯然有利。成今門的時候不可輕忽了。

「寰趣」是六五年馬，稱第四班曾得過位置，近期之沉寂，是健康水準不良之故吧，在第五班已超班，降第六班更爲超卓了，只要狀態回復好水準，將可以在第六班取勝中短途。

晶瑩 美輝 再出 留意

楊枝金

上次的第五班馬賽事，共有三場在衆多落第馬之中，有些是要注意的。

「晶瑩」上次用紅牌生文頭上陣，沿途跑得甚爲出色，這匹久沉馬，到理時才有回甦之態，可惜上次配搭較弱，以致失去一次爭勝機會，但一四老馬既已有迴光之勇，就要時刻留意，今次雖然敗陣，但下次如再出，就要有備先注意之必要。

「寶山」在第五班，也是一匹超級馬，因配搭較弱，而且對手又是實新的大哥班馬，焉能不敗？但前段竟能與「馬公爵」門放，說明速度頗佳，牠本身是中距離馬，下次本班的賽程是一哩，如報名，則要僞先留意。

「美輝」是出名的短途快馬，但從牠最近的出賽表現而觀，牠的前速似乎有些退化，但後勁方面，卻見有所增長，這樣的轉變，是可能轉向長途發展的先聲，上賽出六化郎，前段竟然啟後，但入直路後之一段衝刺，卻非常凌厲，上賽直路之表現，可能是試馬性質，下次本班的一哩，路程雖然對「美輝」不適合，但如分組有利時，則應特別留意。

「鄰得」上次敗陣，這位置也爭不到一席，結果是使人莫名其妙的，論馬牠是超第五班之材，上賽出馬多，而且天將近黑，較上人的鬥志可能有疑問，或是不敢盡力去搏，不過「鄰得」跑六化郎是較差的，下次如出一哩，勝算會相應提高，應要注意。

飛驥腳法超卓 影后走勢凌厲

早課心得

蘇國仁策「功馬」試跑六化郎，一分三十八秒正，末段二十四秒正，步伐鋒利，神態生猛，久沉之後，健康已[...]過四馬，是六五年第二匹，不可忘記。

「驊驤」由鄒棣池跑半哩，一分〇二秒正，末段二十四。勇態有進無退，成熟程度提高，水準亦不斷[...]過這是六六年第一二班馬，事實已經證明。

「愛美神」由謝錦成試跑六化郎，一分三[...]步調運起迅速，在第四班有力做出佳績，摘捧錦[...]

十秒一。狀態甚勇，勇態躍[...]不够水準之嫌。

「土王子」何國英，「愉快」李家鎮，同試一哩，二分〇二秒[...]。全程以「土王子」姿態較佳，水準足够爭勝短途。

「寰地卡羅」由畢浩濟試跑六化郎，一分三十秒正，末段二十八[...]，狀態大勇，論腳法是第一班馬。

「及鋒」由郭子猷試跑一哩，一分五十五秒正，末段二十七秒正，[...]驕考驗，是役極暴躁了，盯緊勒韁，不可因爲前次之錯而輕視，而灰心。

蘇國仁策「金諾」試跑一哩，二分〇二秒四，末段二十九秒二，不[...]程，輕鬆得像走花蹄一般，大勇一大超級！

「雜斯達」由郭子猷試跑一哩，一分五十七秒三，末段二十八秒四，[...]漸步操起於不覺間，這是隨時可爭之馬，要加強存記。

「飛驥」由羅倫試跑一哩，二分二十三秒正，末段三十二秒正，[...]平常，馬是第一班馬，進度不够也應該贏，操不够進度的要求，是另一[...]

「金手指」由麥美倫試跑半哩，一分〇五秒三，末段三十一秒一，[...]，火氣極猛，勇態不斷冒起。

「信心」由梅遵愛試跑六化郎，一分三十二秒三，末段三十[...]已够第四班取勝水準。

「飛馬」邱燮權，「時美驊」林國輝，並轡同試六化郎，一分[...]幾日進頗條的境界，提防搏殺。

二十八秒三。從兩者的腳頭比較，「飛馬」目前的水準，最少高於[...]而可能高三班。

「影后」劉馬師，由「美驥」伴跑半哩，一分十八秒正，末段[...]后」走勢凌厲，雖然未算大勇，估計水準已經超第七班。

「時美駒」由蘇國仁試跑六化郎，一分二十九秒正，末段二十[...]而流利，水準可以保持，有捲土重來之勢。

金羽

愛美神狀態勇 宇宙船氣勢[...]

欄邊小語

昨晨出試馬四不多，但可觀之條頭仍有，現將所感談談。

「愛美神」由譚勞出策，試六化郎，在電算機下起步，一放而去，步頭輕巧，一翻步快捷，上落山之一段，去勢更佳，末段已按韁，但勁力未減，馬在佳態無疑，「愛美神」狀態仍勇健，不過此駒升上第三班，只宜敵冷，熱則不宜，論狀態與實力，「愛美神」在第三班中跑實程，仍具實力。

「神通廣大」由池仔出策，試六化郎，助手出策，按轡跑來，不徐不疾，速度雖然不甚快，但走勢自然，步幅開展，馬的氣勢好，狀態仍勇健，此駒實力強，本季雖未曾拼搏，但有佳態之「神通廣大」，仍堪留意。

「智慧」由池仔出策，試六化郎，在電算機下起步，一放而去，走勢甚佳，適四老馬拼後，狀態仍勇健，近況所見，比贏馬時更好，第七班之熱門馬多，「智慧」雖然有佳態，不會受人注意。

「特美駒」由蘇國仁出策，試六化郎，在電算機下起步，稍動，即搶腳疾馳，馬的氣勢旺盛，氣勢勁力全程貫注，[...]

「慈心」由譚錫成出策，試六化郎，在電算機下起步，按轡跑來，走勢平穩，勁力均勻，馬的神態已臻活躍。「慈心」今次如出[...]

「顯寶」由鄒棣池出策，試六化郎，前半哩按韁，順其自然跑來，走勢頗佳，步頭輕爽，末段轉入直路，池仔稍爲推送，「顯寶」即揮展四蹄，[...]尤強。「顯寶」本季狀態大勇，潛力無窮發揮。此駒由池仔教韁，非常合拍，仍須留意。

「金諾」由蘇國仁出策，試六化郎，在電算機下起步，一放而去，前半哩之走勢甚佳，翻步快捷，貼欄疾馳。末段轉入直路，蘇國仁已按韁收慢，所以「金諾」接韁後馳而過終點，但勁力仍佳，勇態保持。

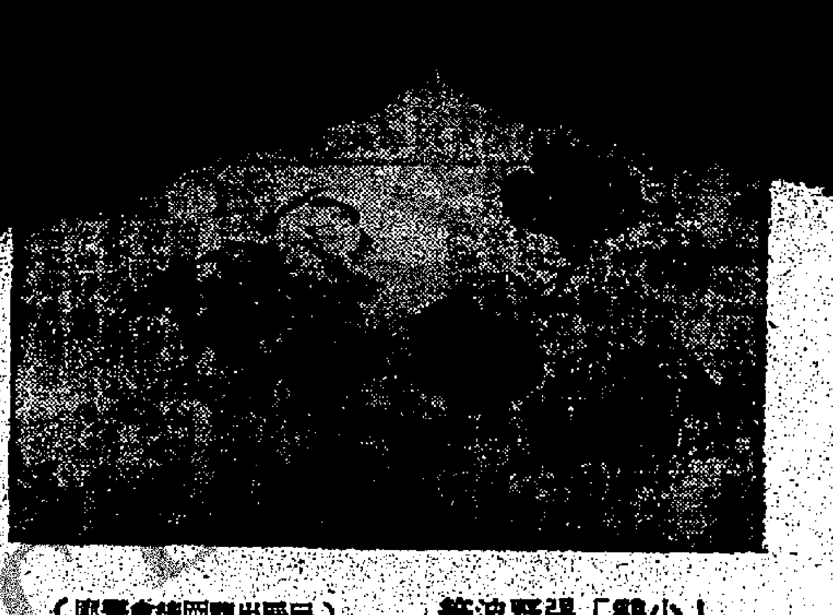
「宇宙船」由池仔出策，試六化郎，在馬房轉彎處起步，馬的氣勢仍旺盛，起步即昂頭狂奔，步大勁強，但池仔扣韁未放。末段轉入直路，稍放韁，「宇宙船」反應仍佳，此駒上賽成大熱門倒灶，今日由池仔試，不妨留意今後之動態。

勞楚令

文化

[...]佛會見聞

梁隱盦



張野波筆「小鷄」（已展出同聯畫會畫展）

井底之蛙，了知井底環境，而不了知井外事；流轉三界，亦既了知三界事，而不知三界外事。[...]勝義諦，世俗諦可說，勝義諦不可說。既世俗[...]勝義諦，唯聖賢開悟，其所開悟，往往超越世俗[...]此，及以爲顛倒，實不自知其以爲不顛倒者即顛倒，[...]倒者實不顛倒」。中國大哲學家老子說：「下士聞[...]不笑不足以爲道」。其所謂道，即勝義諦，凡夫[...]笑？孤掌難鳴，世俗諦也。能鳴，勝義諦也。有說[...]我同侶」，同一意義。就世俗諦說，宇宙森羅萬象[...]侶也。不起分別時，我與萬法同一。這時候，無萬[...]，安復有侶？同一道理：無分別時無擊掌，無鳴，亦無離鳴；謂爲孤掌能鳴，意即在是。該比丘仍有所懷疑，再請解釋下一轉語：孤掌能鳴，對麼？孤掌難鳴，對麼？顏居士再復自解釋，謂解答應以所看角度觀念不同而異。就凡夫境界世俗諦看：孤掌難鳴，是對。就聖賢境界勝義諦看：孤掌能鳴，是對。該比丘始滿意而退。全座鼓掌。

實則孤掌公案，稍涉獵禪宗及唯識學者，甚易明白；惟留小心者不易了然，其故可思矣。

又大會要求顏居士於每日早晨六時至七時作坐禪示範及實習坐香鼓譁。自九日至十一日，爲期三天。參加者甚衆。顏居士依照禪堂規則，指導經行及坐禪，大解釋方法及要義，並將講詞每日交大會印發。時間三天雖短，而意義則大。

大會開幕之日，互換禮品。顏居士親將香板贈送濟公主，留作大會紀念，亦盛事也。

泰政府教育部高級人員施士利女士M. R. SBRMSRI KASEMSRI，參加三天坐禪後，致函顏居士，贈送銀匙一枚，謂獲益良多，藉以賀謝，奉贈銀匙，聊表微意，後此希望，繼續賜教云云。

泰政府高等法院首席檢察官KASHIVASA復約顏居士返曼谷後作兩天演講。可是，因多候幾日，顏居士來去匆匆，不擬久待。自清邁返曼谷後，即於十五日星期二乘泰航先行飛港，是亦因緣未具也。

十六、府尹「錦道」宴

茲來泰國，先後參加三個不平凡宴會。一爲清邁府尹及市長之「錦道」宴。（A TRADITIONAL「KAN TOKE」DINNER），又可譯爲傳統晚餐。第二、爲泰皇九世在施華利御園之國宴會。第三、爲泰首相乃他儂元帥之官邸晚宴。不願柴施，異國風光，可開眼界。

十一月六日抵清邁當晚七時，專車接到府尹官署。官署在府城中央，建築白堊，臨六草場。樓高三層，當中及兩旁，均懸掛迎長旛，樓頂張光燈下照草場，場角亦以張光燈向上照，樹枝綴五色燈，國旗上下放電花燈盞，用燭照點蠟，草場當中，舖紅地氈，運燈四綫，四週舖草席，亦圍以電燈，但見瓊花萬朶，殊朶通明，火樹銀花，掩映成趣。

入門處府尹市長伉儷握手歡迎，先就坐嘉賓席，少女與生摔冰茶。俄而樂作，十五人一隊之鑼鼓笛鐘先行（鑼笛鑼鼓樂器與中國無殊），獨鼓作折腰長形，一端蒙皮敲擊，一端中通，聲自內出，彼敲大响，前所未見。（一大鼓長約八尺，一小鼓才三尺）。二十四人一隊之少女載歌載舞隨後，繞場一週。於是主人請客，去座坐席，每席五人，兩少女奉一矮几至；上放蠟燭一支，錦瓶七碗，快子瓦碟五份，土烟五支，糖果一碟。木盤切竹，內載冰水，作爲飲料。又有竹簍飯盒，載糯米飯，載稻米飯，又有蒸菜小包，作甜糕點，[...]

[...]讀是蝦肉魚肉等，味濃般辣，誠當即止。食頃，鼓樂又作，一班少女舞開始，或二人，或四人，或十二人，或金冠全甲，或作古遺裝，或著衣長過，作近代裝，容貌秀潔，音樂柔和，以及古典舞蹈，步法手勢，姿態曼妙，比泰北土風舞，別具風格，繼以男子挾擊，揮拳刀槍，分別表演，略與中國同。門外大放烟花，光燦千斗。市民聚門前，亦不之禁。頗有與民同樂之風。既而歌聲歇，主人致詞，少女奉生，一人奉銀盤，上載花串，一人跪席接客襟前，食亦已竟，歡亦已盡，辭謝而歸，午夜將來，腹響雷鳴也。

十七、古塔與皇宮

七日下午遊覽日程——道剎古塔及皇帝離宮行宮。清邁之西約三十里，有道剎山（DOI SUTEP），寺有大塔曰（PHRA DATU），巴拉寺（WAT PHRATHART），自市區乘車行四十分，抵半山，登石梯五百級，石梯兩旁，龍鱗起伏，飾作欄杆，故又名龍級。龍鱗用青綠色琉瓦鋪綴，龍首，龍頭下有碑，記施工情況名。

樹榴攢目，龍級盡處爲廣場，大殿前植菩提樹，云是數百年自印度移植。一古銅大鐘，伴四小鐘。一比丘坐像，云是一千三百年前在此修持坐化者，僧名判利（SUTHEP REMSSI），山以名。又有白象紀念像，傳此白象背負一三八三年時真佛舍利來此供養，塔內，去歷入大殿，殿堂大佛，殿前大塔，舍利在焉。圍以鐵欄，高七十八尺，闊三十九尺，塔身金色，鐵銅片貼金，瑰璨奪目。欄內不准婦女入內，皆膜拜欄外，步繞數匝，塔前丈餘，三面走廊，壺列金身佛像，數可三百，廊壁繪畫，皆佛故事，自誕生以至八王分舍利，凡三十二壁，美妙精細，顏色鮮艷，仍留鮮彩，古塔藝術，可云珍貴。

泰國佛塔多，塔式更多，大抵早期純者倣印度初期，其後混合婆羅門和緬甸柬埔寨藝術，以後雜及人工鋪砌爲尚，流於精巧，失諸莊嚴。大法古塔，不知建自何年，幾度重修，仍附舊式，與相傳爲世界第二大塔之佛統古塔，同屬莊嚴，專生欣樂。

自巴拉寺行十里，已達四千三百尺，到皇帝當避暑行宮（PUPING PALACE）依山作殿，叢林繁花，好一個清涼世界，樓宇多幢，宜以此爲行在，據宮延經歐，自一九六一年以來，世界各國元首，曾遊此行宮作客甚多，九世上賓者，有印尼蘇卡諾，美國帝后，西德總統，比利時帝后，馬來西亞總理，日本皇子，挪威皇帝，瑞典王子等，盛矣哉！

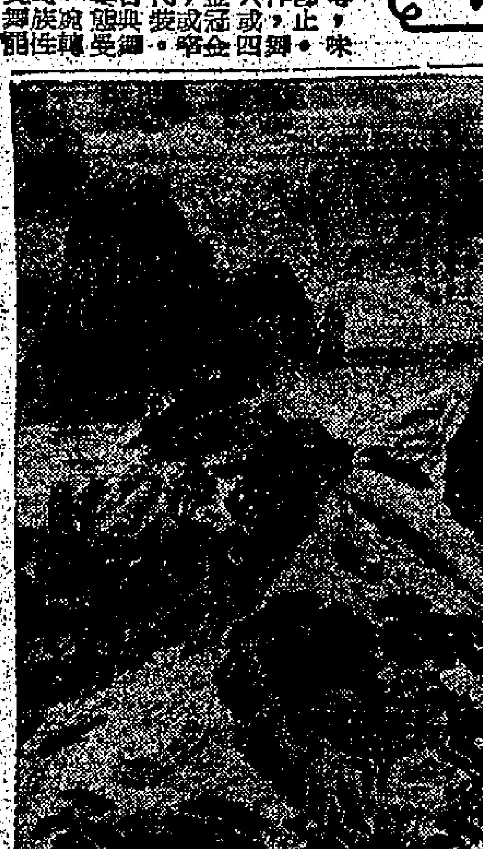
十八、願望寺授衣禮

九日上午——參加願望寺授衣禮（KATHIN）。係一種布施與僧會混合之民間慶節，名「加先」，本巴利語，義爲「縫衣木盒」。其在泰國，則有「解夏時以衣供僧」之意。依據巴利經典，僧伽於雨季安居三月之後，是爲結夏，將復出遊方。於是施主施布作衣，以易殘破。此乃供與僧團禮物而非個人供養。故授衣時，有特殊儀式。施主先聲明授衣「受衣之僧伽不得少過五人」，而且必須雨季三個月住寺內。施主在僧石界外，僧伽立界內。須當由寺方史代表接受。接受之際，同聲讚語SADHU（即頭陀），與本港人口唸阿彌陀佛同，其義未詳致。依照古例，施必以布；受布之僧，限即日縫製，不得留存。（其意不使積聚之謂）。演變至今，布物固然是現成袍；而且金錢及日用品，無所不有，銀碗香花，長旛大傘，歡樂鑼鼓，隨作儀式，布施之際，而已視同樂會之展覽矣。此種授衣禮，多在十一月初舉行，因此間以七，八，九月爲雨季，雨季後一個月，僧伽復出遊方，懷越須爾以新衣。民間固可自由供授；皇帝皇族，亦須如儀，一方面以施授爲福，一方面以受供爲榮，民間亦作盛餘會節。

是日也，清邁男女老幼，空城而出。女則短衣窄裙，或膝掩腰帶多自紅間色，衫裙藍布；男則衣對胸無領短袖衫，西裝褲，束腰帶，裸足。（或跣足）。各肩手擔施物，及種種用具。一隊之前，樂隊先導，又作担架，亦有衣服用品，樹（以樹枝滿繫鈔票，五、十，百，飄揚有緻）。花球及銀飾以文飾，背負禮物，大衆二頭，驅策巡行。土風舞女一隊，長甲舞女又一隊，手執木鈴，隨舞隨行，行列齊整。（花扇底風，何等雅緻。而泰國佳麗，其代表在旁歇息，謂我國佳麗在紅燈，自足踐塵泥，楊柳樓心月，桃花扇底風，何等雅緻。而泰國佳麗，無惜玉憐香者也。）顧者來迨，代表等亦下車立道旁，約五十分，大隊過後，始登車由捷徑到授衣處願望寺。——行列尚未到。（未完）

[...]界購換物券

錫蘭諦金剛合壯五號香港卍字會，將法寶會長，以一年一度舉行慈善賣物會，將於下月十五（星期日，農曆十二月初五日）舉行。此舉爲籌募該會附設之完全免費贈診所，全年贈醫施藥經費，及香港卍慈小學，九龍卍慈小學等經費，將會長以日期將屆，仰望會方各會長同仁，所收到之換物券，勉力推銷，鉤多一張券多一份好事，務使常年無間之贈醫施藥經費充裕，一般到影者病人大衆，獲致醫藥得濟，以符合該會慈善之本旨，同時，望各慈善團體，各善長仁翁大力[...]



易君左作出峽圖（本月廿七日起展出新堂）

香江禪社 拜梁皇懺七天

香江禪社，在北角五洲大廈前座二十樓A，當代禪宗大德慕天禪師住持，其在大嶼山苦修禪宗多年，今在港揭倡禪風。該社於本月五日，安奉觀音菩薩聖像，便有蝴蝶飛伏在菩薩胸口，歷五小時不動，皆甄君國顯降臨道場，此瑞相不可多得。禪師所作「香江禪社蝴蝶瑞應記」刊於本版。據云，該社一年一度禮拜梁皇寶懺，今起開壇，至十六[...]

聯合書院國畫講座 林建國主講並揮毫

香港中文大學聯合書院美術學會所辦之國畫講座，經於廿日下午五時半假該會舉行，由淡花香屋主人林建國主講。林氏除對國畫之淵源脈絡作精闢的講述外，並解答各同學所提問題。其中主要者有：中西畫法相互影響之關係，國畫之本質及國畫今南北宗之見解等。林氏詳作徵引，各同學咸感興趣。林並即席揮毫，立成白梅一幅，贈與該院美術學會。會後，由該會主席林詩卿致謝詞，並致贈禮物留念。隨即舉行茶會招待與會同學，盡歡而散。

[...]日期滿。期內聯同[...]伸謝識。

黎炳昭師生 畫展獲得好評

黎炳昭師生畫展，昨已完滿結束，此次畫展期間，參觀者衆，佳評如潮，如鄭維英博士，丁衍庸教授，周公理教授等，亦撰文稱許，尤以黎炳昭的最新創作油畫，更受各界人士讚賞，該展覽會部分作品，屬於新創作的過程，均認爲是極有前途新創作的啓端，並歡迎各界人士研究指導。地址九龍太子道三二五號第一座二樓，凱沙畫廊，電話六五〇九一六。

出版消息

端風文社主編之「端風」二期（十六開本）定元月一日出版。歡迎來函九龍油塘灣八座五二二號六樓，付五分郵票四枚索閱。另是該社創社兩週年，該社除夕舉行聚餐晚會，並歡迎文藝愛好者申請加入行列云。

一叢花令 （詞）

何敬羣

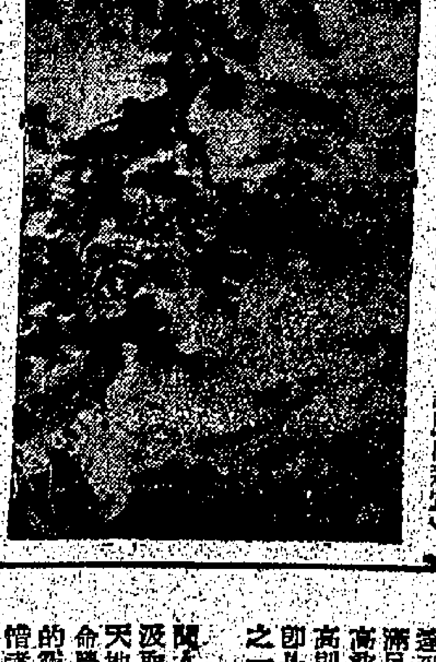
題君左兄詩書畫個展

君左兄之詩，世人皆知其清逸絕倫，而不知其書畫之清逸，蓋與詩相鼎足而三者。君左爲人，倜儻風流，深文翰雅，如魏晉間人。至其詩與書畫之清妙飛動，脩然塵俗之外，又非仿佛其年鍛而不捨之學力，其秀雅清逸之風致，則本諸性情，非人力所得而强爲者。故能自成一種才情洋溢之面目。其所以高出尋常萬萬者，蓋以此矣？余與君左兄相知，始於數十先生均默之拍山樓海樓，十數年以來，時以文字相過從，數數讀其詩，觀其書畫，益佩其能斂才就範，從其所欲爲者，雍容於規矩繩墨之中，如游水行雲，而寓自遠。是乃叙以美而益淳，與年而俱佳，不惟所作之可以壽世，即此老當益壯之精神，亦可以自壽其身矣？君左兄以個展之期相告，因爲小詞以壽之，至其所展出作品之精妙，觀者自能賞而領略讚歎之，毋待余之饒舌也。丙午仲冬月朔，堯翁記。

鄭虔三絕世無儔，海上舊沙鷗。風流跌宕豪猶在，憶當年閒話揚州。世事滄桑，天涯文采，歌吹海頭秋。

拍山樓海記同遊，懷抱賦登樓。與酣綠筆如風發，寄山河涕淚俱收。十載嘯吟，一編禊聚，不盡古今愁。

張野波畫展 昨圓滿閉幕



易君左作「望月圖」（本月廿七日起展出新堂）

馬來亞畫壇青年畫家張野波，假座大會堂同聯畫會舉辦之中西畫展，十九至廿一，一連三天，[...]觀賞者多數贊讚，尤以該會親義宗長，鄧邦立、張玉麟、趙士康、張榮光、趙慶海等，均爭先選購紀念。黃國裕與馬翼齋[...]「豪情遠志」四字，以壯其萬里之遊。[...]觀其此行一路萬里，而嘉其豪情勝概。張氏已定廿七日先赴日本遊覽，然後再定行程，漫游其他各地。昨爲最後一天展出，各界人士，參及時趕到展覽場觀賞，書到作品豐富，內容充實，畫稱難得。據聞張氏又善歌，真是多材多藝，足以當之無愧。所謂乘長風，破萬里浪，此固壯夫之所有事，快哉游矣。昨天下午六時，此可紀之中西畫展，遂宣告圓滿閉會云。

浮世繪之研究（十九）

鮑少游

（續十四日稿）

然而，這不遇的藝術家，受了當時社會一般的冷遇，被人譏笑詆毀，甚至同是日本浮世繪名家的哥磨，亦詆之爲「惡癖的狡猾」，其他更不必說了。……當時一般的美術賞家研究家等，一致鄙棄寫樂的時候，世人固未知其才，及其死，後爲學者忽然躍而登上世界的大畫家的寶座。然而爲之揮揚者，並非是日本人，乃是德國由留學士，克智德KURTH也。

克智德所著，一九一〇年德國出版的SHARAKU（寫樂）一書中，寫樂遂與林布朗REMBRANDT——委拉斯蓋士VELASQUEZ——比肩，成爲世界的肖像畫家了（近藤市郎太的「寫樂之謎」）（下略）。

（二）名花百合，開於郊原，它的美之姿，映入人們的眼簾，其所感覺，必因人的心情而異，科學家則加以科學的分析，詩人則因此而窺見宇宙的偉大，平俗之人則以平俗的眼光觀之，而一無所感。故高賢俊才，每爲俗世之所輕視。夫永久以美的創造爲生命的，天才藝術家，苟非居常能達到其創造新生之美的世界，則不能滿足自我。然而平俗之民衆，對於高遠大的天才，越離於理解，所謂曲高則和寡，如我日本的東洲齋寫樂，即是受了俗世民衆誤解的，偉大天才之一人也。

藝術之天才，常見人之所不見，聞人之所不聞，在枯渴的荊地，亦能汲取清冽之泉，於是打開新生之美的天地，賜予人間，遂令人文進展，生命豐榮，救出已墮落於機械的習俗者生的靈，而給予以新生命的光輝。所可惜者，世人對於這援救自己的靈魂，而錫之以光輝之恩人，休說既未能理解，甚且向之投石，處之酷刑。如東洲齋寫樂者，一生獻身於藝術努力不懈，刻苦研鑽，而終不爲世人所諒解，徒博得輕蔑與嘲笑，黯然以終。如此天才，終其身而未得見天日，豈所謂才高天妬者耶？然而天才的寶貴之血潮，恐成浸透之力，終爲人們點燃了生命的明燈。東洲齋寫樂歿後百年，他的天才，始爲海隔萬天的異地識者克智德KURTH所發見，讚美其天才之偉大，爲之著專書「SHRAU」以示表彰而慰英靈於地下。回顧寫樂誕生地，忘恩的故國日本，至是國人始大爲之驚愕，瞠乎瞻視，如夢始醒。予對於這無限量的矛盾之悲劇，既感恥辱，又不禁悲喜交并，有不勝其慨嘆者矣（中井宗太郎教授講，少游案）。

太史公曰：「予甚讀史記伯夷傳，至：「孔子曰伯夷叔齊，不念舊惡，怨是用希。求仁得仁，又何怨乎？……或曰：天道無親，常與善人。若伯夷叔齊，可謂善人者非耶？積仁絜行如此而餓死。且七十子之徒，仲尼獨薦顏淵爲好學，然回也屢空，糟糠不厭，而卒早夭。天之報施善人，其何如哉？……伯夷叔齊雖賢，得夫子而名益彰，顏淵雖篤學，附驥尾而行益顯。……閭巷之人，欲砥行立名者，非附青雲之士，焉能施於後世哉」……未嘗不爲之感嘆。太史公以救李陵遭腐刑，發憤而作史記，滿腹牢愁，以天道無知爲慨。而韓文公的伯夷頌曰：「士之特立獨行，適於義而已矣，不顧人之是非，皆豪傑之士，信道篤而自知明者也。一家非之，力行而不惑者寡矣。……二子乃獨恥食其粟，餓死而不顧，夫豈有求而爲哉？信道篤而自知明也。今世之士，一凡人譽之，則以爲有餘，一凡人沮之，則以爲不足。……若伯夷者，特立獨行，窮天地亘萬世而不顧者也」。

吾人讀古聖賢書，若孔子，太史公，韓昌黎，對於伯夷叔齊，無不爲之惋惜興嘆。今日本之浮世繪巨匠，東洲齋寫樂，其人其事，固不足以比擬夷齊，然其一生專志藝事，不顧人之是非，夫豈士之特立獨行，適於美而已矣，亦可稱爲信道篤而自知明者了。中井氏此文，同情寫樂的懷才，惋惜之情，溢於言表。吾人讀後，深感共鳴，其事雖異乎夷齊，固未可以並論；然寫樂狹隘一世，其志堅而自知明，無所求而信道篤。昌黎感慨之言，未嘗不可施諸寫樂，可謂古今同慨者矣。與夫中國畫壇，其立志堅而無所求，信道篤而自知明者，有幾人耶？況當此亂離之世，諸得混沌之時，抱志丹青之士，徵覺一人非之而能力行者[...]

華僑教育

發揚中國文化，推廣香港教育！

新亞書院校友會 籌建中學及小學

定明年三月廿六日舉行賣物會 籌募建校基金 頃發表募捐公函 盼各界惠捐商品或現金共襄善舉

（特訊）香港中文大學新亞書院校友會，爲發揚中國文化，推廣本港教育，羣由現任大學與師範學院講師及中學教員之校友多人，積極推行籌辦一規模宏大之新亞中學暨附屬小學，并定一九六七年三月二十六日假九龍農圃道新亞書院舉行賣物會，籌募建校基金。該會現公開呼籲社會各界熱心人士，予以同情支持，慨慨捐贈各類商品或現金，及購買換物劵，俾能早日建校，造福本港兒童。該會捐物公函如下：

敬啓者：香港在最近十餘年來，人口激增，學額供不應求，以至教育問題，日趨嚴重。龐大數目之失學青年，混跡於良莠不齊之社會中，或受物質引誘，而誤入歧途，或以不滿現實，而憤世嫉俗，或因意志消沉，而自暴自棄。長此以往，不僅爲香港社會之損失，治安之隱憂，亦爲我國家民族下一代人才之一斷傷。同人等忝爲教育工作者，感責任所在，不能熟視無睹，乃決定本母校新亞書院之宗旨，本母校新亞書院之理想，組成「香港中文大學新亞書院校友會學校有限公司」，經港府正式註冊，籌辦一設備完全之新亞中學暨小學，協助適齡兒童與少年，接受合理教育；培養其對社會、國家、民族與人類之敬愛心及責任感，使其天賦才能循正途發展，成爲國家社會有用之人才。惟茲事體大，同人等雖一心一德，全力以赴，然經濟能力有限，爰決定舉行賣物會，籌集建校基金，素仰台端熱心公益，事關同胞失學兒童，匡心國家民族前途，用特函陳，敬希鼎力支持，捐贈商品或禮劵，或公司商品，無論多寡，均所感激，共襄義舉，熱烈響應，無任銘感。捐品收到之日，本會當登報鳴謝外，捐品將於賣物會進行之處，標明貴公司所捐贈之物品，代爲宣傳，藉酬厚意。專此敬懇，順頌台綏。新亞中學建校籌辦委員會啓。

迎各界人士蒞臨聆聽，任何會程序及發言。（南）

銅鑼灣幼稚園 廿三日遊藝會

（特訊）銅鑼灣百德新街六十四號銅鑼灣英文幼稚園，於一九六二年由妙禾士創辦該園，環境幽美，且各課室均裝設空氣調節，各班級主任均聘有經驗優良英婦教師担任，就讀學生國籍包括中、英、美、日、葡、菲、西、印、巴、越、南、泰、印尼、韓國等十餘國，爲一國際性之幼稚園。一般天真漫爛兒童，在英婦教師諄諄善誘下，均能運用英文談吐、讀寫，成績斐然。現逢聖誕佳節，特於明（廿三）日下午一時至四時，假香港大會堂戲劇廳舉行慶祝聖誕及新年游藝會，招待學生家長及各界人士，由該園學生表演各地民族舞蹈、土風舞、歌唱等節目以娛來賓。

葛師校友會日前 會員大會改選 李漢雄任主席

定本月廿八日假母校舉行聖誕聯歡舞會

（特訊）葛師校友會於十二月十日舉行會員大會，選舉正副主席及司庫，選出結果：正主席李漢雄、副主席方文莊、司庫黃裴娟。

又校友會定十二月廿八日（星期三）假母校舉行聖誕聯歡舞會，通告已發出，恐近聖誕郵件擠迫，以致校友遲獲消息，故特於此敬告全體校友。舞會票價：每劵（每劵一人）叁五元。購票辦法：可向下列校友購買（當晚不設門劵）：李漢雄，香港遮打道一二四號五A三一一（後座）；方文莊，九龍公主道本立合十一號（六四十八一六）〇九；李百強，九龍公主道本立合十一號七樓A座（六四八四六）；容麗瓊，香港加路連山道十九號四樓（七七〇六一〇）；王師堯，九龍馬頭圍部夜合樓一〇〇二室（六二六六四九）；胡其石，九龍旺角道三十八號三樓（八〇五五四三）；陳淑徽，麥當奴道四十八號A五樓（二四二八〇四）；黃繁運，香港銅鑼灣天后廟道四十六號五樓（七〇〇八一二）；李美紅，九龍書院道三十號地下（八二三一二三）。（港）

港九新界學校 九間擬定收費

（特訊）慈幼（?）擬定下列各校收費如下：

堅道培中英文學院：上下午班：小學五至六年級每月收費五十元，中一每月收費五十五元，中二每月收費六十元，中三每月收費六十五元，中四、中五每月收費七十元，中五每月收費八十元，培心書院（私立）：幼稚園部每月收費七十五元。萊頓書院：學校部上午商科班：每月收費六十元，下午商科班：每月收費五十元。本院（譯音）下午班：中一每月收費四十五元，中二每月收費五十元，中三每月收費五十五元，中四每月收費六十元。芳濟書院：中一至中三每月收費五十五元，中四、中五每月收費六十五元，大學預科第一年每月收費八十元，大學預科第二年每月收費八十五元。

鳳溪公立學校：英文部：中一至中二每月收費卅五元，中三每月收費四十元，中四、中五每月收費四十五元；中文部：中一至中二每月收費卅元，中三每月收費卅五元，中四、中五每月收費四十元。何福堂書院：中一至中二每月收費四十五元，中三每月收費五十元，中四、中五每月收費五十五元。純德英文書院：中一每月收費四十一元，中二每月收費四十六元，中三每月收費五十元，中四、中五每月收費五十六元，中一學費四十一元，大學預科班每月收費八十五元。

崇基學生會 明晚祝聖誕

第十六屆新員經選出

（特訊）香港中文大學崇基學院學生會福利部與體育部合辦之聖誕節之夜由該會文娛部，爲使本年聖誕節更有意義起見，特定明晚聖誕之夜，舉辦慈善籌款，款項全部充作濟貧之用。該晚節目豐富，精彩節目，除有由校長容啓東博士及各教授與各同學表演精彩節目外，尚有銀幕映神秘電影。該晚節目分兩組，一爲舞會之用，表演之後，舞會開始，舉辦聖誕舞會、土風舞，一爲慈善籌款之舉，在狂歡之餘，鼓勵有意義之舉。

（又訊）崇基學院學生會經於月餘前選出第十六屆學生會職員，並定明年二月十七日交職，茲將職員名單列后：

（甲）幹事會：幹事長：鄧若韶，副幹事長（對外）：賓新強，副幹事長（對內）：陳應德，秘書處：陳健娜，財政部：鄭崇昌（正），外交部：鄭榮樞（正），福利部：志福（正），石鑑樞（副），新聞部：謝樹輝（正），陳迪安（副），體育部：力民（正），黃敏迪（副），總務部：陳超明（正），馮超宇（副），體育部：永鍶（正），王海健（正），學術部：麥嘉勇（正），龍光（副），潘銘樂。

（乙）代表會主席：吳國棠，副主席：劉家聰，代表：李東光、吳國華、胡其健、陳耀仁、馬信健、黃婉兒、曹煜芬、鄭寶堅、蔡慧兒、李潔明、吳錦東、居永珠、程洪更、劉恆昌、饒宜康、蘇以海、陳永泰。（港）

第二屆專上學生研討會 共十八單位參加

歡迎各界人士到場聆聽任何會議之程序及發言 定本月廿六日假港大陸佑堂舉行開幕儀式

（特訊）香港專上學生聯會會長張培德，常務秘書黃宏發，新聞秘書全順，昨日發表第二屆專上學生研討會即將舉行之消息，向本港學生及各界人士介紹會議之詳情。以下爲該會新聞公佈全文：

香港專上學生聯會於去年組織了第一屆專上學生研討會，該研討會主題爲「香港專上教育」，結果極爲成功，爲此英國殖民地之學生活動開闢一新紀元，此研討會對香港學生聯繫性組織，並向政府教育政策作建議之首次。

本年度香港專上學生聯會決定在香港大學舉行其第二屆專上學生研討會，本屆之主題爲「學生會的組織任務和工作」。本會須知學生會乃是任何學生活動之根基，深刻的明瞭了此切身之所，學生方能成功地在社會及教育上盡其一己之本份。與此同時舉行的，有LEVERHULME研討會及亞洲學聯會研討會。

前者討論英語作爲大學教科問題，後者討論大學行政及亞洲大學的發展暨合作計劃，而這次第二屆學生研討會非但是一個討論學生運動之自由意見交流的一個學聯會，亦可作爲一個

第二屆專上學生研討會由十二月廿六日至廿九日一連舉行三天，開幕儀式在十二月廿六日上午十時半於陸佑堂開始，由香港中文大學聯合書院院長鄭棟材先生主持，閉幕後所有程序將於學生會會所進行。研討會將採用中英二國語言，會議進行中，將有即時翻譯系統以解決言語上困難。此舉非以表示專上學生聯會多有翻譯人才，依靠自信以有限先例之過去經驗而完成本屆研討會之經費乃由本學聯之會員學生會及國際學生聯會所資助，其他不足部份約港幣三千元則由亞洲學聯會幫助。此次研討會並非公開參加，所有香港專上院校學生團體亦在被邀請之列，本學聯各會員學生會得委派代表四人，無學生會之大專院校及各校學生團體可派觀察員二人。截至現時爲止，則派出席之院校如下：崇基學院學生會，香港大學學生會，香港工業專門學院學生會，新亞書院學生會，羅富國師範學院學生聯合會，大專工藝學院學生會，聯合書院學生會，浸會書院，珠海書院，崇東書院學生會，港九大專學生社，天主教大專聯會服務隊，大專學生基督徒聯會。本研討會公開歡迎各界人士參加旁聽。

學童得稍舒勞瘁

教會、社團組織、學生組織及學校 紛紛舉行聯歡活動 千萬學子暫時忘卻學業負担

聖誕假期即告開始

（特訊）本港十餘萬學童從今日起，開始渡過本星期日起，直至元旦後再復返學校。這十餘天不等之假期，倍令學子歡欣，彼等將從緊張之學習生活得到休息，以愉快之心情渡假。

這個假期，無論教會或學校都能享受。若干教會慈善團體、學生組織都在這期間，招待貧苦學童聯歡會，使這些貧苦兒童感到人間溫暖。而各學校亦紛紛舉行聯歡會，使學子在喜氣洋溢的假期內身心調劑。

本港學生在學期間，感覺頗爲緊張，課程方面向極緊張，此種情形，不無影響學生健康。此種聯歡及其他益智活動，均足令學生暫時忘卻緊張考試的來臨。

本港學生在學業負担方面，非常繁重，此係由於本港的教育制度存在，因此課程負担甚重，學生終日埋首書堆，爲應付試過關而疲於奔命。

教育學者及社會人士，甚至官方人士，亦認爲本港考試過多，約束學生自我發展能力，但教育當局一直知而未加改善，年復一年，如一日，學生只

有識之士認爲，現代社會發展，生存競爭劇烈，學生必須踏入社會前，應培養成爲知識豐富及體格健康之青年，才能應付時代之需要。只集中於知識之培養，而這種知識又局限於考試課程範圍之內，才能之培養受到多方約束，且缺乏室外活動，青年人無朝氣現象，這些情況都應逐步加以改進，才能培養出適應當前社會進展之良好青年。（南）

九龍利瑪竇書院 響應"卑詠慈"點唱 全校發起募捐運動

共一萬三千元 經送交香港電台點收

（特訊）九龍利瑪竇書院第一校，第二校，第三校全體師生，於十九日起自動發起「聖誕慈善點唱」，在三天內，該校一千七百餘人熱烈捐輸，得個學生將其零食錢捐出，統計共得善款一萬三千元，全校冠軍爲第三校F.4 ARTO A班，亞軍爲第二校F.3C班，季軍爲第二校之F.3B班，經將善款於昨（廿一）晚由該校負責人親自送交香港電台撿收點唱。該校校務主任何寶璋，向港九各界及教育人士以中英文廣播，該校校長廬大衛響應此項運動，希望能激發善與人同之心，號召該校以身作則，以勸喻各校學生捐獻，並由該校校長任該校親身跳海作募捐表演，此種熱心義舉，值得稱佩云。（港）

聖維德書院 聖誕聯歡

（特訊）化角聖維德英文書院，創校三年半，辦理完善，深得各生家長之嘉許，該校教育宗旨，除課本外，更推行智育、德育、體育、群育，注重學生品德訓練，外及課餘學術之進修。該校近以聖誕節將降臨，定由本月廿四日起至廿六日止，在馬寶道，英皇道及燕子道各校舍分別舉行盛大慶祝，並有各項詩歌，遊藝節目助慶。該校日來已佈置一新，並將各學生獨出心裁設計繪製之美術聖誕咭懸諸各壁報上，琳瑯滿目充滿聖誕氣氛云。（港）

九龍禮賢學校 將舉行校友日

（特訊）九龍禮賢學校開辦已七周年，畢業生有七屆，不論升學或就業，均能表揚校譽，忠勤於事業。該校當局爲聯絡畢業生起見，每年於聖誕假期中，舉行校友日，今年定於元月二日上午舉辦，經發函聯絡具驅知名校友勸節目，從速報名參加。聯歡節目，有球類比賽、猜謎、遊戲等，並備茶會歡迎云。（港）

詞……長亭怨慢（步姜白石道人韻） 容劍娉

又依約，穿簾吹絮，迷水孤村，疎星深戶。夢斷香殘，十年心事更如許！橫南望，君不見相思樹。弱水隔蓬萊，況縈成險如此。天暮。恁湖邊草長，驀地亂英無數。淚痕再再，禁消得柳風分付。漸從上，中酒凭闌，問今日江山誰主！霓裳影越，依舊凄迷千樓。

（前調、聞笛） 楊雅莊

墜憂畔，沉香溫住，綺翠宵香，隨夢來去。握援紛勞，一天消盡陽關路。問人間世：難得共歡長聚？芳草自枯榮，只是可惜年華空負。空負。鳳樓今夜笛，幽怨斷腸誰訴？江州淚濕，那堪聽撥抑琵琶；漫記取此地重遊，望碧落滄波依舊。孤影怯憑闌，空留階前飛絮！

（前調、聞笛有懷居人） 吳天放

月初上，閒憑高閣，弄盡梅花，散吹紛落。引鳳無才，許非惡，六街行遍，風瑟瑟，千林漸，授管寂寥，感悽侗了，爲人魂魄。寂寞。對家中數口，但覺情懷蕭索。閒門共泣，低聲問：市情何若？奈遊仍畏，獨惆悵，今宵無託！瀟寒雲難見屏弱！

（前調、聞笛） 黃國貞

月華冷，高梧凝露，竹檢搖風，枝香飄戶。惹恨寒攪，淺吟低唱悲歡處。人靜鳴咽，雖家爵？似鶴唳遙空。斷續餘音如縷。何處？問桓伊之弄，絲水碧峰無據。天涯長旅，同信道：笛聲舞也，況還是？亦有無書，年？江山推主，只玉管猶箋，溜得淒淒幾許。

（前調、聞笛） 勞經綸

依約。音鈴，梅花吹落。渾滿關山，鬧聚終人渺。忽飄情渦，亂竹驚起，翔林津。曲聽鍾羈鰻，還遲尊戰鸞？卻忘國情，便欲翻海浪。

（前調、聞笛） 劉佩瓊

任孝負，三影輕霜，寂寞星陽，管別滌涯。信美江山，空際勝目，徒傷逝，追愁無計。怎奈，南樓哀怨，管弄誰家？吹徹了，曲欄幽徹。依嘆。望征鴻不見，祗見亂山羣聲。雲沉異域，慢阻月，五湖孤記。臉漸滿，椒裘自芳，聽歸音，對西風裏，想故飛來，知否還尋故國？

（前調、聞笛） 蘇希軾

趁良夜，登高望遠，落拓殊鄉，未聞寄腑。侯館吟秋，離宮弔月獨開簾。庾郎愁賦，關山隔，征途倦。曹剛歷飄零，溯往事，孤燈誰遣！深院。聽來嗚咽聲，卻有離人幽怨。

（前調、聞笛（用蔣捷韻）） 潘友泉

幽意夢淒然，凉州懷古調，醉今夕，棋殘燈燼收拾。夜凉時，天外晚風急。

（前調、聞笛） 趙淇

秋入平蕪郊野淸，霜落江南萬橫大明。蘆花如雪漂沙汀，搖曳處，孤艇下漁罾。中酒乎松僵，聽笛花折柳，若無情。伊人渺渺隔淸濱，嗟寒水，雁起夕陽殘。

（前調、聞笛（用蔣捷韻）） 潘友泉

秋月娟娟散綺霞。江樓傳笛韻，是誰家？弄輕鐵閱透窗紗。瀟灑劇，酒醒按紅牙。幽夢悄無涯，韶光留不住，嗇繁華。故天帆影撩風斜，歸魂處，人瘦比黃花！

蕪山溪（聞笛） 潘友泉

江城弄笛，悄悄偷愁客。無語對長空，入，淒淒好情懷。凄惻。瀟灑還月，冗自照歸來，得；高秋燕愁，鄉夢竟尋覓。舉目看河山，應依舊，前時顏色。風雲浮梗，流水恁華年。心猶赤，鬢催白，老氣橫胸膈。

（前調、聞笛） 李婉漱

夜寒星碎，玉笛寒初透。暗影射疏竹，傳笛聲，急回首，高歌妻，哀曲傳紅袖，凭欄已久，慢步樓中坐，樓下和弄鳴，若有所念，心期相候，去年今日，折柳在長亭，懷故友，天涯遠，惆悵徒思舊。

（詩） 聞笛 潘思敏

黃昏陳雨過，秋色滿郊原。側耳聽鄰笛，游心詗故園。淸音疎庭落，餘韻入深泉，不見佈懷客，臨風體興嘆。

珠江 普慶 銀都 高陞 明聲 南宮

片約 關係 最後 三場

新公司出品 藝華影業家庭倫理巨片

慈母多敗兒 勤儉出賢婦 養仔要關心 父母責任重

張瑛 白燕 盧敦 黃曼梨 容小意 領銜主演

東樂 今天佳節 最佳貢獻 全日六場獻映

12點半 兩點半 四點四 五點十 七點半 九點半

片王之王 神女有心 空解珮

龍鳳影片公司發行 英語對白 中文字幕

現實大膽演出 理牙波

瑪麗蓮夢露 金露都 希臘影帝 佐治 方達 主演

南洋 今天下午二時卅分早場 故事片 一水隔天涯 苗金鳳 主演 明天早場 風光紀錄片 潮海之春 今晚九時半正場 優先獻映 一代的青年 紅花朵朵向太陽

南華 今早十點半場 巧破箱屍案 新偉 四點二十分 如意 明早十點半 聖誕 快樂 夢霞 今天三場 最後一天 的一代 今晚九點半 紅花朵朵向太陽

銀都 今早十一點半 珊瑚島探寶 明早十一點半 偵探 寶月驚魂 紅南 今天三場 敗家仔 今晚九點半 紅花朵朵向太陽

高陞 今天早12點半 社會奇情片 騙婚 明天早場 黃天 安日 鳳女 今天三場最後日 敗家仔 即晚九點半優先獻映 紅花朵朵向太陽

南華 南洋 最後三場 決不再延

年青的一代

兩點半 五點半 七點半 中國新青年 敢想敢做 忠勤故事 壯人片 你的心放 出方向

新聲 新聲 國寶 皇后

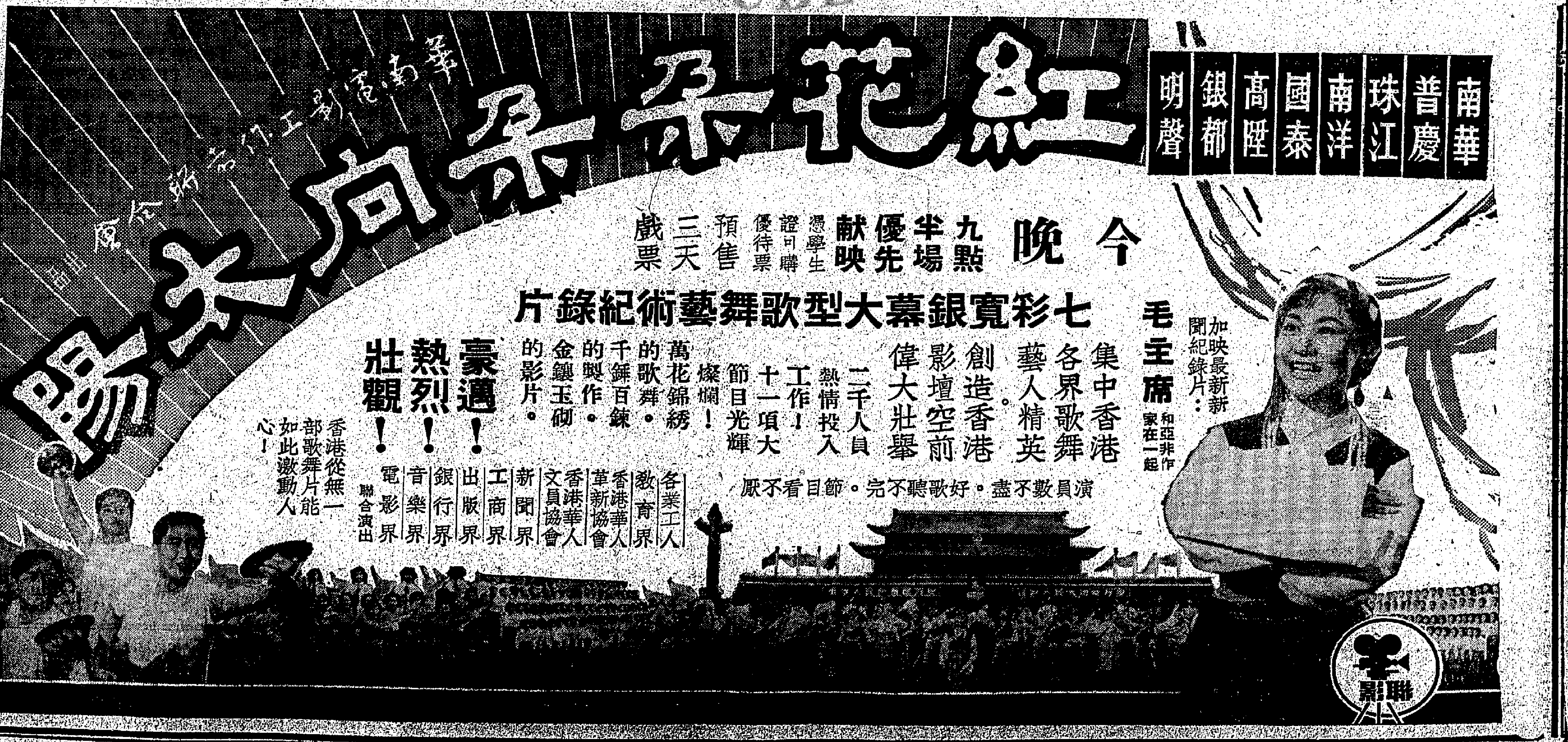
今天早場 十二時卅分 美高七彩諜報片 蘇海 三壯士 領銜主演

今天早場 十二時卅分 激烈戰爭片 反攻 緬甸

今天早場 十二時卅分 七彩戰爭片 鐵翼三雄

今天早場 十二時卅分 武俠打鬥片 火燒紅蓮大鬧 陳寶珠 蕭芳芳 聯合主演

今天早場 十時卅分 合唱歌劇 風雨泣鴛鴦 何非凡 鄧碧雲 聯合主演



（第二三七期）

·寓言·

猴子渡河

·吉蒂·

小象在林中走出來散步，走到河邊，猴子正坐在河邊一顆大樹上發愁，因為他看見對岸菓園裏的甘蔗又肥又大，但是他卻想不出渡河的方法。

唔！有了，猴子遠遠的看見小象慢慢的踱了過來，於是他馬上跳下樹來，向小象打招呼：「象大哥，你好嗎？到那兒去玩呢？」

「隨便走走吧了。你呢？你打算到那兒去呀？」小象回答。

「呀，象大哥，你看」猴子用手指了指對岸：「那兒的菓園，不是種滿了鮮甜的甘蔗嗎？我曉得你最喜歡甘蔗的甜汁，我陪你過去好不好？」

「我不口渴，我不想吃甘蔗呢！」小象說。

「不想吃也罷，反正我們都有空，我們過河去逛逛，倒是好玩的哩。」

「好呀！」小象到底貪玩，他附和猴子的提議：「可是，你怎樣過河呀？」

「象大哥，我有一個辦法，你能不能讓我爬到你的背上來，一起過河去玩個痛快呢？」

小象不反對，他馬上蹲了下來，猴子跳上他的背上，然後很熟練地游過了這條河。

當小象的前脚剛踏上對岸岸灘，猴子馬上就敏捷地跳到地面上，頭也不回的就朝菓園走去。小象不知道猴子是利用他，還以為他嫌自己跑得慢，所以等不及的就走去菓園吧了。

這個菓園真大，各種各樣的水菓都有，好像桃子啦，香蕉啦，甘蔗啦……都是猴子最喜愛的食物。猴子歡喜極了，他跑到甘蔗地去，吸了一頓鮮甜的蔗汁，然後又跳到桃樹上去摘桃子吃，又攀到香蕉樹去吃個飽，肚子塞得滿滿的，飽到不想再吃。他正想回去，忽然看見一個拿着木棍的守園人走過來了，於是他不管三七二十一，拼命跳出園牆，逃跑了！

守園的人看見地上一堆滿的是甘蔗渣和香蕉皮，氣得漲紅了臉，握着木棍，到處搜索：「誰膽敢到來偷菓子吃？」當他到正門的時候，小象也剛好來到，守園的就認定是小象幹的，拿起大木棍，不由分說的向小象的腿上抽打下去，小象痛得哧哧的往河邊走去，他那笨重的身軀，走起路來很吃力，挨了十多下棍子才能走到河邊。當他坐在那兒喘氣的時候，猴子又出現了，笑嘻嘻的對小象說：

「象大哥，你獨個兒到那兒去？我在菓園裏等了你好半天，我還選擇了最肥的甘蔗等你來吃呢。」

「還說漂亮話，」小象氣憤地說：「你倒吃飽了，我卻代替你捱了十幾棍子，碰到你真倒霉啦！」

「那不能怪我呀，」猴子照樣嘻皮笑臉地說：「如果你能跑得跟我一樣快，不就什麼事都沒有了嗎？」

「你這東西，真沒同情心，看見我代你捱了打，不同情倒還罷了，還要那麼好笑！」

「象大哥，你不要誤會，我不是笑你，我因為吃得太飽了，一定要笑笑才能幫助消化，這是我的老毛病啦。」

小象聽了更加生氣，可是，他已打下主意，準備教訓猴子一頓，也就忍耐着不發作，故意心平氣和地說：

「哦，原來你有這種老毛病，我怪錯你了，現在我要渡河回家了，你呢？」

「我們是好朋友，行動當照一致啦，我一定陪你回去的。」

猴子得意洋洋的爬到小象背上，暗裏好笑：「他原來是那麼笨的，難怪人家都叫他大笨象啦！」

那時候，小象走到河心，牠卻忽然停住了，急得猴子大叫：「象大哥，怎麼停止了，這裏河水很急呢！」

「我知道，不過我也有一個老毛病，就是過河的時候，一定要洗洗頭才覺得痛快。哈，哈，哈，放心好了，沒有什麼的」小象還陣子可笑了起來。

「象大哥，不行呀，請你先送我到對岸，才轉回來洗頭吧。我求求你！這樣子我會便淹死的！」

「淹死也不能怪我呀，誰叫你剛才欺負我，現在非給你教訓教訓不可……」小象說着，就沉下了身軀，猴子來不及張眼，已經滑到水裏去了，等到小象再浮出水面，猴子已經喝飽了一肚子的水了！

「口還渴嗎？再喝一會兒吧。」小象笑哈哈地說着，又準備把身軀沉下水去。

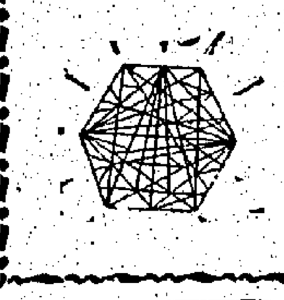
「象大哥，饒了我吧！再喝水，我的肚子可要脹破了！」

「你以為有小聰明，就可以用詭計來作弄別人……」

「我以後也不敢了！我知錯啦！」猴子哀求着。

「你既然知錯就馬上改過。不然，我要罰你再吃苦頭！」

「象大哥，保證以後再不會有這類事情發生了。」於是小象點點頭，就把猴子渡過河來。



世界珍品一鑽石

鑽石是世界上最寶貴的飾品，因它開採困難，成份又少，須要經過一番複雜琢磨的工作，而且要注意到它的形狀、純度、顏色、韌性，以及結晶完善的程度去琢磨，才不會失去它珍貴的價值，始能成為一種晶瑩可愛的飾物。

鑽石是埋藏在地層深處，夾在火成岩裏，或沖積的砂礫之中，所以開採鑽石必須掘出大量的岩石和砂礫，才可採得一克拉的鑽石。

據估計掘出岩石一千八百萬磅，才得鑽石一磅，在這一磅中，祗有百分之二十才是珍貴的裝飾鑽石，其餘的是次品，祗可作工業上用。由此看來便可知開掘的困難和成本的高貴了。

說到鑽石的產地，則以非洲為主，約佔世界的百分之九十八，其他如印度、澳洲、巴西、委內瑞拉、英國等地，亦有出產。

鑽石的用途，除了作為裝飾品外，在工業上亦有很大的價值，下列各種東西，便要使用鑽石：切割、鋸、磨玻璃、陶器或雕琢其他有用之材；汽車、眼鏡、唱片等用鑽石的針；機器車床亦須用鑽石去研磨……（見一毛）

紙的發明經過

—華一

紙是我們日常生活的必須品，我們平時看的報紙，讀的書籍，寫字用的書紙……這些都是用紙做成的，但你們知道「紙」的歷史嗎？

據考究中國在先秦時代是沒有紙的，那時只利用竹片木片來刻字或寫字，但這些竹簡繁重，不便携帶，而且價錢貴昂，採用之人並不普遍。到東漢時候，有一個名叫蔡倫的人，他利用樹皮，麻頭，破布，魚網來做紙，這就是紙類的最初發明經過，朝廷多所採用，所以當時有蔡倫紙之稱。

紙在發明的初期，仍然非常珍貴，只有官府製造，民間尚未放大量製紙。

自蔡倫發明紙後，最初傳入高麗、日本，到了第八世紀中期，阿拉伯人才從中國帶回西方，十一世紀阿拉伯人侵入歐洲，在西班牙設紙廠，從此造紙便傳遍歐洲各國，後來義大利人又把紙的方法大加改良，荷蘭人又發明荷蘭紙，於是紙才有今日美好的完善。

翡翠湖的故事（中）

·田禺·

第二天，小花的爸爸滿城把翡翠玉帶到珠寶商那裏，剛巧一個做官模樣的人正在購買珠寶，看見那塊玉很是驚奇。珠寶商說：「這是一塊毫無瑕疵的翡翠……」他看得眼睛紅了，手也癢了，驀地伸手搶過來，笑嘻嘻地說：「這個我很喜愛，我要買下來，這裏是幾個金幣，是買賣的價錢，別奇怪，我就是縣官老爺呀！」說完他大踏步洋洋得意地走了。

小花的爸爸知道了他既是縣官老爺，有權有勢，無可奈何也不去計較這寶貝了，就收下幾個金幣買一些好看的衣料給小花做新衣，又買了良好的穀粒就趕忙回家。

不過珠寶商卻連聲地讚嘆：「這人太愚蠢了！」那縣官老爺看出了是件寶玉，是的，這確是一件稀有的翡翠玉啊。

縣官老爺得了這塊翡翠玉氣咻咻的回到寓貨的房子裏。他立刻找來了無數的鑑別專家，細細研看一番，結果這一羣專家都嚇得呆住了，他們不若而同地驚喊出來：「我們永遠不曾見過這樣完好的翡翠，這價值怕是數不盡的！」

縣官老爺聽了這些話，更歡喜得不得了，常想到不久國王的生日來臨，他決定把這塊寶貝獻給國王，那麼他自然會得國王重重的厚賜加官晉爵了。於是縣官小心地用白皚皚的絹布將翡翠裹了又裹，安放在錦色精緻的盒子裏，又異常謹密地收藏起來，因為他深怕盜賊把它偷掉，或者一不小心碰碎了。

不久，到國王生日那天，他帶着這塊翡翠玉到皇宮裏去獻給國王，他很快被宣召進去晉見國王，當他遠遠看到皇帝的生日禮物滿滿堆放在枱上，不外是珍珠呀，鑽石呀，黃金呀，他嘗了輕視的一眼，才興奮而又緊張的走近國王跟前，說：「國王陛下，小臣聽聞今天是陛下壽辰，特地千里趕來奉獻這點小禮物的。」他跪着將錦盒呈給了國王。

「哈哈，如果你的禮物能夠令我歡喜，我一定重重嘉賞你。」縣官老爺聽了國王的話，不禁眉飛色舞，他以為這一回一定交上好運氣。

國王還沒打開來看，問道：「這禮物是什麼？」

「一塊稀有的翡翠玉呢！」縣官老爺漫聲地答。

國王微笑點點頭，打開錦盒，他一看之下立刻怒氣冲冲了：「哼，是甚麼？這是什麼？」（未完）

康樂家庭

第二六一七號

西區婦女會常年大會 全部委員獲蟬聯

托兒所昨預祝聖誕氣氛熱鬧

西區婦女福利會，於昨（廿一）日下午三時半，在該會所禮堂，召開本年度會員常年大會，選舉下屆執行委員，是日出席會員同人甚為踴躍，并由華民政務司署李子農夫人，談文煥主任，列席指導，及會計師楊錫甫列席。西區婦會由主席張楊棣芬致詞稱：

今天係本會本年度會員常年大會，本會規定每年例舉行會員大會一次，將一年來會務及財政收支，向各位報告，今天得到各位抽出寶貴時間，踴躍出席，足見各位關懷會務。

本會過去會務，在政府有關當局指導之下及各執委同人之同心協力，一切進行至為順利，本人前年謬承各位過愛，推舉為第八屆主席，深慚棉薄，建樹毫無，至感慚愧。

今天的大會，係省完上年年結，及聘請下年度會計師，同時選舉下屆執行委員，本會職員每屆任職期限兩年，所以每兩年就選舉一次。關於一年來財政收支，經已印製結算表分發各位，請各位參閱。至於會務報告，則另由總務主任鄧梁玫芳報告會務（另錄）。隨即通過上年結，聘請楊錫甫會計師為下年度會計師，繼續選舉下屆新職員，由會員提議，以該會現任職員均熱心會務，出錢出力，貢獻至多，應挽留全體委員連任一屆，會衆一致贊成通過，并即席推選李世明夫人，李鈞夾夫人等為新任執行委員。

全部委員名單如下：李何笑瓊、王張亨桂、張楊棣芬、湯李佩瑤、蕭何麗華、鄧梁玫芳、李陶逸軒、曾黃德從、羅曾鳳蓉、黃謝若蘭、馮鄧少英、朱周麗華、梁錢綺娥、馮聘逑、陳鄭潔雲、李麥秀霞、楊林安瑛、彭張翠華、鍾張燕屏、溫區舜卿、湯蔡苑芳、鄧陳瑞銘、陳蘇巧運、黃羅娟、陳林鳳、李葉少瓊、李世明夫人、李鈞夾夫人等。

會務報告

茲將本會一年來會務概要簡報告如下：

一、本會成立於一九五五年六月，在列必嗜士街（現址）地段，由本會同人組織開秀劇團，先後籌演粵劇話劇籌款，於一九五九年建會所，得政府撥給地段，面積伍千餘尺，先建築完成兩層，復於一九六四年再擴建完成兩層，所以現在會所共有四層，地下及二樓為開辦托兒所，三樓則為各種班事處之用，四樓為禮堂及會議室，以供舉行母親晚會及電影晚會之用。

二、托兒所：自一九五九年開辦至今，已有八個年頭，一切設備完善，初辦時收容名額八十名，自前年會所擴建完成後，又將二樓全層擴辦托兒所，共收容名額一百餘拾名，托兒所設有董事會，專責管理所務，現由社會福利署每月補助經費一千五百元，華僑日報救童助學委員會每年補助一千元，美國經援協會不時有白米麵粉及罐頭食品等配給，天主教福利會則供給饅條，得到各方面之助力，而大寄托兒童每月收費定額三十元，由所供給早午晚膳食四餐，照顧一般清貧子弟，則盡量減收其寄托費用，有每月僅收十元或十五元者，平均每月須補貼……

三、救濟：本會每年冬季，例舉辦冬賑，由本會同人解捐款項，購買白米棉衣等，分派區內貧民，受惠人數甚衆，本年六月間，港九發生雨成災，本會同人曾到災區，分派救濟品物，每凡各區如有風火災害，本會同人亦本一本慈善救災之義務，發動救濟，并每年响應華僑日報救童助學運動，籌款救助貧童。

四、教育：本會成人教育班，係於一九五六年開辦，先後舉行八屆畢業，校址設在高街平民學校，經常有學生數十人，分高級、中級、初級等班，每星期上課三晚，每晚由下午七時至九時，每月收費二元，凡在本區居住十八歲以上男女均可報名入學。

五、家政：成立初年即辦有裁縫班，刺繡班，編織班等，各班均聘請專家任教，俾婦女們有習藝機會，得有專長，以彌補家計，車縫班以三個月為一期，分高級、初級兩班，每期均有學員數十人。

六、智育：每月舉行電影晚會及母親會，放映婦幼衞生、及體育、教育、各地風光等益智電影，免費招待會員坊衆，及有兒女之母親參觀，并設家庭講座，聘請專家演講育嬰、管育、及家庭計劃，使一個家庭成為快樂家庭等問題。

七、康樂、聯誼：本會每年經常舉行郊外集遊旅行或遊河等康樂活動，以快樂身心，增强活力，并為增進彼此情感，本會同人每月舉行聯誼會一次，每次參加人數甚為踴躍。

又該會托兒所昨同時預祝聖誕遊藝晚會，節目豐富，及派發兒童恩物，充滿一片熱鬧氣氛。（書）

西區婦女會會員大會（上）主席張楊棣芬致詞（下）出席會員一角

今日冬至

應節品物大量上市

多柑來貨多售價廉宜

今日為冬至節令，俗云「多大過年」，華人習俗相沿，對此節令，異常重視，多數舉行祭祖，與家人共同聚敘，因此一般商店，亦紛紛採辦應節品物，如多柑、三鳥等，紛紛來港，大宗上市供應，今年之多柑售價，由於大陸來貨充裕，零售價格，每斤一元四角左右，每元十個至十二個，購者踴躍，一般果販生意，頗形暢旺。

至於雞鴨售價，由於近日來貨充裕，大陸雞售價，一片平穩，上雞每斤三元七角，中雞三元一角，新界雞每斤亦在三元至四元間，今日雖屆多節，雞鴨需求量自必增多，但預料售價將不致因需求多而過於高漲云。

女青年會募捐小結：由郭佩璋夫人，頒獎予成績優異之廖佳昌夫人，由梁若林夫人報告成績，右下角為副會長郭林弼夫人致詞（本報攝）

女青年會籌新會所 第三次小結得款逾四萬

馮秉芬夫人高歌一曲「苦心蓮」 鄭桂生夫人清唱京劇「生死恨」 各隊長被「打氣」紛解囊得款三千大元

女青年會為籌建柏顯露斯會所第二期募捐，前於上月先後兩次小結，共募得壹萬七千餘元，該會於（廿一）日，下午三時在麥當奴道總會所再作第三次小結，并頒發獎品與成績優異之隊長。會前主席招待各隊隊長，商討募捐進行事宜，席間由馮秉芬夫人高歌「苦心蓮」一曲，鄭桂生夫人唱京劇「生死恨」一闋助興，各隊長為此賣力，樂中不忘募捐，即席捐得善款合共三千大元，頗受激勵，相信募捐目標成功可期。

昨日程序，先為禮儀，由宋常光夫人領禱，郭林弼夫人致詞，略謂：

「本會此次為籌建柏顯露斯會所，舉行第二期募捐，自十月二十一日出發以來，蒙各位隊長、隊員、團友努力捐捐和各界人士鼎力支持，在過去兩次小結中，已收到六萬六千餘元，這個數字雖然距離我們的目標很遠，但今天各位踴躍到會參加這個小結，我相信會有更好的成績。本人謹代表募捐委員會向各位表示謝意。

本來，今日原定為總結之期，但募捐委員會以過去兩次小結中，所得的成績，距離目標尚遠，將這次募捐展期至明年三月底止，故今日為第三次小結，希望各位再接再厲，爭取更大的收穫，使這個為社會人士服務、榮耀上帝的新會所，能夠早日完成。」

繼由譚若林夫人報告小結成績如下：第二期第三次小結得款四萬一千五百四十六元五角五分。連第一第二次小結得款六萬一千九百卅三元四角五分。連同第一期募捐實收款一百一十零九萬二千三百零三元八角四分，共得款十四萬二千三百零三元八角四分。

至於第二期第三次小結全場個人捐募銀數最多前列拾名：郭林弼夫人六千元，彭紹賢夫人二千三百七十元，丘佐榮夫人二千元，蕭明夫人一千七百元，馮秉芬夫人一千六百元，關樹棉夫人一千五百八十元，鄭桂生夫人一千五百三十元，梁若林夫人一千五百元，黎兆芳夫人一千四百三十五元，廖桂昌夫人一千二百五十元。

全場大隊捐募銀數冠軍：（忠誠）（蕭明夫人）隊七千三百三十五元。

全場分隊冠、亞、季軍，冠軍：忠誠（關樹棉夫人）隊四千六百四十五元。亞軍：仁愛（馮玉顏女士）隊一千四百七十三元。季軍：忍耐（包景表夫人）隊一千四百七十元。

每大隊內分隊捐募銀數最多：忠誠（關樹棉夫人）隊四千六百四十五元。仁愛（馮玉顏女士）隊一千四百七十三元。忍耐（包景表夫人）隊一千四百七十元。盼望（鄭桂生夫人）隊一千四百元。堅信（李兆棵夫人）隊一千〇五十五元。溫柔（勞工部宿舍）隊八百〇三元九角五分。恩慈（陳樹鏗夫人）隊五百七十元。喜樂（謝普夫人）隊五百弍十五元。和平（何祖霖夫人）隊四百六十五元一角。良善（曾瑞有夫人）隊一百五十七元。

繼由郭佩璋夫人頒發獎品，最後茶聚。（武）

根據醫院統計數字 子宮環能減宮外孕

兩婦產科教授聯名發表

最近有兩位著名的婦產科女教授，聯名投函英國醫學會刊，就關於七宗配帶子宮環而患宮外孕的案例發表評論，她們根據醫學理論及本港幾家政府醫院的統計數字，證明子宮環不能有避孕的功效，對輸卵管的運動，可能有良好的影響，并相信子宮環足以減少宮外孕。

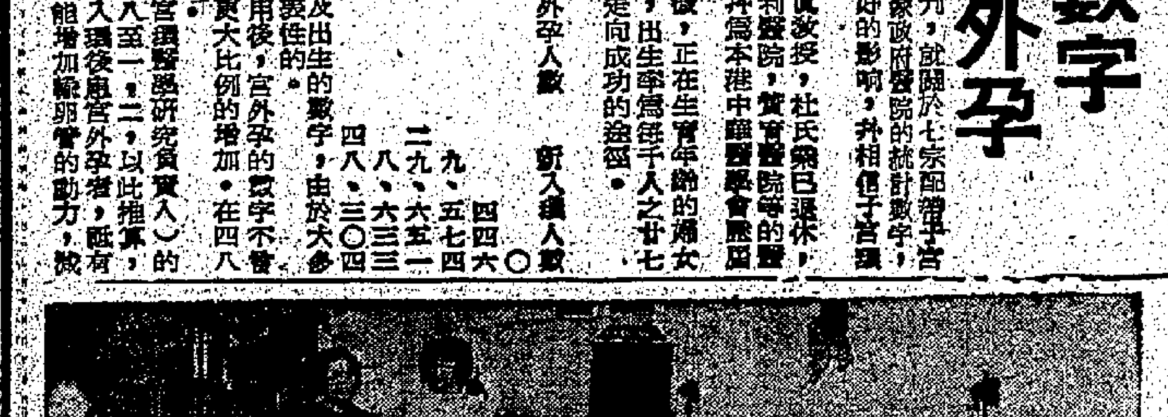
這兩位國際知名權威是英國的杜德恩教授及香港的秦惠貞教授，杜氏業已退休，現任倫敦大學醫院，倫敦婦科學會，本港伊利沙伯醫院，瑪利醫院，贊育醫院等的醫務顧問，秦氏乃港大婦產科系主任，家庭計劃指導會會長，并為本港中華醫學會歷屆會長中之唯一女性。

她們首先指出：「香港是個狹小的殖民地，人口流動極微，正在生育年齡的婦女逾五十萬之多。一九六五年嬰兒出生十萬二千一百九十五名，出生率為每千人之廿七，創本港的最低紀錄。」相信其用意在揭示香港節育運動正走向成功的途徑。

文內舉列過去五年宮外孕及入環人數的比較：

年份	未入環而患宮外孕人數	入環後而患宮外孕人數	新入環人數
一九六二	二五一	○	四四六○
一九六三	二五四	○	九、五七四
[illegible]	二六八	三	二九、六五一
[illegible]	二○一	十二	八、六三三
[illegible]	一二七	八	四八、三○四
[illegible]	一五七	二二	[illegible]

[illegible]務總監的協助而取得本港宮外孕及出生的數字，由於大多……所以這些數字，是很可靠及具代表性的。[illegible]子宮環未被應用前，與大量應用後，宮外孕的數字不曾[illegible]之按年增加，蓋由於入環者更大比例的增加。在四八[illegible]宮外孕，這比率是極為微小。[illegible]狄士醫生（世界人口協會子宮環醫學研究負責人）的[illegible]宮外孕者約為百分之〇．八至一．二，以此推算，[illegible]三百至五百宗宮外孕，而入環後患宮外孕者，祗有[illegible]子宮環不獨有避孕效能，且能增加輸卵管的動力，故[illegible]



九龍婦女會托兒所祝聖誕（上）各首長，執委與孩子同樂（下）小孩子表演唱遊（本報記者攝）

九龍婦女會 托兒所祝聖誕

孩子表演節目台型十足

九龍婦女福利會托兒所為預祝聖誕，昨日特別舉行遊藝會，所內所託小朋友表演唱歌及遊戲多項，招待福利會工作人員及小朋友之家長。

在託兒所主任麗恩慈的領導下，小朋友們表演了朗誦聖經金句，「寶寶」，「螞蟻撒豆」，「寶寶不要吵」，「火車開行」，「快活鐘」，「五個小朋友」及跳舞等八項節目，別覷他們小小年紀，居然有唱有做，台型十足。

昨日出席參觀遊藝會之該福利會工作人員有馮錦聰夫人，李厚桝夫人，陳渭庚夫人，李頤裕夫人，顧野波夫人，謝紹藍夫人，何英女士及華民政務司署洪林一杉主任。（金）

·美容新知·

噴髮膠水革新了

（美國麻省春田地方通訊）今天髮膠噴髮容易應用固然是重大的優點，但不久以前，美麗的女人對噴髮膠，其結果卻不甚是心正所願。

當這些髮膠開始問世時，其不良的地方有三，看起來可怕，以手觸之時候令人發生惡感，對於嗅覺更無快感可言。夠勇氣的女人，用這種髮膠時，要閉上眼睛，摒息呼吸，以免噴射到頭髮上，這種膠水停留的時候，水吸引塵埃，飛納及……

這東西又變成粘黏膠狀似的，最討厭的是它不讓頭髮自然飄動。那髮型簡直是坐在那裏不動似的，好像一頂皮製的帽一樣。

結果，樣相成為奇形怪狀，男伴恭維的話變成了卑鄙的諷刺。

但科學不久便令人髮型光彩無比了。

圖片說明：現代噴髮水乃特別為今日現代化自然的髮型而設計的。快乾的噴霧使這個少女在數分鐘內容光煥發起來。

加了一層保護女人冠冕光彩的頭髮的噴霧。最後解決了粘黏性髮膠的問題，他們發明了噴霧的化學家及皮膚專家招在實驗公司……一種新的噴霧，適合今日現代化自然的髮型，製造的公式，是水晶一般的明淨，容易乾，而且可以再三噴用，不怕失色，乾潤或變樣，其特殊的原料保持原來的髮型，并使頭髮看起來自然而光亮，任何氣候都會照樣美觀。

採用優良的噴髮水，不過是保護頭髮聰明計劃的最後一步，髮型美麗的女人應該還要記住一些初步的要點：常常洗擢使頭髮新鮮；每日都要梳好與其保持光亮；必要時常常整理成型，但不要過分為之；最重要的便是頭髮卻不要去戲弄它，向後梳髮是無害的，但要避免髮絲結纏的樣子，因為後來再梳便好像魔鬼一樣，運用一點思想，再加上優美的洗髮水，洗髮膏及噴髮水——女人冠冕的美麗便是光輝無比了。

黃何聯婚紀盛

本港大律師黃明士之弟黃顧傑，昨二十日上午十時，在大會堂香港婚姻註冊署，與名中醫何佩瑋女公子何麗嫻，舉行結婚典禮。乾坤兩宅，於昨晚假座九龍平安酒樓治筵，讌謝親友。新郎黃顧傑，廣東台山潮境人，年少英俊，現任職公利洋行高級職員，新娘何麗嫻，南海人，早年畢業於九龍青年會英文中學，現任職於中國新聞處，郎才女貌，堪稱佳偶天成，昨到賀嘉賓，有太平紳士黃伯芹，高等法院書記主任黃華方、黃久傳、黃伯雄、黃卜山、黃頌民、黃玉成、黃廣、黃朗正、黃鴻光、黃人龍、黃定宗、黃岳、黃丁田、黃一平等。

（黃顧傑何麗嫻新婚儷影）

余慶祥 丘玉梅 大喜

余慶祥與丘玉梅於昨（廿）日假聖公會九龍堂舉行婚禮，由顧賢堅牧師主禮，並于是晚在瓊瑤酒樓設宴款待親友。

（圖為余慶祥丘玉梅新婚儷影）

賀喜

△梅賢韻 梁　傑 △陳美玲 馮文戈 △曾燕卿 黃炳麟 △鄭玲平 黃宜苑 △陳鳳儀 黃舒金 △黎銀英 杜瑞瑤 △鄧鳳霖 姚偉成 △鄭亞靚 陳　明 △劉惠然

△尹益堅 余文鳳 △文翔作 文潤玲 △譚　泉 譚美娟 △黃左凡 梁　愛 △黃斯安 吳秀文 △李鏡輝 梁惠冰 △陳澄波 葉麗卿 △歐陽劍雄 李雪冰 △陳志成 區崇芬

△鄧　賀 △蔡滿容 △尹德和 劉稚芳 △駱炳媛 朱月明 △黃燦益 葉玉珍 △陳惠海 范寶英 △甄元輝 汪愛君 △黃光裕 謝少芬 △高世杰 盧雪美 △鄭道榮 李玲安 △周海生 黃阿女 △韋華譜 黎珍妮 △陳　明 文玉梅 △崔煥威 王彩鑾

△盧鎮煒 王英卓 △陳錦銘 潘成嘉 △周炳榮 陳丞英 △屈競堪 余麗霞 △唐蕙華 鄺沙玲 △吳金鐶 黃秀娟 △吳順貴 梁鳳儀 △胡平忠 彭少波 △蕭東光 郭靄芳 △饒宗棟 陳玉珍 △鍾仁傑 司徒美鳳 △譚日高 李瑞卿

△陳錫漢 許春燕 △黃　有 蔡　棉 △黃志標 譚麗好 △鄭洪希 陳淑容 △陳東賢 林秀春 △馮森龍 阮燕萍 △余梧生 簡蘭芳 △李　可 張惠萍 △彭煒良 楊彩玉 △李　銘 李惠霞 △岑燦玉 何小菊 △李志銳 黃彩娟

△吳妙娟 陳寶玲 △唐國智 鄧麗珍 △陳宗謙 劉素銳 △馬永洪 伍茂蓮 △陳　純 張月娥 △李泰生 黃麗芳 △譚永銳 黃錦女 △朱嘉勳 劉慶蓮 △黃兆成 梁蕙英 △祈錫良 盧明玉 △李官毅 鄭進娣 △伍楚生 王玲平

本港新聞

區永桂學成返港

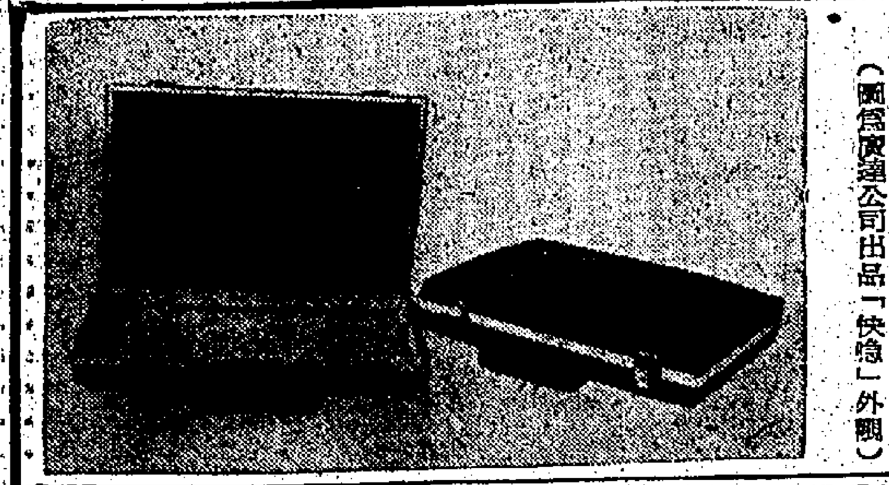
（特訊）東華三院總理區炳英之公子區永桂（左起第四人），獲美國夏威夷大學土木工程學士學位，學成歸國。圖爲區氏伉儷與親友在機場與其公子合影。（明）

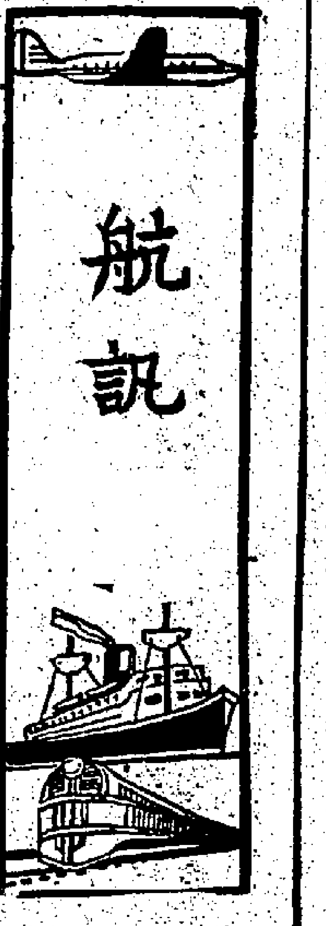
蒂婀飄香梅開二度

法國巴黎姬仙蒂婀香水公司，擬本月十六晚在香港皇都酒樓舉行「蒂婀之夜」，前晚轉移陣地，在九龍帝國夜總會再度大派香水。是夜名媛仕紳，衣香鬢影，冠蓋雲集，每位嘉賓，各贈該公司名貴「蒂婀仙素香水」一瓶，另擇獎十二份，由紅磨坊歌舞團美女主持抽獎，氣氛熱鬧，各人皆大歡喜。圖爲蒂婀小姐於向來賓獻奉香水之後合影。

廣達公司新出品 快噏公文箱上市

一個占士邦型之「快噏」公文手提箱，在本港製造上市，其製造精巧，嬌美舶來，博得各界好評。該「快噏」係廣達實業公司帝年工業依丁勳唐斯設計，外型纖條美觀，四週以銅片，配有銅鎖，箱內附提有文件夾，名片袋，支票袋，鈔錢袋。外皮採用最新高級件塑膠混合料製成，攜帶輕巧方便，且異常堅固，而售價較舶來品爲廉，該「快噏」已上市，港九各大公司均有代售。廣達公司設在香港灣南安街五四二號，電話：七一四二三一。（圖爲廣達公司出品「快噏」外觀）





航空公司電話

意航	二三七〇四一
日航	二三〇〇八一
印航	二二三三一一
法航	二三三三一一
英海外	二三九一〇一
民航	六六八二一六
西北	二四三〇六一
泛美	二三一一一
菲航	六六二三七一
馬航	六六二二二一
印尼航	二四〇四七一
澳航	二三九一〇一
德航	二三五一一一
瑞航	二三九一三七
國泰	二二七〇四一
泰航	二三三二八八

輪船公司電話

太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九六
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
福來	二三八二九三
法郵	二二五一四一
法郵經理	23七三四六
順昌	四四八〇二六
怡和	二三八〇〇一
鐵行	二三二〇〇一
太平	二三七〇二一
豐和	二三三四九一
渣華	二四一一八一
渣華經理	43〇七一
美邦	二二六〇八一
天祥洋行	23七一〇一

航機來往時間表

到港時間（十二月廿二日 星期四）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	台北	上午九時廿分
汎美	三藩市、檀香山、東京	上午九時四十分
日航	東京	中午十二時十分
馬航	星加坡	中午十二時三刻
日航	東京、大阪、台北	下午一時廿五分
法航	東京	下午一時卅分
泰航	馬尼拉	下午一時四十分
日航	東京	下午一時四十分
國泰	東京、大阪、台北	下午一時五十五分
英航	東京	下午二時
德航	法蘭福特、羅馬、曼谷	下午二時廿分
國泰	星加坡、吉隆坡、曼谷	下午二時廿五分
泰航	曼谷	下午二時卅分
英航	倫敦、加爾各答、曼谷	下午三時一刻
汎美	紐約、維也納、西貢	下午二時五十分
印尼	耶加達、曼谷	下午二時五十五分
英航	倫敦、三藩市、東京	下午三時卅五分
泰航	東京、大阪、台北	下午三時半
日航	倫敦、開羅、曼谷	下午三時四十五分
英航	倫敦、開羅、新德里	下午四時十分
印航	東京	下午四時
澳航	倫敦、羅馬、新德里	下午五時一刻
澳航	雪尼、馬尼拉	下午五時三刻
東航	金邊	下午五時五十分
菲航	馬尼拉	下午六時十五分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午七時五十五分
瑞航	蘇黎世、雅典、卡喇蚩	下午七時二十五分
國泰	馬尼拉	下午八時四十五分
加航	利馬、溫哥華、東京	下午八時四十五分
西北	西雅圖、東京	下午九時
泰航	曼谷	下午九時半
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午十時
國泰	漢城、福岡、台北	下午十時廿分
東航	廣洲	下午十時五十分

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	福岡、漢城	上午八時卅分
泰航	馬尼拉	上午九時
西北	東京、西雅圖	上午九時半
民航	台北、大阪、東京	上午十時
東航	永珍	上午十時
日航	曼谷、星加坡、耶加達	下午一時
馬航	星加坡	下午一時四十五分
泰航	曼谷	下午二時一刻
日航	台北、大阪、東京	下午二時廿五分
法航	西貢、曼谷、巴黎	下午二時半
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午二時四十分
英航	曼谷、孟買、羅馬	下午二時四十五分
泰航	台北、大阪、東京	下午三時五分
國泰	曼谷、吉隆坡、星加坡	下午三時一刻
國泰	台北、大阪、東京	下午三時十五分
汎美	東京、檀香山、舊金山	下午四時半
印尼	東京	下午四時半
印航	曼谷、倫敦、紐約	下午四時三刻
日航	東京	下午四時卅五分
國泰	馬尼拉	下午五時
英航	東京	下午五時
英航	仰光、羅馬、倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼拉、雪尼	下午六時
泰航	東京	下午六時五分
澳航	馬尼拉、布里斯班、雪尼	下午六時三刻
菲航	馬尼拉	下午七時十五分
澳航	新德里、雅典、倫敦	下午八時三刻
汎美	曼谷、倫敦、紐約	下午九時十五分

航機來往時間表

到港時間（十二月廿三日 星期五）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	台北	上午十一時
菲航	馬尼拉	上午十一時卅分
國泰	星加坡	上午十二時五十分
日航	東京、大阪、台北	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時四十分
國泰	東京、大阪、台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡	下午二時
印尼	東京	下午十二時十五分
泰航	馬尼拉	下午一時廿分
德航	東京	下午二時半
汎美	倫敦、新德里、曼谷	下午二時四十分
英航	倫敦、新德里、仰光	下午三時
泰航	東京	下午三時五分
英航	東京、大阪、台北	下午三時半
國泰	大阪	下午三時半
英航	東京	下午三時卅五分
日航	耶加達、星加坡、曼谷	下午三時四十五分
日航	東京	下午四時
馬航	星加坡	下午四時一刻
國泰	西貢、金邊	下午四時十分
印航	紐約、倫敦、曼谷	下午五時廿分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午五時十五分
國泰	名古屋、大阪	下午六時三刻
民航	台北	下午七時半
澳航	雪尼、馬尼拉	下午七時五十五分
西北	東京、西雅圖	下午九時半
泰航	曼谷	下午九時半
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午十時
國泰	馬尼拉	下午十一時廿分

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
泰航	曼谷	上午八時
國泰	西貢、金邊	上午九時
國泰	大阪、名古屋	上午九時
西北	西雅圖、東京	上午九時半
民航	台北	上午十一時四十分
越航	金邊	下午一時
菲航	馬尼拉	下午一時
加航	東京、溫哥華	下午一時
國泰	台北、大阪、東京	下午一時卅分
日航	東京、檀香山洛杉磯	下午二時四十分
日航	台北、大阪、東京	下午二時廿五分
國泰	吉隆坡、星加坡	下午二時三刻
馬航	星加坡	下午二時三刻
印尼	曼谷、耶加	下午三時
泰航	台北、大阪、東京	下午三時五分
德航	曼谷、開羅、法蘭福特	下午三時半
泰航	曼谷	下午四時五分
瑞航	曼谷、孟買、蘇黎世	下午四時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷、羅馬、倫敦	下午四時五十五分
英航	東京、檀香山、洛杉磯	下午五時
馬航	星加坡	下午五時
英航	加爾各答、開羅、倫敦	下午五時十五分
印航	東京	下午五時五十五分
澳航	東京	下午六時十分
國泰	馬尼拉	下午七時半
民航	台北	下午八時十分
澳航	新德里、維也納、倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼拉、雪尼	下午九時半
[illegible]	[illegible]	[illegible]

航機來往時間表

到港時間（十二月廿四日 星期六）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	台北	上午十一時
菲航	馬尼拉	上午十一時卅分
日航	東京	中午十二時十分
日航	東京大阪、台北	下午一時廿五分
環球	紐約、巴黎、曼谷	下午一時廿五分
國泰	星加坡、曼谷	下午一時卅分
日航	東京	下午一時四十分
國泰	東京、大阪、台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡、吉隆坡	下午二時
德航	法蘭福特、新德里、曼谷	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午二時半
日航	東京、名古屋、台北	下午二時卅五分
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午二時四十分
國泰	西貢、金邊	下午二時五十五分
印尼	耶加達、馬尼拉	下午二時五十五分
英航	倫敦、羅馬、曼谷	下午三時
日航	倫敦、法蘭福特、曼谷	下午三時十分
泰航	東京、大阪、台北	下午三時半
英航	舊金山檀香山、東京	下午三時卅五分
印航	東京	下午四時
越航	西貢	下午四時半
瑞航	蘇黎世、雅典、曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦、雅典新德里	下午五時一刻
法航	巴黎、曼谷、金邊	下午五時廿五分
國泰	馬尼拉	下午七時半
澳航	東京	下午八時四十分
民航	東京、大阪、台北	下午八時三刻
加航	南美、溫哥華、東京	下午九時廿五分
西北	西雅圖、東京	下午九時廿五分
泰航	曼谷	下午九時半
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午十時
國泰	漢城、福岡、台北	下午十時廿分

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
泰航	曼谷	上午八時
國泰	金邊、西貢	上午八時半
國泰	福岡、漢城	上午八時半
西北	東京、西雅圖	上午九時半
民航	台北	上午十一時四十分
日航	曼谷、星加坡、耶加達	下午一時
菲航	馬尼拉	下午一時
日航	台北、大阪、東京	下午二時廿五分
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午二時四十分
馬航	吉隆坡、星加坡	下午二時三刻
國泰	台北、大阪、東京	下午二時三刻
泰航	台北、大阪、東京	下午三時五分
泰航	台北、大阪、東京	下午三時五分
印尼	東京	下午三時半
日航	台北、東京	下午三時半
國泰	馬尼拉	下午三時四十分
國泰	曼谷、星加坡	下午三時三刻
德航	東京	下午三時三刻
日航	東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時五分
汎美	東京、檀香山、舊金山	下午四時半
印航	曼谷、倫敦、紐約	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光、羅馬、倫敦	下午五時一刻
瑞航	東京	下午五時廿五分
法航	東京	下午六時十分
澳航	馬尼拉、雪尼	下午六時三刻
[illegible]	[illegible]	[illegible]

航機來往時間表

到港時間（十二月廿五日 星期日）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	台北	上午九時廿分
菲航	馬尼拉	中午十二時半
馬航	馬尼拉	中午十二時三刻
日航	東京、大阪、台北	下午一時廿五分
法航	東京	下午一時卅分
日航	東京	下午一時四十分
泰航	馬尼拉	下午一時五十分
馬航	星加坡、耶庇	下午一時五十分
日航	東京、大阪、台北	下午一時五十五分
泰航	曼谷	下午二時半
德航	東京	下午二時半
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午二時四十分
國泰	星加坡、吉隆坡	下午二時五十分
英航	倫敦、負路特、曼谷	下午三時
印尼	東京	下午三時五分
英航	東京	下午三時半
泰航	東京、大阪、台北	下午三時半
瑞航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達星加坡、曼谷	下午三時四十五分
意航	羅馬、卡喇蚩、曼谷	下午四時二十五分
澳航	倫敦、維也納、新德里	下午五時十五分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午五時廿五分
國泰	馬尼拉	下午六時卅五分
國泰	東京、大阪	下午七時四十分
菲航	馬尼拉	下午七時五十分
紐航	渥克蘭、雪尼	下午八時
民航	漢城、台北	下午八時十分
西北	西雅圖、東京	下午九時廿五分
泰航	曼谷	下午九時半
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午十時
國泰	加爾各答、東京	下午十一時卅五分

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	曼谷、加爾各答	上午八時卅分
國泰	大阪、東京	上午九時
泰航	馬尼拉	上午九時
西北	東京	上午九時半
民航	台北、漢城	上午十時
越航	西貢	上午十時
加航	東京、溫哥華、利馬	下午一時
菲航	馬尼拉	下午一時
馬航	吉隆坡、星加坡	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午二時一刻
日航	台北、大阪、東京	下午二時廿五分
法航	金邊、德黑蘭、巴黎	下午二時卅分
馬航	耶庇、星加坡	下午二時卅五分
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午二時四十分
國泰	馬尼拉	下午二時三刻
泰航	台北、大阪、東京	下午三時五分
國泰	台北、大阪、東京	下午三時一刻
德航	曼谷、開羅、法蘭克福	下午三時半
印尼	馬尼拉、耶加達	下午三時五十五分
英航	東京	下午四時
英航	曼谷、法蘭克福、倫敦	下午四時十五分
瑞航	曼谷、開羅、蘇黎世	下午四時廿分
汎美	東京、檀香山、三藩市	下午四時卅分
日航	東京	下午卅五分
泰航	曼谷	下午五時五十五分
意航	東京	下午五時十分
澳航	東京	下午六時十分
澳航	馬尼拉、雪尼	下午六時三刻
國泰	星加坡	下午七時廿分
菲航	馬尼拉	[illegible]
民航	台北	[illegible]
汎美	曼谷、伊斯坦[illegible]	[illegible]
紐航	雪尼、渥克[illegible]	[illegible]

航機來往時間表

到港時間（十二月廿六日 星期一）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
菲航	馬尼拉	中午十二時廿分
印尼	耶加達	中午十二時五十分
日航	東京、大阪、台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
馬航	星加坡、吉隆坡	下午二時
民航	台北	下午二時十分
瑞航	蘇黎世、雅典、曼谷	下午二時十分
泰航	曼谷	下午二時半
國泰	星加坡、曼谷	下午二時卅分
泰航	東京	下午二時卅分
越航	西貢	下午三時
英航	倫敦、羅馬、加爾各答	下午三時十分
泰航	東京、大阪、台北	下午三時半
英航	舊金山、檀香山、東京	下午三時卅五分
日航	倫敦、羅馬、曼谷	下午三時三刻
法航	巴黎、羅馬、曼谷	下午三時三刻
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午三時五十分
日航	東京	下午四時
國泰	耶庇、馬尼拉	下午四時十分
國泰	東京、大阪、台北	下午四時廿五分
國泰	金邊、西貢	下午五時
印航	紐約、日內瓦、曼谷	下午六時五十五分
菲航	馬尼拉	下午七時廿分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午七時五十五分
澳航	東京	下午八時四十分
西北	西雅圖、東京	下午九時廿五分
泰航	曼谷	下午九時半
汎美	三藩市、檀香山、東京	下午十時
加航	墨西哥城、溫哥華、東京	下午十時三刻

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	馬尼拉、耶庇	上午八時
國泰	西貢、金邊	上午九時
西北	東京、西雅圖	上午九時半
日航	曼谷、加爾各答、喀拉蚩	下午一時
菲航	馬尼拉	下午一時廿分
印尼	耶加達	下午一時五十分
日航	台北、大阪、東京	下午二時廿分
馬航	吉隆坡、星加坡	下午二時三刻
民航	台北、大阪、東京	下午二時五十分
瑞航	東京	下午二時五十五分
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午三時
泰航	台北、大阪、東京	下午三時五分
英航	曼谷、孟買、羅馬	下午三時一刻
國泰	台北、大阪、東京	下午三時十五分
泰航	曼谷	下午四時五分
越航	西貢	下午四時卅分
法航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午四時卅五分
日航	曼谷、羅馬、倫敦	下午四時五十五分
英航	東京、檀香山、舊金山	下午五時
英航	曼谷、孟買、倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷、星加坡	下午五時一刻
汎美	東京、檀香山、三藩市	下午五時半
菲航	馬尼拉	下午八時卅五分
澳航	新德里、羅馬、倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼拉、雪尼	下午九時半
汎美	曼谷、維也納、紐約	下午十一時

作一種更[illegible]而[illegible]異品…

請向 沙龍 煙裡，吸取那種

春天的清新美味

·豐富煙味

·柔和薄荷香

請吸沙龍 全美

36-66

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
海宮	HOI KUNG	星洲庇能	廿二	順昌
海皇	HOI WONG	星洲庇能	廿二	捷順
滿的維道丸	MONTEVIDEOMARU	亞丁中東	廿二	大三
天武士	TENOS	菲馬丹澳洲	廿二	福來
協明丸	KYOMEI MARU	小呂宋	廿三	東方
樂施馬士基	RAS MAERSK	印尼	廿三	捷成
蘇琳	SOLSYN	羅省三藩市	廿三	鐵行
香港榮華	H.K. GRACE	紐約	廿三	港郵
士打林寧	STR. LENAIRE	星巴庇能	廿三	渣華
得斯堡	TEGE LBERG	星南非南美	廿三	渣華
高蘭瑪	KOOLAMA	星洲	廿三	太古
山形丸	YAMAGATA MARU	歐洲	廿三	日郵
興華	SHING HWA	基隆	廿三	海通
恆茂	MAUI POMARE	耶加達	廿四	澳洲
樂迅	LOVCEN	日本	廿四	華林
芬崖	FERNCLIFF	委內瑞拉	廿四	多利順
芝薩列洲	STR. OF GUJARAF	日本	廿四	東方
捷陸	CHITRAL	英京	廿四	鐵行
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	廿四	捷成
檀香山丸	HONOLULU MARU	南西非	廿四	大三
榮明丸	EIMEI MARU	小呂宋	廿五	大信
夏夢尼亞	HAMMONIA	歐洲	廿五	捷成
力打蘭	NEDER RHONE	歐洲	廿五	渣華
亞滋馬	AZUMA	歐洲	廿五	寶隆
福星	STAR ALDEBARAN	星庇印喀	廿五	福來
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	廿五	大三
域多利	VICTORIA	星庇麻六甲	廿五	大信
鐵寶治	TREBINJE	星庇來孟加	廿五	華林
海華	HALLVARD	暹羅	廿六	多利順
永榮丸	EIKEN MARU	加勒比海	廿六	日郵
鐵港	TRSAT	日本	廿六	華林
安慶	ANKING	基隆	廿六	太古
亞美利加丸	AMERICA MARU	星洲東非	廿六	大三
秋田丸	AKITA MARU		廿六	日郵
大寶來	TAI POO LOY	星洲庇能	廿六	順昌
澳沙打	OZARDA	日本	廿七	鐵行
夏利睦	HERMOD	山打根斗湖	廿七	多利順
捷利	JEEP LEE	山打根那篤	廿七	建部
法蘭士得	FRANCIS DRAKE	日本	廿七	怡和
華盛頓	WASHINGTON	溫哥華	廿八	怡和
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	廿八	順昌
大寶石	TAI POO SEK	星洲庇能	廿八	順昌
士打順達	STR. SOENDA	東非	廿八	渣華
奇陵	KEERKRING	印尼	廿八	渣華
吾妻山丸	AZUNASAN MARU	喀拉蚩	廿八	大三
市鋒	PIONER MART	紐約	廿八	美國
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿八	怡和
門羅總統	PRES MONROE	三藩市羅省	廿九	總統
第六雲海丸	UNKAI MARU 6	星峇巴生港	廿九	大源
碧千些亞	BRECONSHIRE	英京	廿九	怡和
西京丸	SAIKYO MARU	北歐	廿九	日郵
岩手丸	IWANE MARU	星洲黑海	廿九	日郵
福星	STAR ALTAIR	日本	廿九	福來
芝大蓮	TJITARUM	紐西蘭	廿九	渣華
菲律賓熊	PHIL BEAR	三藩市羅省	廿九	美國
約瑟禮士	JOSEPH LYKES	美國	廿九	總統
成海丸	SEIKAI MARU	星巴庇能	三十	東方

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(來何處)	(日期)	(公司)
蘭洋丸	RANYO MARU	日本	廿二	泰山
澳沙打	OZARDA	喀孟吒星	廿二	鐵行
南京	NANKIN	澳洲菲	廿二	鐵行
協明丸	KYOMEI MARU	日本	廿二	東方
日盛丸	NISSEI MARU	日本	廿二	東方
霧鋒	PIONEER MIST	紐約	廿二	美國
捷陸	CHITRAI	日本	廿二	鐵行
沙華士泰	WESERSTEIN	日本	廿二	捷成
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	廿三	大三
榮明丸	EIMEI MARU	日本	廿三	大信
茨城丸	IBARAK MARU	星洲	廿三	日郵
芬門	FERNGATE	美洲	廿三	多利順
士打蘭	NEDER RHONE	日本	廿三	渣華
芝薩列洲	STE OF GUIARAT	吉打星洲	廿三	東方
鐵港	TRSAT	歐洲星洲	廿四	華林
鐵賓治	TREBINJE	日本	廿四	華林
安慶	ANKING	基隆	廿四	太古
夏夢尼亞	HAMMONIA	歐洲	廿四	捷成
市鋒	PIONEER MART	紐約	廿五	美國
華盛頓	WASHINGTON	菲島	廿五	怡和
海華	HALLVARD	日本	廿五	多利順
永榮丸	EIKEN MARU	歐洲星洲	廿五	日郵
京灣	KING BAY	印尼	廿五	惠康
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美洲	廿五	捷成
東青	TUNG CHING	日本	廿五	大信
夏利睦	HERENOD	上海	廿五	多利順
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿五	怡和
亞美利加丸	AMERICAMARV	日本	廿五	大三
秋田丸	AKITA MARU	日本	廿五	日郵
大寶石	TAI POO SEK	庇能星洲	廿五	順昌
邦山丸	HOZAN MARU	暹羅	廿五	太平
伊利諾	ILLINOIS	溫哥華	廿五	怡和
士打順達	STR. SEONDA	臺北	廿五	渣華
樂門	NORMAN	上海	廿六	太古
大天丸	TAITEN MARU	日本	廿六	太平
鐵寶城	TREBOVLJI	來孟加星洲	廿六	華林
奇陵	KEERKRING	印尼	廿七	渣華
邊納堤	BENARTT	英京	廿七	邊行
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	廿七	美國
愛蘭亞	ARANYA	歐洲	廿七	寶隆
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	廿七	大三
門羅總統	PRES MONROE	美洲	廿七	總統
麥堅尼總統	PRES MCKINLEY	美洲	廿七	總統
士打法蘭	STR. FRANKLIN	南西非星	廿七	渣華
芝大蓮	TJITARUN	紐西蘭菲	廿七	渣華
邊納地	BENARTY	英京	廿七	邊行
恆麗	PACIFIC LADY	印尼	廿七	澳洲
碧千些亞	BRECONSHIRE	日本	廿七	怡和
武光丸	BUKO MARU	日本	廿八	大信
順利	SHILDRA	美國	廿八	港運
約瑟禮士	JOSEHH LYKES	美國	廿八	總統
萬流	WANLIU	澳洲	廿八	太古
湖南	HUNAN	日本上海	廿八	太古
三龍丸	MIRYU MARU	星洲	廿八	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	廿八	美國
門羅總統	PRES MOUROE	菲島	廿八	總統
士打耶羅	RTR. TOWA	日本	廿八	渣華

日郵西京丸
由日本來港將於廿八抵埗 翌開亞丁漢堡倫敦鹿特丹

（特訊）日本郵船株式會社之「西京丸」，由日本來港，將於廿八日抵埗，起落貨後，翌（廿九）日啟行，開往亞丁、吉布地、蘇丹港、漢堡、澳打港、法瑪古打、倫敦、鹿特丹、哥登堡、哥平哈京、安特衛普等埠。

百榮輪 廿九抵港
翌開往豪士頓紐約

（特訊）渣華郵船公司代理之「百榮」輪，由星洲來港，將於廿九日抵埗，起落貨後，翌（三十）日啟行，開往巴拿馬、基士多費、紐奧良、摩比爾、豪士頓、紐約等埠。

麥賽賽總統 卅一由美來
翌即開往小呂宋

（特訊）美邦代理聯菲輪船公司之「麥賽賽總統」輪，由羅省、三藩市來港，將於卅一日到埗，起落貨後，翌（一）日啟行，開往小呂宋。

邊那地廿七到 廿九開往日本

（特訊）邊行輪船公司之「邊那地」輪，由英倫來港，將於廿七日到埗，起落貨物後，廿九日啟行，開往橫濱、神戶。

日本辦教育性旅行
搭捷途輪遊港泰星

（特訊）中島東方輪船公司「捷途」號深度客輪，於今（二十二）晨八時從日本抵港，載來搭客一百七十一人，其中有四十六人在港登岸。

日本試辦教育性旅行，由日通株式會社主持，參加者有橫濱松陰女子大學學生三十七人，在該校校長與講師以及嚮導員二人領導下，搭該輪來港遊覽，並將前往泰、星兩地遊覽。香港方面由日本香港旅行社代為安排遊覽節目。

中島東方輪船公司遠東區營業經理齋藤，赴日與日本各地旅行代理及日本各大旅行社商談後，立搭該輪回港。

協雄丸 廿八到港 翌開金邊

（特訊）利成船務公司代理之「協雄丸」，由日本來港，將於廿八日到埗，起落貨物後，翌（廿九）日啟行，開往金邊。

東青輪 廿六抵港 貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「東青」輪，由日本來港，將於廿六日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

澳門輪明日復航
另編新班期來往 三客輪聖誕期不加班

（新聞社）港澳客輪「澳門」號，週前入塢修理，現工程將竣，定於明（廿三）日出塢復航。由於澳門方面，定明（廿三）日起開始舉辦美女侍佛西班牙鬥牛表演，一週舉行十次，該輪為利便各界人士前赴澳門參觀及於聖誕期內旅行渡假起見，明（廿三）日出塢後，另訂新班期行走直至鬥牛表演完畢後，再編定航行班次。

昨據德記船務公司宣佈新訂班次如后：十二月廿三日，廿八日，三十日，一月四日，六日及十一日，港開上午九時半及下午五時半，澳開凌晨四時半及下午一時半。十二月廿四日（星期六），港開下午一時半及下午九時半，澳開凌晨四時半及下午五時正。十二月三十一日（星期六），一月十四日（星期六），港開下午一時正及下午九時正，澳開凌晨四時半及下午五時正。一月八日（星期日），港開上午十時正及下午九時，澳開凌晨四時半及下午五時正。

又在聖誕節假期內，港澳線「德星」、「佛山」、「大來」三艘客輪及水翼船，決定不加班行走，但於聖誕前夕，適逢週末，因此各輪船是日開澳時間，略有變更，計開：「大來」輪開下午一時三十分，「佛山」開下午二時正。「德星」輪開下午二時三十分。同時「德星」輪為利便港客星期一日返港，將改開凌晨二時半。星期日由港往澳，提前下午九時半開澳。

至於各班水翼船，在假期中仍照現定之班次來往，倘屆時乘客特別擁擠時，可能加班行走云。

……尚有航訊刊在第五張第三頁……

海華輪 廿五抵港 廿七開暹

（特訊）多利順洋行代理之「海華」輪，由日本來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，廿七日啟行，開往暹羅。

輪船公司電話

太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九六
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
福來	二三八二九三
法郵	二三五一四一
法郵經理	23七三四六
順昌	四四八〇二六
捷成	二二〇四六一
怡和	二二八〇一一
邊行	二三三〇一一
太平	二三七〇二〇
盛利	二三三四九一
渣華	二四一一八一
渣華經理	23三〇七一
大南	二三〇〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	22八一五
多利順	二三六一一一
邊行	二三一〇二一
美邦	二三六〇八一
天祥洋行	23七一〇一
捷順	四三五九七八
東方船務	22一〇一

小山海運株式會社 OYAMA LINE

M.S. EIMEI MARU 榮明丸 十二月廿三日由日本抵港 廿五日開小呂宋

M.S. "BUKO MARU" 武光丸 十二月廿八日由日本抵港 卅日開小呂宋

M.S. "KIKO MARU" 輝光丸 十二月卅日由日本抵港 一月二日開小呂宋

M.S. "TUNG CHING" 東青輪 十二月廿六日由日本抵港

請各收貨人前來本公司辦理船邊提貨手續否則將貨存入倉其倉租及風，火，水險等意外費用統歸各收貨人負責

接儎處 東源公司 電話：四四八五四六，四四四五七八

總代理大信航業公司啟 地址：干諾道西廿六號式樓 電話：四三七零五五、四三一七式九一

和捷洋行有限公司（ALFRED SHIPPING & TRADING CO. LTD.）宣佈由一九六七年壹月起為美國出口伊斯白蘭遜輪船公司（AMERICAN EXPORT ISBRANDTSEN LINES NEW YORK）香港代理 和捷洋行有限公司謹啟 付貨接儎請到干諾道中大昌大廈五〇一室接洽 電話：二三〇〇六

美國出口伊斯白蘭遜輪船公司（AMERICAN EXPORT ISBRANDTSEN LINES）宣佈由一九六七年壹月起委任和捷洋行有限公司（ALFRED SHIPPING & TRADING CO. LTD.）為香港代理 美國出口伊斯白蘭遜輪船公司謹啟

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

M.S. "UNKAI MARU NO.6." 第六雲海丸 十二月廿七由日本抵港 廿九日開往星加坡 巴生

請各收貨人前來本公司辦理提貨手續，否則貨存入貨倉，其倉租及風，火，水險等一切費用，統歸各收貨人負責。

總代理：大源船務公司啟 地址：文咸東街一三八號三樓 電話：四四八五四六 四四五七八 四三一六式四

太古

高蘭瑪 直透星洲 十二月廿三日

安慶輪 往基隆 十二月廿六日

浙江輪 往日本 十二月卅一日下午

樂門輪 往神戶、橫濱 十二月卅一日下午

萬流輪 往日本 元月三日下午

湖南輪 往澳洲 元月四日下午

貴客付貨請到干諾道西五十號本公司接洽 電話四三九八九六、四三九八九八

太古輪船公司謹啟

K嗲「新利華利」 M.S. SUNNYVILLE 直往星架坡、庇能、巴生港 十二月廿二日落貨 廿三日開行 地址：德輔道中125號 銀行大廈 電話：式式四式七六 銀行輪船公司啟

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航石叻 庇能 十二月廿式日落貨 即日下午開行 貴客搭船付貨請到臨時辦公司接洽 電話：四三五九七八 四三六三四 捷順船務有限公司啟

鐵寶威輪 M/V "TREBOVLJE" 直航：大阪、神戶、名古屋、橫濱等埠 [illegible] 華人貨儎代理處：華商行 總代理：華林洋行 ……月廿四日落貨 廿五日啟行

鐵賓治輪 M/V "TREBINJE" 直航：石叻、巴生、佛馬加士古、的港、威 [illegible] 華人貨儎代理處：華 [illegible] 總代理：華林洋 [illegible] 月廿四日落貨 廿五日啟行

樂迅輪 M/V "LOVCEN" 鐵達輪 M/V "TRSAT" 直航：神戶、大阪、名 [illegible] 華人貨儎代理處：華商行 總代理：華林洋行

港澳 大來輪 港開：星期日至星期五：下午兩點正 星期六：下午一點半 澳開：星期一至星期五：半夜兩點三 星期六及星期日：半夜兩點正 中區售票處 碼頭售票處 電話：式三〇二〇一二六六 德記船務 [illegible] 有限公司啟

港澳 佛山輪 逢星期一、二、三、四、五、日 港開下午二時半 晚上十二時正 澳開上午十時正 下午六時半 逢星期六 港開下午二時正 晚上十二時正 澳開上午八時半 下午六時半 九龍總處：山東街 電話：四四〇九九 裕安輪船有限公司啟

第一中央汽船株式會社 DAICHI CHUO KISEN KAISHA M.V. "EIKO MARU" 榮興丸 往星加坡 由日本到 一月二日收貨 三日開行 收貨處：永通公司 總代理：泰山有限公司啟

福來輪船公司 澳洲旗 M.V. "TENOS" 天武士輪 十二月廿二日收貨廿三日午開行 往：馬尼拉、馬丹、雪伊、亞包、雪梨、亞麥里、墨爾砵、等埠 於仁大廈式式樓 華人船務部啟

BLUE SEA LINE 麗美登 快船 LAOMEDON 開往：巴拿馬、京士頓、紐約及美國東岸港口兼收往中南美洲等埠 十二月卅日開始收貨 一月一日截止收貨 大古公司

美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.

霧鋒 PIONEER MIST 十二月廿式號到 廿四號開 往：紐約、波士頓、費城、巴拿馬、途經日本

市鋒 PIONEER MART 十二月廿五號到 廿八號開 往：紐約、波士頓、費城、巴拿馬、途經日本

競鋒 PIONEER CONTENDER 一九六七年一月一號到 三號開 往：紐約、波士頓、費城、巴拿馬途經日本橫濱香山

搭客付貨請到於仁大廈六一六室該公司接洽 電話：式三七〇七一 式式一三〇二 華總經理陳業初啟

安興 S.S. LORINDA 直往西貢 即日落貨 即日下午開行（泊B字四號泡）

大寶來 S.S. TAIPOOLOY 直透石叻、庇能 十二月廿五、廿六日落貨 廿六日下午開行（有客房搭客）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透石叻、庇能 十二月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行（最新型客貨輪附設十八張頭等客）

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 直透曼谷 十二月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行

樂興 M.S. MONICA 直往西貢 十二月廿八日落貨 一月二日下午開行

貨客請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽是荷 電話：四四八〇式六（五條線） 接客部四四五一 式四一三八一 順昌航業有限公司啟

美邦輪船公司總代理 貨儎部經理：永華企業有限公司

聯菲輪船公司 由羅省舊金山直航快輪（十五天抵港）

麥賽賽總統輪 PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 十式月卅一日抵港

唐安東尼輪 DON ANTONIO 十式月廿七日由羅省開 一月十三日抵港

羅哈士總統輪 PHIL. PRESIDENT ROXAS 一月十四日由羅省開 一月卅一日抵港

聯菲輪船公司 太平洋綫定期班 經日本往：聖地牙哥、羅省、三藩市、砵崙、朗非路、溫科馬、西雅圖、溫哥華。兼收中南美洲各埠貨儎

奧士文納總統輪 PHIL. PRESIDENT OSMENA 十二月廿九日到 卅一日開行

季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRINO 一月十一日到 十三日開行 直航途經日本：羅省、紐約、費城、波的摩、巴拿馬 兼收中南美洲及西印度群島貨儎

K LINE 川崎汽船株式會社

M.S. TAITEN MARU 大天丸 十二月廿六日到港（不經日本） 三十日開行 直航：基士多費、紐約、費城、波的摩、諾福克。

M.S. "FLORIDA MARU" 科羅烈達丸 一月二日落貨 四日啟行 直航：南非、西非

M.S. "SHINEI MARU" 第八進榮丸 一月四日落貨 四日開行 直透：金邊

M.S. "SACHIKAWA MARU" 祥川丸 一月五日落貨 六日啟行 直航：溫哥華、西雅圖、塊金馬、砵崙 兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠

M.S. "MONTANA MARU" 蒙大那九 一月十八日落貨 十九日啟行 直航：三藩市、基士多費、紐約、砵崙、費城、波的摩、諾福克。兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠

貴客付貨請移玉新顯利大廈五樓41室 豐利行有限公司 電話：式三七三二六 式式三四九式 總代理：太平洋行 電話：式三〇式六 澳門代理：歐德利洋行 新馬路五十號

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

浩生 往山打根 斗湖 一月八日收貨 九日開行

恆生 往山打根 一月九日收貨 十日開行

東傑 往石叻、巴生、庇能 一月六日收貨 七日開行

東韶 往神戶、橫濱、大阪 一月廿一日收貨 廿式日開行

電話：港22811 九龍81020 總經理怡和有限公司啟

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東豪 往比利弗本、雪梨、墨爾砵、愛得利。 十式月廿七日收貨 廿八晚開行

法蘭士得 往基隆、神戶、橫濱、關島、新幾內亞、比利斯本。 十式月廿五日收貨 廿七日開行

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"WASHINGTON" 輪 直航：溫高華、西雅圖、朗非路及砵蘭等埠 十二月廿三日到港 廿四日至廿五日在海運大廈南面橋收貨 廿六至廿八日在泡收貨 廿八日下午開行

"ILLINOIS" 輪 往：溫高華、西雅圖、朗非路及砵蘭 一九六七年元月十日到港收貨開行

"HAWAII" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 一九六七年元月十四日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啟

多利順洋行 於仁大廈十九樓 電話：二三六一一一

海華 HALLVARD 往暹羅 十式月廿六日落貨 廿七日開行

夏利睦 HERMOD 往亞庇、納閩、古晉、詩巫、美里、山打根、斗湖 十式月廿六日落貨 廿八日開行

芬崖 FERNCLIFF 往溫哥華、委內瑞拉 十式月廿九日落貨 三十日開行

海興 HAI HING 往暹羅 一月三日落貨 四日開行

S.S. VICTORIA TRADER 域多利輪 直放石叻、庇能、麻六甲。 準十二月廿四日落貨 十二月廿五日開行 貴客付貨請到 接儎處：大信航業公司 海聯航業有限公司啟 大道中余道生行 電話：式式八式五八

惠康船務公司 WELCOME SHIPPING COMPANY HONG KONG TEL: 237210, 235274

M.V. "KING BAY" 京灣輪 十二月廿八日抵港 卅日收貨 元月四日開行 直透椰加達 三寶瓏 泗水 接儎電話：式三七式一〇 式三五式七四 印尼國家銀行 東京銀行 經批准簽發提單 印尼總代理P.N.PELNI

葡國輪船公司 COMPANHIA NACIONAN DE NAVEGACAO

帝汶 "TIMOR" 貨客新式快捷客貨輪 元月式號到港 元月四號開行 往TIMOR DILLY 帝汶 新加坡SINGAPORE 亞丁ADEN AND 里斯本LISBON（兼收轉駁葡屬東西非等埠） 搭客付貨請到鐵公司接洽 總代理：香港廠理基洋行 貨倉部：倉波公司

（提單已獲印尼國家銀行東京銀行批准） 印尼總代理：P.N. DJAKARTA LLOYD

恆隆 快輪 直放椰加達 十二月廿八日落貨 卅一日開行 接儎處：聯華船務公司 總代理：澳洲船務有限公司

恆茂 M.V. "MAUI POMARE" 快輪 直放椰加達

恆 S.S. "PACIFIC LADY" 快輪 直放椰加達 準期十二月廿三日落貨廿四日開行

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

M.S. "RAS MAERSK" 樂施馬士基 十二月廿二日落貨 廿三日開行往 耶加達，三孖冷，泗水 捷成洋行華人船務部啟

ORIENT OVERSEAS LINE GENERAL AGENTS HONGKONG EXPORT LINES LTD.

香港榮華 HONGKONG GRACE 十式月廿一日落貨 廿三日啟行（船泊A5泡廿式日午夜截止收貨）（香港至紐約卅一天） 前往：紐約、波的摩、查理斯頓

太平洋電星 PACIFIC TELSTAR 十式月廿四日落貨 廿四日啟行（香港至溫哥華十九天） 前往：溫哥華、西雅圖、總科馬、朗菲路及砵崙

香港郵船公司

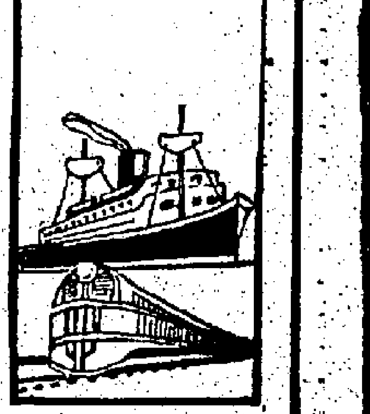
美國總統輪船公司

門羅總統輪 S.S. PRESIDENT MONROE 十二月廿九日開 往：三藩市、羅省、聖地高

麥堅利總統輪 S.S. PRESIDENT MCKINLEY 十二月卅日開 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克

太子行三樓 電話：227493

航訊



美超音速航機 傳總統決定進行 或發展大小兩種
副總統暗示經費列預算內 預測將來銷售額龐大無比

美國航空界人士（十七）日預期詹森總統已準備下月初下令進行建造超音速原型航機一種。但最終可能超音速航機二種——一種巨型的供洲際飛行之用，其較少型者爆發效果較少，將供地區性航行之用。

大型者可載客三百五十人航行時速一千八百哩；小型者的性能除其速度超過聲速外，大約與今日的波音機大同小異。有了這兩種超音速航機，美國在國際市場競爭中，便不致受英法合作的協和式超音機佔了太大的優勢。

查美國聯邦航空專家以及各航空公司人員過去曾費時三個月，研究洛歇及波音飛機廠提出的兩種設計藍圖，相對競爭聯邦政府補助建造費的合作，其結果之差別將有如一鼻之差的微小。據說各方綜合的建議書將於下月初送呈總統審閱。

據說美國航空界的預測，總統可能僅選擇一種設計藍圖，到底鹿死誰手，目前無法推測。但無論如何，該航空界人士說，兩種航機同時進行建造的預言顯難見諸實現。

最近副總統韓福瑞曾說：「我們所願該担心的問題應該是一九六八年預算案內，但我們認為會的。」這意思便是超音速航機方案第一年經費四億八千萬美元將列入明年度預算內。

全部超音機方案的經費為四十億美元，但其將來收回的利益更大。已經報導的估計列出未來二十年內，美國倒超音機在海外銷售後賺回的外匯將達三百三十億美元之多，幾乎等於政府投資額之十倍。

泰國官員抵星 談判航空條約

星加坡（二十日訊）一個八人的泰國民航代表團，在泰國電訊部副部長沙匪率領下，經於今午乘機抵星，俾與星加坡政府展開兩國民航問題的談判，以期達致協議而簽署一項星泰民航協定。

一行人偕同眷屬家眷抵步時，使館人員之熱烈歡迎。

該代表團其他四名團員為伯感空軍少將，民航局總長沙南中校，外交部經濟組主任宋財及民航局主任拉伯。

這項民航談判訂於明晨始一連行四天，新加坡之代表將由副總理公署助理常任秘書貿敬森率領，其他團員將包括民航局局長陳明山及一名馬空代表。

宋財抵星后在機場向記者表示，他對此項談判非常有信心，認為必能獲得良好效果。

他說，由於星泰兩國乃是非常接近之鄰國，因此這項談判的過程將不會遇到任何難題。

他指出，這項民航協定將是星泰兩國之第一項民航協定，因為星泰明目前所存在之班機服務乃是臨時性的安排，而隨着第一個協定的簽署完畢，兩國之民航服務，業務，便在法律上有所根據，且此協定亦將帶於兩國之相互利益而簽署。

另方面，泰駐星代辦巴容將於本月二十二日，在烏節路泰國大使館設宴招待該團員，出席此宴會者亦將包括新加坡出席曼谷舉行之第五居亞洲運動會之選手，以及新加坡出席曼谷首屆亞洲國際商展之代表。

時人與旅團

印度考古視察

日本訪問印度考古視察團一行五人前日乘搭英國海外航空公司班機由印度抵港。逗留本港期間內，該團將遊覽港九澳各地名勝古跡，其一切觀光程序委由達通旅運有限公司代為安排云。圖為日考古印度視察團抵港時攝。

黃鄺慕儀飛泰

泰華旅運公司經理黃鄺慕儀女士偕同該公司客運部主任何翠秀女士前日乘泰國國際航空公司前往曼谷及東南亞考察業務。圖左為黃經理右為何主任合攝於啓德機場。

港外線輪開行時間表

長洲線

（●經芝麻灣）

香港往長洲		長洲返香港	
上午六時二十五分	直航	上午六時四十五分	直航至上環
●上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時四十五分	直航	●上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午九時正	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時四十五分	直航	上午八時正	經梅窩坪洲
●上午十時正	經坪洲梅窩	上午九時正	直航
上午十時四十五分	直航	上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十一時半	上環開直航	上午十時五十分	直航
下午十二時〇五分	經坪洲梅窩	●上午十一時正	經梅窩坪洲
下午十二時二十分	直航	下午十二時十分	直航
下午一時半	直航	下午十二時半	經梅窩坪洲
●下午一時四十五分	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午三時半	直航	下午二時〇五分	經梅窩坪洲
下午四時正	經坪洲梅窩	下午三時十五分	直航上環止
下午五時正	直航	下午三時四十五分	經梅窩坪洲
●下午五時半	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時四十五分	直航	●下午五時正	經梅窩坪洲
下午六時四十五分	直航	下午六時正	直航
下午七時正	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
●下午八時半	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時四十五分	直航	下午八時十分	直航
下午九時四十五分	經坪洲梅窩	下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時四十五分	直航	下午十時十分	直航

荃灣、青衣線

香港往荃灣經青衣	荃灣返香港經青衣
上午六時半至下午七時正（每半小時一渡）	上午六時半至下午七時正（每半小時一渡）
下午八時正至十一時正（每一小時一渡）	下午八時正至十一時正（每一小時一渡）
（每日特別船青衣往荃灣上午六時半開）	（每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開）

大澳線

香港往大澳	大澳返香港
上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣	上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門
下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不經青山）	下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

（每星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）

「香港開」上午八時正（經東涌、沙螺灣）

「大澳開」下午五時正（經沙螺灣、東涌）

梅窩線

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午七時正	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午七時廿五分	經坪洲
上午十時正	經坪洲	上午八時半	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午一時正	經坪洲
下午五時卅分	經坪洲	下午二時三十五分	經坪洲
下午七時正	經坪洲	下午四時十五分	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲	下午八時正	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲線

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時〇五分
上午九時正	上午七時五十分
上午十時正	上午八時五十五分
下午十二時〇五分	上午十一時〇五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	下午一時二十五分
下午五時半	下午三時正
下午七時正	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時四十五分	下午八時二十五分
	下午九時五十五分

塔門線

大埔滘往塔門		塔門返大埔滘	
上午六時五十五分（逢星期日及公衆假期改開上午七時三十分）	直航	上午八時二十分（星期日及公衆假期改開上午九時十五分）	經較流灣、赤徑、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉
下午三時正	經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤徑、較流灣。	下午五時五十分	直航

南丫島線

上環威利麻街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利麻街	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時半	直航	上午十一時半	直航
下午十二時半	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時正	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣		索罟灣返上環威利麻街	
上午六時正	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
下午十一時半	直航	下午一時二十五分	經榕樹灣
下午三時正	直航	下午四時正	經榕樹灣
下午六時正	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

白色季節已來臨 訪問西德旅遊客 本年增至六百萬

德意志聯邦共和國的高山峻嶺上又開始「白色季節」的多彩生活了。來自國內外的千萬渡寒假者，爭先恐後的登上冰天雪地的山嶺作尋求消閒和休憩的活動。登山纜車和滑雪場同多季擁擠區的街道和酒館一樣的熱鬧。根據國家旅行社和調查所之報導，白色假期的誘惑性比任何季節為大。由各方面的記錄和報告看來，今次的「白色季節」的遊客將創新紀錄。

今天上山遊樂者，不但只是喜愛多運的健兒，而且無滑雪和溜冰經驗的遊客，近年來也大增加。許多季休養區特別為多運遊客編排豐富的調養和娛樂節目。從步遊到冰射擊，從乘馬滑車到乘坐鐵索車遊覽之一切方便，應有盡有。失過休靜的人們可以安坐椅中享受一切。

聯邦統計局報告，聯邦共和國境內的一百開寒多療養所，近年來投宿者大為增加。一九五七至五八年，寓宿者只三百八十萬，一九六二至六三年已超過五百二十萬。今年已超過六百萬矣。普通來說，多季山區的逗留時間，雖然比夏季短得多，但不能不承認，「白色季節」的運動和遊樂佔假期計劃中的重要地位。

這大約也有充分的理由。有些人是為多運而來的，但其他一些人之旅遊山區，目的在白雪及陽光中尋求休息和調養。得到登山纜車和安坐椅之協助，使非登山者和非滑雪專家也可征服二三千呎高山峰。尤其一些醫生勸告人們每年應有第二次假期——即多季假期——且證明多季為最佳之調養時節。

醫學家的說明和證實，人們於辛勞後重獲復元和健康的時節——多季比夏季更佳更快。寒多之冷風對於腦筋系統特別有利益。山顛上之陽光和空氣，新鮮皎潔，格外裨益身心。除醫生忠告外，寒假還有一些好處，所有調養所沒有如夏季那樣擁擠。尤其是假格和食品方面特別相宜。

寒假對於調養是有經濟利益的。它帶來剛過去的夏日和將來臨的歲月間的季節調和。多天有較少渡假者的地方，當因之而獲到補償。因由十二月至三月的遊客，首理比避暑者消費較大。這樣一來，登山纜車，吊鐵索安坐椅，滑雪場及溜冰所格外熱鬧，織布業，藍業及設宵商店旺盛。至於多夜較長，酒吧，舞場及飯店也不錯。老實說，一些休養區和運動場的社會生活非常熱鬧。

大部分的國內外的多季渡假者，一批一批的登德國南部巴阿因邦境內之最大及最豪華的多運區域和最高山峰阿爾頻山（ALPEN）。德意志聯邦共和國境內所有之一百二十八座登山纜車和吊梯中有九十三座在這裏等待多運人員及渡寒假者。阿爾頻山區擁有最佳和近代化之登山纜車和吊索安坐椅。該山區佔有德國傳統上最著名之多季治療和調養場所，故國內外渡寒假者大半在阿爾頻山。

埃華公司總裁抵港

日埃華公司總裁日昨抵港，港總代理天就貿易公司董事長劉天就及該公司高級職員多人在機場合攝。

英海外航任定東南亞區經理

英國海外航空公司宣佈：駐加爾各答的英海外航經理嘉勞爾定於明年初，升調駐星加坡任東南亞區營業經理新職。原任的軍德勞因健康關係返回倫敦。

嘉勞爾在英航任職達四十六年，廿二年前即開始轉調交通部服務；先後曾派駐中東，北美地區任職；後被選入管理部受訓，並曾派往伊斯丹堡，貝容時，及墨爾砵大城市工作，最近職位是負責加爾各答營業經理職務。他已婚，有子女三名。

截郵時間

（今日空郵）

印尼、以色列、法國、泰國 十時

埃及、肯雅、夏威夷、美國、南美洲、緬甸 十二時

星加坡、馬來西亞、沙巴、台灣、日本 十二時晚

緬甸、巴運、約旦、庫威特、塞浦路斯、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、意大利、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、菲律賓、關島 二時

澳洲、飛枝島、紐西蘭 三時

南越、東埔寨 六時

（平郵）

雅加達 十二時

蘇丹共和國、沙地阿拉伯 五時

澳門 十一時、六時

（明日空郵）

台灣、日本 十時

加拿大、巴西、馬來西亞、星加坡、沙巴、錫蘭、澳洲、紐西蘭 十一時

瑞士、希臘、巴基斯坦、沙地阿拉伯、埃及、意大利、德國 十二時

沖繩、夏威夷、美國、北中南美洲、泰國 十二時

荷蘭、黎巴嫩、敘利亞、比利時、挪威、丹麥、法國、瑞典 二時

英國、尼日利亞、非洲、伊朗、伊拉克 二時

菲律賓、印度、南越、東埔寨 四時、六時

（平郵）

南韓、毛里求斯、南非共和國、屬東非、巴西、阿根廷 十二時

馬來西亞、星加坡、錫蘭、巴丁、直布羅陀、英國和歐洲、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、獅子山國、巴布亞及新幾內亞、泰國、寮國 五時

澳門 二時半、六時、十一時

泰航刊發小冊 傳東方旅遊

（二十日訊）泰國國際航空公司最近印發了一種彩色折疊式旅遊傳單，用以促進遠東區旅遊事業。

每一傳單均列有該國旅遊勝地，並附有旅店、餐廳、娛樂場所以及購物中心等名單。在日本、香港、澳門等地分發之傳單，且附有地圖。

此種折疊式傳單之一「介紹東方」，曾獲得第一屆曼谷美工人員大會之銀盃，同時亦獲得美國旅遊協會之獎狀。

這些傳單將分發世界各地，其中尤以美國為主要對象。

馬泰鐵道交通擴展快車業務

（曼谷二十日路透電）馬泰鐵道局官員在此舉行會談，討論改善兩國的火車服務問題，已決定曼谷及雙溪歌樂快車服務擴展到馬來亞東海岸。

根據鐵道界人士說，兩國舉行的兩日會談已在昨日結束，同意新的服務必須每週川行兩次，從馬泰邊境的雙溪歌樂，經過哥打峇魯，到馬來亞東海岸的道北。經過馬來亞東海岸的曼谷及吉隆坡快車服務，目前一星期川行兩次。

泰國報章昨日在社論中，支持日本與亞洲國家聯繫的建議，即從土耳其到日本的一條亞洲橫貫鐵路。

該報說，這條鐵路不會成為一種軍事威脅，因為日本不再是個軍事強國。

該報又說，不過，蘇聯已在其領土利用亞洲橫貫鐵路兩次，與日本作戰。因此日本目前要利用一條鐵路攻打蘇聯的後門。

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	法蘭斯德	FRANCIS DRAKE	怡和	九龍倉
利	香港榮華	H·K. GRACE	港興	A 5
荷	得基保	TEGELBERG	渣華	A21
荷	好宜伊蘭	HOEGH ELAN	吉時	A24
德	威沙士泰	WESERSTEIN	捷成	A33
日	松寶丸	SHOHO MARU	瑞華	B13
利	大偉遊	TRAVIATA	參利順	A32
德	快富	FRANKFURT	捷成	九龍倉
英	晏條洛加士	ANTILOCHUS	太古	藍烟囪倉
英	蘭尼	RANEE	鐵行	B 6
英	新利亞利	SUNNYVILLE	銀行	A 4
荷	士打林美	STR. LEMAIRE	渣華	A 1
日	明訓丸	MEIKUN MARU	大三	A23
日	加爾各答丸	CALCUTTA MARU	大三	B12

廣九車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
5.55	6.56	14.55	15.55	6.11	7.22	14.29	15.38
6.18	7.33	15.45	16.46	6.35	8.54	15.34	16.38
7.35	8.48	16.50	17.53	7.07	8.23	16.25	17.28
8.40	9.43	17.40	18.40	7.43	8.56	17.13	18.17
9.25	10.29	18.25	19.28	9.03	10.06	18.01	19.02
10.30	11.43	19.12	20.13	10.08	11.11	19.04	20.06
11.40	12.40	20.20	21.20	11.13	12.17	19.52	20.57
12.45	13.50	22.00	22.57	12.19	13.23	20.59	21.58
(B)							
13.50	14.40	22.45	23.42	13.24	14.28		
		(S)					

（B）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

	深圳至廣州（中原時間）		廣州至深圳	
	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時42分	下午3時05分	上午8時20分	上午10時38分
（慢）	下午4時05分	下午8時40分	上午9時35分	下午2時15分

英京
今天四場 選映佳節 請早
仙鶴港聯 皇牌 武俠巨片
六指琴魔
陳寶珠 李居安 譚倩紅 石堅 主演
明天換映 六指琴魔 下集
今早十一點半映 旱天雷 林家聲 羅艷卿
今午五點半公餘場 胭脂虎 七彩
[illegible]主演

華僑日報
香港法律彙編
專家翻譯‧譯文準確‧通俗易讀
包羅萬有‧檢查便利‧宜置案頭
全套只售百廿元

香港玉女，之鶯，青年，決賽大會中，邵氏影星應邀担任評判員及加冕禮。上圖：右起：邢慧、張萊萊在評判席上。中圖右起：金峰、方盈、秦萍、夏秋儀。下圖：右起：方盈、秦萍、夏秋儀、邢慧。

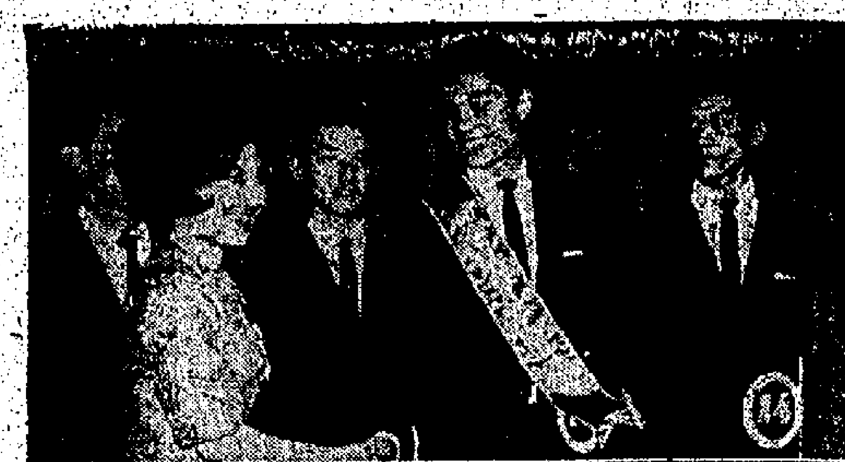
影壇又添一批候選人材
鄭文芳嬌小成玉女
羅榮健風度冠青年
黃緯君一曲美如鶯

第二屆的香港玉女、香港青年、香港之鶯，昨日凌晨誕生，榮獲本屆香港玉女冠軍者，爲一位嬌小玲瓏的鄭文芳，中山人，十八歲，中學程度，五尺四寸高，體重一百〇一磅，第二名是丁佩娣，第三名是陳曼娜，兩名候補爲徐珊珊與邵家珠。

香港青年冠軍羅榮健，廣東人，廿一歲，高中，六尺一寸高，體重一百五十九磅，以風度佳贏倒同科者，第二名是劉偉成，第三名趙明江，兩名入圍余帝泓、鄧伯衡。

香港之鶯黃緯君以一曲「歸來吧蘭濤」獲得冠軍寶座，黃緯君身裁出衆，曲線玲瓏，肌膚雪白，上海人，十八芳齡，初中，五尺二寸高，一百零三磅，第二名諾妮妮，第三名邢詩韶，兩人候補者洪名與閻信娣。

各項決賽大會在前晚十時開始假澳宮夜總會舉行，秩序開始先有什技、舞蹈、音樂等表演助慶，決賽秩序第一項是香港青年，有十名參加決賽，由各編輯主任，及邵氏影星等担任評判，評選結果如前。第二項是香港之鶯決賽，人數共十位，分別先後高歌一曲，結果黃緯君奪得冠軍，第三項是香港玉女決賽，參加者也是十位，先來泳裝出場表演，評選結果是鄭文芳。頒獎及加冕者原定芳艷芬主持，因拍戲未有出席，由丁紅代替主持儀式，丁紅分別爲青年頂之冠，爲香港之鶯佩上綵帶，最後爲玉女加上冠冕，佩上綵帶，披上月，及權杖，典禮至凌晨一時許始全部結束，各項頒獎節目，於日內在一個展會場適當舉行，到時又有一番熱鬧。（徐我）



娛樂圈（圖）

丁紅主持香港青年，香港之鶯，佩綵帶儀式，上圖：丁紅爲香港青年冠軍羅榮健佩上綵帶時情形。下圖：丁紅爲香港之鶯冠軍黃緯君佩上綵帶時情形。

烏龍特務亂闖脂粉陣（連圖故事）

（一）兩個意大利窮鬼，法郎哥（法朗齊）和七巧（股格拉西），被美國特務看中，設計在法郎哥的牙中鑽洞，放進假秘密武器公式，以淆亂蘇聯特務視覺，並遣他們到法國里維拉區旅遊勝地度假。

（二）這對活寶，接到指命，於中午到沙灘晒太陽。他們就於如花似玉，穿比基尼泳衣女人堆中，樂也融融。兩個傢伙正得意洋洋，揩油之間，已被蘇聯特務頭子注意，決定用美色誘他們。

（三）法朗哥和七巧，給太陽晒到骨痛皮裂，蹣跚地返回酒店房中。但見各人床上，有國色天香在焉，且熱情如火，一見他們，便投懷送抱，熱烈擁吻，兩人的皮膚，給她們一碰，痛得要命，趕忙跳入浴室。

（四）女間諜任務失敗，在隔房偷聽的蘇聯特務首腦，以爲他們不好女色，又聽得兩人互塗油膏時的對白，誤會他們愛好男色，又派兩名英俊健碩的男特務，去安慰他們，却不料只嚇得這兩人雞飛狗走，溜之大吉。

上：新馬劇團昨晚在香港大舞台演出「唐宮綺夢」之精彩場面，（右起）任冰兒、新馬師曾、鍾麗蓉、蘇少棠、新海泉。下：楊貴妃（鍾麗蓉飾）與唐明皇（中新馬仔飾）難作左右袒的表情。

春滿夏威夷（連圖故事）

（一）「貓王」皮禮士利風流成性，雖然有一兩出色身手，擅用飛機，終因拈花惹草過多，又給開除。無可奈何，只得轉到夏威夷找老朋友丹尼（占士），丹尼答應替他設法，「貓王」心情輕鬆地和孩子們唱歌跳舞講故事。

（二）「貓王」和丹尼駕直昇機送一個客人到美麗島開會，忽地靈機一觸，建議和丹尼合開一間出租直昇機公司。丹尼猶疑不決，當知「貓王」一見女人，便忘了工作，「貓王」保證他一定認真負責，於是大家握手成立公司。

（三）公司開辦，還未有客人，第一件事却是去找女秘書。應徵者甚多，環肥燕瘦，目不暇給，「貓王」難以取捨，忽然有個金髮女郎芙蒂（蘇珊娜李）駕直昇機來應徵，「貓王」立刻錄用。

（四）出租直昇機競爭甚烈，「貓王」必須拉些客人。幸好他在夏威夷相知甚多，他飛去古夾島，找舊日女友蓮妮（瑪莉安娜喜露），叫她幫忙拉生意。蓮妮在他和她跳雙舞後，才答應他的要求。

新馬昨夕再响鑼鼓
香港戲院絕早見滿

新馬劇團昨晚在香港大舞台演出，爲香港國際警察援助會籌福利基金，推出「唐宮綺夢」爲開鑼戲，果然號召力強，未屆七時，全場滿座，戲院門前擺滿花牌堆滿花籃，其熱烈情況，打破了港島數月來上演粵劇的沉寂氣氛。

據圈內人指出，可能是新馬仔近年來每次演出，都是在九龍場地居多，港島方面戲迷們，如果要欣賞伶王藝術，就難免一番跋涉了，但這回新馬劇團既然開入繁盛地區的香港大舞台揭鳴戰鼓，加以將這部標榜是新馬的靈班戲寶「唐宮綺夢」推出，故能哄動觀衆一齊愛好粵劇的觀衆。

昨晚，新馬仔、鍾麗蓉、任冰兒、蘇少棠、靚次伯、新海泉等在「唐宮綺夢」演出甚爲成功，「唐宮綺夢」劇情緊要，楊妃（鍾麗蓉飾）與梅妃（任冰兒飾）爭寵，唐明皇（新馬師曾飾）難作左右袒，時外邦殿下安祿山（蘇少棠飾）貫來船貨獻媚，楊貴妃私約祿山在御花園賜洗兒錢，二人發生情愫，被明皇撞破，怒逐祿山，明皇[illegible]兵抵抗，師[illegible]軍不發，[illegible]楊妃，不允[illegible]場新馬忍痛賜死，勸死貴妃做作，真是高潮迭出，合下座讚好戲。限擬郭子儀（靚次伯飾）計擒祿山（蘇少棠飾）在這場大打北派甚爲博命，尾場是明皇夢會貴妃，[illegible]全劇最動人[illegible]名劇名伶，[illegible]介紹的。

據悉：新馬劇團演期暫定七天，由於這台是慈善賑災性質，戲迷們娛樂不忘善舉，所以票房預留座位情況，極爲擠擁。（濤）

紅花朵朵向太陽
定今晚優先獻映

由各業工人、教育界、出版界、新聞界、工商界、銀行界、香港華人革新會、音樂界、電影界、文藝界、舞蹈界、和協會籌備演出的彩色紀錄片「紅花朵朵向太陽」，今晚在珠江、國泰、南洋、明星、大華、高陞、永華、[illegible]等戲院優先獻映。[illegible]

爲了迎接這部各界同胞同心合力攝製的影片，及時和廣大觀衆見面，港九六大國貨公司——中國、裕華、華豐、中僑、大華、新華的天祥、彩[illegible]

[illegible]舞蹈「一微山頌歌」、表現姑娘女家親的「洗衣歌」、藏族[illegible]朗誦、中快板、以歌舞、詩、以對口詞、全片[illegible]

伶星短訊
吳君麗忙拍戲 應酬暫時謝絕

吳君麗在這兩個月來，可謂忙個不了，不亦樂乎，每天起床後，匆匆用過早餐，就趕着自己駕車到國家片廠拍戲，麗姐昨在片廠說，除了拍片之外，值至深夜拖着疲倦的身軀返香閨，有空暇的時間，又要閱讀未來一年一連串登台的劇本及曲詞；許多友人邀請她參加聖誕晚會，或新年舞會，她也未能參加，這些長命的片債，未知何日才還得清。麗姐雖然這樣天天在水銀燈下過着忙碌的工作，但總不影響其精神及健康，麗姐笑說，這是托福了。（梵音）

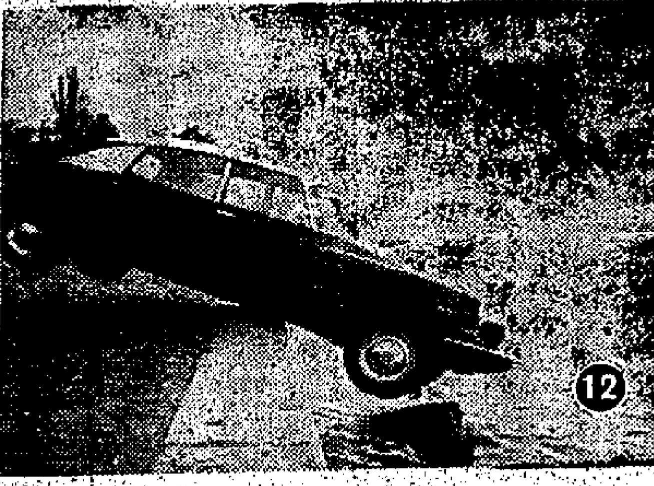
八牡丹鄭碧雲、于素秋、余麗珍、南紅等，去了金國，而留港的姊妹剩下來祗有吳君麗、鳳凰女、林鳳、羅艷卿，也許戲迷們以爲留港的四人，會感到寂寞。查實不然，他們四人比在金國的姊妹們更[illegible]

親文樂宵向娛樂圈讀者恭祝聖誕快樂。

台灣之「橋」 三大名片之一

號稱我國近年三大巨片的「西施」、「還我河山」與「橋」，「西施」已在港上映，「還我河山」亦將陸續在港公映，而另外一部「橋」，就是描寫一個孤獨的中年人[illegible]

鐵金剛死亡旅程（連圖故事）



（五）摩娜因救法林，被兇黨告密，蒂娜將摩吊起，嚴刑拷打，正當摩性命危險時，蒂忽接上司命令，將摩釋放，命摩到希斯酒店找法林，原來史德脫利用摩做擋箭牌以擒法，此計果然得手，法被縛了起來。

（六）法林與酒巴兇黨大打出手，蒂娜在總部與史討價還價，以十萬元現金，會面日內互殺高文，史爲對付之，史眼送蒂去後，將身邊兩助手及女婢消滅，並燒燬文件，因他是東方命令殺三科學家的兇手，蒂娜去了，他的任務已完。

（七）法林擺脫酒巴黨徒時，滿突出現，借他到恐怖黨徒總部，摩在總部已爲史射殺，法窮追史到碼頭與餘匪大戰。史又被殺，但蒂娜逃去，法急打電報到日內瓦警告高文，原來維嘉是史最後一只棋子，她暗中將法電報換掉了。

（八）蒂娜找到高文，以毒害之，幸高文手上帶一枚毒戒指，乃藉故換掉酒杯，蒂娜飲毒酒，駕車逃去，法追到，大驚，但蒂即因毒發連人帶車墮海死去，法回酒店，維嘉在等他，維自認失敗，宣佈投降，法以熱吻答之。

紅花朵朵向太陽（連圖故事）

（三）這節目名爲「節日之花」，這是一個很新鮮的舞蹈，場面浩大，每一位演員必須熟悉耍刀花的技術。這要揮動雙刀子，精彩百出，前所未見。

（四）「曙光初照演兵場」的女民兵，也和男人一樣，在平時學好本領，時刻準備着，下定決心，不怕犧牲，打擊一切膽敢入侵的敵人。

昨日凌晨香港玉女誕生，鄭文芳艷壓羣芳榮登玉女寶座，圖爲丁紅爲鄭文芳加冕時之情形。

西片介紹
米路花拉新作 劍影情怨

自從「彩鳳春情」一片公映過之後，已經有差不多兩年沒有米路花拉的新作品了，有人以爲他已經退休，最近霍士的古裝片「劍影情怨」一片，這才告揭曉。原來兩年來，他在西班牙，監製了一部影片，由奧黛麗夏萍主演，還有歐洲紅星合演。「劍影情怨」米路花拉扮演一個風流美男子，愛上貴族美人，爲了她決鬥，被追逃亡，無法偕老，生之後，愛人被迫出家，在尼庵中雖在近世，重受刺激，終日瘋狂，使他來和愛子重逢，才使他得人生樂趣，情節遙氣迴腸，甚爲動人。

高峰月底飛台 拍攝蜀山怪魔

佳藝小生高峰，日見走紅，現拍影片：「金鮎鱧」，此外，本月廿號開拍陳雲導演的「愛花姑娘」，亦在要角。而另一古裝並以特技，神怪爲內容的「七箭山怪魔」，月底赴台灣拍攝，高峰也要和賀蘭、高明、石堅等前往。（按：本片女主角爲陳寶珠，因事不同去）。據稱：此行快者半月，遲者一月，始能賦歸，新片幾至一身，足稱大忙人。（濤）

避免影迷騷擾
碧姬設秘密電話

（巴黎航訊）法國性感女星碧姬芭鐸，每天爲影迷無數的電話而頭痛萬分，最後她向電信局長訴苦，請求給她的公寓裝設一個秘密的專用電話，這樣她就不再受到影迷的「電話攻勢」了。

她裝設這個電話另一目的是爲了便利與母親談心，這個專用電話的號碼除了她的母親知道外，無人知道。

歡樂青春 幾個珍貴鏡頭

「歡樂青春」除由秦萍、邢慧、張燕、夏秋等主演外，並由邵氏卅二位紅星參加演出，有些是以原來身份參加演出，有些在戲中扮演另外一個角色了。

蕭瀛飾演一個舞蹈教師，她穿了一件黃色羊毛衫、一條黃褲，當她站在鋼琴旁邊，用手打着拍子，做突地瀟灑一羣女學生練舞，這時，她好像整個身軀，從內心到外表，都浸沉在大家舞蹈的節奏中，這個鏡頭，她不用講一句對白，可是她的眼睛却好像把舞蹈說了。這個鏡頭顯出她的美，也顯得出她夠型。

殷後在戲裏演他自己，他在等候李麗華、凌波、李菁拍戲，他戴了頂帽子，穿了件T恤，像平時片場裏一樣，當他看見一羣女學生來參觀，他回頭來和藹地笑着說：「好！好！歡迎！歡迎！」熟悉殷後的人，都知道他平時平易近人，對人挺有禮貌，一點也不擺架子，微笑，點頭，連聲說「好」！差不多就是他的特徵。

丁紅在戲裏跟何藩開玩笑，她微笑着，用眼睛斜眺着何藩說：「我要吃你的肉，你怕嗎？」眼睛爽朗地笑了，丁紅本人也是這樣的。她平時性格爽朗，敢說、敢笑，不會拘束，在言談之間既有點男子的豪氣，又似乎帶着點「野」，這才是眞正的丁紅。

附圖：「歡樂青春」中，精彩歌舞場面，站在鋼琴邊的是舞蹈教師的蕭瀛。

「間諜生死戰」（連圖故事）

（五）不料蘇聯亞爾巴尼亞之特務首腦，甘附中共魔尾，早已對蘇聯政府不滿，將科學家綁得後，臨時乘直昇機飛往亞爾巴尼亞，轉道前往中國。

（六）盟國軍官，得悉星拉之情報，乃能在敵諜將科學家運往亞爾巴尼亞之前，將敵諜一網成擒，運往柏林，受布罰審訊。

（七）事訖結果得悉盟軍總部之軍事[illegible]官，而蘇白俄之[illegible]（被捕）[illegible]爲蘇聯之前鋒，古洛夫之死，即爲其所幹。

（八）這批被遣間諜，在東西柏林邊境互相交換，而一場緊張驚險，勾心鬥角之間諜生死戰，也就此告一段落。（完）

輸印尼貨舊訂付出湧洋什新盤注入反疎
去貨進口不便
以回頭外滙轉讓去貨，近限加繳百分五十按稅與嚴厲執行，到廿一天繳稅提取，入口商加重負担。貨款調返轉疎，滙價改為廿盾半對一港元。

（特訊）本港對印尼去銷貨物，近期仍以付運舊訂貨物為主，致使什貨新盤注入反顯疎落。主因係印尼最近採取二項新措施，對入口商採辦貨物新單有莫大阻碍。且需多籌資金週轉，迫使滙價旺爭，反因新措施影響，而外滙需求減緩，對港滙價已由廿五盾對一港元再改為廿一盾對一半港元。

昨日（廿）據此間經營印尼貿易商消息：印尼政府近期執行二項新措施，其一為獎勵回頭外滙，自由交易辦貨，須繳納百分五十按稅。其二為貨物到岸後經過廿一天仍未繳稅提貨，即行公開拍賣，所得貨款除扣清稅款外，餘數始撥回貨主。因此，入口商對辦運貨物受前兩項限制，如果資金非厚者不敢輕易落單。稍有資金運用者亦對此新措施限制俱嚴，不能不審慎落單採辦。據悉：當地士滙獎勵回頭外滙，原規定須向當地申請批准繳入貨物，貨額係照十足外滙額批出。因為申請辦理獲准時，當對入口商急謀滿貨取利有碍，迫得入口商爭購照價以九折或八折轉讓回頭外滙額辦貨入口爭取甜頭。當地政府有見及此，乃再頒令凡屬轉讓回頭外滙交易辦貨進口，需先繳交貨值百分之五十按稅然後始准貨物進口，全部稅款外，餘數始通知貨主領回。中間雖經入口商據當要求，獲准可以通融分期繳納，即繳稅若干可以提取貨物多少。但是，無形中入口商資金週轉受窒不少困難。有礙以上三種因素，對新單落手不能不放緩與減縮。非必需合時好利貨物，一時均作暫望。

無形加重入口商負担。至於貨物到岸以後，原來規定須於廿一天提貨，以前並未切實執行，入口商可以從容將舊貨推出，待有資金或貨市好價才繳稅提貨。有時可以一延再延等至半年時間左右。現在則嚴厲執行限期提貨，凡逾廿一天期即由當局公開拍賣，所得貨款除扣繳稅款外，……

印尼入口商向港訂入未付運貨物，為數至夥，不拘是當銷或應掛紗節與農曆新年貨物數量俱極可觀。下月中旬是當地掛紗節期，此間出口商爲趕及節市供銷與農曆年宵應市，所有舊訂貨均加緊付輪運出。本旬續有十一輪由港開出，各輪接載至爲踴躍，付出品種變乎應有盡有：大類爲紗布，食糖，水泥，小五金，罐頭食品，化粧用品，文具紙張用具等。電器，漆毯毛巾，被膠拖鞋，瓷器皿，塑膠等，照開出輪雙不足一天，便有一艘，平均每艘貨量達三千噸，旬內付出貨量當在萬噸以上。

由於由港付出印尼貨量可觀，貨款調返近期反見減少，因爲有以上二種因素促使當地銀根極緊，間接亦影響此間出口商資金流轉，因雖付出貨物局部係用滙約採購，貨物落輪後有一定時間向銀行提款，可以指使運用外，其餘自備外滙付出貨物，則需等候調款，因此，出口商亦受影響，據金融界滙兌消息，印尼對港黑市外滙價，昨日（廿一）已由原廿盾對一港元，改為廿五盾半至廿一盾對一港元，亦即一港元少兌四盾左右，此種現象，非意味港幣跌值，而是印尼貨物未售出貨款外調減少，形成外滙供求失調，需滙退縮。

曼谷商場呈旺月不旺
多類買盆續見減退
衣着品停訂多時，食料什貨日用品原料性貨及其他半製成品亦乏新盆，料元旦後方轉活。當地銀緊，貨款調返有窒碍

（特訊）泰國商家向港訂購各種貨品繼續減少，衣着品固已停止訂購多時，現在對於食料雜貨，日用品，原料性貨品訂購也很少，主要原因是曼谷商場旺月不旺，商場銀根緊絀，在新歷年底前貨款調返不易。本港也有很大的窒碍。昨據本港辦庄消息：最近曼谷商場旺月反淡，一方面因為天氣反常，所涼反熱，另方面泰國內地農民購買力減弱，影響曼谷商場很多貨品滯銷。現時曼谷商家已經沒有向港訂購衣着品，對於食料雜貨，日用品訂購也很少。原料性貨品如棉紗、化工原料、染料、鐵條、黑鐵皮、其他半製成品亦未有新訂單到港，預計元旦後，向港訂購原料性貨品方逐漸轉活。現時曼谷商場銀根很緊，本港辦庄雖然頻頻催促將貨款調返以應港方新曆年關的週轉，但能够調返的貨款寥寥無幾。因此，今年新曆年關前本港一部份辦庄銀根比去年同期更緊，就是受到曼谷方面貨款調返延滯的影響。泰國貨品輸港現在雖然逐漸復增，但增加很緩，主要原因是泰國農收遲延，致令食米、豆類、飼料、牲口、木材等運出曼谷也受到一些影響，相信一月份泰國農收產品輸港方能明顯的增加。本港辦庄現在寄望於泰國綫的貿易，還是要明年一月方能爲力，因爲到了一月份開始，泰國商家將逐漸向港訂購原料性貨品，同時農曆年宵貨品亦將在一月份運出，泰國農收產品一月份輸港亦將漸增。

赤砂片糖銷情旺
榴粗白倉貨有沽
國際原糖期貨價互有勝辱

（特訊）昨日砂糖市仍穩動，片糖貨銷仍暢，複製片糖價格微升。大陸榴花牌粗白砂糖，碼頭交貨沽清後，存倉貨昨日有式百五十噸沽出，每噸成三四二元。

大陸赤砂糖貨銷尚旺，本月底前到貨碼頭交收每担以十九元五角成交式千噸。大陸翔片糖成交仍暢，新會產品碼頭交收每担以三十四元成交二百八十噸。佛山冰片糖價格略升，碼頭交收每担由二十三元五角升上廿四元，成交式百五十噸。

國際原糖前（式十）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅仍為一點四○美分，明年二月期貨每磅仍為一點三四美分，三月期貨一點四二美分，比前升○點○二美分。倫敦原糖現貨每噸仍為十三鎊點五○，十二月期貨每噸為十三鎊點七五，明年三月期貨每噸十四鎊點一五，比前降一點○五鎊。

星洲糖市　印尼扯吸

據星洲航訊報告：榴花粗砂糖新貨二○，○○○包，已由嘉納仁星輪運抵，而前日由渣甸輪輸運港之二○，五○○包，七○○包卸岸，由於有關者曾于事前出售印尼盤二○，○○○包，每噸在廿二鎊半，廿二鎊半及廿一鎊。嘉納仁星輪輸抵之二○，○○○包，曾獲砂勝越採方支持，○五○包充爲趕配古晉船期，每噸在船頂繳貨成交較前遂退五先令，而爲二十鎊十五先令。小盤之船開繳貨之榴花粗砂成交行情，每担廿四元五角而廿四元四角，午後面對嘉納仁星輪運星之二○，○○○包新貨，又悉數獲致印尼盤採方以二十鎊十五先令吸收殆盡，白砂糖……

今天農曆冬節
冬柑 魚生 銷量 暢盛
湯圓紅薯鷄蛋亦衆

（特訊）今（廿二）天是農曆冬至，多柑銷流大增，因我國人習慣在多至那天用多柑來拜神，同時傳說小孩子在冬至吃多柑，可以驅除疳積。因此，多柑銷盛，在多至來臨，勢必大增。

多至魚生夏至狗，我國人亦習慣於多至食魚生，相傳吃後，對身體甚爲有益，所以淡水魚貨價，可能稍高，昨天每斤已升高二角，（本版另文已有報導）。

在多至吃湯圓，是中國人表示團圓之主意，因此飯店會出之湯丸，必然餽多，有些家庭則實行自製湯丸，廣東人買湯圓，與外省人有些不同，除湯圓外還有紅薯和鷄蛋等，味道十分可口。

餘波未盡
葡幣低按 甚少成交
每百值九五元　賺水非大

（特訊）澳門騷亂事件似有餘波未盡之勢，由於有關方面認爲澳葡當局無誠意接納各方提議，繼續要求予以確切答覆，在此影響下，近期澳門市態不但仍頗冷落，本港葡幣市價亦再見報淡，昨日港市買入價每百葡幣均值九十五港元，而且甚少成交。

據悉：澳門之騷亂事件表面雖已平復，但似乎仍有餘波未盡之勢，由於有關方面認爲葡澳當局並無誠意接納各界代表提出要求，在防範澳當之後未有確切之結果，故繼續予以抨擊，在此影響下，最近澳門的市態不但仍然十分冷落，商場清淡，遊客少到，各行各業皆蒙損失，而且葡幣市價也再見報淡。據錢銀找換庄商人消息：在澳門方面，現每百葡幣買入價約為九十六至九十七港元，至於本港方面，每百葡幣買入價則爲九十五至九十六港元，均較前日稍爲報低，本港金鈔自由市場上買賣不多，成交甚少，間中有些從香港買入葡幣携往澳門，每百可賺水一元左右，但以成交頗少，商人與趣亦屬非大云。

海產什貨仍非暢
破本減供鮑魚又回堅
供需相適魚翅價站穩
到量少供不應求蠔豉續挺

（特訊）昨日是多節前一天，海產雜貨雖有大盤成交，但非暢旺，日本鮑因跌破成本，來途已無化算，近期內供應可能轉呈疎薄，故價格回升。日本魚翅供需相適，價格站穩。大陸蠔豉到貨亦少，供不應求，價格繼續上挺。日本多菇新貨逐漸多來，中下級貨價再軟落。

日本鮑魚，昨日仍有開盆，價格回升二百元左右，廿六頭新吉濱鮑每担五、九五○元，卅二頭新吉濱鮑每担五、五○○元，四十頭新吉濱鮑每担五、○○○元。日本魚翅亦有開盆，價格堅穩，超時牙揀翼每担一、○○○元，超時牙揀尾每担六八○元，超時牙揀脊每担八八○元，時級牙揀翼每担八○○元，大牙揀翼每担七○○元，中牙揀翼每担四七○元，中牙揀脊每担四五○元，時大海虎翼每担一、三三○元，時級春翅每担七五九元，大陸蠔豉，供源仍少，供不應求，價格拾級而升，汕尾甲級帶草熟蠔每担九二○元，乙級帶草熟蠔每担七二七元，丙級帶草熟蠔每担五五三元。日本多菇，來途漸增，上級及中上級貨價仍站定，中級及中下級貨價再軟退。黃乾字厚菇每担三、三二○元，人右厚菇每担三、一○○元，菇每担二、六七○元，牡丹麥並菇每担二、四七○元，金扇並菇每担二、六二○元，天字秋菇每担二、六二○元。

多至大過年佐食品市有利
當銷貨零沽市勢秀麗
局部成價挾俏輕微升
三鳥牲口鮮果祀神品銷量激加

（特訊）今（廿二）日爲農曆節令中的「多至」，也是農曆十一月十二日，按照習慣所謂「多大過年」，本港的「多至」，按照我國民間習慣所謂「多至」一，也是農曆節令中的「大過年」，故一般家庭及商店亦例必慶賀一番，尤其是舊式店號，更有半天或全天休息。由昨（廿一）日開始，本港副食品市場上部份食品市價已經微升，如街市上的雞，鴨……

昨天開始，部份佐食品市價微漲，估計今天運會再升，但由於聖誕節又接踵而臨，故除部份副食品係，鮮果等類市價外，市面並不會太熱鬧。

特級二、三斤重一隻的龍江鷄售四元四至四元六，普通斤兩的上海鷄售三元六至四元，江鷄售四元二角以上。毛鴨約售三元二角以上，潮州特產的鵝每斤一元六角，肥鵝每斤售一元八角至二元四角。至於豬，牛來途……

亦屬充沛，以美國產品占最大宗，鮮果方面，相信多節市場足以應付，汕頭甜橙，新會柑，福建……祀神食品有多類，市民節日消費……不外……會太過熱鬧。

日鵪鶉蛋少量冲場
蛋品市勢平穩
大盤批價企定
鮮鷄蛋暢銷，成交四千七百餘件，醃蛋類四百五十件

（特訊）蛋品市場昨日交投大致平穩，來途方面鮮蛋類依然集中國內地貨，大盤批發市價企定，但鮮鷄蛋銷路仍保暢旺，昨日鷄鴨蛋共有四千七百四十餘件推沽，此外另有成蛋一批。

昨（廿一）日據此間蛋品批發商消息：本港蛋品市場上各類蛋大致尚屬平穩，來途方面除日本有少量鵪鶉蛋冲場之外，其餘的各類鮮蛋均來自中國內地，至於泰國、南非等海外鷄蛋，已久未冲場。市勢較暢者依然係鮮鷄蛋，鴨蛋則稍嫌平淡，大盤批發價格一般均告企定。昨日到地貨推沽者鮮蛋類有四千七百餘件，醃蛋類四百五十件，主要交投紀錄如下：

鮮鷄蛋有三千七百五十五件成出，湖南超級貨每千一五七元，時級貨每千一五一元，一級貨每千一四一元，二級貨每千一三五元；合肥超級貨每千一六二元，一級貨每千一三二元，二級貨每千一二六元；江西超級貨每千一三○元，一級貨每千一二一元……上海超級貨每千一五○元，一級貨每千一四五元，時級貨每千一四○元，二級貨每千一二九元。

鴨蛋有九百八十九件成出：湖口排級貨每千一六二元，超級貨每千一五○元，時級貨每千一四七元，一級貨每千一三七元，二級貨每千一二八元，三級貨每千一二二元……

生豬供銷盛
成逾四千頭

（特訊）今逢多節……昨日（廿一）生豬市道……售價已趨穩定。據此間生豬批發商消息：農曆多節前，肉市銷量已見增加，今日肉市多節關係，預料將會提高一二元。海外仍無新貨來供，大陸供量增加，一般成交數量增加，昨日大陸豬來貨成交四千零五十八頭，新界產豬……一百六十元，一百五十八元，一百六十五元。

並謂：由於多節內市銷量激增，而生豬供應數量未見大增，預料今日（廿二）多節做價可能提高一二元，而運往新界市場供應生豬，每日有餘……

工商處限年底報
與德商合約資料
通知出口商須依表格填妥
如發現虛報將被取消配額
棉織品輸德限制正待批准

（特訊）工商處昨發出通告，通知有關出口商須將所有與西德商人訂立之棉織品合約資料，依照規定表格填妥，於本年十二月卅一日前交到本處……今年九月十九日西德政府已對由港輸出棉織品實施限制，有關之協定現正待批准。據工商處通告稱：所有合約資料須經核實，倘發現有虛報者，其配額將被取消……

曼谷新白米市
交投比前稍佳
大糙多節實銷有力

（特訊）曼谷（廿一）日消息：新白米市……新花大白米每担一百廿六銖，五號生者每担一百廿三銖，生者每担一百十五銖，上庄米每担一百零五銖，中庄者每担九十九銖……担七十八銖，二號者每担仍六十八銖。

法郎報順　加幣回堅

（特訊）……免港幣三百三十七元五角，即三十七元，合港幣三……免港幣一百八十三元，法郎成一萬元，即法郎一萬一千五百……

食米市繼續趨慢
二三盆減購積極清理候寄
提沽十四欵有六欵未成盆

（特訊）昨（二十一）米市，趨緩，因二、三盆商鑒於短期內米價仍將緩性回降，減少購入而積極清理候寄米。故昨日入口米商八家開盆，提沽食米十四欵，其中有六欵沒有成盆，成盆的數量祗得五百六十包，可見很多買家存着寧買當頭起，不買當頭跌的心理，預料除夕前米市仍繼續趨淡。昨日成盆的泰國大米，每担比前日再降六角，米線價格轉定，大陸亦無變動，柬埔寨米比前日再跌一元。成盆紀錄：柬埔寨新粘米每担七十元，泰國靑尾白米每担八十元，雷三才靑白磋每担五十九元八角，靑地圓白米每担七十九元三角，靑蘭蘭白米每担七十八元三角，大陸新靑南粘每担八十三元三角。

米業人士指出：今後短期內米價雖然緩性回降，但預料一月份米價尚未能降回十一月份以前的水平，尤其是泰國上碎及三號米價格可能比大米跌得更慢。

南洋貨款僑滙疏
業內銀根緊　拆息續報穩
二週堅企六厘二五
什行更感壓力沉重

（特訊）本港各銀行同業拆息昨仍報穩，大部份均以六厘二五水平拆出兩週期者，業內人士指出，今年由南洋各綫調回貨欵及僑滙欵項時少，除使什行更感壓力沉重外，亦令業內銀根趨緊。

據此間金融界人士消息：本港各銀行同業拆借，昨（廿一）日開欵仍頗暢旺，息價則見穩定，一週期者仍企六厘，兩週期者亦持定六厘二五，唯是絕大多數均以兩週期拆出者居衆。據指出：現時大部份銀行仍在辦理結息手續，再忙多兩三天，便可告一段落而鬆一口氣了。

業內人士指稱：今年年結工作中最爲反常罕見者則是由南洋各地調返的貨款和僑滙款項大減，尤其是貨款調返更少，甚至還要從本港調出資金應用，這主要是對印尼的出口轉運貿易，星馬等地投資等所形成者，事實上目前南洋各地商場銀根比香港更緊，亦無能力可多調返了。在這一情況下，除了使本港商場中什行更感壓力沉重之外，也會影響到業內銀根趨緊，幸而一般均及早有所準備，故影響則尚非過大。

高麗參銷量漸增
供應適量價穩定
部份利用郵包寄美加應市

（特訊）最近經營高麗參的南韓商家透露：近年南韓高麗參在本港推銷，已經採用分代理方式，不復如從前的每年標售，故銷路方面，獲得合理的發展，今年南韓高麗參供應適量，價格也很穩定。除了一部份利用郵包寄往美國加拿大之外，本港用家需求轉多，故高麗參價仍然穩定。

據經銷南韓高麗參商指出：目前南韓高麗參的批發價，天字十五枝庄每斤一、二六○元，天字二十枝庄每斤九八○元，天字三十枝庄每斤八三○元，地字二十枝庄每斤八○○元，地字三十枝庄每斤……佳字二十枝庄每斤七四○元，佳字三十枝庄每斤六三○元，良字十五枝庄每斤五七○元，良字二十枝庄每斤三八○元，中參尾每斤一六○元，中尾每斤一五○元，米尾每斤一四○元，細尾每斤七十元。

淡水魚價升二角
鯇魚鯉魚批三元
扁魚鯪魚二元四

（特訊）據本港商場消息：大陸淡水魚來量減少而報升，每斤升二角，一級鯇魚批發價每斤三元，零售價每斤三元四角，二級鯇魚批發價每斤二元六角，零售價每斤三元。大角，一級貨批發價每斤二元六角，二級貨批發價每斤二元二角，零售價每斤二元四角。扁魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，稍次者批發價每斤二元二角，零售價每斤二元六角。大條鯪魚批發價每斤二元四角，中條鯪魚批發價每斤二元，零售價每斤二元四角，細條者批發價每斤二元，零售價每斤二元二角。鯉魚批發價每斤三元，零售價每斤三元二角，鯉魚公批發價每斤三元，零售價每斤三元六角。

香港金融行情
（十二月廿一日）

九四K金（司兩）	二六七·二五　二六七·○六二
賓金（出）	二八○·五
（入）	二七八·五
美鈔（百）	五七二·二五
美電（百）	五七三·五
英鎊（每鎊）	一五·九四
什鎊（每鎊）	一二·六六
日幣每萬	一四八·五
大正啤每千	五八○·○
細正啤每千	五八○·○
加拿大紙每萬	五二七·五
南韓紙每萬	二二○·○五
大南非每鎊	一五·一○
西班牙每萬	八九○·○
瑞典紙每百	一○九·○

葡幣每百	九五·○○
台幣每千	一三七·○○
台電每千	一三九·七○
泰國紙每千	二八二·○○
泰國電每千	二七八·五○
西貢紙每千	三三五·○○
西貢電每萬	三三○·○○
呂宋紙每百	一四六·○○
西德紙每百	一四三·五○
坡幣每百	一八五·二五
巴基斯坦每千	六九五·○○
新寮買每萬	一三○·○○
大瑞士每百	一三三·○○
澳洲紙每鎊	一二·二六
金邊買紙每萬	七四五·二五
大法郎每萬	[illegible]

美各車廠一致減產

（特訊）底特律二十一日消息，佳士拿汽車公司宣佈，該公司在美國及加拿大之五家工廠，明年一月份的客車產量將減少一萬七千輛，而減至十二萬四千輛。其他各家美國主要汽車公司──通用汽車公司，福特汽車公司以及美國汽車公司亦早已宣佈削減生產。福特汽車公司說，預定十二月份及明年一月份減產二萬輛。通用汽車公司說，十二月份產量減少百分之三點七，明年一月之產量減少百分之四點四。這意味着該公司之產量會比原先之一月份生產計劃減少二萬輛左右。（愛明）

印尼咖啡自港轉星

（特訊）星洲訊：印尼咖啡新貨六二，五○○包已由香港轉銷抵星，其中大部份業完成卸岸，但昨日此間本銷之……

蘭特粒啡咖啡市勢之力振作，由於一宗四○包之上庄及穗庄品質混合完成交易，每担籍至九六元。良以面對聖誕告臨，復加年關告屆影響，致若干出售海外之商行「空」「鑑」意向紛持，並鮮實銷商家支持。是以包落水AP一號咖啡開價縮至一○八元半，EK一號一○七元半，均之咖啡……

聖誕節前天氣失常暖多寒少
衣着品實銷成績欠佳

聖誕市場漫步

（特訊）聖誕節前天氣應寒反暖，對於多季衣着品實銷打擊很大。本來聖誕節前的一段時間內，是多季衣着品實銷的第一個高潮，第二個高潮則是農曆年底。現在第一個高潮的生意未如理想，雖然第二個高潮的希望還在後頭，但百貨服裝商人在聖誕節前的希望，即使今後一個多月天氣轉趨寒冷，亦有夕陽無限好，只是近黃昏的感慨了。

今年入多以來，香港天氣仍然是溫暖的時間長，寒冷的時間短，並且一直未顯著寒冷，故此一般冬衣着品比去年同期更加滯銷，何況今年大部份市民的購買力……

以往情形節前實銷屬第一高潮，農年底便是第二高潮。今年節市已較去年更滯銷，服裝業上價包工料落行減少三成，中價二成，下價金縮，可見一般。即使今後一個轉寒，亦有夕陽無限好，已是近黃昏之感。

繼續減弱，在多季衣着品開始上市時，商人對今年多季生意已不敢看好，設有工場自售的服裝商，未敢大量製成各種多季貨售，向山寨工場定製多衣的商店，也不敢大量定製。至於來路的多季衣，一般大百貨公司已經預先減少訂購，特別是皮褸、乾濕褸、絨大衣、雙面羊毛外套等，購更爲稀少。

現在聖誕節前的生意，差不多成局了，雖然服裝商積壓的貨底並不厚，但生意做少了，就是營業上的損失。本來聖誕節前作爲送禮用的多衣，出年也有當相，但今年很多人對於購買飛機恤、皮褸、乾濕褸，上價羊毛衫送禮的也不多，於是多衣製造商與販賣商都受到影響。

一洋服店與裁縫店的生意，今年入多以來也很淡薄，上價洋服生意減少的原因，就是上層消費的人今年添置新西裝的心理。中價洋服的需求對象比較廣泛，上價洋服的消費力削弱最甚，生意的退縮比較大，包工包料生意也減少二成左右，中價洋服度身定製的生意比去年同期減少三成左右，中下價洋服包工包料度身定製生意比去年同期退縮更顯著，大約減少四成左右。

現在一般服裝商店祇有寄望於聖誕節後至農曆年底的一段時間內生意，如天氣一路轉冷，還可以失之東隅而收之桑榆。

百貨舖陳列聖誕衣着品，多采多姿。

兒童服裝，款式新穎華麗，在聖誕前……

港股市尚無起色
一般價位仍膠着
半日開做共值六十五萬元

（特訊）昨（廿一）日本港股市只有半天交投，惟因假期三個月之情況，市情仍無起色，淡弱如前，僅聯合樹膠，中華煤氣及橡膠信託三項股票表現較爲顯著好之外，其餘各項交投甚爲疏少，一般股票價位尚無顯著變化。

半日成交一○九，五二八股，交易總值共爲六五○，○○○元。滙豐銀行昨日只有四股零碎散股成交，成價爲一百五十四元，而買盤價則爲一百五十一元，但無成交。滙豐銀行（倫敦登記）雖有買家與賣家，但彼此出價比前日提高一元，但無成交，買盤價爲一百五十一元，賣盤價則爲一百五十一元。

船塢貨倉股與房地產酒店股交投顯得異常沉靜，多項股票中有成交者不僅只有四項，而四項成交之總值略過三萬元，反影交投之弱態。有成交之股票價位互見輕微變動，計九龍倉跌一角，置地公司跌二角半，城市酒店升五分，堪富利士跌……

公用股僅中華煤氣一項較具聲好，成交價位已晉破十二元，收市價爲十二元一角，比前日之成價稍升二角。其餘之公用股交投俱少，成價僅電車公司微升一角外，全部扣穩。聯合樹膠交投活躍依然顯現，成交逾六萬四千股，成價仍續冒升，收市價高升二元七角二分半，比前日升一分。至於其它各項股票成交不多，局部價位稍落，計聯合企業跌一角，連卡佛跌四角，鋼業跌二分半，青洲英泥回升三角，和記企業，怡和及紡聯價位無甚變動。茲將昨日股市成交數量列下：

十二月廿一日香港股票市價變動統計（單位元）

股名	前日收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
滙豐銀行	一五四·○○	一五四·○○	一五四·○○	一五四·○○	一五四·○○	四
聯合企業	五·一○	五·○○	五·○○	五·○○	五·○○	二、三○○
九龍倉	一八·九○	一八·八○	一八·八○	一八·八○	一八·八○	八○○
置地公司	四六·五○	四六·二五	四六·二五	四六·二五	四六·二五	一四二
電車公司	一三·二○	一三·三○	一三·三○	一三·三○	一三·三○	五○○
九龍巴士	二八·○○	二八·○○	二八·○○	二八·○○	二八·○○	六一○
油蔴地小輪	四三·五○	四三·五○	四三·五○	四三·五○	四三·五○	二○○
九龍貨（除息）	一七·二○	一七·二○	一七·二○	一七·二○	一七·二○	一、二○○
香港燈	二三·一○	二三·一○	二三·一○	二三·一○	二三·一○	二八○
電話公司	二四·二○	二四·二○	二四·二○	二四·二○	二四·二○	六八七
中華煤氣	一一·九○	一二·○○	一二·一○	一二·○○	一二·一○	四、五五五
和記企業	九·三○	九·三五	九·三五	九·三○	九·三○	一、二三五
怡和	一三·○○	一一·九○	一二·○○	一一·九○	一二·○○	七、八六五
青洲英泥	二八·六○	二八·九○	二八·九○	二八·九○	二八·九○	六○○
連卡佛	二四·四○	二四·○○	二四·○○	二四·○○	二四·○○	八○○
聯合橡膠	二·六二五	二·六五	二·七二五	二·六五	二·七二五	六四、二○○
橡膠信託（除特別息）	六·二○	六·二五	六·三○	六·二五	六·三○	八、○○○
城市酒店	七·二五	七·二○	七·二○	七·二○	七·二○	九、五○○
堪富利士	二三·五○	二三·五○	二三·五○	二三·五○	二三·五○	一、二○○
聯紡	六·二五	六·二○	六·二五	六·二○	六·二五	一、○五○
鋼業	三·七七五	三·七七五	三·七七五	三·七五	三·七五	四、○○○

合計一○九，五二八股　共值六五○，○○○元

華僑經濟行情

十二月廿一日

棉紗（港產棉紗）

10支A級棉紗：紅玫瑰 七九〇　金杯 七九〇　駱駝 七八〇　紅玫瑰 七八〇

10支B級棉紗：足球 七七〇　金杯 七七〇　紅玫瑰 七七〇

10支C級棉紗：帆船 七二〇　銀山 六七〇　彩花球 六七〇

12支A級棉紗：雙鳥 七六〇　紅玫瑰 八二〇　駱駝 八二〇　金杯 七七〇

12支B級棉紗：足球 七四〇　帆船 七二〇

16支A級棉紗：彩花球 七七〇　帆船 七七〇　紅玫瑰 八七〇　金杯 八七〇　駱駝 八八〇

20支A級棉紗：雙足 八七〇　楓葉 八七〇　飛魚 九〇〇　金杯 九一〇　紅玫瑰 九一〇　路駝 九一〇　金山 九〇〇

20支B級棉紗：雙喜 九一〇　楓葉 九〇〇　足球 九〇〇　船頭 九〇〇

32支A級棉紗：紅雙喜 一〇〇〇　雙魚 一〇〇〇　帆船 一〇〇〇　飛魚 一〇二〇　金杯 一〇二〇　紅玫瑰 一〇二〇　駱駝 一〇二〇

布疋

72×69 日本 二〇三〇　72×69 大陸 三〇一五　68×68 大陸 三〇一五　108×58 大陸斜布　60×60（每碼）大陸扣布　84×48 大陸金城斜布　84×48 大陸 二八五　84×48 港斜布 二七五　96×48 港斜布 二七五　68×68 港斜布　80×46 港斜布

日本一萬號 三桃白布　大陸號 鶴白布　綠牡丹白布　泰良玉（以上每匹）

五金

大陸圓鐵（40呎）　日本角鐵　分半　二分　四分　日本鉛板（3×7）

紙

比利時 新聞紙　美國 新聞紙　瑞典 牛皮紙　日本 打字紙　大陸 打字紙　洋紙（每令）

工業原料

日本牛皮紙　瑞典牛皮紙（85×47）　大陸 白報紙　日本 油紙　色打字紙　日本 麻紙　日本 燈心紙

西藥

歐洲紅鯉色水　美國 檸檬酸　美國 力加　日本 葡萄糖　德國 氯化鉀　瑞士 咖啡因

糖精

上山猴糖精　日本粗粒　大陸中粒　大陸粗粒

生仁豆子

非洲生仁　美國紅豆　泰國綠豆　印尼綠豆　大陸白豆　大陸青豆　中國紅豆　上海豆　緬甸豆

果品

金山橙　澳洲橙　南非橙　美國提子　西班牙橙

食油

非洲鼻冠生油　非洲生油　非洲A牌生油　非洲E牌生油　大鷹頭生油　日本菜籽油　美國紅花油　荷蘭白油　荷蘭黑油

糖

太古X砂　太古方糖　太古A砂　S G 幼砂　B 赤砂　花生砂　大陸片糖　長白冰糖

鹹包

印度新紙包（兩碼半）　日本（每斤）　開水綠　十三股麻繩

麵粉生粉

百磅（每包）：青松　三錢　象彩　單十　沙士巴　雞頭　飛馬　長壽

50磅：五羊　日本麵粉　（美國麵粉）

食米

美國新米　泰國白米　上香米　越南米　中號米　上號米　五常米　新界米　絲苗米

天氣轉寒有利節市生意落行
禦寒性貨品頹態頓消
方便顧客多加時營業

衣着品童裝會出已見增衆，鮮果聖誕咭仍屬熱門多銷，聖誕樹飾物亦有相當。寒意遲臨，電器市略減色。

（特訊）昨日天氣轉寒，對於正在進行中的聖誕節市生意落行，產生了及時的輔助作用，禦寒性貨品，在此接近尾市階段下，更能稍挽頹態；為了爭取更多的銷售，現時已有大多數的公司、商店、辦館、文具店等均盡量延長營業時間，也方便了顧客的前往選購。

據綜合商場消息報導：從昨（廿一）日開始，聖誕節貨價餘下四天的尾市生意了，由於冷鋒南下，天氣轉涼，就令到許多行業的生意能夠獲得補助的作用，最顯著者如禦寒性的貨品，已見疲態稍挽，而不致於持續的疲弱。據悉：昨天百貨公司和服裝商店中銷售的毛衫、西褲、套裝、皮褸、童裝等銷出已經稍多，雖然其表現仍然還不十分理想，但最低限度也不會像前幾天般的過於淡靜了。

據悉：為了爭取節貨的更多銷出，現時有大部份的公司、商店、辦館、文具店等，都盡量提早營業時間和延時收市，把握這機會。對於前往選購貨品的顧客，無疑也是較為方便的。以近日各行生意的表現來說，則依然仍以鮮果和聖誕咭比較熱門，但很明顯者估計今（廿二）日會有一段落，因為再過根本就無法在節前送到，而失去其應有的意義了。至於聖誕樹、聖誕燭、紙花、銀鈴、金球、多抱等類的飾物，也有較多的銷出，仍然有不少的工商單位、學校、家庭在趕忙佈置，生意算是頗好的。港府鑑於市民不要對公務員送禮，而年來此類活動似乎也趨向於淨淡，對於若干生意的落行，無疑有較大的影響作用。洋酒、糖果餅乾、罐頭食品、化粧品、電器、洋什等類，雖然隨環境有所銷出，但生意難見太旺之勢，例如電器方面的暖爐、熱水器、焗爐等，也因天氣不夠寒冷，消費者購力減弱的影響，而有明顯的退縮。商人們認為：現時的到聖誕節尚還有三數天的時間，預料在此尾市期中，仍有旺盛的時期，但多數商人對貨品的銷路已成定局，料再難有大的變化了。

距聖誕祇有二天期
鋁質裝飾品暢銷
較去年約增二成

聖誕咭售出亦多百分十五

（特訊）據本港商場消息，還有二天就是聖誕，因此聖誕裝飾品銷路暢旺，據悉本年聖誕飾品之銷流比之去年約多百分之十五。

據文具業人士指出，本年聖誕咭之銷量比之去年約多二成左右。

今年之聖誕裝飾品，以鋁質製成之花帶及彩帶最受歡迎，還有許多聖誕裝飾品，亦是用鋁質製成者，輕便耐用美觀，所以深為各界人士所歡迎。聞此種鋁質聖誕裝飾品，大都為美國所出品。

鋁質聖誕樹，和彩色燈泡，銷流亦多，因價廉物美，聖誕之場所，少不了這兩種。

美國住宅建築
增至百萬單位
彩色電視機將降價

（特訊）紐約市場新聞：一、美國商務部報道說，十一月份之住宅建築增至一百萬單位（季節調整），十月份只有八十四萬一千單位。二、通用電器公司之一九六六年盈利可能比去年之破紀錄水平略為減少，在預測此種利潤下降之時，該公司已在某些工廠中實行停工。三、某些電視機製造廠於一九六七年降低彩色電視機之價值。美國無線電公司將於明年三月推出十五吋彩色電視機，售價可能在三百五十美元以下。目前最廉價之彩色電視機為十九吋者，每具三百九十九美元。西爾斯公司推出一種二十吋的電視機，售價由四百八十美元，過去之售價約為四百九十九點九五美元。文森電視機公司將於明年初推出一種三十一吋圓形顯像管的電視機，售價由二百九十九美元起。將軍公司正在推出一種十八吋的電視機，售價在五百美元以下。工業界預測明年電視機之零售價格會比過去兩年估計平均售價（每具）五百七十五美元略為降低。

日本決向中共
購進 工業 鹽 玉蜀黍

（時事社日本東京二十一日電）據日本工業界有關人士透露，日中綜合貿易協定第五年度有關日本進口工業鹽與玉蜀黍的談判，業經談妥，分別在二十、二十一兩日簽訂合約，據業界人士說，明年度日本進口中共工業鹽的數量為四十二萬噸，較去年的八十七萬噸，價格以起岸價計，共為一〇〇萬噸，增加十三萬噸，每噸四十二先令十便士，折算美金，總額為五百九十五萬美元。此外，明年度進口中共玉蜀黍數量，由今年度實績的一〇萬噸減為五萬噸，價格每噸起岸價格二十三鎊十五先令左右，總額為三百三十三萬美元。

日產人造棉 大量分輸中共蘇聯

（時事社日本大阪二十一日電）化纖業界頃與中共、蘇聯簽約增加輸出人造棉各一千噸，定於明年一月至六月裝運，結果明年一月至六月裝運往中共的人造棉共計為四千九百五十噸，輸往蘇聯者四千七百二十五噸。

星設椰加達聯絡署
處理兩國間貿易
履行億五千萬元貿易協定

（新加坡航訊）星洲一個包括四名團員的新加坡聯絡團，在外交部一等秘書之率領下，已於廿日乘機前往耶加達，將在耶加達建立一個聯絡署，負責星印兩國間之一切貿易事務。聯絡團中三名團員為財政部貿易司的人員，另一名是外交部之官員。

該團之其他三名團員將在稍後往耶加達。他們將就有關的兩國貿易設立一個臨時的聯絡署辦公，待覓得適當地點後始行設立永久之辦事處。據悉：該團到達耶加達後，將下塌於耶加達大酒店，並暫時在該酒店中辦公。

主要任務係與印尼方面協商實施星印兩國之貿易問題，印尼方面擬於今年九月間在此簽訂之一億五千萬元貿易協定問題。該團亦將負責處理印尼人民來星之一切手續，該團亦將獲得印尼政府授權，發照予欲來星之印尼人。

除此以外，該團並將負責處理一切由印尼政府所提出的事宜。

據悉：耶加達聯絡署之設立，將使星洲與印尼兩國間之物品交換更形順利，同時在新加坡與印尼政府討論有關兩國間之貿易問題時，他們指出將在初期的階段將不會討論此問題。

星價 [illegible]膠紙[illegible]六號

（特訊）新加坡樹膠市況，昨日各貨價位以前淡穩，成交仍然呆滯，價位略見回軟，據悉一號煙膠每磅六角一仙，三號煙膠每磅六角... 印尼樹膠市況，後接穩明（一九六七）年一月分花貨包落水行情如下：一號煙膠每磅六角一仙半，二號煙膠每磅六角一仙半，三號煙膠每磅六角〇五仙，與前（廿）日收市價同。

又紐約樹膠市場週二行情亦持淡，明年一月期貨每磅二十七點八五美仙，三月、五月、七月、九月及十一月期貨每磅廿三點〇五美仙。

福盛隆溶器機
銷路日益廣遠
售貨比歐美日貨廉

以製造塑膠機、吹瓶機、塑膠機、因性能精佳所出之塑膠溶器至為暢銷之福盛隆機器廠，其機器除銷售本港工廠外，並銷往新加坡、泰國、馬來西亞、南越、印尼等地，本年度增產二萬餘台。

由於各大塑膠廠需要日增，向福盛隆機器廠訂購者日多，如新加坡、泰國、馬來西亞、南越、印尼及泰國各地均有訂購。該廠售價比歐、美、日貨較廉，是分十盎士、三十盎士及四十盎士等四種，售價十盎士及四十盎士...

民生日用品零售價格

十二月廿一日（單位元）

糧食類：新界上絲苗米 斤 〇．八〇　上選米 斤 〇．七〇　上米碎 斤 〇．五五　美國白麵粉 磅 〇．四〇　加拿大粮粉 磅 〇．四〇　台灣特砂糖 斤 〇．三五　普通上生油 斤 一．八〇

魚肉牲畜類：豬肉上肉 斤 三．四〇　瘦肉 斤 四．〇〇　腩肉 斤 二．八〇　牛肉 斤 三．六〇　鯇魚 斤 三．〇〇　大魚 斤 三．八〇　鯇魚 斤 二．四〇　紅衫 斤 二．二〇　上雞 斤 四．〇〇　中上鴨 斤 二．六〇　米鴨 斤 二．〇〇　黑鯧 斤 三．八〇　花蟹 斤 六．〇〇　中蝦 斤 五．〇〇　雞鴨蛋（每元五個）　鹹蛋（每元四個）　皮蛋（每元三個）

瓜菜類：白菜 斤 〇．四〇　菜心 斤 〇．七〇　芥菜 斤 〇．四〇　絹菜 斤 〇．三〇　蓮藕 斤 〇．六〇

西洋菜 斤 〇．九〇　芥蘭 斤 〇．八〇　菠菜 斤 〇．七〇　西芹 斤 〇．六〇　番茄 斤 〇．六〇　芋仔 斤 〇．四〇

燃料類：火水 罐 六．三〇　石油氣 罐 九．〇〇

雜貨類：菜類（担） 二四．〇〇　粗鹽 斤 〇．一〇　大連紅豆 斤 一．〇〇　天津紅豆 斤 一．〇〇　緬甸大紅豆 斤 一．〇〇　泰國大粒綠豆 斤 〇．八〇　上海芝麻 斤 〇．八〇　非洲花生仁 斤 一．〇〇　日本海帶 斤 一．二〇　上海腐竹 斤 二．八〇　龍口粉絲 斤 一．四〇　梧州蜜糖 斤 二．四〇　大黑棗 斤 一．六〇　大紅棗 斤 二．八〇　中粒白果 斤 二．〇〇　細粒子 斤 二．八〇　大粒芡實 斤 四．〇〇　大蔭腰果 斤 三．六〇　新會菜 斤 二．〇〇　玉蘭筍尖 斤 二．〇〇　馬蹄上粉 斤 〇．七〇

海產類：南韓魷魚 斤 二．八〇　北韓魷魚 斤 一．八〇　大陸中蝦米 斤 九．〇〇　美國罐頭鮑 罐 五．五〇　日本鴻鮑 罐 八．六〇

奶品及罐類：鷹嘜煉奶 罐 一．三〇　古力奶粉（三磅） 二．〇〇　勒吐精奶粉（二磅） 九．七〇

酒類：V.S.O.P.拔蘭地 瓶 三四．〇〇　三星斧頭拔蘭地 瓶 二五．〇〇　紅牌威士忌 瓶 二五．〇〇　生力啤酒 瓶 一．六〇　山西竹葉青酒（大瓶） 八．〇〇　天津玫瑰露酒（大瓶） 八．〇〇　人頭馬紅牌雙蒸（大瓶） 三．八〇

日用品：美國力架刨鬚大號 盒 六．〇〇　歐洲上等廁紙 捲 〇．七〇　名牌洗衣粉大號 盒 三．〇〇　上等玉扣紙 條 一．六〇　63上海月手巾 條 一．六〇　日本新花尼龍手帕 條 二．〇〇　日本三桃白布 碼 一．八〇　日本花上白紡 碼 一．五〇　日本中等白紡 碼 一．二〇　日本柳條綢 碼 二．二〇　日本綠光卡其 碼 三．八〇　日本印花紡 碼 一．四〇　日本印花布 碼 一．二〇　日本印花綢 碼 一．六〇

牙膏類：依爾福二〇三號林 一．七〇　美國高露潔牙膏大號 二．七〇　美國高露潔牙膏 件 三．七〇　利華梘 件 〇．四〇　力士香皂 件 〇．七〇　百利髮乳大瓶 件 三．三〇

果品類：金山橙 打 六．六〇　伍錦甜橙 磅 一．八〇　西檸 打 三．八〇　美金寶提果 磅 一．八〇　美國紅提果 磅 一．八〇　番荔 磅 〇．九〇　西柚（紐） 個 一．二〇　大陸紅柿 磅 〇．八〇　西班牙石榴 個 一．〇〇　台灣西瓜 磅 〇．六〇　暹國木瓜 磅 〇．五〇　中南非橙 打 三．六〇　天津雪梨 磅 一．二〇　美國紅提 磅 二．〇〇　美國蘋提 磅 二．四〇　日本福壽富瓜 磅 二．〇〇　日本富士柿 磅 一．六〇

香烟類：百萬金廿支（硬盒）包 〇．七〇　百萬金廿支（軟包）包 〇．六〇　佛玉（廿枝庄）包 〇．八〇　紅人（廿枝庄）包 〇．八〇　路乾（廿枝庄）包 〇．六〇　好彩（廿枝庄）包 一．二〇　羅絲姆（廿枝庄）包 一．三〇　良友雪茄（廿枝）包 一．三〇　一品牌（十枝庄）包 〇．七〇　（以上價格以中環商店為準，但價格因各商店作風及貨倉牌子而異與港鐵價差別）

供應轉增買盤轉強
K金市被迫回順
去息二角收市二六七．〇六二
美鈔尚堅收市為五七二．二五

（特訊）K金因供應轉多，而買盤回順，收市二六七．〇六，全日波動差價〇．一八七，收市較開市淨跌亦為〇．一八七。場內美鈔開市五七二．二五，亦係全日之最低價，最高價七二．三七，收市報五七二．二五，亦屬全天之最高價，最低價五七二．二五，去息價五七二．二五，日鈔即五．八一四八五。

場外美鈔開市五七三．五，亦為全天之最高價，最低價五七二．七五，收市五七二．七五，亦為全天之最低價，最高價五七二．六二。

台幣回順

（特訊）越匯報穩，昨日越幣一百比二十七，即在美元一仙一八，即在越幣一萬，收市為港幣一百四十八元，在港收港幣三百三十元。

（特訊）日圓報穩，昨日日元一百比二十九元七角五分，即在港收元一百四十六元七角五分，按照成一八七。

東京股市升後稍跌
國會解散傳說
又使買家縮手
收市指數跌二點三

（特訊）香港國際證券有限公司昨（廿一）日接野村證券株式會社特電稱：星期三東京股市升後稍跌，國會解散傳說又使買家縮手，收市價道瓊斯平均指數為一四〇二點〇三，比上一天降二點三七，全日成交一億二千萬股。

第二市場市況堅挺，交投暢好，多類主力股及活躍股續見上升，收市價道瓊斯平均指數為一六六點三六，比上一天升一點〇一，全日成交三百萬股。

國際錫價大跌
泰錫產受水災影響
本月出口千五百噸
產量增加需求減少

（特訊）曼谷訊：自從本年初以來，國際錫價不斷下跌，亦影響泰國錫價，亦隨之下跌，此為貿易院礦務小組主任乃倉．萊律於昨日告往訪記者作此透露。

乃倉．萊律說：一年以來，錫礦貿易的市價，始終一蹶不振，年初，在倫敦市場，每噸最高價爲一千四百四十七英鎊，一直下跌，跌至本月廿日，每噸價值存一千二百零五英鎊而已。錫價，亦自每担三千一百八十餘銖，跌存二千五百九十五銖，錫價的所以一蹶不振，乃在於國際市場對於錫礦的需求量銳減。

乃倉．萊律在談話中披露：本年度泰國錫礦產量，與需求量的問題，仍有許多有關方面的錫礦區，馬來西亞等，產量竟達二萬噸，超過產量所需求量，保持相等的有關錫產國錫礦，而本年元月至十月間，泰國錫礦平均每月輸出一千五百噸，十一月份由於錫礦損失，十二月份，錫礦區遭受水災，錫礦區損毀等原因，故輸出量保持原來的一千五百噸。

最後，乃倉．萊律披露，泰南十五天大雨成災的結果，錫礦區損失數達一千萬銖云。

單位投資

十二月廿二日

第一萬金　買入價 一．〇〇　賣出價 一．〇五

第二萬金（除息）　買入價 〇．七〇　賣出價 〇．七四

今年美國小麥玉米
產量超平水平

（特訊）美國財務部在港分行投資公司據美聯社美國農業部估計今年美國之玉米產量可達四十一億一千三百萬蒲式耳，大麥可達四億三千二百萬蒲式耳，小麥產量可達十三億一千零...

去年玉米之總產估計產量為四十億八千四百萬一千四百萬蒲式耳，一九六〇至六四年之每年平均產量爲三十七億二千五百九十二萬一千蒲式耳。

去年小麥之總產量爲一十三億一千六百萬蒲式耳，一九六〇至六四年之每年平均產量爲一十二億二千八百四萬四千蒲式耳。

杜林小麥（做通心粉用之一種小麥）一產量可達六千三百二十四萬八千蒲式耳，去年之產量爲六千九百八十六萬六千蒲式耳，五年中之每年平均產量爲四千九百一十萬七千蒲式耳。（愛數）

日本石化工業公司
獲美廠特許權
製新貨人造膠

（特訊）據時事社日本東京消息，日本石油化學工業公司開始與美國國際膠膠公司治商，日本石油化學工業公司現已獲與美國國際膠膠公司特許製造一種新品質的人造橡膠，此種新的人造橡膠，堅靭，耐用，日本將造成初期年產量二萬噸，工廠以U.S.I.海特倫橡膠名稱，日本公司將採用及許機之日本公司特許技術之丁二烯合成膠，以極細顆粒之膠作為製造而成，此種丁二烯合成膠，適合於汽車之輪胎製造，適合用途百分之二十五。

美國公司將根據美國工業化學品公司的製造技術實行生產，國民公司將從事生產，日本工業在日本之生產及銷售均由日本公司負責。

U.S.I.海特倫橡膠，用途極廣，可製造成各種成品橡膠用品，現在美國俄亥俄辛辛拉提之美國工業化學品公司研究中心生產數以噸計。

汽車與輪胎工廠試驗採用此新橡膠製造之輪胎，耐用耐久，較之普通膠片價格成本與百分之二十五之顯著減少。

紐約股市再落
拋售頗有出現
盈利看減加稅又傳
全日成六八三萬股

紐約股市仍告下跌，通用電器非利好的盈利預測，促使市場人士將手頭的股票售出，該公司的股票本日又再下跌，亦對大市有不良影響。

除了通用電器的消息使人關注之外，其他左右市勢的消息則包括：越南局勢發展並不樂觀，一九六七年可能加稅，美國經濟繼續有消息不如前的迹象等，加上市場人士估計年結拋售，於是股市在成交不多的形勢中股價多數向下趨跌。

國會總統會召見國防部長麥納瑪拉，談及軍事方面支出的問題，詹森總統快要作一些國防方面的重要決定，若干人士相信，美國的國防預算將超過七百億美元或以上。

美國民主黨代表佐治指出，目前政府應暫時延擱對稅收問題作決定，看看政府支出是否可以減少，他補充說，目前加稅的可能性，不比幾個月之前那末大。

十一月份的軍事支出增至一千一百，作過最高紀錄，主因係越戰第二個月的驚險減少，但在支持了第四季國防支出數字，會使第三季那末大的跟隨。

太空工業稱，今年航空工業的銷售，會達二百三十億美元以上的最高紀錄。至於一九六七年度，銷售則估計會有百分之七的增加。

本日收市之後，紐約股票交易所發表賣空數字，在十二月十五日的時候，賣空數字達一千四百六十一萬九千二百五十八股，比一個月前增加四十八萬三千七百四十三股，這對於股市，可能產生出良好的影響。

杜瓊斯工業股平均指數，本日收市於七九四點五九，下跌四點四〇。杜瓊斯鐵路股平均指數，收市於二〇五點六一，杜瓊斯公用事業股平均指數，收市於一三六點一五，上升〇點〇七。

標準普爾工業股平均指數，收市於八六點〇四，下跌〇點三八。

成交股票一四五四種，其中上升四四八種，下跌七〇三。

紐約股票
十二月二十日　△漲　×跌
道瓊斯指數
工業股 ×七九四．五九
鐵路股 ×二〇五．六一
公用事業股 △一三六．一五
成交股數 六百八十三萬股

股票收盤價：
美國電話 五四．〇〇
美國鋼鐵 七九．三七五
亞納綠鐵 七九．七五
波音飛機 八五．八七五
寶業夫電算機 八五．三七五
克萊斯勒汽車 三二．一二五
高露潔梘 二九．〇〇
陶格拉斯飛機 四五．三七五
杜邦化學 一四八．〇〇
柯達照相 一一二．五〇
美國照相 三二．二五
福特汽車 三九．六二五
萬國貨通銀行 二五．〇〇
通用電器 八八．七五
通用食品 七四．二五
通用汽車 六八．一二五
好時年輪胎 四四．二五
萬國商業機器 三七〇．〇〇
萬國收割機 七三．五〇
洛歇飛機 七六．一二五
美國海軍 三〇．〇〇
國民收銀機 七〇．一二五
金山鋁化銀 四二．八七五
泛美航空 四〇．〇〇
西屋電器 一一．七五
美國鋼鐵 四八．二五
紐約中央鐵路 五五．〇〇
標準石油 六二．三七五
新澤西汽油 六七．七五
環球航空 八〇．三七五
德士古石油 六七．五〇
聯合太平洋鐵路 三七．五〇
國際鎳業 八〇．五〇
美國鋼鐵 三九．二五
西屋電器 四七．五〇
普洛克 二〇四．七五

日本東京 大和證券株式會社
買賣代客 日本股票
香港總代理：海外證券投資有限公司
中建大廈521室 電話231995 220237 專用電報機：HKG325
股市回順往往是吸入的好機會！
判別那一間公司具有實力？ 觀察那一種企業前途有希望？
敝公司經常備有詳確資料，如蒙垂詢，願爲各界投資人仕作最大與忠誠的服務。

法國貿易收支
明年將更糟
生產消費均略增加
物價漲幅稍縮細

（特訊）巴黎二十日電：明年法國之生產增長率可能為百分之五點三，一九六六年為百分之五點四；個人消費在明年內增加四點八，今年只增百分之四點四；在全球之投資，會增百分之七點二（主要是由於行政之開支），一九六六年只增百分之四點九。

私人投資，預料只會增加百分之六點五，公共企業之投資會增加百分之七；一九六六年之投資則增百分之八，一九六七年之漢國之漢國出口，會增加百分之九點五，但進口預計則增加百分之十二點五，今年增百分之十一點一。

物價方面，明年之物價升幅，預料會收縮。明年貿易收支比今年更糟。

曼谷金融

英鎊　續降
港匯　掛低

（特訊）曼谷外匯行市二十日如下：英鎊（航）成交價五七．〇〇，日本（京）成交價五七．四九五銖。港匯（航）成交價三．八〇銖，入價三．七二銖，出價三．九五銖。美匯成交二〇．七五銖。

美告羅士
幾乎不動

（特訊）倫敦二十一日電：美告羅士價格昨日幾乎不動，買入價為二．七八九九四，出價為二．七八九九八，即較前日低少〇．〇〇〇一，收市價為二．七八九九七美元。

外匯市場，英鎊收市價較前日回低，美元及歐洲各國貨幣價格大致平穩，澳洲元低半士丁，加拿大元低一士丁。

中文中學會考試題預習專欄

一九六七年

物理科　（八）

·鄧炳恩·

簡單机械填充題題解

1. (i) (ii) 施力 (iii) 施力

重量　支点　施力　支点　重量　支点　重量

2. 可以省力或可以省時或改变力之作用方向　定滑輪之效用是改变力方向　動滑輪之效用是省力

3. 效率為 80%　機械利益為 8

解　$效率 = \frac{800 \times 1}{1000} \times 100\% = 80\%$

機械利益 $= 80\% \times 10 = 8$

4. (A) 其速度比為 15　(B) 其理想機械利益為 15　(C) 其實際機械利益為 14

解 (A) $15P = W$　$\frac{W}{P} = 15$

(C) $\frac{W}{P} = \frac{280}{20} = 14$

5. 其所用之力為 40 磅重

解　$3P = W$　$P = \frac{120}{3} = 40$ 磅重

6. 加於輪之力為 3 磅重

解　$7 \times 2\pi \times \frac{15}{12} \times P = 30 \times 5\frac{1}{2}$

$P = 3$ 磅重

7. 加於輪边之力為 4.7 磅重

解　$4 : \frac{3}{4} = 50 \cdot \sin 30^\circ : X$

$X = \frac{50 \sin 30^\circ \times 3}{16} = 4.7$ 磅重

8. 尖劈割木之力為 28.5 磅重

解：尖劈之側面長 $= \sqrt{16^2 + 6^2} = 17.1$

劈力与抵抗力之比為尖劈之底与尖劈側面長之比，則

$20 : F = 12 : 17.1$

$\therefore F = 28.5$ 磅重

9. 能引上之重物為 4,400 磅重

解　$X : 25 = 2\pi \times 3\frac{1}{2} : \frac{1\frac{1}{2}}{12}$

$\therefore X = \frac{25 \times 2\pi \times 3\frac{1}{2} \times 12}{1\frac{1}{2}}$

$= 4,400$ 磅重

10. 其機械利益為 440

解：$机械利益 = \frac{2\pi \times 3\frac{1}{2}}{\frac{1}{20}} = 440$

簡單機械問答計算題

1. 重 120 磅之物体置於傾斜為θ角之斜面上，一繩繫於物体之上端，當此繩与斜面平行時，繩中之張力為 2400 磅達，並可拉此物体以等速沿斜面上行，當此繩之張力為 900 磅達時，則此物体以等速下行，試 (a) 此物体与斜面間之摩擦力 (b) 此斜面之理想機械利益及實際機械利益 (c) 此斜面之機械效率。

2. 一車輪重 500 磅，半徑為 1 呎，靜放於地面上，今施一水平力使其轉動，若輪与地面間之滾動摩擦係數為 $\frac{1}{100}$ 吋，求 (a) 當此水平力施於輪中心時，(b) 當此水平力施於輪之上上方時各為若干？

3. 腳踏車之踏板成水平時加力 60 仟克重，曲柄長為 15 糎，齒輪之直徑為 20 糎，求鏈上之張力，若後輪上齒輪之直徑為 5 糎，後輪之直徑為 75 糎，則踏板轉一全周時車行若干距离？

4. 試解釋一機械為一使力加倍之設備，而其所作之功並無增益。

清華書院董事會改選

應鼎成氏蟬聯董事長

建校委員會即席產生　校長熊式一並報告旅行各地展覽書畫金石收益

（特訊）清華書院董事會於日前下午六時在香港般含道應公館召開本年度全體董事會議，計到會有應鼎成、丁熊照、熊榮、熊式一、李祖法、胡鴻烈、曾紹榮、孫祖瑞、李獨光、周以瑛、孫職陽、霍日雄。列席者有教務長陳繼國、訓導主任馬炳南等。首由董事長應鼎成致詞，略謂：本校自創辦以來，至今已逾三載，回憶三年前在此廳中開董事會時，在座諸公與今日幾無區別，三年如白駒過隙，但在此三年中，學校經過了幾許艱辛，幸得各位同心協力，熱心教育，愛護學校，使本人敬佩萬分。熊校長及各教授之循循善誘，專心致力於此，更爲感謝，現在社會各界人士均報以好評，私心甚爲安慰。本校第四年已開始，仍希各位本一貫熱忱，有錢者出錢，有力者出力，繼續鼎力支持，以期把清華辦成一盡善盡美之學校。嗣由校長熊式一博士報告，略謂：清華在此三年中，得各董事支持，校內同仁合作，粗有成績，本人收藏之書畫金石，捐與學校，先在本港展出三次，後又運至曼谷，先由劉殿萬大使在大使館展出，泰國皇親國戚政府首長各友邦使節均到使館參觀，繼又移至潮陽會館供華僑欣賞，僑團及僑生參觀者多，有全家全校來觀者。今年運至台灣，在國立歷史博物館展出，由教育部長主持開幕典禮，政府首長到會者極多，大受歡迎，本定展覽二週，一再展期竟達三閱月之久，並得政府褒狀，嗣後又運一小部份至美國檀香山展覽，在中山文化館展出，由總領事胡世勳主席，當地僑領黃卓棠主持開幕，中西人士前來參觀者衆，因而認識我校。此外我國駐菲律賓大使杭立武博士曾有函與本人接洽，商討前往展覽之事，故將來或有菲島之行。星馬展出亦在計劃中。數年來在各地展覽，一方面可以籌措經費，一方面亦爲清華宣傳，在台灣收效最大。今年既略得政府輔助，明年之希望更大，數目容他日發表。後再報告一。經在美國展覽，因一切費用浩大，故未在第二處展出，但本人藉此至各地文化基金會與當事人接洽，計有福特基金會、洛克菲勒基金會、卡內基金會、加里其基金會、亨利路士基金會，均由我國駐聯合國大使劉鍇博士、駐美大使周書楷博士，專函介紹推薦，各基金會當事人均面見，在明年董事會中爲我校提名列入案中討論協助方法。本人共至日、美、加、英、意、希、印十餘國，與十餘大學當局接洽學生升學或轉學問題，就便在該校講學者，有東京大學、夏威夷大學、加州大學、華盛頓大學、易大學、牛津大學、比利時大學、雅典大學、羅馬大學、德里大學、朱拉隆功大學、台南成功大學等處，上述各校皆允接受本校學生，其中菲律賓大學已囑本校創辦研究院，爲東南亞最高學府，生一名由該校給予學位；大學則允本校若因時局不定，有意遷移，願接納本校全體師生。……亦在積極進行中，本人在倫敦時曾與前任三位港督及教育局長商討此事，多承贊助，極希早日達到目的。本人回港後，當繼續在校內努力，以求將本校辦成一完美之最高學府，希各校董繼續支持，不斷指教云。繼由熊校長報告本年度所經辦事項及教務情形，略謂：現本校設有文商兩院，共分七系，開課一百四十餘節，學生人數現趨穩定。……

……皆請李問其故，入清華任職，清華從不欠薪，亦從不打折扣也。……經費事項，並由各董事自由認捐……下年度會計，新年度預算，報告通過，旋即改選新屆董事，生選應鼎成爲董事長，熊式一、李祖法、曾紹榮、丁熊照、胡鴻烈、成立建校委員會，推選各董事及熱心人士爲委員……（深港）

本港大學畢業生職業出路

絕對不成問題

港大副校長樂品淳有此堅決表示　彼謂過去、現在以至將來　亦不會有畢業即失業現象發生　因香港爲不斷發展之國際性港口　各種建設均亟須人才之故

（特訊）社會轉變不息，因此教育制度及其重點所在亦時有變遷，中小學方面固有此種現象，而大學方面亦有同樣情形。就以過去十年爲例，一般人對於大學課程是否有重大改變，同時大學主要功能究竟是什麽，此等問題每年引起爭論，雖求具體結果。部份人士相信大學應該造就專業人材，將來爲社會服務；但另一部份人士則相信，大學應繼續培養高級知識份子的傳統性功能。見仁見智，迄難解決。

事實上，大學教育以往只爲少數特權人物所獨享，但代易時移，大學教育已見逐漸普及，受過高等教育之青年，在今日亞洲中實爲各國尋求創立新社會的政府所不可或缺之支柱。部份教育家則仍然抱着古老觀念，認爲大學祇是製造高級知識份子的地方，可是大多數人均已寫歸到大學在培養建設社會上特殊人材方面，也有同樣重要性。

關於此問題，香港大學副校長樂品淳最近就其所得經驗，針對本港方面加以解釋。

樂品淳教授最近表示：從前一般學生最喜歡攻讀文科和社會科學，過去十年來，由於香港受到亞洲鄰近地區環境影響，文學及社會科學已逐漸成爲冷門。換言之，它的重要性已逐漸爲其他實用科學所取代。目前比較熱門的學科，是醫學，建築工程，機械，法律和研究訓練等。

彼認爲專業人才訓練及一般性教育，兩者之間沒有什麽區別，大學不僅要使學生學到某種特殊職業的現代技術，而且同時要使學生具有運用現代技術的基本知識。

關於香港的大學畢業生就業問題，樂品淳在亞洲週刊發表意見稱：迄今就彼所知，并沒有顯著跡象說明香港有大學畢業生走出校門後便告失業之現象存在。過去和現在固然沒有此種情形，將來亦不會發生，因爲學校課程乃根據香港的需要而釐訂。至於香港近年始告成立的中文大學，情形也是一樣。香港是個不斷發展中的國際性港口，各種建設均亟需人才，所以大學生不會有畢業即失業的苦惱。彼認爲香港之問題乃如何獲致源源不絕的傑出人材——優秀的大學畢業生，以應社會之需求。（琳）

英文中學會考試題預習專欄

一九六七年

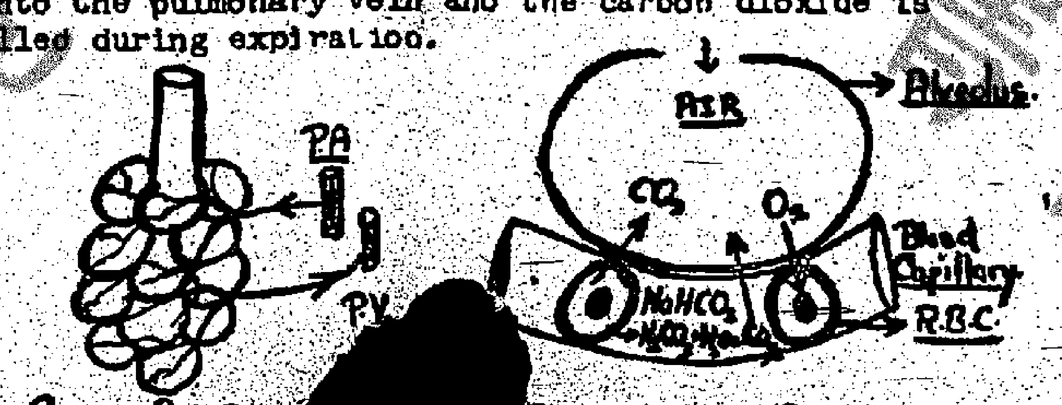
生物科　（八）

·山度士·

S.S.SANDHU　BIOLOGY
(B.Sc.Dip.Ed)

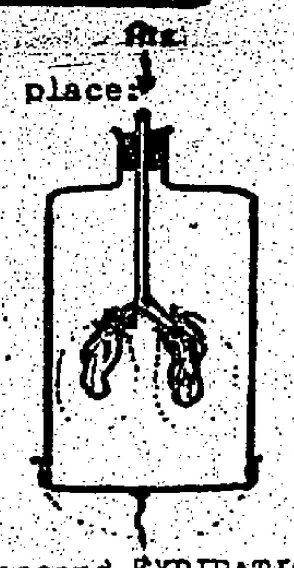
GASEOUS EXCHANGE IN LUNGS: This takes place according to the Law of Diffusion of Gases, which states that a gas will diffuse towards a lower concentration area from a higher concentration area. In the lungs the blood capillaries of the PULMONARY ARTERY AND VEIN form networks around the ALVEOLI. The walls of both these structures are one-celled thick and are therefore porous. During INSPIRATION the Alveoli are full of AIR containing OXYGEN at a higher concentration than the blood circulating in the capillaries which contain CARBON DIOXIDE at a higher concentration than the air in the alveoli. According to the law of diffusion the Oxygen from the alveoli diffuse across the thin walls of the alveoli and capillaries and enter the blood where it combines with the loose iron compound in the HAEMOGLOBIN contained in the RED BLOOD CORPUSCLES(R.B.C.), and the Carbon Dioxide, which came partly combined with the haemoglobin, partly dissolved in the plasma and mostly by the formation of Sodium bicarbonate with Sodium carbonate present in blood, leaves the respective vehicles and diffuses across into the alveoli.

The blood which becomes OXYGENATED once more moves on into the pulmonary vein and the carbon dioxide is expelled during expiration.



AIR SAC　[illegible] EXCHAGE OF GASES.

Experiment to show [illegible]tion takes place: Fit up the apparat[illegible] in sketch. When the rubber she[illegible]lled down its action represents th[illegible] of the diaphragm. The volume inside the bell-jar increases and the pressure decreases. The air from outside is forced in by the higher at.Pr through the glass tube into the balloons which reprsnt the lungs. And when the rubber sheet is let go it returns to its original position thereby decreasing the volume and increasing the pressure and the air is forced out. The first action showed INSPIRATION and the second EXPIRATION.



RESPIRATION IN TISSUE: In the cells of tissue present the digested food i.e. carbohydrates (glucose). Glycogen is also present in the muscles. During activity the muscles need energy : the more the activity the more the energy required. At this time some of the glycogen and glucose breaks down to LACTIC ACID with the release of energy:

$$C_6H_{12}O_6 = 2\,C_3H_6O_3 + \text{Energy (used for work)}$$

Lactic acid

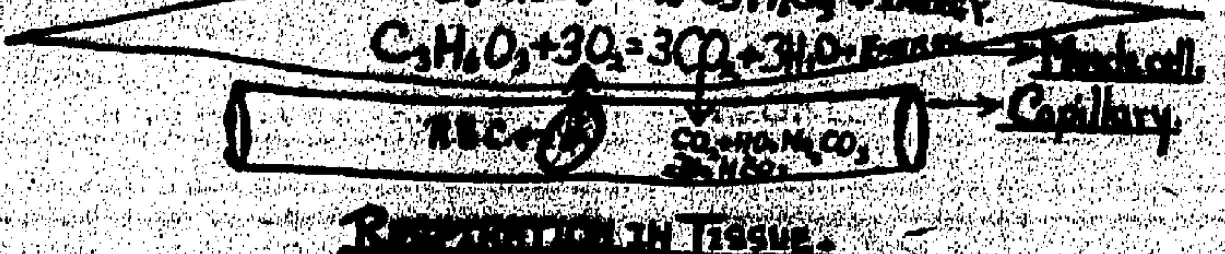
This is where the OXYGEN come into play. 1/5th Lactic acid is oxidised to CO_2(carbon dioxide) and Water with the release of energy:

$$C_3H_6O_3 + 3O_2 = 3CO_2 + 3H_2O + \text{Energy (used for reconverting the remaining lactic acid to Glycogen.)}$$

This energy released is utilised in reconverting the remainder 4/5th Lactic acid to Glycogen.

The Carbon Dioxide diffuses into the blood turning it slightly acidic, the medium favouring the release of Oxygen from the Haemoglobin (oxyhaemoglobin). The Oxygen diffuses into the cells and the Carbon Dioxide combines with sodium carbonate to form sodium bi-carbonate and is carried to the lungs.

Therefore in very vigorous activity such as a hundred yards dash the breaking down of glycogen and glucose into lactic acid is faster than the oxidation of the lactic acid and consequently the reconvertion of the remaining lactic acid to glycogen. This results in the accumulation of lactic acid in the cells, and thus more breaking-down of glycogen to provide the necessary energy for activity slows down, and the speed of the activity also slows down and finally may stop. The activity can only be resumed when all the lactic acid has been removed. This is the reason why when you do some vigorous work the rate of breathing increases.



RESPIRATION IN TISSUE.

Q.1. Draw & Label fully the Ext. & Int. Structure of Kidney.
Q.2. Explain how Waste Nitrogenous Products (Urine) is filtered in the Kidney. Illustrate your answer

---

聯合書院發展速

最近發表擴展概況　現有十二學系　六萬餘冊圖書　學生五百八十五名

（特訊）香港中文大學聯合書院，爲配合大學之發展計劃，積極從事各項擴充工作，本學期學額已有增加，就學人數已增至五百八十五名。據該院最近所發表之發展概況透露：該院自一九六二年十一月鄭棟材接任院長以來，在教務院務迅速發展，在設備，學系，研究，學風，學術，師資，金及學生活動各方面，銳意改進，力圖充實，以適應社會需要，兼使其教學方法，水準達到世界一流大學水準。溯自一九六二—六三年度迄今，爲期僅四年，學系已由九系增至十二學系，圖書由三萬餘冊，已增至六萬一千五百冊，教職員由四十二人增至九十九人，學生由一零五人增至五八五人。一九六六年夏季開始，該院與美國威爾斯大學成立一項教育合作計劃，由該大學派遣畢業生來港，與該院英國語文學系合作開辦暑期英文教師及社會福利工作人員進修班，專供中學英文教員進修，成立一城市研究中心，使社會學系學生利用理論知識從事實習工作，並進行新教學法，擴增語言實驗室等，僅屬近年擴充擴展措施之華華大端而已。

聯合書院現設有文、理、商學院及社會科學院等，其下分設中國語文學系、英國語文學系等十二個學系，即中國語文學系、英國語文學系、歷史學系、會計財務學系、工商管理學系、經濟學系、社會學系、地理學系、社會工作學系、化學系、數學系、物理學等。至所採取之教育制度，乃擷中、英、美各國大學制度之長，融匯施行。第一、二年級各系課程之訂定，旨在使各生能初步接受「通才教育」之訓練，以奠定將來進入三、四年級時修習各「專門學科」之基礎：一、先行灌輸有關各門學本智識，使各生以其要點，進而指導其研究該門學科與技術及其研究方法。二、促使各生洞澈中國固有學術之要案，并瞭解中國之傳統文化精神。三、訓練各生具有英文寫讀能力，冀能運用到閱覽各種參考書籍及資料之一般水準。至於三、四年級之「主科」及「副科」課程，均爲專門研究及精深探討之科目，各新生入學，務須各就其才性之所長，選定「主科」及「副科」，作爲將來專科研究之準備。

該院現共有專任教員八十四位，行政人員十五位，其一九六六—六七年之主要行政人員及各學系主任有：院長鄭棟材，副院長方心誠，教務長楊乃舜，文學院院長李定一，商學及社會科學院院長司徒新，理學院院長周紹棠，總務長吳爾雄，中國文學系主任李校，英國語文學系主任……，歷史學系主任李……，會計財務學系主任……，工商管理學系主任楊家……，地理學系主任司徒新，經濟學系朱炳南，理學系主任方李燕坤，社會學系主任胡家健，社會工作學系主任何錦輝，化學系主任馬臨，數學系主任……，物理學系主任……等。至於該院校董會主席爲蔡……，副主席王……，校董有：黃……，巴……，鄭……，烈德神父，鄭象祖，梁醒源，G.M.B.S……，ALMON，王統元，JOHN MACKNZI……，E.何中中博士，周啟賢，朱永年，吳多泰……，LSON夫人，陳德泰，……士，方潤華，何添，……，何爾光，高福申，謝……博士，……林文傑，李福和，顏成坤，岑才生，黃仲安，黃……平，黃允畋，長鄭棟材，副院長方心誠，盧子賢（成）

廣僑書院校友會改選

謝繼棠任理事長

日前舉行新員就職典禮　由聯大書院監督黃同仇監督

會後聚餐聯歡

（特訊）廣僑書院校友會於十九日假油麻地西貫街醉瓊樓二樓全樓舉行就職典禮，由倫敦大學博士、香港聯大書院監督黃同仇主持監誓，並由歐振聲、許衍董、伍乃燊各教授致訓詞，語多勉勵，發人深省。該會由博愛醫院總理謝繼棠任大會主席，鄧宗陽司儀。會後聚餐聯歡，並由李紅主持抽獎，結果由名譽會長……，到會者均獲獎品……金屬獎品……，盤歡而散……定期舉行理事會議，推展會務，服務社會云。

新一屆職員名單如下：會長：黃定遠，副會長：譚華俊，鄺玉田。理事長：謝繼棠，副理事長：鄧石榮，李啓華。義務秘書：鄧宗陽，總務主任：陳宏餘，學術主任：雷家祥，交際主任：譚潮，福利主任：馬德麟，康樂主任：黃良波，財務主任：施偉文，顧問：辛榮，湯正榮，李雄，馬政，周觀萍。監事長：張毅品，副監事長張國綱，陳相彭。監事：梁仁宇，吳烈鈞，張耀森，張仲譽。（港）

民大港校友會

爲張香譜祝壽

（特訊）廣東國民大學校友會定本週末晚七時，假九龍瓊華酒家四樓舉行校友同學爲居美國之張前校長香譜八秩雙壽，舉行祝壽儀式，同時並舉行本年度多項聯歡……

黑色的耶穌誕

學校勒令學子每人繳型聖誕裝飾費四元　學生家長去函西報投訴　要求校方解釋

（新亞社）九龍何文田一學校，爲慶祝聖誕，出售聖誕裝飾，在校內作裝飾，但裝飾費並非由校方付出，而是由校方向各位學生收取，規定每位學生繳裝飾費四元。學生家長中，有認爲收費過昂者，一個學生收四元，一百名收四百元，而校方購進之裝飾物並無價值，東西祇花數十元便夠，到全校總值幾何，于是去函西報，加以抨擊，其有三個子女，在該校攻讀，要付十二元，但爲子女學業前途計，又不得不照數付出，查該校聖誕裝飾乃校方之事，與學生無關，一般學生家長對針對此而不敢言云。該校又規定凡參觀校學生對於校方所設之聖誕裝飾費，每位四元，必須照付，該西報之學生家長于照付十二元外，希望校方作一解釋，否則學生家長將認爲校方有與商借聖誕之嫌云。

……興節目，歌唱，音樂等表演助慶，席券每……電話：八四四八二九二（上），四八三六（四）……張十元，即日起在（二）余瑞欽，電話：（二）四四六七五二（三）劉玉卿，電話：四……定遠，電話：六二〇八三六，及新界元朗崇正學校林志忠君領售席券。（港）

第二十四屆 工展特刊

饒宇周題

工展會舉辦 兒童繪畫比賽

（特訊）本屆工展會宣傳部與新雅七彩畫片公司，聯合舉辦兒童繪畫比賽，其辦法分爲高級及初級組，高級組以十二歲至十五歲兒童，初級組以六歲及十二歲兒童，不分性別，均可參加。比賽內容，高級組以工展會爲題材，低級組自由選，但均以彩色繪畫爲合，報名時間自十二月廿二日起至一九六七年元月四日止，將由大會宣傳部聘請畫家担任評判。

獎品方面，由新雅公司負責，（高低組同）計第一名獎學金銀行禮券壹佰元，第二名獎學金禮券六十元，第三名獎學金禮券三十元，第四名至第十五名優異獎均致送益智讀物畫冊乙份，并定下月七日請大會宣傳部長頒發。

附註：繪畫用紙，由新雅印製，在新雅攤位分發，收件處亦在新雅攤位。

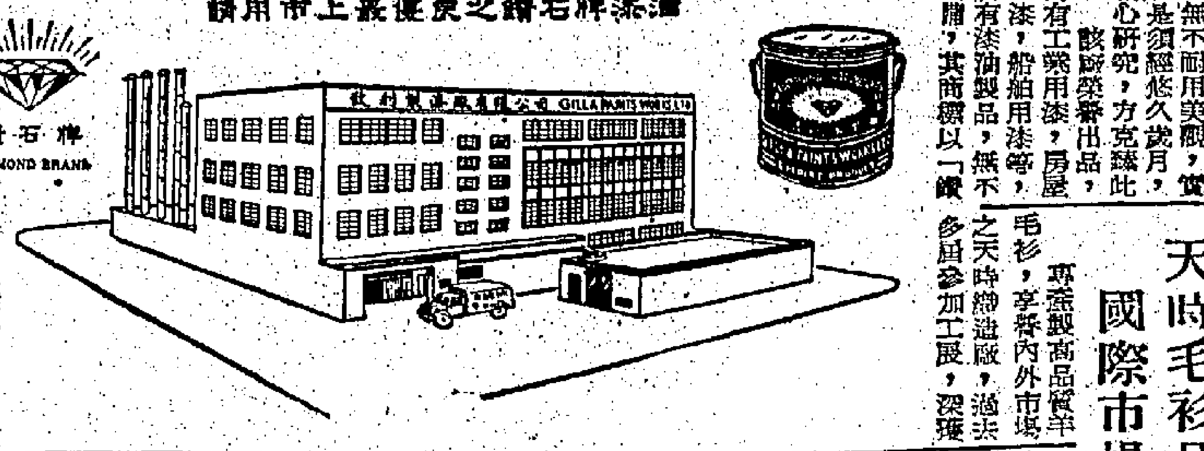
致利製漆廠出品 鑽石牌漆油產銷活躍 遍及海外國際各市場

致利製漆廠創辦人梁孟齊先生，爲盛譽國際之藝漆油補感，致力於製漆業積有卅餘年之經驗，學識淵博，對於製品不斷研究改良，出品精良，故與船來品媲美，暢銷本港市場，及星洲及中美洲各地，中東，非洲，早已奠定堅固的基礎，爲採用者一致推崇。

該廠第一廠址原設在偉處工業中心區的官塘道，面積逾數萬方呎，然近年來因業務蹴進，深感地方不敷應用，乃在官塘偉業街，建設第二分廠，擴大生產，以應銷場。該廠生產部門製作過程，均經技師檢定，保證適合國際標準，所用機械，採用最新型之設備，同時僱有優良經驗豐富技師，加以專業人才經驗，匠心獨運，級級均配合時代化，所以一切漆油製成品，無不耐用美觀，實在是須經悠久歲月，精心研究，方克臻此。

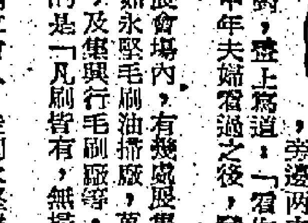
該廠築繫出品，計有工業用漆，房屋用漆，船舶用漆等，所有漆油製品，無不具備，其商標以「鑽石牌」最聲稱，其次如「椰樹牌」、「孔雀牌」、「金山牌」等，亦能銷暢各地，中東、非洲及中美洲、泰國、馬來西亞、等，各處訂單接踵而來，業務正欣欣向榮，在漆油業中，確是一放異彩。

請用市上最優良之鑽石牌油漆



（圖爲致利漆廠大廈及鑽石牌產品）

一家八口問你點搞 一塵不染大師買刷



家庭計劃指導會壁上新懸一張非常精彩圖畫，這張圖畫一張疏架床，床上擠滿六七個小孩子，旁邊兩夫妻愁眉苦臉相對，壁上寫道：「叫你點搞」。一對中年夫婦看過之後，發出會心苦笑。

本屆工展會場內，有幾處展售毛刷的攤位，如永堅毛刷油掃廠，及集興行毛刷廠等，萬記綫變毛刷廠，各據一旁，端的是「凡刷皆有，無掃不備」。

昨見有兩位僧人，走到永堅攤位前，似乎是購買塵拂，卻原來是選購幾個大小不同的衣刷，這顯示出了家人的清靜皆空，一塵不染。

天時毛衫品質優 國際市場受歡迎

專產製高品質羊毛衫，享譽內外市場之天時織造廠，過去多屆參加工展，深獲好評，其選用日本純羊毛出品各式毛衫，款型新穎，品質優異，達到國際水準，一貫暢銷美國及歐洲各國市場，本銷方面亦遞年激增，港九各大百貨公司均有代理，本年度更不惜巨資，購進義大利新型織衣機一批投入生產，使出品的質和量，更爲強化。

該廠設九龍官山道永康街五十二號二至四樓，規模卓具，爲織造業聞人梁聯創辦，據指出：香港的毛衫工業，從內在和外在因素觀察，都有其可趨更大發展的前途，可是，近年來基於業內發展過度迅速的影響，不免形成了生產過剩，競爭劇烈，因此，時至現在，利潤降低的接連現象，使實降價競爭，薄利多銷，已爲行不通的道路，必須從加強新式設備，生產高級貨品，和設法開闢新市場這幾方面去，以謀取業務的進展。

本港僑團社團紛紛參觀工展

本港僑團及社團，自廿四屆工展開幕後，到會參觀者，計有香港工業總會，筲箕灣街坊福利會等，現陸續將到會參觀者，有香港中華總商會全體會董，日期定在十二月廿三日下午四時，香港九龍西區扶輪社全體社員，定期廿八日下午二時半，僑港國醫聯合會監理監事，則定期一九六七年元旦到會。

金錢水瓶攤位 舉行優待贈送

本屆工展金錢熱水瓶廠攤位，因裝飾佈置得宜，榮獲大會特別獎頒爲引人注目攤位，該攤位陳列數十種代表產品，可稱琳瑯滿目，但以陳列展覽爲主，外商問訊特多，其能獲宣傳之效。該廠爲滿足遊客購物需要，特別選出發補新出品，改良品和熱銷品以作另售供應，計有：達爾碼電飯煲，自動換號電咖啡壺，電烘爐，不用玻璃瓶胆而以金屬瓶胆代替，保溫程度相同的旅行保溫桶，任擇不同顏色的優美奶瓶，各種型式的長形保暖杯——其中有一種可以置放在汽車內，橫臥倒置決不漏水，以及色彩漂亮的膠殼熱水瓶等等。

又凡購電飯煲一只，即贈巨型日曆一只，購保暖杯即贈兒童恩物彩虹吹泡液一樽，藉以慶祝聖誕新年。

寒流襲港 鼎大鍋爐暢銷

鼎大三元牌鋁器攤位，歷年參加工展，均屬堂煌瑰麗，博得一致好評，本屆攤位比賽，又繼去年冠軍之後，連攜亞軍，格調清麗，洵爲當行出色，對遊客極爲吸引，該廠出品鋁器，多姿多采，切合家庭實用，故購者異常踴躍，尤以製鋼爐一類新型貨式，精緻輕便，因日來寒流襲港，氣溫陡降，港人向以打邊爐爲冬季至高享受，圍爐酌酒，一室皆春，此種合時用品，乃大派用場，成爲最熱門之搶手貨，該攤位大有應接不暇之勢。

詩・詞・鈔

李和黃篤修會長原韻　周瑪利

萬國工商逐後塵，
一年一展一番新；
價廉物美贏佳譽，
氣象輝煌應早春。
（其二）
廠商工展又重開，
中外嘉賓絡繹來；
自是光芒輝萬丈，
欣然相對盡餘杯。

雄德公司總代理 大西洋閃光金粉

文具總代理雄德公司之大西洋閃光金粉、閃光片、與金粉、品質優異，效用昭著，暢銷本港市場，本屆工展，設立攤位，陳列出品，多采多姿，大引起工業界人士參觀興趣，并予好評。據雄德公司經理高錦雄表示：該種金粉、金片，適合於膠花、玩具、塑膠生菓及廣告裝飾和印刷用途，各備有顏色十多種，鮮艷悅目，規格標準，永不褪色，遍年來有關廠家已普遍採用，該公司設九龍油蔴地利達街五十五號，一貫經營包裝用品，歐美文具，業務鼎盛，批發零沽，一律歡迎。

（圖：工展會大西洋閃光金粉陳列攤位外觀）

國寶 巨獻 聖誕 歐洲大馬戲團
榮獲全港首輪下期獻映
空中飛人，高空雜技！節目豐富，多采多姿！百戲雜陳，精彩驚險！
享譽歐美各大都市巨型大馬戲團精彩鉅片
本港有河馬明星表演 人蛇同處 心魂動魄
全部伊士曼七彩！
即日開始售票

聖誕節午夜十一場一點半
倫敦 廿四號除夕及兩晚 電懋七彩片 玫瑰花 張揚 李芝安 劉小慧 主演
好世界 廿四號映 游擊小英雄 南方行 英勇 抗戰巨片
廿五號晚 美梅 彩片 虎龍 鬥豹 畢加打士 主演
廿五號晚 東寶 東世 公司 七彩 長片

今天盛大公映 滿 盛況空前
紐約 大世界 麗宮 金星 寶聲
即日預售三天戲票 空前擠擁請早買票
伊士曼彩 七十闊銀幕
寶島玉女 張美瑤 柯俊雄
武家麒 劉華 盧雲 崔小萍 江明 葛小寶 盛大演出
翠欖初 見含羞 半遮面 青絲委 獻來生 新早見
金獎導演 金獎編劇 金獎音樂 國際影片 獎水準
文壇連載冷冰原著「曇花夢」改編
「菟絲花」大導演 張曾澤 精心傑作
二十四橋明月夜。伊人何處泣殘紅！最難忘懷的少女遭遇 最動人的銀幕演出
橋
中華 龍裕 出品 國語文藝鉅片 監製：孔令 ...
紐約・大世界加開十二點半 麗宮・金星加開五點半 日夜五場

國都 金陵 國民 金華 新舞台 金國 美麗宮 好世界 永樂 筲箕灣 長樂 好景
志聯出品 例必爆棚
志聯出品時裝奇情歌舞雜技倫理巨片
今天冬節 購票請早
林家聲 陳寶珠 高明 葉青 鄭君綿 靚次伯 主演
國民 金華 好景 今天仍開點加五點半
導演 秦晚濤
孝女珠珠
陳寶珠 林家聲 歌舞指導
陳寶珠、林家聲合演，穆桂英，陳寶珠演武旦，化裝俱精，小丑！打鬥刺激，日曆拍攝，怪模怪樣！

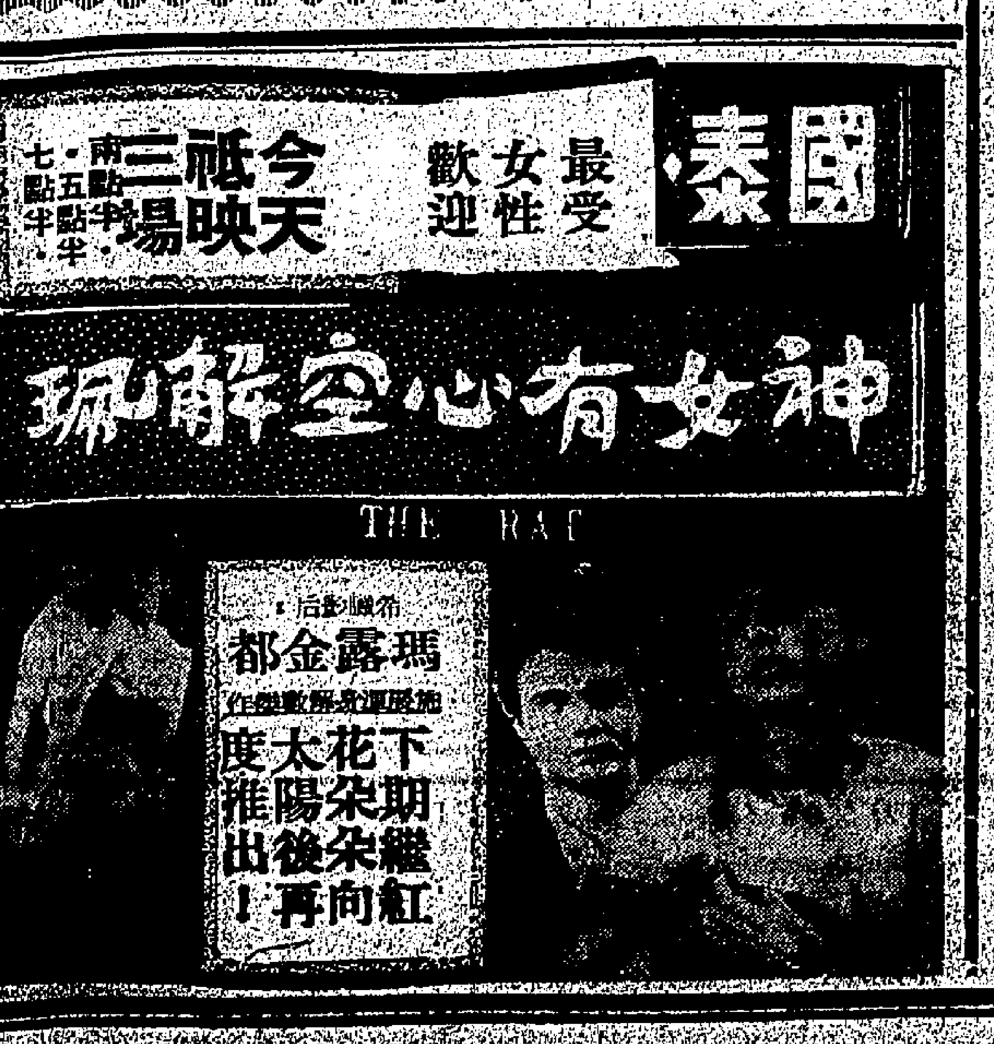
好世界 今天仍映 志聯時裝歌唱巨片 孝女珠珠 林家聲 陳寶珠 高明 葉青 鄭君綿 靚次伯 主演
今早十一點正 萬劫門 第下
下期七彩鉅片 危城烽火 艷諜情

美麗宮 九龍大坑東道4A 2D 7A巴士
今天四場 時裝歌舞奇情巨片
孝女珠珠
林家聲 陳寶珠 高明 葉青 主演
今天早場十一點 ...
今天公餘場 名花有主
香港法律彙編 全套四百元

邵氏兄弟公司響應華僑日報讀者救童助學運動
邵氏明星登台義演
陣容龐大・節目精彩 輕歌妙舞・至娛視聽
日期：本月廿七日下午八時 地點：大會堂音樂廳
邵氏全體紅星主持揭幕剪綵
★歌什刀月神天王天邊穆慶混姊芭觀爲★
★星技下　女　昭　靈柯春　沌妹蕾音善★
★匯魔　劍　散　　　初探　服最★
★串術舞挑舞花君虹樂寨燈開親舞妖樂★
以上節目由邵氏全體影星領同南國實驗劇團學員落力演出
名歌星・張露・席靜婷・李芷苓・串演名歌
娛樂行善 雙管齊下 請即購票 以免向隅
售票處：華僑日報中區辦事處：中環砵甸乍街香港華人銀行樓下 由（今日）廿二日（星期四）起至廿七日全日售票
香港大會堂低座樓下售票處 由本月廿四日（星期六）至廿七日（星期二） 每日由中午十二時卅分起至下午七時售票

金國 國都 金陵 國民 華 新舞台
今天五點半公餘場 志聯影片公司出品 孝女珠珠（正場票價）
明天五點半場 志聯影片公司出品 孝女珠珠（正場票價）

國泰 最受女性歡迎 今天祗映三場 五點半・七點半
神女有心空解珮
THE RAT
瑪露金都
下期繼紅花朵朵向太陽後再度推出！



今天 太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍城 龍華 情早
打鬥狠 驚心魄 招式新 層次明
明星多 場面大 動作快
上集雖過，集結聚精會，大局故全下大錦 ...
江湖劍 大結局
監製 何頌業 導演 陳文 製片 稼心之作
謝賢 江雪 嘉玲 賀蘭 楊茜 謝賢
光藝公司十年超品武俠愛情片

工人世界 WORKMEN'S WORLD

勞工教育促進會祝會慶

麥逢德昨指出 今年勞校籌款

可能達到一百五十萬元

港九勞工教育促進會，昨日下午五時，假座英京酒家舉行酒會，慶祝該會成立二十週年。各界人士，各勞工人代表近千人參加，歡聚一堂，情況熱烈。

昨日英京樓頭，佈置簡潔堂皇，各大工商機構和各界人士送贈的花籃，禮物，擺滿了會場四週，花團錦簇，喜氣洋洋。勞教會正副主任及屬下工會代表，勞校校長等在場熱情招待嘉賓，各界人士到會祝賀者近千人，情況熱鬧，歡聲笑語，一片歡樂氣氛。

會上，勞教會主任麥逢德致歡迎詞，對各界人士和各勞工人一貫支持勞教事業，致以衷心的謝意。他說，今年的勞校籌款工作，在各界人士和各勞工人共同努力下，加倍完成了原定的籌款目標，總計捐款可以達到一百五十萬元，這對維持勞校經費，逐步解決勞工子弟的急迫升學問題，是一個有力的支持，對勞校全體師生是一個巨大的鼓舞。

香港市政工會首長

下月訪問各區工友

計劃推廣勞工福利

香港市政事務署職工總會，為聯絡各區工友感情，瞭解工友生活，解答會員疑難及聆聽各會員意見，前晚召開執委會議，成立訪問小組，決定人選及訪問日期。

昨據香港市政事務署職工總會理事長梁永康指出，該會為決定訪問小組起行訪問日期，特於前（廿日）晚八時，假總會會址舉行執委會議，會議結果，決定訪問日期及小組人選如下：

一連四天 分區訪問 （一）日期：定於一九六七年一月一日，一月二日，一月七日，八日等四日，分別派遣小組人員，分區訪問工友及其家屬。

（二）訪問小組委員：包括該會理事長梁永康，副理事長麥濤。福利主任曾紀雄，副福利主任孔擴婦，宣傳主任羅志輝，婦女副主任梁錦棠，康樂主任朱子典，及組織副主任梁玉綿等。

有關此次訪問工友，目的包括如下數點：

聽取工友寶貴意見 （一）會訪問各區工友生活，該會在訪問期中，將派員巡訪各區會員生活，詢問工友疑難，以便彙集資料，經由總會擇要向有關方面，建議改善及作有效促進。

（二）聆取工友意見：聆聽各區工友對總會意見，及使工友對工會行政及各項新措施，能徹底明瞭，以便提供寶貴意見，以期羣策羣力，共同促進會務。

（三）工人子弟教育問題：是次訪問，將關注調查工友家屬生活及子女教育出路問題，以便總會之力，全力扶助家境困難子弟，解決工友子女教育問題，其中將如發現推薦介紹工友子弟就讀及協助申領助學或獎學金等。

（四）訪問殘病年老會員及會員遺屬，聆聽彼等意見，協助解決彼等困難。

該會為擴大推廣工友福利，前（廿）晚除決定上述議案外，並即席通過兩項重要提案如下：

工友退休 儲蓄計劃 （一）建議勞工退休儲蓄計劃：有關上述計劃，該會即席推定人選，專責研究，參詳各國有關勞工銀行細節，積極從事推動。

（二）籌建統一性子弟學校：目前散佈港九，東，西各區，故為使子弟能獲固定統一校址，故特籌建小組委員，籌建或購置永久校址。

有關勞工福利事業，香港市政工會，歷年積極推動，不遺餘力，有關上述「勞工退休儲蓄銀行計劃」，是為本港迄今未能見到之勞工福利新貢獻。（堂）

尚有工人世界刊在第七張第三頁。

華僑日報工人世界小廣告

本報為加強對讀者服務，在本版「工人世界」版增闢專供工人之小廣告欄，凡工友有關之「招聘」、「聘請」、「徵求」、「出頂」及「租售」等廣告，其篇幅每段不得超過四十個細字，（大字四個細字四十個，每天收費二元），（大字四個細字六十七個，每天收費三元），以表對讀者服務之意，歡迎來稿刊登！

費用廉 收效大

每段大字四個 細字四十個 每天二元
每段大字四個 細字六十七個 每天三元

詩聘 日語補習 英文畢業 訓犬專家 瑪利諾 高級數理 會計求職 求職佳音 會計待聘 工程師 司機待聘 洋服醫院 舊衣改新 活衣有術 百病狗貓 嶺南大學獸醫學士吳偉展 848477·857665

風水 影印 雷達電視修理 司機求職 工商會計 上海清潔 刨貓 刨狗 狗貓 刨貓 刨狗 貓 狗貓 狗貓 招生 高級數理

新法教授 國語與日文 德英法語 國際語文研習所 函授英文 英語國語 英文補習 出口專科 聶克授舞 日語 學私家車 精教結他鋼琴 聖心英文

徵求 誠徵檯椅 收買傢俬 影印 徵求舖位 徵寫字間 五毫影印 中文打字油印 矮人 徵求唱片 海灘酒家 女助夜宿 徵求彩色電視機

徵西營盤 誠徵伴侶 婚姻介紹 影印 租賃 西摩道（香港） 餘百三租 街遠源地馬跑 九號二樓有間 隔電燈免什費 電話：231552 北角二樓 二樓平租 向南吉樓 贈三月

北角僑冠 唐樓廉租 洋樓廉租 五樓租售 唐樓廉租 半山洋樓 寫字樓 全層招租 洋樓招租 二百六 全層租 靚樓廉租 租售 香港仔舖 香港仔樓 新唐樓租

全層出租 新唐樓招租 洋樓招租 單邊洋樓 銅鑼灣樓 洋樓平租 電話廳房 全層租 洋樓平租 英輝台 新樓分層 半山洋樓 寫字樓 南方大廈 唐樓租售 洛克道地下

租三百玖 天后廟道 淨租380 二樓廉租 銅鑼灣樓 向東南單邊 北角台 地下廠房 洋樓租售 廉價 跑馬地 銅鑼灣 百四樓房 寫字樓出租 寫字樓招租 吉樓廉租 跑馬地樓

清靜樓房 雲咸街 堅道新樓 北角租售 電話樓房 半山洋樓 灣仔平樓 （九龍） 風景靚樓 樓出租 電話樓房 尖沙咀 旺角洋樓 唐樓廉租 高打老道 尖沙咀樓 鏡記平確

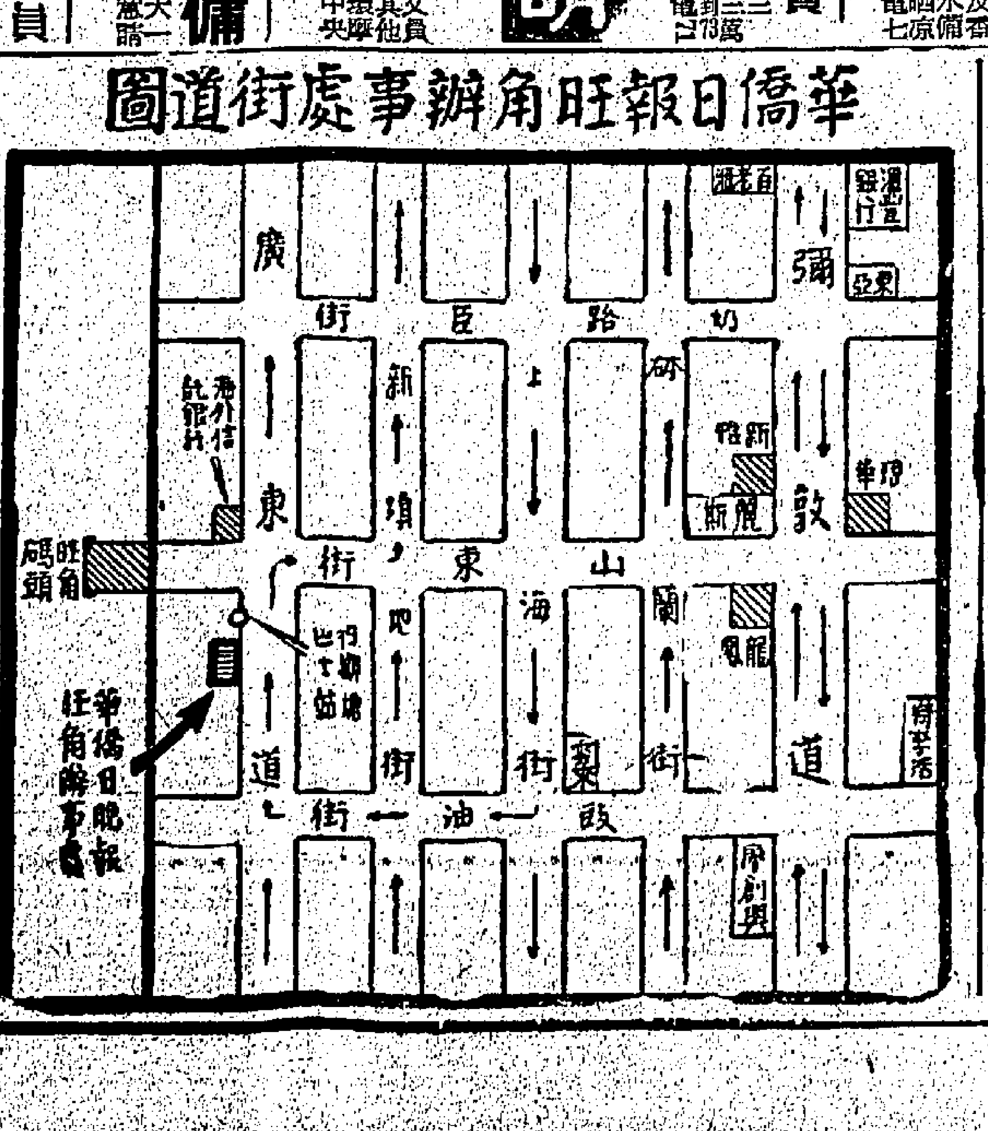
高級舖位 洋樓出租 一梯兩伙 認真抵住 特價出租 吉樓廉租 工廠租售 咀樓租 任宅租售 太子道 特平租售 官塘洋樓 紅磡新樓 工廠租售 新樓租售 大角咀

洋樓招租 吉屋廉租 旺舖租售 工廠招租 城南道 向南新樓 文輝樓租 唐樓招租 高尚住宅 新樓招租 平靚新樓 工廠平租 高尚洋樓 跑馬地 認真相宜 鋼琴廉讓

尖沙咀樓 新地毡平 幸福大樓 舊樓廉頂 油印機出讓 二萬八 尖沙咀樓 楨行樓 靚車廉讓 廉價唐樓 官塘洋樓 尖沙咀 嘉林邊道 鋼琴 出國急讓 特大唐樓

又一村 榮館廉讓 急讓平極 旺舖出讓 學校廉讓 八萬八讓 六層洋樓 八千廉讓 旺舖頂讓 二萬八 三樓平售 雷諾細車 德成行屋樓 新樓平售 吉樓出售 唐樓廉售 旺舖出售

特平急讓 花園洋樓 特價廉售 花園洋樓 靚車廉讓 車房貨倉 半價平賣 聘請 代請 請女傭 男性文員 照相櫃面 聘女職員 聘女教師 牙科技工 中文打字 電動複印 興趣寫畫



讀者諸君：

尊處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票 計港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報工人世界小廣告 天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址： 電話： 啓

一九六六年 月 日

（請注意）如寄來支票請勝「劃線」二字如係郵票請寄去（限付郵票請用面額五仙或壹角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元
每段大字四個 細字六十七個 每天三元

招請司機 聘請文員 音庄售貨 聘練習生 電氣學徒 徵女傭 請助理員 女帶位員 招請女工 誠聘教師 噴油學徒 手織冷衫 招請職員 會計文員 練習生 見習文員 聘護士

尚有分類廣告在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

（每段）大字四個 細字四十

（刊登）二天八元 三天十元 一天四元

本報總社 本報中區分社 本報旺角辦事處 九龍代理佐敦道碼頭集益號

啓事 致塘尾道六號七樓E座

遺失聲明

信學兒童智藝所啓事

遺失聲明

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

鳴謝梁氏宗親總會

領長壽金

友聯公司

友聯公司

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

徵求

徵租工廠地 近郊區五至六千呎有 上蓋更佳請電 洽周七三一四五四

誠徵舖面 尖沙咀區 面積500呎 香港信箱

聘請 工場文員

外國謀生

招請後生

香港某首輪戲院 請男女帶位員 年齡十八至廿二 略識英語 將近照履歷及寄華僑日報九龍七號信箱

萬能角鋼 百葉窗簾

營業

三妹牌 機關槍 上等綫衫

獵人牌 爽滑幼結 經濟耐用

大生織造廠 旺角水渠道16號 電話：八零七六四式 零沽批發・一律歡迎

UNDERWOOD 由美國新到大批二手打字機 永聯打字機行 香港中環德成大廈八樓 九龍尖沙咀麼地道16號 電話240303 234921 667249

陽光無線電行 舊機換新

萬能角鋼 床架 貨倉 裝拆易

萬能角鋼

聰明顧客 都來國泰

鋼寫字檯 $125

鋼具品質 國泰第一

國泰公司萬宜大廈114室 電話:231676 分店軒尼詩道二五〇號 電話:722392

Optima 愛天馬打字機 $250起 ★自動走位 ★大機性能 總代理

APECO COPY Quik 電動影印機 總代理：新瑞康洋行 祇售 $395

貨倉 瑞香園 代客貯貨 電話 四四八八七二

公寓

高華大酒店 電話 846191 新型旅遊客房 日租廿五元起 午夜半價 月計特價六百元起

珠寶 寶光珠石 大道中八十式

新宇宙珠寶公司 經銷 南非 比利時 荷蘭 以色列 名廠 鑽石

富衛珠寶行 鑽石 電話 七八〇七二二（綫四）

醫務 洪冠洲 鼻喉

出讓 茶樓出讓

租售 官塘新型工廠

九龍樓宇出租 布力架街32B號 二樓三房一廳 界限街114號

香港樓宇出租 波斯富街5號 三樓大三房一廳 面積700呎 交通便利

香港仔 黃竹坑道工業大廈 面積八千呎 可分為小單位

建華街39號 三房一廳

北角長康街20號中天樓

羅便臣道88A號 二房一廳

夏利文地產有限公司

全層新式設備寫字樓 干諾道中商會大廈第八樓

中溪工業大廈 招租 新蒲崗六合街

渡船角新住宅區 文華樓 文英樓 文苑樓 文蔚樓 文輝樓 住宅月租三百餘元 旺舖月租五百元 知租處：文英樓一號地下 保昌物業管理有限公司

戲院旺舖

尖沙咀樓

旺舖 太子道 招租 商業中心 住宅高尚

地王旺舖 英皇道390

高士大廈 灣仔高士打道175-180號 電642991

華都大廈

工廠 貨倉 祥樓 唐樓 出租 興業工廠大廈 工廠大廈 跑馬地 出租 麗階大廈 百寧大廈

中區堅道

湖邊大廈

靚樓平售

樂居樓 電話：225608 232803

廣東道1146-1152 萬四仟餘 萬壹仟餘

信誼工廠大廈 柴灣地段23號 每層面積5000方尺 有入伙紙 分層租售 電話842060・719059

大埔樓 九龍大埔道

亞洲大樓

和興兄弟建造 分層出售 特價優待

元益大廈 中環威靈頓街27-29號 寫字樓每間250尺—500尺 僅餘四伙 從速租買

尖沙咀區 一流旺舖 特價廉售

旺舖租售 寶華置業有限公司

旺角街

美孚新邨花園洋樓 請電879351-3 242143

士丹利街74至78號 堅皮寫字樓 租售 光猛合用・適合市情・百餘元起

瑞祥大廈 大道東223-229

泰港大廈 電話:223498・238501

夜冷塑膠機

售租

金興大廈

興祥大樓

永興新樓

大興大廈

九龍砵蘭街大樓

康寧唐樓

天星樓

麗晶樓

海宮大廈

獨立大樓

皇后道西大樓 德輔道西大樓 西環獨立大樓

立信置業有限公司

九龍荃灣 柴灣角街 樂信工廠大廈 現已建成分層租售 荃灣工廠區地王之王

本大廈優點 付款辦法 歡迎面議

洽購處

官塘立成大廈

高息樓宇廉售

南風樓 太子道76-78 已可入伙 萬七元起 分期五年

僑華樓 九龍勝利道24號 一梯兩伙洋樓 尚餘住宅數層舖位三間

僑光置業有限公司 香港中環皇后大道中92-104號僑商大廈704室 現貨樓宇・即買・即住・即有契 電話:231254

僑業大廈 九龍尖沙咀加連威老道18號

永耀大樓 官塘地段 舖位住宅・分層出售 定價低廉・五年付款 電話223777 236247

青山道永隆大廈旺舖新樓 特價租售 電話891346 867495

大隆

太華樓

界限大樓

砵街樓

長沙灣道

福榮街

洽購處

華隆 旺舖位

特價租售・有入伙紙 官塘物華街 光輝大樓 官塘恒安街 明輝大樓 洽購處：呂興合銀莊 電話:433536 電話:893473

僑新工廠大廈 官塘敬業街四十一號 現貨廠房 仍售特價 地點適中 交通便利 分層租售 分期付款 售價五萬餘元 月租五百餘元 僑新企業有限公司

萬基大廈 廉價租售 電話:853443 853648

福興樓 六層唐樓 一梯二伙 月供 $127.00 福聯公司 235235

三多大樓 77折

天興大廈 本月入伙 天興置業有限公司 電話:451149・448275

恒興建築公司新樓出售

嘉賢大廈

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器

各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購

耀生行有限公司 英皇道十二至廿二號 電話：七〇四五一四

華僑日報分類廣告 費用廉 收效大

工人世界 WORKMEN'S WORLD

工友負担百上加斤 深盼當局平抑米價

大盤米價下降零售米價反而上升

去年同期工友吃五毫半一斤白米 如今工友吃米碌每斤也要六毫半

零售米價之暴漲，已達到瘋狂程度，儘管大盤一再下降，而零售卻相反地趨漲，此種情形是史無前例的，事實上，每一担米的零售價，都比一個月前漲了二三十元一担。最貴的，每斤已達一元了，稍為吃好一點，每斤也要九毫半了，光是吃米碌罷，也非七毫不辦，這樣，試問窮苦的人家，又怎能吃得消呢？

工友家庭吃米不少 每月多付二三拾元

據工友們指出，他們還記得，在去年同期，許多工友家庭，還是吃五毫半一斤的米，現在呢？這一種價錢，根本就沒有了，六毫半一斤的祇是米碎而不是米碌，米碌起碼要吃七毫半的，別說再吃好一點的了。這麼一來，他們的負担，就變成百上加斤。如果數口一家，吃米量相當的話——事實上也是如此，每月便得多付出二三十元，正相等於每月減少二三十元收入，如果長此下去，一年裏所損失二三百元，這種現象，殊不能樂觀，因為民困加深，將影響到許多方面的。

工友還說：米貴要比最近決定增加車費的負担影響還大，因為工友家庭，食米時多，通常都在百斤以上，反而富有的人家吃米還少。

泰米現已恢復運港 米市漲風似屬人為

又說：多年來對食米波動，還不致怎樣影響，因為幅度不大，零售米商祗是從微爭方面想辦法補救；但最近，由於泰國米停止簽發出口證的影響，大米一度漲至八十一元一担，上米碌也接近六十元；但本月七日，泰國已先將米碌、米碎及熟米恢復簽發出口證，而於本月十六日，更恢復簽發百巴仙大米。在此同時，東埔寨、澳洲、緬甸、星洲等處，亦有食米沖場，故泰國百巴仙大米，已回降至七十八元三毫，至於米碌，僅屬担企，亦不過是五十八元餘一擔，因此，照常理論，零售商沒有理由抬高到如此程度的。

有鑑在泰國百巴仙大米大盤漲至七十六元餘的時候，二盤有一個時期曾提高至八十四元至八十八元，不過，從上週五起，大盤米價已下降，零售米商再不能壟斷居奇了。

工友們一致希望，當局能採取適當步驟，抑止米價的人為漲風，否則，延續下去，工友之生活更苦，物價更受擬動，進一步看，治安方面亦能遭受影響的。（燦）

青年工友籌備祝聖誕 中年工友思量過年關

年老無依工友生活尚待有關各方照顧

本港工會在聖誕節期內，僅若干康樂活動，這些活動多數都是若干工會為青年工友舉辦的慶祝會；但是工會則並未對聖誕節作正式的任何活動。工會的晚會大部分在工會的會址舉行，尤以若干文員性組織為多。

由於聖誕節對於本港的工友實際上影響不大，故此本港的工友對此並未重視，反而大部分工友所重視者，乃將要來臨的農曆新年及今日（冬至）。

經濟上有二項難題

在目前來說，可以說是二項難題，其中一項乃係本港的青年工友對於外國的節日較為重視，同時他們亦較多要辦旅行及涼足等項目。

適得其反的乃係本港的年老工友，他們對於家庭的照顧與責任較重，故此大部分的已婚工友，都對於本身的活動較為輕視，而對於那些傳統性的中國節日極為重視。

故此，目前工友家庭已紛紛為過冬與過年的節日作積極準備，主要的需要便是經濟上的問題，因為大部分本港的工友除了在需要款項支出以應付農曆新年大量支出之際，經濟上便有難題了。

工友入不敷支

在工友來說，他們每一年過節都是支出一筆頗大的款項，這些款項可以說是無法可以避免與節省的了。在工友來說，唯一解決的辦法便是告貸，或者預為儲蓄，以備過年之用。

但是，根據記者與一般工友交換意見所得，實際上要一個工友家庭在數家無幾的收入中，節省是相當困難的一件事，他們應付年關的龐大支出，主要的辦法，可以說只有二個途徑，便是告貸，或者是根本加工開源，使收入增加，以求解決困難。不過後者在條力及工作機會上不易解決，故此仍以第一個途徑為多。

希望貸款濟急

本港工友表示：在目前來說，中等收入者有可以告貸的來源，而工友則缺乏此一種來源，實際上是不公平的。本港的貸款公司應更值得重視。（和）

假如，本港的工友情況來說，工廠工友中大部分是有頗佳的開工情況的，如果予以低息貸款，便可以減少高利貸的機會，實在是一件很重有意義之舉。尤其目前農曆年關將要來臨，此一問題便顯得更為重要，更值得重視。

他們表示：尤其在目前來說，予工友以貸款的另一個要辦者應為僱主，因為他們在於維持工友的生活，及維持工友的工作情緒實在亦有責任。困難，予以照顧，予以較少的數目貸款。

聖誕前後與新年 交通工友最忙碌

聖誕快要來臨了，由於一年一度的狂歡節日，要及時行樂的人正多，故除了聖誕前夕——廿四日油蔴地小輪之佐敦道至統一碼頭載車搭客小輪，及尖沙咀至愛丁堡廣場綫小輪，均通宵航行外，由今（廿二）日起，廿三日、廿四日、廿六日四天，佐敦道載車搭客小輪綫，每晚將延長尾班至翌晨三時，並於每晚深夜一時後，每廿分鐘開出一班，這種情形，顯示適應各界人士之需要，也顯示交通之忙迫，苦了工友，人們可盡情狂歡，他們都忙起來了。

小輪 巴士 工友 多須 加班 工作

同樣的，在這幾天裏面，不祇水上交通工友忙到不亦樂乎，連陸上交通工友也不例外，而且，實際上，陸上交通工友還比較忙，在聖誕節前後和新年，港九巴士都會加班，以適應擠迫搭客的需要。當然加班嗎？他們會增加收入的，但增加收入不多，却換來疲勞工作和取消若干消遣的節目，除此，可以說，許多工友對加班都感到實逼處此的。

他們不祇聖誕前後和新年，特別是農曆年關前後，更是忙得要命，真的連辦年貨的機會也沒有，這是各行業工友中，很少是這樣的。（燦）

鷄鴨行公會 理監事定期就職

港九鷄鴨行職業工會定本月卅日下午七時，假座灣仔英京酒家舉行復興第二十週年紀念，暨廿一屆理監事就職典禮，請市政局議員張有興監誓，禮成後設宴聯歡，料屆時當有一番熱鬧。

該會復興廿一屆理監事職員名表列下：

主席：梁乾、副主席：高林仲、黃昌；會務：黃鑑、副：林玉珊、黃燦、財務：陳錫三、副：康永雄、吳鐘；核數：佘少川、副：劉標、組織：陳培；副：黃游、黃燊、高金、福利：楊繼成、副：李林、王蔭、陳新；監事長：于棠、蕃查、佘華煜、副：楊公振、高仲、風紀：王福朝、副：黃蘇、陳燦、候補理事：佘日初、林才、陳昌、馮富、蕭惠。候補監事：彭理、何謙、楊南名、黃春發，顧問：黃孝儀、黃賢修。

九龍支部職員名表列下：主任：李林、副主任：王蔭、文雲、劉均培、譚蘇、監察：楊坤、黃祥、調查：莫榮培、佘華炳、風紀：高濤、評議：蘇明、黃源、趙祐、麥祖、黃喜、黃容、顧問：楊源、梁文英、黃榮、黃海。

每逢月黑風高 鼠竊乘機活動 晚上不停巡查 看更人責任重

序入多令後，又是多防吃緊的時候，又適日來港九兩地竊案頻傳，因此每年交入臘多季候，又是看更工友的責任顯得特別重大之時。

何解會每年的多令就會是看小活躍的季節，看來偷竊真個的係是有季候性似的。原來在賊公的口頭禪，流行着這末的一句話：「偷雨不偷風，偷風不偷月」。多令時節之所以竊案頻傳，也許就在此，因為月黑風高的季節裏盜匪多數能乘機活動。

由於有着種種客觀條件的存在，難怪當記者訪問一位看更工友時，他劈頭第一句就對記者說，現在又是我們這一行工作最吃苦的季候了。

當話匣一打開，這位工友口若懸河地，將他們的工作及生活，侃侃地向記者報導。

隨時醒打精神

據該工友透露：幹看更這一行看來工作蠻意得很，日中只是拿着一枝槍，或一條木棍，巡來巡去，無論天冷天熱也要來巡，風來便要企定，雨來便要穿着雨衣，有公司制服，工作多嚴肅。但是，且聽我慢慢道來，你就知道個中滋味，可是一件好差事，因為今天科學發達，看更人更帶着了更表，這個更表是要不斷的，因此，不能停下來作，實在不能有一刻偷懶，假使貪睡偷閒一刻，更表也會隨着停下來了，試想碰着有意外的事故發生，養兵千日，用在一朝，此時形多狼狽，所謂天怎交代，甚至性命亦難保有呢？香港劫案不斷增加，縱觀近兩三年來出現打劫，閃電打劫，暗入明出，調虎離山，冒警封擬，賊門行劫，梯間截劫等等，所以你提心吊胆。

工友為分兩更

所以幹我們這行職業的，實在有苦自己知，不論寒風刺骨，打風落雨，一樣要担任這項工作，而且小心，在這時候還要特別留心，因為每逢月黑風高，做最密的便衣機活動，所以他們隨時要提高警覺，對治安多盡一點力量。

我們工作的地方，通常分有三種，一營工廠，貨倉，各大商行服務，二專負責在船上工作，三為私人住宅服務，就我這一種專替工廠看更的，大約有一百多名至二百名左右，我們的工作，就是當工廠放工或返工的時候，便要担任檢查的工作，以免外人混入，晚上則要在以廠內到處巡察，防止盜匪出沒。

在工廠的看更工作時間，也像一般工友分為兩更，每更十二小時，工作實在很長，而且也相當辛苦，至於工廠怎樣將看更工友考勤呢？

工友眉精眼企 分分鐘睇到實

他稍頓一下繼續說地敘述如下：在工會的交通要道，牆邊，或重要地方都裝設有更鈕，是用一條小小的鐵鏈連起的，並不能隨便移動，每隔半點鐘或十五分鐘左右看更工友就需要到各設立更鈕的地方，拿齊更錶，用更匙插進去，更匙本來是有一些油墨的，更錶轉動的紙條就烙下了一個小印，循迴不息，到工作完畢後，才可交回更錶給工友，這種工作一刻疏忽不得，我工友待遇大致是這樣，由僱主給工資，大約一百多元至三百元，伙食自給，住宿由東主負責，并由東主供給制服兩套或三套。

過年過節有例下欄

第二種的在輪船上的看更人，工資方面，比較幸運，而且要熟水性，有游泳技術才能勝任，這類輪船上的看更工友約有一百十名左右。

過與上述差不多，做船上的看更人工資方面，不過一點，而且要熟水性，有游泳技術才能勝任，這類輪船上的看更工友約有一百至於第三種的住宅所僱用的看更人，他們比較上兩種好，因為在住家工作的，通常是由東主負責供膳宿，每天下午六時便開始工作，直到明晨七時才可休息，不過待遇較低，通常由一百多元至二百元，每到節令則有一點下欄，如過東主有什麼喜慶和宴客，還有什麼好處給他們。

當該工友將上述的三種不同崗位的看更工作介紹過後，最後，嘆了一口氣說，其實並不是做個行業，事實上，做我們這種看更工作，并不很容易，不論晴天或雨天，我們一樣要肩負起這維持地方治安的責任，尤其是在此臘多在即，多防日見吃緊的當兒，我們更須加倍提高警惕哩！

今日冬至家家做節 鷄鴨欄工友工作忙

工友不需技術却要講究工作經驗

今天又是一年一度的多節，在我國來說，多節這個節令是年中最大的一個節，故有所謂：「多大過年」之說。

為此，今天差不多家家戶戶都劏鷄殺鴨大事慶祝一番。在家家戶戶殺牲口過節下，因此，鷄隻與鴨隻就特別暢銷了。是故，這形成鷄鴨欄的工友特別忙碌了，在這市民們正忙於購買鷄鴨過節的日子，那麼該業的工友又怎樣工作呢？究竟在鷄鴨欄工作要不要有技術呢？為了這些問題，記者昨天曾作了一次節前對該行業作了一次實地訪問。

鷄分上中下

據該業的一位工友的答覆是：「我們并不選，但我們只須一拋，要拋入那一籠就那一籠，包無走雞。」

不需要什麼技術的，但總得要有經驗。「比如分鷄啦。」他說：「這就是經對鷄要研究的了。一手鷄到欄之後，我們的工作，就是把他們分做種種貨色，上鷄入到上鷄的籠，中鷄還中鷄，下鷄還下鷄，不能亂籠」。

這位工友想了想之後又說：嚴格來講，我們也有我們本行的技術，例如分籠就是其一，當我們把一籠鷄分做上，中，下三等式的時候，就一手抛向寫上鷄的籠，雖然籠口只堪容一鷄之窄，但也離籠的位置距離我們很遠。

我們的手術，能夠使鷄鴨有翼難飛。他微笑着說。

談到工作時間，這位工友說：「在鷄欄工作，通常只做一個早晨，因為鷄鴨批發完了就比較空閒了。」

資方供食宿

「不過」，他又說：「他們有些工友是例外的，假如鷄鴨來貨太多，那就是必須堆放在欄外，以等候天亮批發的話，有些工友就得充任看更的工作，這些工友必須自立鋪墊地，就在寒風中守候，也夠滋味的！但這些工友到天明就可返欄！」

工作的工友們，在工資方面，並不算得怎樣優厚，做一位雞欄的技工，也不過是二百多元的薪水，鷄工，月入百數十元，不算少的，也不是為當的（下欄不在內），收入不在(?)什工的天，要鷄鴨地，摘地，還要劏鷄的，鴨，真是工夫多籮籮，忙得滿頭是汗，工作的時間也沒有怎樣硬性的規定，有時幸苦有時閒。

大鑑一覧了，談到他們的待遇，據該工友說：大致上，工友們的食宿，是鷄欄多數供給，每逢過節更是大塊肉大杯酒，大快朵頤，這是常見的情形。由於，在鷄鴨欄做師傅，也沒有硬性的規定，要學要多年師，只是從工作中來的經驗，技巧，實貨的工作判別，如果你的工作表現得很好，做事又機警靈活，隨時可以當為師傅的。不過，在鷄欄工作的工友們，在

尚有工人世界刊載七張一頁

國寶 新蒲崗 滿滿 今日早場 東方出品 公司 香港神話 大戰 海底 飛船 科學戰爭巨片 主演 高島忠夫 藤山陽子 海底飛船 早場 玉女追兒 陳寶珠 公餘場 海上 鏢 七彩 中文

永華 今天盛大獻映 關公司 最精彩 劇情 見 電影 烏龍城 殲霸戰 主演 薛尼占士 今早場 姑娘十八一朵花 今天公餘場 火燒 紅城 下期：姐 己

寶聲 昨滿今映 七彩大銀幕巨片 橋 國語對白 中文字幕 主演 張美瑤 柯俊雄 今天早場 女賊黑野貓 陳寶珠 胡楓 今公餘場 冠軍 三勇 七彩 西片 陳德扶助

華僑日晚報廣告信箱

請攜收據來取下列信箱有信

本報荷李活道總社信箱號碼
101 103 104 105 110 115 116 118 119 121 122 123 125 128 180 181 184 186 188
141 144 145 147 148 150 151 152 155 157 167 170 172 178 177 178 180 181 182
191 197 198 203 208 209 212 214 216 219 221 223 225 234 237 240 244 247 248
249 250 251 252 259 260 261 266 270 272 274 279 284 288 290 300 301 302 304
312 314 316 318 320 321 322

本報中區辦事處信箱號碼
401 404 405 408 420 421 428 429 430 431 432 435 447 449 453 455 460 461 462
466 474 475 477 480 482 486 491 492 493 498 499 500 502 503 505 506 507 518
519 522 524 526 527 528 530 532 534 537 539 542 546 547 549 552 556 557 565
566 567 568 571 573 577 579 580 582 587 588 589 591 593 595 596 599 600 610
611 615 616 619 623 625 627 628 630 632 633 634 636 638 642 646 648 649 652
653 660 663 666 667 669 672 678 679 680 681 683 684 687 689 699 700 705 706
710 714 716 717 718 719 720 721 723 724 726

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼
929 931 935 936 942 944 947 951 952 954 955 963 978 983 984 990 907 909 911
912 921 922

本報旺角辦事處信箱號碼
1001 1002 1004 1005 1017 1018 1021 1026 1027 1029 1030 1033 1035 1036 1044 1048 1049 1052 1053
1055 1056 1060 1061 1066 1067 1069 1077 1079 1082 1086 1087 1088 1093 1095 1096 1097 1098 1103
1106 1108 1109 1110 1111 1112 1117 1119 1121 1123 1126 1129 1130 1131 1133 1136 1138 1139 1142
1148 1148 1149 1151 1152 1153 1156 1157 1158

華樂 今天四場 伊士曼七彩 寶島風光 全面介紹台灣 寶島玉女張瑤宏美女說 今早十點半場 此子何來問句 任劍輝·羅艷卿 今公餘場 黑社會大決鬥

真光 今天盛大獻映 金像影帝 格力哥 利柏 金像影后 蘇菲亞 羅蘭 諜海 密碼戰 表現精警 成就高超 今早十點半場 新馬 摩登二世祖 今公餘 五時半 七彩 千面劍俠 力士加柏得意作 明日公餘 木馬屠城記 鄧麗映 飛斧神童

九龍城 國際 今天冬節獻映 電影出品 風情超品 新片 三朵玫瑰花 主演 張慧娴 李芝安 劉小慧 今日十點半早場 西片 荒唐大明星 謝利路易主演 今五點半公餘場 粵語片 陣陣美人威 于素秋主演

仙樂 今天獻映 五場 海底大戰 神秘怪 科學門 巨片 伊士曼七彩 海底飛船 特技大師 圓谷英二 精心傑作 今早十點半 第一號女探員 呂奇 陳寶珠主演

太平 即日公餘場映 烽火 戰場 大陸七彩 名片 蜂巢陣地 生死戰 蘇里亞 積杜 明日七彩 人面桃花相映紅

華僑晚報分類廣告 收費最廉 功效最大 上期繳費 不折不扣

華僑日報分類廣告 刊登 一天四元 二天八元 三天十元 上期繳費 不折不扣

新世界 全改選二西洋聯號鉅映 新華映輪片獨美片權 今天五場 注意 12時 兩點半 五點 七點半 九點 九點半 前美公司 巨片 正前 金 辛康 納利 大傑作 全部 七彩 鐵金剛勇破間諜網 FROM RUSSIA WITH LOVE 再接再厲 打得最爛 最得利 深入虎穴 水底古城 肉搏入 打死狼 勇救 美女如雲 香艷熱烈

青年生活

二三七期

最好看的攤位

工展會

——不是宣傳稿　濃濃

各位朋友，工展會中大小攤位數十百個，有的佈置得富麗堂皇，有的陳設得別出心裁，有的是工姐成羣，風姿綽約；有的是貨眞價廉，引人注目，可是你可知道，最好看的攤位是哪一個？哈，擔會來了，讓我們一同到這個攤位去參觀吧。你聽，擴音器在報告了：「各位遊客注意！各位遊客注意！有個細蚊仔，大約兩歲大，着咖啡色短褲，紅色冷心絨褲，黃色皮鞋，哪一位遊客是他的家長，請到遊客服務部認領。」我最欣賞的攤位，正是這個「遊客服務部」。

遊客服務部就在會場大門口附近，一個小小的攤位，只有兩張桌子，兩具電話。攤位的負責人是兩位慈眉善目的中年女士和一位肥肥大大的先生。

那個穿咖啡色短褲的細蚊仔，現在正抱在其中一位女士手上，啊，壓可愛的小東西，兩個面珠紅紅的像個大蘋果，兩隻小眼睛含着晶瑩的淚珠，憔悴地四面張望着，兩行鼻涕掛在咀唇上。「媽媽，我要媽媽！」小東西哀哀地哭起來了。

「媽媽來了，不要哭，媽媽就來了。」慈眉善目的女士耐心地哄着，又指着外面攤位上的燈飾給孩子看：「啊，燈燈，眞好看！」

孩子卻無心欣賞：「媽媽，我要媽媽！」

孩子的哀哭，引動了攤位外的遊客，駐足而觀的人漸漸多起來了。

「這麼小的孩子，也會讓他走失，眞是失魂！」一位老伯滿腹氣憤。

「世界上眞有這樣的胡塗母親！」一位先生搖頭歎息。

「最怕嚇壞了孩子，看他多可憐！」一位老婆婆慇切之情溢於言表。

「怎麼他母親還不來！」不少人延頸而望。

「媽媽，我要媽媽！」孩子越哭越淒涼，抱着他的女士也有點兒焦急了。

可是各位不必擔心，這是一齣注定的喜劇，主角的遲遲出場，不過是增加氣氛而已。要知道工展會場這麼大，人這麼擠，一位驚慌失措的母親想找到她的目的地，並不是太容易的事——啊，來了！

「仔呀，仔呀！」人未到，聲先到，一位氣急敗壞的女士排眾而入，一見孩子就伸手去抱，孩子也高舉雙手投入母親的懷抱。

斯時也，攤位上那位肥肥大大的先生和兩位慈眉善目的女士，忽然一齊嚴肅起來，一個要她以後小心，一個說她嚇壞了孩子非同小可。攤位外的觀眾有的還嫌對這位胡塗母親教訓得不够，你一句我一句的指責。說話雖然難聽，却都是一番好意。

這時這位胡塗而又可憐的母親，心裏既是又羞，又慚愧，就結結巴巴地向大家解釋着：「……他哥哥帶着他，去買雪糕三文治，一轉身就不見了他……」

那孩子可不理會這許多，一味攬緊母親的頸項，生怕她再會失去。他想起剛才的委屈，又在母親肩膊上擦眼淚，想到現在得回了母親，又破涕爲笑。

不久，這位小朋友的哥哥姐姐也匆匆的趕來了，你一啖我一啖的吻着小弟弟，還拍着心口說：「嚇死我們了！」這時小弟弟忽然發現了哥哥手上的雪糕三文治，就嚷着要吃。那位母親在一本簿上簽過名後，就帶着一家大小離開了攤位。就在攤位外面的空地上一面分吃雪糕三文治（差不多溶了），一面高聲談論着剛才的驚險經過，頗有發了一場噩夢醒來之感。

這時一位梨花帶雨般的小姑娘由一位童子軍伴着，走進了攤位，另一幕趣劇又快上演了。

各位，我們在別的什麼地方能看到這麼精彩的人生小喜劇？時間是這麼緊湊，感情是這麼眞摯，場面是這麼動人，反應又是這麼熱烈！

就在遊客服務部，每天你都可以看到一幕幕的悲歡離合，而每次差不多都是大團圓結局，令你心情愉快，而一切都是免費的，歡迎你隨時參觀。

朋友，你說「遊客服務部」是不是工展會最好看的攤位？

貧窮的一羣

凌之

居住在徙置區的兒童，眞是不幸的一羣，雙親終日勞碌，收入僅足餬口，有飽飯吃已屬於幸運的了，「玩具」對他們也許是一個陌生的名詞。

「樂三仔，你平日做完功課玩甚麼？」

「洗碗，湊細佬。」

「不是指做事，說遊戲方面。」

「喂！爬山，估石仔，捉迷藏啦！」

「你有些甚麼玩具，皮球、積木、車仔之類有嗎？」

「只有一把半邊柄的槍。」

「爸爸買給你的？」

「爸爸從來不買玩具，那是在山邊拾來的。」

在徙置區中總有一些兒童遊樂場，包括幾個鞦韆架，一匹搖搖馬，一座供休息用的涼亭。

鞦韆——他們最喜歡的玩具在我們做老師的人看來簡直是殺人利器，每隔十天八天總有一個鮮血淋淋的孩子抱進來，有頭破額腫的，有手脚摔傷的。總之，令人不忍卒睹。

但是，我們忍心剝奪這僅有的玩具嗎？

生病，在窮人看來更是大禍臨頭。陳根一家八口總是輪流生病，老大生病完到老二，老二剛好，亞五又咳嗽了。看孩子們面黃骨瘦的樣子，平日就像個病匹。不過，每餐兩碗稀飯，三、兩顆鹹欖角也不能像神跡般變個白白紅紅的胖孩子出來。

陳根媽病了，這五十多歲的老人家，兒子媳婦做工去，一家大小八口的飯是她煮，衣服是她洗，也眞難爲她。到底上了年紀，風濕令她的腰酸痛，洗了一大盆衣服後，簡直站不起來。

陳根告了半天假，陪着他媽到一間善醫院去診治，照以往的慣例，打兩次針就好了，誰知，活生生的人進去，打針後不到兩分鐘就僵直，陳根呆了。

電話把一個遠房表姊請來，她是一個知識份子，認爲事有蹺蹊，在醫院中大吵大鬧，要找負責的醫生，要控告醫院，找尋眞相，院方過不得已承認錯誤，原來，二號病床的盤尼西林針不幸打到三號的陳根媽身上，而陳根媽恰好是個對盤尼西林有反應的人。不過事已至此，院方答應賠償一千元。

陳根望着媽媽的屍體，眼淚在眼中直轉，根嫂聽到消息後，哭得死去活來。

院方賠償的一千元免去了他們爲葬殮費而煩惱。可是今後兩夫婦上工後，誰來照顧這五個十歲不到的孩子呢？老天，你眞的時別難爲窮人嗎？

謀殺的故事

平平

我恨張君，因爲他從我手中搶走了N小姐。他本來和我是很要好的，但張君竟不顧朋友的道義，竟然橫刀奪愛。愛情的力量是不可估價的。從憎恨的心裏我竟然生出陷害張君的念頭，唯一能使張君離開N，祇有「弄掉」他！這念頭不知從那裏鑽進來。我簡直恨他恨得發瘋了。妒念如冷天火爐裏的紅紅烈火，把整個內心燒得發起來，甚麼也不能冷靜的想，而一切都麻木了，祇有紅紅的妒火支配着整個人。這方法實在太好了，哈哈，張君，你還能退縮嗎？

主意既定，於是開始籌劃一切。從書架上拿下所有曾經熟讀的偵探謀殺小說，然後慢慢的細心咀嚼每一件案件，領會人家的佈局而作爲自己的藍圖。當然祇其糟粕取其精華而共冶一爐，然後作出一個十全十美的妥善方法，這只是我的理想。但當我讀完一遍，再去買些過新的回來研究之後，我仍然未能得一個十全十美的殺人方法出來。我想用刀子，但我沒有勇氣刺進一個活生生的人體裏，看着「白刀子進，紅刀子出」的慘象。不用手槍的原因，是我既沒有槍，而我亦不知道那裏弄到一枝。用毒藥，很好，但不知從何處買，又不知那種最好，況且很容易被人找出線索。花了十天九夜的時間，左又不通，右又不行，仍然毫無頭緒。漸漸的，我對這個念頭有點放棄的意思了。因爲我想起因果報應，「殺人者死」的道理，深恐萬一張君的幽靈回來要和我談談，豈非膽子亦要破裂？再者，夜闌人靜時，聽得隔鄰孩子讀聖經裏面十誡的第六誡：「爾不可殺人。」登時，殺人之心冷卻下來。

一日，何君走來閒談，話題無意扯到張君身上。他說：「今天我見到張君在皇后戲院門前和一位很美麗的小姐親密的談話，他眞有艷福！」一提起他，我的憤恨又如岩漿從火山口噴出來，死灰又復燃了。

偶然，我想到張君與我之間的比較，張君的父親是某大洋行的總經理，家境自然富裕，他自己又是經濟學專家。而且相貌英俊，頗得女孩子歡心。而且曾受高深教育，留學美國某著名大學，學識廣博。再回想到自己，還是律師樓裏面一名見習生，薪無幾，月薪僅够自己花用。單是這一點已使我被壓在後頭。唉，難道還是天意，命運要我失敗？算了，算了，想到此，一切周詳偉大的計劃都消失在無形中。垂頭喪氣的倒在床上，長嗟短歎，也不知要埋怨誰。潛意識覺得自己眞是微不足道，連女朋友也要捨己而去，眞不禁悲從中來，眞想大哭一場。不知怎的，竟然就興奮了。

[illegible]

願

許耀

我不願妳像晚霞般美麗
那變幻莫測的炫爛
刹那間的絢爛奪目
都將在夜幕後消失
只有月亮的晶瑩純潔
才能發出永恒的光輝
假如你是月亮
我願作一顆星星
永遠依伴在妳的身旁
×　×　×
我不願妳像牡丹般的濃艷
那富貴榮華的姿色
除了吸引蜂蝶？
卻經不起風霜摧折
只有白蓮的幽幽自賞
才能發出清澈的芬芳
假如你是白蓮
我願作一池春水
把你圍在我的中央

徵稿

一、本版歡迎下列稿件
　　青年生活故事
　　有關青年的切身問題
　　各業青年生活素描
　　散文及雜感
二、來稿請直接寄本報本版。
三、除特別聲明並附有回郵者外，恕不退稿。
四、稿酬每月中旬核發一次，稿末請詳明眞實姓名地址，以作爲發酬憑證。

幾片楓葉

小山

朋友從遙遠的彼岸寄來了幾片楓葉，紅紅的，微微的帶上一些土黃，很妙，很美，也很別緻。

附來的短柬說，希望藉此增加我的靈感，他指的是寫畫。這個朋友，同師學畫差不多有兩年了。他最愛畫人物，在這一方面一門深入地去用功。我嗎，起初是什麼都畫，後來是獨喜寫米家山水和玫瑰。可是，近來忽然發現畫出來的雲岩扭透了，完成後多看兩眼都會覺得氣短，拘心一樣，執起筆來只在寫圓圈，畫雞蛋。

那曉得這一位現在正朝朝暮暮手捧圓餐碟，學習一手打四個雞蛋的昔日畫友，卻忽然這麼滿有詩意地遠遠的給我打氣，飛來這幾片增加靈感的紅葉，希望我有一天能畫得似模似樣，看起來順眼。

望着面對着這幾片乾乾的，巧可愛的楓葉，眼前是一張張畫滿了圓圈和一雙二雙雞蛋的白紙，腦海裏卻擠滿了無數疑問。是當年的同步走錯了，不好好地耐着性子紮基礎，從畫紙條打圈方面下工夫，只畫了些梅蘭菊竹就什麼都來了呢？還是突然給那一陣子胡思亂想沖昏了腦袋，進步慢了，心裡煩了，聽說吳道子當年畫了無數雞蛋，才會成爲一代畫聖。達芬奇爲了千千萬萬隻雞蛋，始留下了「蒙娜麗莎」和「最後的晚餐」等等不朽名作。於是，也居然學着畫起雞蛋來。再無興趣撥出那篇滿了玫瑰枝枝葉葉，花花朵朵的寫生部和良朋知己們這個幾張，那個一本，從本地，從異邦，代我搜集來的種種色色，千嬌百媚的七彩玫瑰來描畫，來構圖了。

想着想着，我更迷亂了，只是傻楞楞地坐着發怔，恍惚間，那幾片楓葉都在向我做鬼臉，似可惜又似責備地質問我：「爲甚麼不繼續寫玫瑰？寫玫瑰？」可是一轉眼，那一堆雞蛋又咳咳喳喳地吵着我說：「畫我，畫我，保證你進步快，成功速，畫吧，畫吧。」

我正慎怒間，朋友的話又在耳邊響起來了：「我眞羨慕你，公餘課後，就完全自由自在，愛畫甚麼，愛做甚麼都可以，多動筆吧，我現在爲了生活，未死去，只是目前生存第一，吃飯要緊，沒氣力也沒精神拿動畫筆吧了，有一天，我還是會好好的寫人物呢。」

好吧！既寫人物又畫雞蛋，好了，理它進步快與慢，理它看起來像甚麼，磨墨有益，提筆有趣，畫吧，畫吧，養性怡情，不亦快哉！

小曲的溫情

——一個富家女的苦悶

·納泰·

風吹過來，好像西西里的風那樣甜蜜蜜的。

嗳！我很好。我仍是老樣子，在樹上咬蘋果，走到花園旁偷偷摘一兩朶小花，今次是紫色，或許下次是老園丁栽種的一盆英國長頸白玫瑰，我或會靜靜地採下它放在瓶子裏。不悶嗎？慣了。我喜歡外面的世界，街外的一切，那裏有我的夢幻，有我的一切，那時，我可以套上鬆鬆大大的T恤，穿着窄窄的黑褲子，踏上那帆布鞋，披着那烏黑的頭髮在這裏看看，不歇那該死的絲帶結在髮上，行一步都要靜息的，安詳地看一下「娜塔莎」可愛的描寫，翻一下古希臘文學史，唉，活見你的大頭鬼，我腦子裏要爆了，一天上九小時課不够？還要回家抄筆記，補做驗報告之類，還有心情看「仲夏夜之夢」之類的書。

我不喜歡家！然而它亦沒有愛我，媽媽和伯母們打牌，一個個紅色，黃色，綠色的籌碼，媽媽眼中祇有塡着的牌子，她大概忘記她有一個小女兒坐在暗角流淚……。

姐姐和男朋友談心去，現在可能流連在舞會中，屋子裏祇是我一個人找着東西玩，旋出旋入，祇是一個。

隔鄰的丹莉生日，她母親一早便帶她搞雞批，弄沙律製雀肉等等，堆着笑容的給丹莉一個大紅封包。而我呢，生日祇是吃一頓和朋友玩一下兒吧了，媽總是搖了個電話，栗子蛋糕：叫他們送五十磅重的蛋糕，一個十人用的。啊！媽媽，我寧願像丹莉一樣少少的東西，但她母親是親手弄的，而你呢，祇是搖一個電話便算了，媽，妳花了不少錢，但對我來說，是沒用的，媽媽給我一點點溫情吧。

今夜，姐姐，今晚去看大偉·麥哥沐好嗎？唷！對不起，小曲，胖力約了我，嗳，算了吧，想不到妳也記得有個妹妹叫小曲，多謝你了，找胖力吧，我不在乎。

夜，天上佈滿那晶瑩明亮的繁星，向我眨着眼，小星兒，祇有星兒陪我。媽媽去赴宴，姐姐去看電影。出去也好，說不定會像小說般那麼有一個奇遇。

[illegible]

腕錶的短針正踏着二字，凌晨了，我揮手截了一部街車，告訴了他地址，風涼絲絲的吹入來，我搖上玻璃，車廂便暖溫溫，車子停了，我給他一張五元鈔票，他對我笑笑，因爲我給他的小費，比車資還多，當然向我笑，或許他笑我是傻子。我鑽動門匙，開了那大門，裏面是黑沉沉的，陡然眼前一亮，母親帶着倦意撫着我的柔髮：「小曲，你去了那裏？急壞了我。」[illegible]我遲歸，她便急壞了，母親是愛我的，媽媽始終是愛小曲的。我明白了。

[illegible]

泰戈爾和他的作品

——「書話」之廿三

木一

拉賓德拉那特·泰戈爾（RABINDRANATH TAGORE）是印度最偉大的詩人。一八六一年五月七日他出生在孟加拉省加爾各答市一個富貴的家庭。父親戴本德拉那特是哲學家和社會改革者，有子女十四人，泰戈爾最小。泰戈爾的大哥德維金德拉那特是一個有才華的詩人，另一個哥哥賈提沐德拉那特是戲劇家和法瓦短篇小說的翻譯者，姊姊斯瓦爾納古瑪里寫過不少小說、劇本和詩，又是當時著名的「婆羅蒂」雜誌的編輯。泰戈爾的侄子阿班寧德拉那特以小品文具有獨特的風格著稱，巴倫德拉那特是印度孟加拉畫派的創始者。這個充滿文學與藝術氣氛的家庭，是當時加爾各答知識界經常討論政治問題，文藝創作，演出戲劇的地方。由於這種家庭環境的影響，泰戈爾從小就開始寫詩，參加演劇。十五歲在雜誌上發表第一首長詩「野花」，獲得讀者的好評。一八七七年泰戈爾到英國倫敦大學讀英國文學和研究西洋音樂。一八八〇年回國從事文學活動。一八八一年他的第一部詩集「晚歌」出版，後來又出版了好幾本詩集和小說。一八九〇年泰戈爾在父親的謝里達的莊園裏定居下來，一面從事創作，一面搜集民歌、民謠。民歌、民謠對於泰戈爾的詩歌風格的形成有極大的影響，也是他創作的永不枯竭的源泉。

一九〇一年泰戈爾在離加爾各答不遠的地方——聖地尼克坦創辦了一所學校，親自講課，教導年青的一代，使他們了解印度文化。一九二一年這個學校發展成爲印度有名的國際大學。不分性別、國籍、種族、信仰或階級，人人可以到這個學校來讀書或著作研究。泰戈爾不但要求青年學生努力研究科學的成就，並且注意培養他們的自信心，獨立人格和愛國的思想。

泰戈爾曾經遊歷歐洲、中國、日本、美國、馬來亞等地。一九一二年以後他出國旅行的主要目的之一是研究各國的教育，並爲國際大學募款和羅致人才。

一九一三年泰戈爾以他的詩集「吉檀迦利」獲得諾貝爾文學獎金。他從十幾歲開始創作生活，直到逝世（一九四一年八月），在六十多年的漫長歲月裏，幾乎無日不在辛勤地勞動，寫了將近五十本詩集、十多篇長、中篇和短篇小說、許多劇本和散文，以及文學史、政治和宗教哲學論文，甚至還以生動流暢的筆調寫了一本有關化學的書——「五種原素的日記」。

泰戈爾的詩譯成英文或其它文字的有「吉檀迦利」、「採果集」、「園丁集」、「新月集」、「飛鳥集」、「愛者之贈與歧路」等。泰戈爾以清新流利的孟加拉口語寫出他對自然界和生活的熱愛。他的詩不只有濃厚的抒情意味，富於同情的韻律和柔和的色彩，而且也有新奇的節奏。因此，很難翻譯。有許多詩雖然是他自己譯成英文的，但仍然不能完全保存原文的美麗與音樂的節奏感。泰戈爾的詩除了一小部分外，都是可以歌唱的。他一生寫了大約二千多首歌曲，其中有許多曲譜也是他自己作的。凡是說孟加拉話的地方，幾乎人人都在唱他的詩歌，特別是那些表現愛國思想的歌曲，更是鼓舞了印度年青一代。直到今天，青年們開會時還唱他的詩，遊行時也把他的詩作爲進行曲來唱。印度的國歌就是用的泰戈爾在一九一二年作的一首歌。

「果拉」和「家庭與世界」，是泰戈爾長篇小說中最卓越的作品。「果拉」描繪了十九世紀七十年代孟加拉社會生活，塑造了渴望自由，反對自己的奴隸地位的青年知識份子果拉的動人形象。「家庭與世界」反映了印度在抵制外貨，提倡國貨，復興民族工藝運動時期的情況。此外，「沉船」、「眼睛裏的砂粒」、「兩姊妹」、「四個人」、「糾紛」等也都是光輝的創作。他的短篇小說「饑餓的石頭及其它故事」、「喀布爾人」等，都是列入世界名著之林而毫無愧色的。

大會堂
十二月二十九日星期四
祇映一天
關克司公司價值連城彩色紀錄片
英宮寶藏
PALACES OF A QUEEN
香港政府電影組拍製彩色片
望夫石
THE MAGIC STONE
主演·關南施
座價　六元　四元　二元
售票處

中央
港島首映
每日五場
伊士曼七彩闊銀幕
寶島風光
張美瑤　聶宏　聯合解說
寶島風光明媚山水秀　大開眼界
今日早場
明月冰心

九龍新華·香港豪華
聖誕佳片·今天獻映
四場：二時半·五時二·七時七·十時正
正牌鐵金剛第四集：最夠刺激！最多噱頭！睇！
即「雷霆一球」

水形坦烏噴汽阻追打機閃殺彈雷肚電
底克如龜霧車敵擊火槍電人丸達內訊
最新奇武器出盡
007
特麗七彩
"THUNDERBALL"
聯美公司王牌
鐵金剛勇破魔鬼党

正牌占士邦
辛康納利
最得意傑作
不加票價
洋洋大觀平生未見

娛樂·荷李活
聖誕最佳片！
今天大映
盛獻請即訂座
特藝七彩
中文字幕
派拉蒙公司花團錦簇十全十美娛樂巨片！
風流機師到處留情，草裙誘惑，樂不思蜀！銷魂蝕骨！

Paradise-Hawaiian Style
春滿夏威夷
貓王皮禮士越來越狂之作
世界美人鬥麗爭妍
環島飛行
越過峯巒
大開眼界
三點泳裝
阿哥哥舞

新都戲院
後天開幕

香港法律彙編
發售處：香港華僑日報營業部

永樂
孝女珠珠

華僑晚報
分類廣告
每天一元
費廉效大

今天加映十二點半正場
橋

海洋知識

第一八四期

未爲人類所發現的 海底的新境界

葛士圖

法國海軍人COSTEAN發明了水肺和利用，深潛海底，觀察所得，著THE SILENT WORLD一書，茲篇爲摘要譯文

觀察魚類最好的方法是自己變成魚。變成魚的最好的方法——或許這是它之成功的——就是戴上一種供給氧氣的呼吸機械。這種機械便於水中滑行，不快不慢，逍遙無害，並能測度深海之呼吸，可以頭下腳上，深入海底，觀賞翻滾依岩棲息，然後利用趾鼓浪前進。

沒有海底機械，沒有潛水夫用的呼吸管，連接水面，沒有厚重的裝甲以使其下沉。只在背上緊縛氣氣筒，用以供給其壓縮空氣。壓縮氣體的總和，則須慎重他相稱於海水對於身體的壓重。因此潛在狹窄水道，深水水底，他那也會感到在身上的負荷，不會比那些游過身邊長鰭閃爍的魚類更爲深重。

× × × ×

科學家們要觀察海中農水的動物區和植物區系，這種機械倒是一種極好的裝備，有了它可以有機會研究自己周圍環境的海底生活，網罟雖能在強烈光線的白晝攝取這種生活標本，但是唯有不斷地點的調查，才能使生物學家們正確地決定某種水平下生物的生活，在甚麼情況，甚麼關係之下，和某些生物爲鄰。

在一九五一年到五二年多天，我邀了一羣熱切尋求生物生活答案的科學家，從地中海跑到紅海，我們這行的目的有二：一是研究這個區域海底礁石的寶藏，一是拍攝海底眞實的圖片，我想我可以那麼說，這兩個海的上的成就，這超過我們預定的期望。

但讓我告訴你一點關於呼吸機械，和它怎樣的由來，我成年生活是一位法國海軍軍官，因此我航行過七海，遊過十洋，一鎖官只是一種盲目的游泳和潛水。直到一九四六年，我才睜開眼睛，發現了這個新國，而爲人所忽略了的海底新世界。

從那個時候起，我就從不灰心，整年和我的夥友佛來德、鄧麥斯菲利浦，特列慈皓在一起，潛泳在溫暖或冰冷的水域，我學到了如何在水下潛泳，人類在幾秒鐘內，只能潛下五十到二十呎的深度，也學到了怎樣使用長矛、弓弩、彈藥、魚叉，甚至只是一個小小的釣針。

雖然我這反蛙人的禁忌什麼也不帶，但爲了要潛得更深，停得更久，根據朋友的建議，使用了各種不同的氧氣呼吸工具。

人們建造了兩座自己手工製的模型，以試驗使用氧氣的方法與成效，以測驗其變化。但是我們研究得愈多，愈能使我相信使用壓縮空氣是一個更好的答案。

× × × ×

我們知道在水下所需的壓縮空氣筒，運用特別設計的管路，輸送空氣到深水人的嘴裏，并沒有什麼特殊困難。其所面對的困難，是自動調節在蛙人深處潛水時注水入嘴裏的壓縮空氣比例的調節活門。

一九五二年多十二月航抵巴黎的一位優越工程師——愛米爾·格蘭，他是法國西最大商辦汽油行中研究液體空氣的工程師。

「這是我們期待很久而急需要的東西，」我解釋着給他聽，「你想我們能不能有希望得到一個？」

格蘭張嘴笑了一下，走到書桌後面架上，取下一個小小迴腸的玩意，「是不是像這個？」他問我。

「或許是，是什麼？」

「這是一個我們車上非按不可的活門，用以來調節那些可怕的天然煤氣箱的，你曉得那就是同樣的一個問題。」

回到工作崗位，在短短的三個星期裏，我們依照服圖，製造了一個格蘭給我們的自動調節器，在一個寒風凜烈昨初的早晨，我潛游它到了巴黎郊外的馬恩河。河流的泥水裏，當我平躺在水裏，這個「水肺」供應得非常正常，但當我站了起來，空氣逃逸而形成大壓的水泡，消耗了大量的氣體，當我再倒立在水中的時候，我就很難吸到調節器放出的空氣了，我爬出了水面，感到心境快然，立即驅車返回巴黎，雖然我們知道已經更進一步接近了解決的時機。

直到一九五三年夏季，我們才能有了這種呼吸的機械——我們叫它做「水肺」——那才是我們初度寄中眞正的試用，我找鄧麥斯，特利茲等，帶藏「水肺」由一深再深地逐漸勘探前，先後作了五百次以上的單獨潛水，在秋天以前我們就達成了一百三十呎的目標，到了十月，鄧麥斯在一次愼重而有計劃的冒險性下潛中，竟深達二百二十呎。

× × × ×

爲了儘快把握水肺的利用，法國海軍當局請我訓練一隊蛙人，我集結了一羣青年的軍官和水兵，成立了一個我們所謂的「海底研究發展團」。

日復一日，特利茲，鄧麥斯和我，都在這個蛙人隊執教，訓練他們運用水肺，潛到二十或三十呎，叫他們起來，一個個地輪流交換，然後再叫他們上岸回去。我們注意就是叫他們如何避免海水深度的恐懼，教會他們各種緊急措施，以及發展他們安全的信心，和簡易處理他們的新錫(GRILL 指水肺而言)。

這個「海底研究發展團」的工作，并非全在研究，我們掃除了德國潛水艇所佈放的活魚雷，我們也爲空軍在水試驗投彈，海底砂石礦，發現了可以建築機場的中，扮演了查勘的特殊角色。

在一偶然潛水機會中，我們找到了沉在水底的一個德國大駁船，上面裝着實際上是以橫掃整個鄧倫大城市的磁性水雷，水雷仍在那兒。但那個地區已經建上了法去掃除，因爲它對任何東西都特殊敏感——一個隔絕的塞艦，但是沒有一種安全的方——一個磁塲，金屬，壓力，聲音，或者任何熱力都是一樣的。

爲了工作，裝備了一條七十五呎長的特殊潛水供應船，我們派了四隊蛙人，每半小時輪流換入水，在五個星期之內，我們找到了二大戰德國人佈下的十四個水雷，我們負責爆破了它，清理了整個水域。海軍當局如因爲過去採用笨重的潛水裝備，這種工作將永遠無法達成。

無論如何，我總是熱切希望看到我們的發明，大量地生產使用於和平用途，用以照出海底一套清晰的彩色圖片。

我們致力於這方面的組織，是在一九五五年春天，租了船隻，航入地中海。我想那是一萬度成功的航行，我們的潛水的鏡頭，可以說是空前未有的。但是，我並不感到滿足，我需要一個水上實驗室，一個工廠，和一個潛水平門，更適應於我們的方便和需要。比那租來的供應我們的船隻，要輸送工作要好得多，而且我需要故寬適種水在有用的範圍，以便利海洋照像家，海洋生物學家，地質學家等，遠離水面之下某種局定地域生活之研究。

爲了這個重大工作的經濟支援，我們接受了英國和法國的個人或公司，船塢方面我的一些朋友的實質幫助。法國海軍當局，也給了我重要的支持，我們如沒有這個新近命名——克利蒲索——的水上之家，就永遠無法深潛海底。

人類利用水肺潛入海底及海底生物

老艦長的秘密

李德義 (上)

聖誕節將臨，來國的飛機出現在船團上空，大家都緊張的心情才告平息，同時海上的風浪也平靜下來。大家都好像從多眼中覺醒來似的，精神上又恢復了活力，爭相往廚房進點熱食，然後去睡覺。

十二月廿五日上午九點鐘，艦上初早一片平和的氣氛，喇叭裏吹起了起床號。大家想睡覺得要死，厭惡不已，受此意外的騷擾，不會是德國潛艇又來生事吧。不一會，史塔克艦長的聲音在麥克風裏出現了。

「這是艦長在話，請大家注意，」他那低沉平和的聲音重複了兩遍後，就停止下來。

馬上全艦掀起了一遍怨聲：「這是多少天來第一次有機會睡一下覺，結果他却來吹起床號。」「難道在聖誕節都不行早上享受一下在睡覺……」

「甲板上的士兵盥洗室中，克拉寇在說：「老傢伙想到那去……走私品馬上就要在愛爾蘭下貨，大概有些膽戰心驚，所以他也不要大家閉眼睛……」

麥克風裏老艦長又說話了：「弟兄們，我知道你們每個人都精疲力竭，需要休息睡覺。但今天是聖誕節，這裏有一份意外的禮物，送給你們每一個人……這是你們最親近的親人送給你們每一個人的聖誕禮物，東西以字母順序放置在下列地點：A、B、C、姓氏的在前艙餐廳，D、E、F、姓氏的在……」

「家庭禮物，」克勒說：「老傢伙到底幽默我們。」

「我猜得到所謂的聖誕禮物，必定是早餐多片餅乾，三明而已。」克歐尼格說。

滿懷不高興的，大家還是從被窩裏爬了起來，因爲起床號已經成爲軍人生活上的習慣。蓬頭散髮，衣領不整地，大家魚貫經盥洗室走去。

他們看見成列的大小包裹，按着字母的整齊的排列在那裏。一個水手高呼道：「……的一個……」他急不及待地撕開了紙包：「啊……一個我媽媽作給我的……水果蛋糕……」他轉身向着船艙一個一個走去，想一想也去慢慢欣賞其他的禮物的出現。

聖誕禮物投下了一顆喜悅的炸彈，尖銳的驚叫呼叫聲，立刻瀰漫到艦上的每個角落。每個人都摔着有自己名字的紙包，坐在甲板上割斷紅繩，扯去紙皮，互相報導自己收到的禮物。

那四個無神派的克氏水手——他們自己說沒有家的人，來塲明星是他們最親的女朋友——却沒有找到他們的禮物，他們四個人緊緊地站在一起，帶着憤怒的神色，互相對望着。

「哼，聖誕節，」克歐尼格尖刻地說：「只不過是幫助那些商人發財而已。」

「不要對我說，」克拉寇揚着手裏的手錶，一個驕傲地高聲宣佈：「假使我需要一隻手錶，我會自己去商店選擇我所喜愛的款式的，」一個快活的年青水手，手中拿着一大盒軟糖，邊吃邊跳地說：「這是我女朋友寄給我的。」他伸出紙盒給克……「那爲什麼老艦長要我們的地址？」

克拉寇、克拉琪、克勒——他們四個人空手站在幾個包裹堆積的克姓空桌前。

「我不喜歡吃軟糖，」克拉琪說。

「搗爛它，」克歐尼格說。

「慢點，」克拉寇抓住克勒的手臂說：「我們不是也把我們女朋友的地址寫給老傢伙了嗎？」

「對呀，」克拉琪奸笑道：「我記得那是麗泰海華絲，拉娜透納，翠麥羅吉絲，和寶蓮高黛。」

「我們也請了她們的地址是加州的好萊塲。」

「那麼爲什麼我們收不到禮物呢？」

「走——我們找老傢伙麻煩去！」

四個克氏無神派水手互相作了一個會心地微笑，就向艦橋上走去。

「艦長在那裏！」他們問值勤的軍士。

「在他的辦公室喝咖啡。」軍士回答說。

他們四人未到艦長室門前，敲門。

「進來。」

「報告艦長，」克拉寇用戲劇性的虔誠態度說：「我們有一個……」

「是的，艦長，在聖誕節早上……？」

「你們不要命？」艦長站起身來，「這裏還有四個剩餘的包裹，我正在奇怪……」同時轉身拉開身後擱櫃的布慢，指着並排的四個紙包說：「不知道這些可否算得上是……禮物。」

「有一個我的，」克勒看見後衝了上來。

史塔克艦長直挺着他那六呎高的身軀，擋住了他們，然後親手取出那四個精緻的彩色紙包，逐一地親手交到了他們手上。

「抱歉，我必須去主持全艦的宗教儀式了。」老艦長說完就向駕駛室的麥克風去。

四個克氏小子急忙地拆開他們手中的包裹。克拉寇撕不斷紙包上的綫帶，於是掏出了口袋中的水手刀，割斷了帶子後，他發現裏面是一個精美的盒子，盒子中平躺着一雙手織的羊毛手套，拿起手套，他連忙就向手上戴。

「嗨，剛合適！」

在盒子中另外還有東西——一幀穿着低胸衣服美麗女人的照片，上面寫着「親愛的克拉寇：我時刻在懷念你，希望你是在美國海軍中最要好的男朋友的原因。希望它能給予你些許的溫暖，並盼你能有一個愉快的聖誕佳節。你最親愛的女朋友麗泰海華絲。」

克拉寇找遍了他的口袋，就找不出一條手巾，於是他只好用衣袖來拭擦勇流不止的眼淚和鼻涕。

「你們得到了些什麼？」他抽泣着問道。

「我得到了一個漂亮的皮夾子和一張照片，是寶蓮高黛送我的……」克歐尼格狂喜地說。

克勒得到一隻自來水鋼筆和一幀翠麥羅吉絲……

這四個無神派的克氏水手，滿懷愧悔地慢慢走上了駕駛室。史塔克艦長面對麥克風，領導大家開始唱聖誕歌曲。

「這您讓我們來唱吧，艦長！」四個水手站在一起……

「今天是聖誕節，我們要爲大家唱一首特殊的曲子……」

SILENT NIGHT, HOLY NIGHT, ALL IS CALM, ALL IS BRIGHT ROUND YON VIRGIN MOTHER AND CHILD HOLY INFANT SO TENDER AND MILD SLEEP IN HEAVENLY PEACE SLEEP IN HEAVENLY PEACE

史塔克艦長，平靜沉默裏唱，現在他加入了四人合唱團，用他那不太高明的男高音，引頸高歌。

這時候除了歌聲，海浪衝擊聲，艦艏的機輪聲外，聽不見任何一絲其他的聲音。當我們唱到第三首歌曲時，一隻巨大的海鳥從天而降，棲息在船尾上，牠撲撲簌簌兩翼，弄出了吵人的聲音，好像牠也是在唱聖誕歌曲一樣。船上的水手們的確相信那是信天翁，雖然眼淚使我的視線模糊不清，但我願發誓說，那是天使，不是信天翁。

那年我才十七歲，到現在已經是十九年前我年青時所經歷的事了，如果我看見了一個天使，我仍能像對我自己的名字一樣的肯定牠的存在的。（譯自讀者文摘）（三完）

人類用之不竭的 來自海中的營養食物

薛之誠

有人以爲海洋生物相互吞食，所謂大魚食細魚，小魚食蝦毛，總有一日會同歸於盡；但另一部分人以爲海洋生物產卵或分裂，其數量極爲龐大，積之既久，海洋會被它們充塞填滿，這樣想法未免杞人憂天。實際上海洋中生物的生產率雖然迅速得可怕，但經大自然的巧妙安排，決不會發生嚴重的情形，海洋生物生死存亡一憑天命，它們除了顧自己的卵和幼兒的，多數生於海中，任其漂流存沉，它們除了被敵吞噬外，還得躲避它的母親，因爲一經脫離母體之後，它們便會成爲母親的食餌，因爲母親此時已認不得它是自己所生產的兒子，而作爲可食的食物了，因此，幼兒能夠僥倖生存的爲數極微，就以牡蠣來說，五億的卵子僅有一枚有機會長成，但僅僅五億分之一便足以使其種族延綿了——因爲牡蠣一生之中可以產卵最少十八次，每次長成一個，那就是等於一開十了。

海洋生物從卵變成了長成的動物要經過相當長的時間，並且中間又得歷無數的海程，歐洲的電鰻也許是遊流最遠的動物，每年秋季，它們爲了神秘的驅使，急遽地從其所居之淡水領域進入大海，越三千哩之大西洋而到達沙加索海，在那裏產卵，卵變成幼鰻之後，便開始踏上歸途，回去老家，此一行程，大抵要三年的時光，然後回到淡水區域變爲長成的電鰻，再過十年，到達春情期，便又要再度出海長征。

海洋魚類的壽命到現在還是一個難解之謎。因此，它們能繼續生長下去，由此推論，水族是永遠不會衰老的，根據生物學家的意見，豐裕的海洋生命是永遠不會斷絕的。目前人類每年要從海洋裏獲獲一千九百萬噸的魚，但水族的『數量』却從不會受到影響，即使有一天海洋中的魚族突然凋所要落了，海洋中還存有未會爲人類所發掘的寶藏，海洋會變成爲人類用之不盡的營養的來源。

揭開了科學家迷離撲朔而 活着的海怪

柳齊

廿三年前，面積僅得三十方哩的屢德勒斯內海，與蘇格蘭的別的內海同樣是寂寞無聞的。後來忽然一鳴驚人，在那裏發現了怪獸。那怪獸第一次公開的照片，是由可以鳥瞰這內海的福亞斯村的格利先所拍的。他一共目擊牠出沒大次，他對這個刺激的景象，記憶猶新，以下是他的追述：

「在一九三三年的一個星期天（可能是十一月十二日）我正在岬角的東北方散步，突然在一百碼外的海面起一股水柱，跟着水面起了一陣劇烈振盪，這時在水面現出了一個約四十呎寬的圓背和一條强勁的尾巴，但頭部却沒在其中。牠到處衝激，激起的浪花使我看不清牠的其他部份。在牠失蹤前，我拍了五張快照。」

另一次是用倫敦的一個外科醫生在一九三四年四月所攝的。當這張照片在倫敦日郵報發表時，引起了整個科學界的映動。該怪物被推測爲：腐敗的樹幹、白鯨、殺人鯨、龜、水獺、鱷魚、蛇頸龍（一種古生物）海象幻覺，以至「幽靈」等十餘種。

這怪物的存在的證據，在一九三三年前是不難舜到的。該地附近老一輩的人都不以爲新聞。例如有一個人在一九三四年寫道：「我想這大約是一八七二或七三年的事了。在一個陽光煦和的中午——這樣的好天氣，自然不會影響了我的視線，我見到牠。看來那像是一隻倒滿來的小艇，牠以高速拍水前進。」

那海怪似乎並不需要浮出海面，有時浮出水面，也只不過是爲了曬曬太陽和呼吸新鮮的空氣。且擊過的人都說，牠只把那潮乎的頭部露出水面數呎時。

他也曾在岸上曬太陽。曾一度在離海岸較遠的陸地發現了牠。在一九三四年一月五日，一個人騎着摩托車在夜行，他看到路的右旁有一個龐大的動物，部份爲樹影所掩蔽。從來他描述過牠的形狀：頭很長，頸有斑點，牠的尾長約五六呎，而且異常强勁，牠的總長約十五至廿呎。

從種種跡象及證據看來，這怪獸會是一種尙未知名的動物，在僅成功地躲閃了科學昌明的人類耳目，仍然悠游自在的過活。在一九五五年四月，還有人在海面發現牠呢。

利舞臺·樂宮　皇后·麗聲·皇都　娛樂·荷李活　東城·快樂　普慶·珠江

今天最後三場 兩點半 五點半 七點半 諾曼威頓 泰利湯士 馬 妙人世界 THAT SWINGING CITY 伊士曼七彩 中文字幕 今晚九時半優先獻映 天堂春滿 今天十二時半 玉女情動

今天四場獻映 全部七彩新藝綜合體 大鬧廣寒宮 "WAY...WAY OUT" 謝利路易 康妮史蒂芬 羅拔摩利 白賴恩基夫 安妮達愛寶

今天獻映 貓王 皮禮士利 越來越狂之作 特藝七彩 片上中文字幕 最新的歌 聽出耳油

聖誕最佳影片老幼咸宜 今天盛大獻映 大製片家 和路迪士尼 故事奇趣絕倫，人物栩栩如生 WALT DISNEY'S CINDERELLA TECHNICOLOR 仙履奇緣 名五旋美全七同加 曲支律妙部彩場映

最後三場 二時半 五時半 七時半 新聯公司出品 倫理家庭巨片 敗家仔 張瑛 白燕 盧敦 黃曼梨 容小意 姜中平 朱克 良鳴 李月清 李亨 今晚九時半優先獻映 紅花朵朵向太陽

總統·皇宮·新聲　樂聲·國華　大華·麗都　新華·豪華　麗華

今天獻映 "Oh! Those Most Secret Agents" 鳥龍特務乱鬥胭粉陣 法蘭齊 殷格拉西 瑰麗七彩 片上中文字幕

今天獻映 兩點半 五點四 七點半 九點八 美國國際公司美蘇諜戰眞實事跡 亨利方達 羅拔賴恩 維多加里曼 士奧多 保路維 羅拔山 緊張！刺激！ SECRET AGENTS 間諜生死戰 衝出東柏林！特務大搏鬥！

連日滿座 今請早 動物主演情味感人無敵巨片 兩狗一貓 和路迪士尼 WALT DISNEY The Incredible Journey 貓狗走天涯

鐵金剛第四集 今天獻映 辛康納利 007 "THUNDERBALL" 鐵金剛勇戰魔鬼黨

邵氏父子有限公司經營 九龍旺角道晏架街 設計優美 佈置豪華 座位舒適 裝修工竣·即將開幕 巴士直達街角 12B.2B.2E.4A綫

港九首輪影院聯合廣告

武林外史

第七章：關外銷魂曲

黑騎士一字字道：「你且瞧瞧我是誰？」

大漢們目光轉處，竟像是真的見了鬼似的，面上立刻再無一絲人色，全身也俱都不停地抖了起來。

三個人一齊驚呼道：「是你……你……」

呼聲方起，突然有三點寒光，自那死黑的披風裏射出，「噗！噗！噗！」三響，射入了他們三人的胸膛。

三個人慘呼一聲，仰面倒下。

黑騎士甚至連眼睛都沒有眨動一下，冷酷的目光中，卻似乎泛起一絲快意，那神色就像是別人踩死一隻蟑螂似的。

龍捲風卻大笑道：「好快的暗器！好快的手法！」

黑騎士瞧也沒有瞧他一眼，冷冷道：「嗯！」

龍捲風笑道：「你雖然從不肯顯露武功，但我瞧你這暗器手法，是猜出你必定是個大有來歷的人，你爲什麼偏要隱藏身世？」

黑騎士道：「嗯。」

三條大漢胸膛本還在微微起伏，此刻卻動也不能再動了。

龍捲風瞧着他們，又道：「看這三人臨死前的模樣，像是認得你，是麼？」

黑騎士道：「嗯。」

龍捲風道：「快活王的屬下，又怎會認得你？」

黑騎士道：「嗯。」

龍捲風忍不住轉過頭，凝注着他那冷酷的目光，突然長嘆了一聲，道：「這一個多月來，你總該已瞧出我是誠心將你當作朋友的，你爲什麼事事還都要隱瞞着我？」

黑騎士道：「嗯。」

龍捲風嘆道：「到現在爲止，我甚至連你的姓名都不知道！」

黑騎士冷冷道：「你只需知道我可助你擊敗快活王便已足夠了！」

他目光動也不動，筆直地凝注着前方——前面的戰場上，正在屠殺！冷血的屠殺！不留情的屠殺！

文：古龍　插圖：高明

復仇的火焰，正在他目中燃燒！

龍捲風喃喃道：「不錯，我只要知道這一點便已足夠了！現在，你的確已扼住了快活王的頸子，給了他致命的一擊！」

黑騎士冷冷道：「我還未扼住他頸子，只不過踩住了他尾巴，這也算不得致命的一擊！致命的一擊，總要留在最後！」

龍捲風大笑道：「無論如何，這下子總夠讓他疼一陣子的了，快活王出道以來，只怕還從未吃過這麼大的虧哩。」

黑騎士冷冷道：「他運氣一直不錯。」

龍捲風笑道：「但現在，他運氣卻要轉壞了。」

黑騎士道：「不錯，他運氣的確要轉壞了，但還不算太壞。」

龍捲風笑道：「爲什麼？」

黑騎士緩緩道：「只因我還未找到一個人。」

龍捲風愕然道：「找一個人？」

黑騎士道：「我若能找到他，快活王的運氣就真要壞了！」

龍捲風的眼睛發了光，急急問道：「這人是誰？」

黑騎士道：「你不會認得他的。」（七〇七）

錯了軌道的愛情

·徐雲·

三六：極力想把她們忘記

我伴隨着朦朧的山風夜色，孑孑獨行。經歷過的迷惘中，我只是向前行，前行，沒有什麼，什麼也沒有看，直至什麼也沒有想，沒有了寧靜地向前行。我的身邊有人走過，我停下來，我回頭，我身邊只是一個人，如今她呢？我忍不住停下腳步，來回望去，那頭頂上，山路的夜色，四周都是黑黝黝的山石，樹林之外，什麼也看不見了。有萬家的燈火，綴成一頂夜之冠冕，但是，那閃耀的燈光，卻似向我投擲下充滿了譏諷的眼色，或者是偽善者可憐的眼光。想起了剛才的情景，我心下有點不出的獄窟，在這樣荒野的地方，扔下了一個女孩子，他可以不過，在我身邊掠過，或者快的汽車，可以讓她有地方，在這以後，一下瞬間，我得受到無比的凌辱，使我稱在行爲在一個憤怒的中，而又心高氣傲的女孩子，那是絕不出奇的，更不出奇的。

我的腳步越來越慢了，但是，在我的生命中，就曾經走過了不知多少更長的路，與及更難走的路，因此，我知道自己並不是倦了。我無法再保持住剛才的平靜，我腦海開始是一團糟，分不開絲亂，我頭腦間不住回過去，但是從第一次相同，以至數不清的次數，那幾個永遠紅色小跑車，竟像迷失了。我不住側耳在細聽，却沒有馬達的響聲。沒有汽車，只有我一顆失望而又破碎的心，在痛苦地爬行，一分一分地行下去，創痛便越加，我不痛苦又再一次，想一想剛才走過的道路，但是，當我停下來的時候，我發覺自己獨自走回來，爲什麼要跟她分開呢？因此，我的勇氣又再擱散了，雖然我仍在路口坐了不知多少時候，當我離開了那段路，我嘆息過多少次，可是，我依然沒有見她回來，也不知多少次，我只不過是自己心上的一個幻象而已，我又失望了一次，……

風流何價

何行

離婚後，李桃紅是拿到一筆錢，爲數大約是五萬元，這是結婚前協議的，是三年期的定期存款，以桃紅爲名，重新出來伴舞，她的真名叫小英。

和她相識的，據說鮑爾溫是在舞廳裏，鮑爾溫對付女人的手段是有一份心得的，道時的桃紅，不但年青貌美，手頭上還有不少錢，因爲她做舞女既走紅，離婚後不但有五萬定期存款，還有首飾和私蓄，足足存十萬光景。鮑爾溫一下子，就把桃紅滾到了手，他追求時，是出手茜爽，像個豪客，桃紅錯當他是大戶，刻意的要把他抑到手中。

桃紅可是一成了違命，才知看錯了人。不過鮑爾溫有一份對付女人的手段，桃紅認爲既成事實，就這樣拖了下去，二人非公開的同居在一起。桃紅仍然做她的舞女。

開支一切，倒是鮑爾溫負責的，每月大概一千多元，但鮑爾溫卻藉口要做生意，先是借去了桃紅的首飾，後是借去了她那個定期存摺。

這存摺是五萬元，鮑爾溫卻有本事拆來了四萬元，就憑道幾萬元錢，開設起進出口貿易公司來，生意一直不怎麼好，不過也沒有什麼好賺，不死不活的。

桃紅因爲有了鮑爾溫同居，舞廳的生意大不如前，要休下來不做，同時肚子裏也有了孩子。等到桃紅生了一個女孩子後，鮑爾溫的進出口行，更形不濟，已負債累累，在勉強維持，職員祇剩下兩個，在做舞女時，因爲每月桃紅有二千元左右進款，祇夠自己化，她要維持場面，穿着第一流的，姊妹們打打牌，也要五六圈大不大的。

她停下生產，鮑爾溫就要多負担二千元一月，一年停下來，把鮑爾溫進出口行的一點資本，都貼了進去。當此以往，那不是一個辦法，桃紅就想到到外埠去撈，那時候女人去婆羅洲或是曼谷，都能撈得盤滿砵滿，於是在雙方仔細商量一下，鮑爾溫則在放桃紅出去，他照料這個女孩子。二三年後，桃紅是撈到了一筆回來，可是鮑爾溫仍是故我，一點沒有什麼發展，一個女人在外面撈到了，當然不會安份守己的，要安份守己，也不用出去撈了。

桃紅初次出門，又在家休息了一年，一旦出外，免不得有點狂，便不顧一切的放縱，撈女一放縱，當然是撈得了風生水起。她在曼谷的荒唐行徑，鮑爾溫是聽到風聲的，他寫信給她，要她斂跡一點，不要鬧得太難堪，可是桃紅沒有聽從他的勸告，我行我素的，反而回信說鮑爾溫在干涉她自由，更說他管不着。

二人的感情，在書信往返中交惡了，所以桃紅回來，一看鮑爾溫還沒有什麼發展，就把四歲的女兒領回自養，不與鮑爾溫見面。

這樣住了幾個月，桃紅又出門，這次是到婆羅洲去了，她和鮑爾溫的關係，就在無形中脫離了，以後具鴻流，她已把女兒寄養在一個親戚家裏，要鮑爾溫每月貼一筆教育費，她因時常出門，無暇顧及。道是自己的骨肉，鮑爾溫當然沒有推辭，按月送錢到親戚家中去，在親戚口中，聽到桃紅的消息，一直是她回港來，也是又賭又嫖。（卅九）

僑樂村

銀夢記

···甘藝聰···

七二：盼與藍蕙一輩子共事

藍蕙做公共關係主任這一段時間，因爲酒店臨近開張營業，工作很緊張，有些不是她份內的事，周一鳴也請她幫忙去做。

工作忙了，她沒有時間去想惱人的事，很是愉快。

周一鳴除了有應酬或因公外出，否則下午茶和晚餐總邀了藍蕙一起。這一天，周一鳴衷心地對她說：「藍蕙，你的工作能力很强，做事又細緻，幫了我很大的忙，我真高興！」

藍蕙聽了很快樂，笑說：「你別給我扣高帽子，待你的酒店開幕後，我要辭職了。」

「什麼，你要辭職？」周一鳴吃了一驚，忙問是什麼原因。

藍蕙見他急得好玩，只是笑着不答。「工作的問題，還是待遇的問題？」

「兩樣都不是。」藍蕙仍是笑說。

「那麼爲什麼要走？」周一鳴說。

「我也不知道啊！」藍蕙搖頭，孩子氣地說。

周一鳴才知她是跟他鬧着玩，也就橫她一眼。

「藍蕙，我是不許你走的，我要你幫我，一直幫下去。」周一鳴深深地說：「你走了，我這個總經理也將沒有意思做了。」

「唔，怎會？」藍蕙眼梢一瞟說：「你這個總經理是在前就要了的，不是在後才來。」

「藍蕙，寄託，努力的目標，你來了，我心中有了寄託，有了目標，我又怎能失去你呢？」

「哦，你就要我一輩子跟着你了。」

「藍蕙，我希望一輩子都跟你在一起。」藍蕙聽懂他這番話，微微一笑答：

「一鳴，別說，你的太太聽了，我受不了的。」

「噢，藍蕙，我仍然跟從前一樣，還沒有太太。」

「那麼有愛人啦！給她聽見你這話，可不饒你。」

「愛人也沒有。」

「我不信，別哄我！」

「真的，我不會說謊，你可以問問我的伯父。」

「我才不問！」

周一鳴對藍蕙表示了愛意，也說出了自己尚未結婚又沒有愛人，她聽了，雖然心中高興，但想到周一鳴是好，她是第二次的婚姻，她不敢以後，只好收斂笑容，轉過話題，說……

荒唐世界

·天風·

市中心的車輛造成嚴重的交通阻塞問題，完全不關心到阿爾拔的任務，但，就在那時，阿爾拔的前面雖然有一輛汽車阻擋着，亦終於將他的車子駛進一間停車大廈，等停車房管理人前來招呼他時，洛茲已泊好車，拿了泊車票及公事包，在他的車旁走過；阿爾拔頗然可以伸出手碰到他呢。阿爾拔自然地再次咒罵起來，並央求上帝快點使那管理人來招呼他。

一分鐘後，他已來到街上，失望地朝洛茲所走的那個方向望去。起初，他在路人堆中見不到那行蹤飄忽，鬼鬼祟祟的理髮師，但，就在那時，他偶然拚命地朝前面找了一會時，他赫然看見洛茲恰巧走進遠處一間華麗的酒店的入口處。他如獲珍寶，立即一支箭般朝前衝去。但，當他氣吁吁地走進那間酒店的裝飾得富麗堂皇的門廳時，他發現洛茲又告失踪。

阿爾拔跟踪了兩個鐘頭，在閘門時候買了票，打了孔，兜過了守閘人阻礙他的工作，然後把快門一路，朝前面遠處那輛黑色轎車的紅色車尾燈追去。現在離城市祇有幾哩路，所以公路上的限制車速減低了一些，但阿爾拔，將兩車之間的距離……

……感覺，但，人們有一種會再老似的。其次，阿爾拔又覺得，洛茲那個人也許正在醉着一些非常奇特的事，他以爲，洛茲也許是他的財神。

阿爾拔不但在石柱及一盆盆的棕櫚樹後邊看過，而且還在那條兩旁全是商店林立——現在已全打了烊——的拱廊巡視一遍，但仍見不到洛茲的踪跡。阿爾拔知道他目前不能再找到洛茲，乃頹然走到詢問處，以圖引起那個衣着光鮮、神態高傲的年青職員的注意。他認爲最好是簡單而率直地道出他的困難。（四）

都市狂想曲

楚子

米價

泰米漲潮，再興人爲漲風仍然存在，小市民叫苦連天，因生涯實不易也。正是：

年來已是苦難嘗、生活何堪再迫煎

閏月更兼柴米貴　艱難渡過此一年

村中人語

裹足　澳門市況未復原，遊客大減。他們是怕突然又戒嚴起來。

下場　專刧學生哥之七金剛落網了。怒目金剛抵不住低眉菩薩。

逐臭　臭飛在廁所行刧。此臭飛之爲臭飛也。

天氣　乍寒乍暖，傷風者多。人情如此，自然倒霉。

彼此彼此　據說，西方肥人，日見增加。我們東方人，也不見得便瘦。

隱形脂粉俠

高明山

二六七：離家出走

喬獨秀做了這件艱巨的工作，足足花了十多天的時間，才能完成。她分別約會了被龍陽居士陷害的女子，解救她們的困難：無論是經濟方面或是家庭間的糾紛，她都用了至情的，大公無私的做法，使他們從無數的裂痕而復歸完整，了無缺憾！她們被迫拍的片子當着她們每一個人的面前焚毀了，使這一羣可憐的女子，這種醜惡的眼臉不復留在人世間！

她一口氣工作下去，倒也做得十分順利，但是其中有兩個少婦是離開家庭出走，不知所終。一個名叫招小梅，一個名叫尚富容。她們的年紀都在二十一二歲之間，同樣可憐地嫁入一個封建的家庭，老一輩的掌握了經濟權力，後一輩的完全要仰仗鼻息。他們對於延宗續後的子嗣問題看得比任何事物更重要，咀裏不時喊着甚麼三十無兒應納妾的庸腐論調，使入門而未開懷的媳婦天天提心吊胆，就要在家庭的地位和自己的前途，使美滿而愉快的幸福生活，受了嚴重的打擊和威脅。

招小梅，尚富容都是因爲本身的處境岌岌可危，這才受到淫媒們的愚弄，走上了這個可怕的色情陷阱，喬獨秀和招小梅的丈夫接觸過。這一次，喬獨秀怕會引起不必要的誤會，不敢化裝易釵而弁，依然是打扮着女裝求見。小梅的丈夫名叫戴少松，年紀三十一二，雖然不是個油頭粉面的浪子，但一瞧便瞧出他這副慵懶樣子了。由於父母的溺愛，老頭子又有家產，犯不着他去勞心勞力，這麼便做成了戴少松的遊手好閒，飽食終日，無所用心的優閒生活。他和一些不務正業的朋友，不是鬥雞打雀，便是尋花問柳，好不舒適。

戴少松對於美麗的妻子招小梅的印象不壞，但是他的觀點卻不重視愛情，以爲她一入到戴家，就像一個關防嚴密而美極的籠子，她會滿足了，她得到了一張豐富享受的長期飯票，永遠不會打開玉籠飛彩鳳，他便可以在外邊爲所欲爲了！

他的朋友有些是飲酒的，有些是尋花的，又有些是好賭的，每一天的黃昏，戴少松就和這些朋友去作局了。這一晚，他和馬雄，邱勝，姚永傑在酒家打了八圈衛生麻雀，吃過了晚飯時還早，馬雄說：「我們今晚必須去歡樂俱樂部消遣，聞說在一時，俱樂部主人放映三部精彩的小電影，這是不可多得之作，非看不可！」

戴少松總要有得玩，自然贊成。他們早已是這間俱樂部的熟客了！這俱樂部的主人姓駱名錦華，是個挺有辦法的人，交際手段靈活之極，而且靠山勢力雄厚，自成立以後，這三年來完全沒有風吹草動，使這羣賭客有了信心。駱錦華仿照了外國著名俱樂部的手法，每一個星期都推出一些新奇的節目與賓，而這些表演，均是精彩，無論歌舞與雜技同是一流的，使人感到極視聽之娛！

他們間中也請外國的肉彈到來表演脫衣舞，肚皮舞，又往往將最流行的哥哥舞與卡啦卡拿舞色情化，裘頭的少女半裸或是全裸，舞姿或銷魂或金神，然後起舞，經過這一變通，羣衆們的眼睛更加陶醉了。

「哈哈，你也來了，這可見你們的消息真靈通。」駱錦華熱烈地招待戴少松和他的朋友，一直引到道邊大廳的一個隔局去。「還有很多時間，這三部片子十二時三十分才運到，所以我們要一時才能放影。你們且玩玩牌九，這一輪莊旺，應該入局。」

聖誕樹（四）

摩登聊齋

簫柏年

的臉上，現出了陰險的笑來。

汽車駛到青松山腳，不能再上去了，道青松山是道裏無數大山中的一座，因它特別生長許多青松，故此叫它做青松山。崔淑珍下車道：「現在，我們要搬各種東西上山了，大家來分工合作吧！」各人便分別取了砍松樹的工具，和野餐的東西，自然馬大昌的錄音機是不離手的，他挽了錄音機，崔淑珍挽的東西多了，便特她接過來，她向他微笑，伴着他走。馬大昌道：「你聽，今天天朗氣清，雀鳥的叫聲多麼快活，這些多天的鳥叫，是另外一種音調的呢！」

羅占士一笑道：「道也不是什麼合不來合得來的原因，而是各人有各人的愛好，我不喜歡道首歌，我不能討別人歡心而欺騙自己說喜歡的。」

馬大昌讚：「對了，占士說得對，每人都有他自己的愛好，不能强逼的呢！」

羅占士心中在說：「馬大昌，你的話在表面討好我，其實是針對我而發的，我知道你在得意了，崔淑珍稍爲對你假以詞色，你便得意，好吧！到了青松山，我要依計而行，看看你再能不能得意？」

那羅占士，這時一笑道：「大昌的話對了，不過，每人的愛惡不同，但總有相同之點，例如，大昌愛雀鳥，要到山上錄取雀鳥的聲音，這些我也喜歡呢！我家裏正有一隻唱片，是各種雀鳥的聲音的。等一會，砍完了松樹，我要和大昌去錄鳥叫。」劉成光笑道：「我卻不喜歡鳥叫。」白麗娟道：「我也不喜歡。」崔淑珍道：「我倒喜歡呢！我和你們一同走。」羅占士忙阻止道：「你不要走，你留下來弄午餐吧！人多了會嚇走雀鳥的呢，對不對？大昌，人太多不很好！」馬大昌道：「是的，我便不去好了。」崔淑珍道：「道樣，……」羅占士心中說道：「你以爲馬大昌去錄鳥叫，你便不去了，你才去，如果我錄鳥叫，你便不會去了，哼！你在一旁，我的計劃便失敗，你不要得意，等一會，哼！」

追求者

廿月完小說

·麥生·

十一：探訪

可是，事情是無法可以預料的，正如呂良這個普通的人，又怎可以使人相信，他是一個擁有五千萬家財的人，馬建晃卻一點也不在意，他把呂良的信全不放在心上。

這一個擁有五千萬的富翁，突然把這一件偉大的新聞，移到這裏來，那的確是一件大新聞。

當呂良抵步這裏來的時候，報章紛紛刊出來他的新聞。

不過，他不是用從前的名字抵港，因此，除了艾黛知道他是呂良之外，就沒有人知道，從前這個普通的人，就是現在成爲新聞人物的大富翁了。

呂良抵步之後，第一個要辦的事，那就是他以前被走了那公司八萬元的事情，他知道，這件事非常易辦，只要有錢，那就容易解決。果不出呂良所料，他以雙倍的錢償，那公司便不再追究了。況且呂良還答應投資一筆巨額到那公司去，把公司擴充，他便成了那公司的董事長。

第二個要辦的事，就是去探訪艾黛，這是公開的探訪，他和馬建晃艾黛是同班同學，這次的探訪，可以說是非常順理成章的事情，馬建晃對呂良這次探訪，招待得並不熟誠，這是呂良預料中的事情，他一點也不在乎，他主要是來看看艾黛。

「艾黛，八年了，你的美麗更勝從前，現在我雖然事業成功，但是，直到現在我還沒有成家，我仍然是一個王老五，艾黛，老實說，我期待你投到我的懷抱裏，這八年來，我懷你日思夜想，許多美麗的女人，追求我，願意把他們的身體獻給我，可是除了你之外，世界上任何一個女人都沒法子引起我的感情。」呂良把握時間，把心裏的話說了出來。艾黛非常感動，她真想不到八年了，呂良對她的愛情仍然那麼真誠，反過來她看看馬建晃，在這八年中，頭一個三年，馬建晃還規規矩矩的沒有在外胡混，可是三年過後，她開始覺得馬建晃有點不規矩了，她爲了這件事和他吵過許多次，可是吵架不能阻止他的舊病復發。過了幾天，他又是偷偷摸摸的去攪女人了。艾黛想到這一點，心頭便發出一陣怒火，可是，她當着呂良卻不便發洩出來。

愛情至上

楊天成

好好地一個冰清玉潔的身體，現在卻毫無價值地變成了婦人！是那一點值得莊志威真愛自己嗎？莊志威真有能力娶自己嗎？她長嘆一口氣，擲上話筒，坐在沙發上呆住了。

忽然電話鈴又響了起來。她順手拿起話筒。

「喂，誰呀！」她心不在焉地問。

「淑賢，是我。」竟是莊志威的聲音。

「你？」她的精神立刻貫注起來。「你打電話來做甚麼？」

「淑賢，妳知道我是多麼愛妳的，爲甚麼這樣對我呢？」

「我叫你不要打電話到我家裏來，你爲甚麼又打，如果我母親接到怎麼辦？」

「淑賢，妳看我冒險打電話給妳，就知道我是多麼愛妳了！」

「你還不是冒險，是故意給我找麻煩。你如果真要打給我，難道下午不能打去公司嗎？」

「就是因爲下午忙得不得了，抽不出時間，所以才逼不得已現在打。妳知道妳中午不肯見我，我心裏多麼難過！我原想忍到明天向妳解釋的，實在忍不住，所以才冒險打給你，上帝保佑恰好是妳接——」

「不要囉嗦了，有甚麼事說吧！」

「淑賢，……」他央告：「別這樣，我心裏真難過極了。」

「你這種人還懂甚麼難過！還有甚麼話沒有？沒有我就要收了。」

「淑賢，別這樣，讓我多說兩句不行嗎？」

「不行！」她堅決地：「母親就要回來了，我不想再爲你挨罵。」

「淑賢，你——」他剛說了一句，門鈴響起來。她猜想來的一定是姆媽。她當然不願被他聽到，立刻說：「母親回來了！」說完立刻將話筒擲下。

電話掛斷，淑賢已經用毛巾抹着手從廚房跑出來。「好，淑賢回家，我去開門吧！」她走出去開門，來的果然是莊德華。

「哦，一德哥，請進。」

他叫了一聲，淑賢連進來。她關上大門，自從被莊志威的事鬧了之後，心裏總像是不安，德華是她的愛人，她並不愛德華，她也想不出怎樣去愛，但這心理影響她對他的態度，也加了不少好感，於是對他的態度也便和善多了。（八三）

血掌飛龍

文：賀原　圖：秋風

這一回　約門魔宮　橫生意外　倫風乘四絕　變陣困雙英

小魔不是入雲龍對手，已成定局，長頸鹿看來也不易勝得了大魔，但他有兩個女人相助，仍然佔盡便宜，大魔看來遲早要敗在他們手中。但大魔卻似有恃無恐，打得十分閒適，全無逃遁之戰迹象。長頸鹿有心誘黃山仙女多點處處搶在前頭，替她接招。黃山仙女自然不會看不出來。她與丈夫分手，本來沒有什麼大不了的事，不過爲了爭一口氣，要在武功上勝過丈夫，這口氣幾十年來無法消除，此刻見他功力深厚，招勢渾雄，也不是自己只憑靈巧所能比擬，相形之下，仍然處在下風。因此，她暗暗嘆息了！

大魔開始時過於輕敵，只將兩員女將當作戲弄，不曾及時下毒手，此時機會已過，想再加以殺害，可不容易了。

入雲龍見小魔敗陣，一閃身，搶到大魔面前，喝道：「大魔，妄自尊大，眼天下英雄爲無物，只結交得幾個匪徒，就妄想稱霸中原，奴役天下英雄豪傑，你多麼不自量呢！來，讓我來教訓你！」

「你是什麼東西，也敢來教訓我！有種你就先報上名來，別在這裏倚老賣老，你既入了我這魔宮，就休想活着出去！」

「嘻，你這魔宮原來有這麼厲害？聽說過！」入雲龍諷刺地說。

「天兒，你怎麼奪去我這寶寶，你的寶寶在那邊啊！」長頸鹿也說。

「我們是合夥的啊，我的還不是你的？你到那邊給我看守着那擔子寶寶吧，這寶寶，讓我來幹！」入雲龍帶笑說。

「好吧！攻難，守亦不易！」

「好，大魔我這兄弟把寶寶交給我啦，你要個買寶吧！」

「怎麼？開個價吧！」入雲龍面對大魔，向他直接挑戰，氣得大魔五內生烟，長鞭陡快，勁疾似箭，射向入雲龍。

入雲龍何等大胆，他見對方挺鞭刺來，竟如未覺，不接不架，不躲不閃，讓大魔的長鞭刺到身邊，眼看鞭梢已沾衣貼穴，這才驀然發出格格狂笑，聲震魔宮，瓦面灰塵簌簌下墜了。

「康國仇，你真要知道我的名號嗎？你聽着了，我只能說一遍，你莫聽錯了！」

「說吧！用不着鬼鬼祟祟，見不得人！」大魔直言問答，迫入雲龍回答。入雲龍傲然道：「姓名龍天嘯，綽號入雲龍就是我！你可還記得江湖上有過這樣一個人？」

「這等無名小卒，江湖道上何止千千萬萬，我那有這份閑心去記！你還是小心接招吧！」大魔說時，已經一連疊發出狠招，刀鞭並用，忽如靈蛇疾走，忽如蝸爬緩慢，猝然長鞭通揮，忽又劍光閃閃，招奇而狠。但入雲龍雙竹杖，長可數尺，時而堅硬如鋼，時而柔若輕藤，能夠變曲。

入雲龍的雙竹杖固非凡品，他那一把長鞭，運功之下，竹杖恍如槍棒，又似利錐，尤其人所難及，既要又讓，可擋敵招，可奪人武器，也可以揮動向對方進襲，他擁有三件武器，經驗不用說是富的，內力之厚，也可以想見。他在大魔連次進攻中，都只是迴避有個限度，發招過後，他還手了？

「郁文寧，蔡鐵山，蔡榮君，你們守住門口，別給他們逃了！」大魔發號施令，第一次發揮主威風。

郁文寧，蔡鐵山等一齊應聲而出各守崗位。長頸鹿道：「大魔，小魔你們都快到閻王上報到！去！去！」

長頸鹿的話引起入雲龍狂笑。

大魔在氣怒之下，發動全部加盟人物，一圍上來兩個一夥，同進同退，從四方八面搶攻。入雲龍雙竹杖雖然發出威力，先後殺傷了幾個敵人，可是敵人人數有二十個，死傷了數個，以一個比一個，他們當然一個能打得上入雲龍，但他們勝在人多，入雲龍一時也發揮不了這許多！

漸漸，入雲龍等五個人被困在中間，凌風貞長已經無法再戰，且要別人照應，實際能全力應敵的只有三個人，另一個人是用來照顧凌風貞長的。

魔宮頗有點邪氣，那班陰森冰冷的是魔宮外所無的。入雲龍已到無毫不停的界，在魔宮，也覺有點驚奇，其他各人也不足爲怪了。

被圍攻不是好受的，玄衣人妖曾向山亡神咒罵，指她不夠朋友，向她挑戰決個高下。陰山亡神反轉頭來咒罵玄衣人妖和黃山仙女反覆無常，失了原則，並她們不知生死利害，爲了私情，放走玉刹和歐陽龍，弄大家留下無窮禍根。她們的當然不是罪首，但玄衣人妖與黃山仙女兩個卻是被罵得臉紅耳赤。因爲她們存了私心，希望玉羅刹能夠平安逃出去，結果，她們的希望得償了，自然感到高興，但這只是私心，並未妨害到公事。

玄衣人妖此時的心情最爲緊張，她以飛鏢飛刀狠辣手段去折磨入雲龍，此刻入雲龍卻救了她，且還不念舊惡，不提過去的仇怨，一心一意與敵人作戰，以入雲龍武功之高，也打得那麼吃力，真叫玄衣人妖感到慚愧，也深深欽佩其胸懷。

魔宮大殿，這時正好用來打鬥，夠高夠大，使她們感到難以應付，這原因，一方面外圍的圈子愈縮愈小，對於長頸鹿等的壓力愈大，打得非常緊湊，轉眼之間，又過了二三十招，然由於她們武功較差，另方面也因爲她先前曾經受過傷，不曾得到好好歇息，精神和力氣未能回復，致使他們……（三五三）

孫行者外傳

文：吳恩　圖：楚子

九一〇：買貼士

這一晚，朱八戒沒有好好睡，他在收聽電台的賽狗廣播，他聽到了第一場，果然走了頭一號出來，第三場又是三號，他大喜過望，他不過向朱大塊胡謅八道，居然他說中了。第二天朱八戒大清早便起床，走到了朱大塊的寫字間，等候朱大塊的來到。

朱大塊今天見到八戒，他的面口有何不同了，他老遠便伸開雙手，要與八戒來一個親熱的擁抱，口中不住道：「八戒，你真是我的財神爺，他昨夕說的四隻狗，中了三隻，」朱八戒笑道：「今日不過中三隻，乃是試一試而已，你給了錢買貼士，那末，四隻全中，說不定老天高興，給你十二場十二隻狗都全中，縱然是大熱門，而下注不過是一塊錢，這一條數也不得了，可能到了最後會贏過億元，」這使朱大塊如何不喜，道：「有此等事，」朱八戒笑道：「大有可能，」朱大塊道：「老兄真是我之財神也。」朱八戒道：「財神今天還未吃東西，」朱大塊道：「上茶樓去，」朱八戒大喜。在茶樓上，朱八戒問大塊昨夕贏了多少錢，大塊笑道：「不多，不多，三幾千而已，因爲這是第一遭，我不知你的貼士靈驗與否，所以沒有下重注，」朱八戒笑道：「三幾千，也是不少了。」

早茶而喝酒吃小菜，真是少有，朱大塊卻覺得不如此，不足以示隆重，因爲朱八戒是他之財神，既然是財神，便要巴巴結結，好討他高興。朱八戒帶了點酒意道：「老友，假如你還想再贏，銀紙拿來，」朱大塊道：「對，我一定過水，八戒，而今我與你談談生意經，」他一本正經的說，八戒道：「什麼生意經，」朱大塊道：「有兩個辦法，一是合股經營，以我供提供貼士，我供資本，贏了便平分春色，這樣子，你收益多，我下注通常是一千幾百一場的，第二個辦法，便是我乾脆向你買貼士，有固定的數目，至于我下注贏了多少，與你無關。」

朱八戒道：「第一條辦法，我行不通，我早已告訴你，我是怪貪的，爲了我加入了賭，可能貼士全部不靈，這便會害了你，不如行第二條，乾乾脆脆的收錢，」朱大塊道：「你要多少，」朱八戒道：「一個星期一千，四個星期爲一期，那即是你先付四千，是上期付款的，」朱大塊道：「假如到時貼士不靈又如何，」朱八戒道：「如貼士不靈便一一扣錢，一隻不靈扣一百元，兩隻不靈即扣二百，照此類推，」朱大塊道：「一言爲定，」朱大塊心想，辦法也好，說明是公道，昨晚贏了三幾千，其實已贏了四千，便是四千又如何，這些錢都是贏來的，自己無損，就給他四千，而且他之貼士如此靈驗，贏十萬八萬，而他從口袋裏掏出一疊大鈔，交了四千，朱八戒也就此成交了。

今日播音

香港電台

七時，報時，「黎明即起」時代曲，可愛的早晨（周璇唱），鄉村對唱（葛蘭、江宏唱），浣沙溪（葛蘭唱），站在高崗上（姚莉、楊光唱），七時十五分，天氣報告，話音轉播倫敦學生新聞及國際現況節目，七時三十分，天氣報告，咪能廣播講座（一七九講「蘇秦以連衡說秦」）黃效良講述，周炎朗，七時四十五分，本港氣候報告及漁民天氣預告，五十六分，天氣報告，特別報告，八時，報告，粵語新聞，簡日公衆活動報告，特別報告，八時十五分，「空中問答」政府話，八時二十五分，名伶名曲，劉胆琴心（任劍輝、梁素琴唱），粵曲醉周郎（新馬師曾、小燕飛唱），八時五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」商業担任，八時五十八分，天氣報告，九時，國語新聞，特別報告，九時十分，潮語新聞，特別報告，九時二十分，倉根問底，「多至是個多季的來到呢？」錄音報告，九時三十分，兒童貫地採訪節目——小訪員「牙膏軟管」之一，節目由錦濤主持，林香綠編劇，音樂，十時，故事演活，「中國航海嶽」陳丹揚講，十時三十分，名曲一闋，花笋影（小明星唱），十時四十五分，點唱節目，十時五十八分，天氣報告，十一時，新聞節目，英文「空中小仔」（第三場，由張瑛、白燕、黃曼梨等播演），十二時，報時，「今夜情歌」唐滌生及外地生年及生活趣事，十二時四十五分，粵曲選唱，一時，一時十五分，粵語新聞，特別報告，一時二十八分，天氣報告，一時三十分，粵曲選唱，風流天子（新馬師曾、譚妙芝唱），二時，國語新聞，特別報告，二時十分，京曲選唱，鎖麟囊（程硯秋唱），二時三十分，大堂中亂，琛宮豔史（鍾雲山、鄧碧雲、新馬師曾、李寶瑩、新少鳳唱），神京歌祖（曾孤飛、陳擷擱、傳經安、杜國子、杜國威唱），三時五十八分，天氣報告，四時三十分，中國傳小說的考證——第十二講「水滸傳非獨一人的作品」關湘担任，五時，重播——世界名著「人生」第七回，陳惠民主持，莫泊桑原著，陳雪樹編劇，五時三十分，兒童貫地採訪節目——小訪員「牙膏軟管」之一，鄭懋焗主持，林香綠編劇，五時五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五時五十八分，天氣報告，六時，報時，粵語新聞簡報，天氣報告，六時三分，「工展新聞」潘民強担任，六時八分，國語新聞簡報，六時十一分，潮語新聞報告，六時十八分，客語新聞報告，六時二十五分，「時驚聞記」周炎担任，六時三十分，一週農事提要，特別報告及音樂小曲，六時四十分，時代曲選唱，南海之戀，一年四季花兒開（楊萍唱），好現光（潘紅唱），不唱睡不覺（謝楓、蒂蕾唱），七時，校際中國文史常識問答第四次初賽「德貞女子中學對模範英文中學」馮明之担任，眼淺施主持，七時三十分，「時事實錄」歐陽慶德主持，七時五十八分，天氣報告，八時，報時，歐洲及本港新聞報告，音樂，八時十五分，連續劇「夜夜此時聽」「高樓劇」，陳惠民主持，八時四十五分，錄播倫敦播音新聞，漁民天氣報告，九時，「漁民一週」由漁農處與本台合辦，鄭學鈞主持，九時三十分，短篇廣播劇「女偵探」招應培主持，吳倡原著改編，十時，報時，粵語演奏「路月行」「一彎眉月伴寒星」本台專樂隊演奏，鍾恩龍主持，盧家熾領導現代作品演奏，重播第一集會，十時十五分，重播——中國樂器漫談——第三講，第五講：中國的弦樂器——「廣東二胡」由盧家熾撰講，十時三十分，「香港與英國」由英國電台供給錄音帶，十時四十五分，藝術歌曲，陽關三疊，佩然（王若詩唱），春思曲（王若詩唱），晚禱，夜思（曾喻宜宣唱），十一時「醉人的音樂」陳浩才担任，十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，十一時四十五分，「夜闌人靜」時代曲，清明的月，瞻上一朵玫瑰（吳鶯音唱），妹妹我問你一總數（鄭白來唱），溫柔鄉（逸敏唱），十一時五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，英語新聞簡報，十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，滑晨音樂，七時十分，節目預告，七時十五分，口琴音樂，比翼鳥，永久，薔薇之戀，四季花開，紅河落日，七時三十分，天氣預測，時代曲，臨別的春光（靜婷），誰伯誰（蔡楓），紅兜兜（張露），斑馬綫（鄧白英），七時四十五分，粵語時代曲，少女怨（潘秀瓊），八時，轉播香港電台新聞報道，八時十分，天氣報告，八時十五分，祝壽節目（婉碧担任），音樂，花月學輝，寒窗印月，八時三十分，重播升中指導「中文科」第六課，九時，天氣報告，街市行情（李雁報道，楊鳳探訪），九時三十分，南音「水滸傳」劉就賓唱，何臣柏和），十時，時代曲點播節目（丁櫻担任），十時三十分，婦女生活節目（林淡英主持），十一時，報道東南亞各地天氣情況，十一時十五分，社團節報（馮展萍報道），十一時三十分，時代曲，漫漫天涯路（吳香美），一覷花香（潘秀瓊），「薄命花」（鄭湘担任播述），十二時，鉅樂年華（吳香美），人生何處不相逢（葛蘭），家花那有野花香（葛蘭），時代曲，少女的謎（葛蘭），十二時五分，祝壽節目，十二時三十分，倫理小說，十二時三十分，欣欣查（江玲），情哥哥（潘迪華），觸景傷情（江玲），飄泊情歌（潘迪華），再來個扭腰舞（江玲），好時光（潘迪華），月亮河（江玲），大家扭腰，花迷（鍾鳳容），四時三十分，跳舞粵曲，斷天驚地，繁華潤少，五時，重播兒童文藝小說「金沙灣狂想曲」，五時三十分，一曲寄心聲（王香蓮担任），六時，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，六時十分，時代曲，月下相思，夜上一朵花，天涯歌女，天上沒有烏雲蓋，誰是我知音，同心結，六時三十分，歐西流行曲點唱（黃志恆担任），七時，星期小品「兒女心」，七時三十分，紀念聯歡晚會（周聰主持），八時，短小說「平安夜」，八時三十分，時代曲，綠窗夢（崔萍），跟着我（張露、奧利），夜半行（崔萍），年輕的愛侶（張露、奧利），八時四十五分，馬馬漫談（鍾時雨担任），社會小說「雛之卵」，九時三十分，天氣報告，九時四十五分，時代曲，甜蜜的夢（鄭小萍），愛你，愛你（靜婷），秋菜（鄭小萍），十時，「大丈夫日記」，十時三十分，電影故事「烏龍特務亂闖脂粉陣」，十一時，橫財一佰萬，十一時三十分，明日節目預告，十一時三十五分，時代曲，今晚且流連（白光），十里洋場（李香蘭），稱心如意（白光），情劫愛鎖（李香蘭），何必旁人來說媒（潘秀瓊），五月之戀（葉秀娟），白沙巿（潘秀瓊），十一時五十九分，轉播香港電台新聞簡報，十二時，全日播音完畢。

商業二台

七時，報時，滑晨音樂，七時三十分，天氣報告，節目預告，音樂贈子，南島春光，良宵花弄月，雁落平沙，七時四十五分，天氣預測，時代曲，媳婦受折磨（周璇），恨不鐘情在當年（吳鶯音），秋江曲（周璇），秋夜月滿（吳鶯音），八時，報時，轉播香港電台新聞報道，八時十分，天氣報告，八時十五分祝壽節目（婉碧担任），八時二十五分，天氣預測，歐西音樂，八時四十五分，天氣預測，時代曲，又憶卿（張仲文），我愛媽媽（姚莉），鮮花一束（葉秀娟），玫瑰玫瑰我愛你（姚莉），玫瑰有毒（葉秀娟），愛你（姚莉），個不多情（姚莉），小鳥唱出了黎明（葉秀娟），喜相逢（姚莉），問君何日能再來（葉秀娟），九時三十分，粵劇精選……

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測，今日節目報告，七時十五分，英語教授（六三），七時三十分，時代曲，七時四十五分，日節目報告，八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，八時十五分，今日事，八時二十分，金石良言「險德」，八時三十分，粵劇名曲選「全家福」，九時，街市行情，九時三十分，練馬報導，九時四十五分，錄轉港台，空中問答，九時五十五分，音樂，十時，衛生常識「談談人工呼吸」，十時十五分，時代曲，十時三十分，兒童歌曲，十時四十五分，粵語流行曲，十一時，通俗故事「六六奇案」（九），十一時三十分，粵曲，十二時，新聞報導，十二時十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，十二時三十分，長篇小說「大廈狂想曲」（一四），一時，時代曲點唱，一時三十分，諧劇「社會名人」，二時，粵曲，二時十五分，時代曲，二時三十分，粵劇選播，三時，人間世「愛之夢」（十五），三時三十分，粵語流行曲，三時四十五分，社會服務，喜事重重，金台及中文電視節目報告，四時，電影歌曲「楊乃武與小白菜」，四時三十分，粵曲點唱，五時，兒童長篇小說「小銀屋」（十四），五時十五分，兒童歌曲，（金價報告），五時三十分，依藝故事「倚天屠龍記」（二〇七），六時，歐西流行歌曲，六時三十分，偵探小說「方程式的風波」（二），七時，時代曲，七時十五分，粵曲，七時三十分，奇情武俠小說「亂世痴兒女」（一三），八時，新聞報導，天氣報告，昨間節目報告，八時十五分，人物趣談「聖誕老人的故事」，八時三十分，亞運會各項成績報導，八時四十五分，時代曲，九時，民間故事「碧桐丹鳳」（第六節），九時三十分，紅伶名曲選「林沖」（一），十時，紅粉春秋「珠崖哀妻」（一），十時三十分，天氣預測，夜半奇談「魔鬼爸爸」，十一時，體育消息，明日節目報告，十一時十五分，歐西流行歌曲，十一時三十分，新聞報導，十一時四十五分，時代曲，十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，七時十五分，天氣預測，七時三十分，新聞報導，八時三十分，粵劇（五台領導），天氣報告，蘇武牧羊（鄭少平、小千歲、陳露薇、新任劍輝、情娉婷、小千歲、溫泉、何非玲），十一時，報時，天氣報告，憲撥綫裝小說「楊門虎將」，十一時三十分，粵曲，紅娘會張生（鄭君綿、李紅），刺後幽閨（崔妙芝），十二時，報時，現代小說「相思草」，十二時三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，時代曲，米莉花（韋秀嫻），多來米（巫美玲、藍宇、李秋霖、陳愛明），再會再會（巫美玲），莫莉不會離開我（黃莉莉），再會吧叮噹（蓓蕾），一刻千金（黃莉莉），愛情萬歲（蓓蕾），夜窗風月（黃雯），又恨又愛（夏邦若），愛的流浪（黃雯），我英雄爸你（潘秀瓊），南太平洋扭腰舞（江玲），一時十五分，天氣報告，一時三十分，粵曲點唱節目（陳蔡玲担任），二時，報時，報道東南亞各地天氣情況，二時三十分，歐西音樂，三時三十分，天氣報告，粵曲，四時，報時，天氣報告，粵曲，採桑憶鄭（鳳凰女），柳選從夜訪八美圖（新非凡），四時三十分，股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，五時，報時，時代曲，幻想曲（方靜音），新天地（姚莉），少女的夢（方靜音），傷感的旅程（姚莉），花非花（鄭姍），甜甜蜜蜜（張露），娃娃哭了為什麼（江玲），心聲（鄭姍），我要你（張露），升中指導，中文科，第七課（王文亮先生担任講授），六時，報時，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，六時十分，恰情小築，七時，報時，工展會場直播，粵曲點唱節目（丁櫻担任），七時三十分，時代曲點唱節目（嘉碧担任），八時，報時，轉播香港電台新聞報道，工展訪問（本台外勤組担任），八時三十分，歐西流行曲點唱（黃志恆担任），九時，報時，天氣報告，九時三十分，今日事，潮州歌曲「回窯記」，胡惠乾下山，十時三十分，客語民間故事（一〇六）「鳳凰館人」，十一時，德建歌曲選「怒海情仇」，十一時三十分，國樂，十二時，電影歌曲選，十二時十五分，英語教授（四九），國語，下午節目報告，一時，潮語偵探小說「龍中鳥」（九），一時三十分，時代曲，彈詞「啼笑姻緣」，二時，通俗店，二時三十分，京劇「楊乃武叔嫂」（一），三時，雜曲「淮劇女箭」（上、中），三時三十分，現代潮劇武俠故事「紅葉一頭」，古版水滸傳（四），五時，金價報告，五時三十分，藝術歌曲，中文電視節目報告，六時，新潮曲「楊乃武與小白菜」，六時三十分，社會服務，報告教育台明日節目，七時，快活谷見聞（八八），七時十五分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，八時，國語戲劇化小說「十三妹」，八時三十分，潮語戲劇化小說「一彈」（十），九時，評話「介紹一聲長生殿」（一九五），十時，社會小說「慈母淚」，十時三十分，天氣預測，體育消息，明日節目報告，十一時，新聞報導，十一時四十五分，國樂，十二時，完播曲。

中文電視

六時，節目預告，六時二分，快樂生辰，六時三十分，健美體操，七時，世界新聞，七時十五分，集郵漫談，七時三十分，神秘客，八時四十五分，萬里遊蹤「友善的海豚」，八時十五分，粵語長片「朱買臣休妻」（一），九時十五分，新馬師曾、鳳凰女主演，十一時，晚間新聞及天氣報告，十一時五分，閉幕曲。

麗的呼聲舉行長期服務頒獎

麗的呼聲廣播（香港）有限公司為獎勵在該公司服務多年之職員，每屆服務滿十五年，即舉行長期服務頒獎一次，本年四月間會有職員五十三人獲頒此項長期服務證書及紀念章，昨又有職員十人獲頒，其中包括中文節目部副經理尹海清，練習部工程師潘漢芳等服務滿十五年，乃舉行第四次長期服務頒獎儀式，由該公司營業董事歐陽志主持，嗣即舉行酒會慶祝聯歡。

麗的教育

（上午）

七時二分	麗的呼聲進行曲
七時三十分	天氣報告，國音樂，今日節目及
八時	任
八時三十分	日語會話（50）黃秦俊担
九時	英讀本（F.3—17B）
九時三十分	英讀本（F.1—17B）
九時四十五分	文教消息，名曲選播
十時	升中指南「中文」（31）
十時四十五分	廣東音樂
十時三十分	中篇小說「正義的勝利」（八）
十一時	中國音樂
十一時三十分	東南亞（十）「安哥趣的浮雕」
十二時	時代曲
（下午）	三國演義「劉皇叔三顧草廬」（六）
十二時零五分	音樂
	股市行情綜合報告

綠邨電台

十二時十分 陳嘉雄担任粵劇唱片「新白金龍」（全）

二時	短篇小說「花好月圓」
三時	時代曲
三時三十分	音樂
三時四十分	股市行情綜合報告
四時	廣東音樂
四時三十分	中國通史（十七）「五代十國及遼之興起」
五時	英文摘要法（F.4—17）
五時三十分	數學（F.5—17B）
五時三十五分	歐西流行歌曲
五時五十八分	各項節目播送完畢

七時，早晨音樂，七時十五分農業廣播，七時廿分題音成（天氣報告），七時卅分英語教授，七時四十分歐西音樂，八時，節目預告粵曲天賜良緣（湯蘭主持），上海姝，白駒榮，欲擒紅梅渡（任劍輝，小燕飛），（天氣及漁民天氣報告）八時卅分，時代曲惜春光（韋寶清）天長地久（謝楓），春天的假期（鄧梅），恨不相逢未嫁時（李香蘭），女兒國（潘秀瓊），後樓上的先生（楊光、夏丹），女兒愁（藍佩佩），做針綫（于飛），玫瑰我為你陶醉（吳鶯音），清流明月（姚莉），九時，家園食譜（阮逸婕担任），九時卅分，時代曲點唱（楚喬担任）九時四十五分兒童故事（蒂中担任），十時，南音演唱（王德森担任）十時卅分家庭漫樂園粵曲點唱（蒲齡担任），十時，天氣報告，羅保博士演作欣賞（祝壽祝總點唱及天氣報告），十二時十五分武俠小說「雪娘」，十二時四十五分時代曲，伴唐你（姚莉），多情世界（李淵），撩水歌（尤敏），迷惘的初戀（葛蘭），一時，粵曲憶孤鸞（林家聲、李寶瑩）（天氣報告），一時卅分潮劇之音，二時，粵曲貴妃醉酒（張瑛仙），打却陰司路（李海泉、許卿卿），二時卅分倫理小說「慈母」（丁子主持），三時，時代曲，三時卅分夢閣小說「無行文說技山」（梁泰主持），四時，粵曲點唱（莊樂担任），五時，時代曲點唱（楚喬担任）（天氣報告），五時四十五分兒童節目（許願主持），五時卅分蘇州夜曲（潘迪華），風雨漂零（蓓蕾），不怕苦（蕭芳芳），好時光（歐陽飛鶯），六時，讀劇（梁淺風担任），六時卅分西曲點唱（黎美担任），七時，戲劇化小說「蕭人」（飄揚女士主持），七時卅分歡狗漫巡禮（江世生醫生主持），七時四十五分時代曲，丹桂飄香（鄧玉），等候你回來（白光）我們是大海的主人（韋秀嫻），花樣的年華（周璇），八時，佳家男人（麥天主持），八時卅分，西曲點唱（陳恩敏担任）（天氣報告）九時，丈夫日記（飄揚女士主持）九時卅分，粵曲陳圓圓（任劍輝、芳艷芬），邁東（鄧碧雲、鄧國雲），十時，香港阿斗官（黎紫主持），十時卅分，談天說地（湯仲光主持），十時四十五分，時代曲（劉韻之歌）（明日節目預告），十一時，有求必應（高見主持），十一時卅分，粵曲鍾江亭（陳笑風、鄭綺文）（天氣及漁民天氣報告），十二時，（是日廣播完畢）

新華 今天獻映 豪華 麗都 廉價早場

十二時半 古國女妖 特麗七彩奇情巨片 烏蘇拉安德絲 座價：七毛·一元一毛七 明天早場：降傘突擊隊

十二時半 環球脂粉客 七彩特麗 湯尼寇蒂斯 座價：七毛·一元一毛七 明天早場：怒海沉屍

十二時正 七大盜死戰 大盜逃獄 警匪決戰 米奇龍尼 座價：七毛·一元一毛七 明天早場：魔鬼門徒

東方 今天首映 東方·仙樂 仙樂廿六號映

鐵金剛死亡旅程

邵氏兄弟公司發行 特奇情巨片 片中全彩綜體銀幕 上文部色藝闊

全部動作 驚心慕幕

鐵金剛挑戰死神 置生死於度外 旅途上兇眼四佈 條命似水咁凍

李察哈里遜 莎茜安德遜 主演

十萬元殺夫難測婦人心 電子測謊機 艷女受折磨 含笑飲砒霜 毒玫瑰瓜得

大生織造廠 旺角水渠道四十六號 電話：八〇七六四二

綫衫 又平又靚 認眞抵着

東城·快樂 今天盛大獻映！ 西片 四點半·五點 七點半·九點 八點

卡通長片 預售三天座票

和路迪士尼 大製片家 聖誕節最佳影片·男女老幼咸宜！

畢生登峰造極不朽代表作！ 故事奇趣絕倫 人物栩栩如生 七特彩藝 精繪妙製 新穎鮮段 音樂怡人 畫面瑰麗 闔府統請 片中中文字幕

仙履奇緣 名曲五支旋律美妙

同場加映 和路迪士尼 短片 情趣人豊味

野獸闖影城

金門·百樂門·麗斯·東方

九龍紅磡馬頭圍道新柳街口，電話六五三三一一一

今天繼續獻映（火速定座） 夠刺激夠趣味！ 電影皇帝 天劍道士 勝新太郎 真本好戲！ 伊士曼七彩 片上中英文字幕 冬節 酒飲之餘聞快人會事生快場餘飽甜

盲俠賭技提經功夫舉世無雙 以神鬼家倣傚自閃電技巧刀光出招！ 一!槍打!錢賭!小心!骨肚出沒!頭擰一!

今天十八劍 十二時半 泰山情侶

今天繼續獻映 多節佳片！ 派拉蒙出品香艷刺激超巨片 電影皇后 蘇菲亞羅蘭 天皇巨星 安東尼昆 領銜主演 特藝七彩片上中文

一個不平凡的江湖女魔，她的故事比男人更夠味！ 故事驚險

今天十二時半 子·母·橋

連日狂滿 今天四場仍映 哥倫比亞公司 驚險巨片 尚保羅貝多 羅莎娜寶 茜娜 珍 科比 翟 三大紅星 領銜主演 緊張！刺激！驚險！ 片上中文字幕 走私奪寶鬥金剛手指

今早十一點半 偵探人傻 鐵騎英烈傳

即日全港九首輪獻映 英倫巨星 李察哈里遜 肉彈艷星 莎茜安德遜 領銜主演 片中七彩上中文字幕

鐵金剛死亡旅程 KILLERS ARE CHALLENGED

鐵金剛挑戰死神 置生死於度外！ 旅途上殺機四伏，英勇搏殺兇徒

金枝玉葉

東南亞 雙周刊 第三七二期

馬來亞的古與今

鄧家基

馬來亞在一萬年至四千年之間已有人類居住，據史學者說，當時住民與現在南太平洋之美拉尼西亞者相似，彼等居住在岩洞裡，以狩獵及採集果實爲生。

現在馬來亞北部及中部有許多石洞，現稱大蝙蝠之洞穴，現住民有入洞採其糞以作肥料者，曾發現遠古留下的石器陶器，骨頭等，除此而外，英人伊文思J. H. N. EVANS和荷人加倫非爾P. V. VAN STEIN CALLENGELS，曾經在彭亨，吉打，吉蘭丹發現石斧，石刀和陶器等，在吉蘭丹至亞礼曾發現一對人類之臉骨套上一隻石鐲。發現之遺物，石器陶器，其彩色陶器亦有花紋，考古學者從出土石器的研究，斷定大約在二千五百年前至一千五百年前之間，新石器時代的馬來半島已有原始農業。

至於銅器，鐵器時代因遺物發現不多，且甚零碎，在彭亨發現巴生附近發現一塊銅鼓碎片，一個銅鈴，但因發現過少，很難加以推斷，且馬來半島不產銅，此種遺物也許新外來移民帶過來的。

鐵器傳出土，祇有過粗糙的農具，從古墓裡也得到不少鐵器、陶器、寶石和金戒指等，有人以此證明鐵器時代之馬來亞已有相當高度文化，然以我的意見，恐怕是外來移民或由境外人輸入的。

馬來半島與印度半島在水裡上往來比較便利，但印度史籍歷史却沒有關於古代馬來亞的記載，馬來人雖存有一本未嘗可信的馬來紀年成於十六世紀初期，且係根據傳說寫成，未盡可靠，故祗得求之我國之記載。

從中國史籍考察，馬來亞是一個小國林立的地方，漢在祇所謂國也未必是國，僅是部落而已，在南北朝時有丹丹國，盤盤國，隋時有赤土國，唐時有狼牙修，宋時有丹眉流，此等國大概在半島北部，也許及於今日泰國南部，宋、元、明時有彭亨，吉蘭丹，丁機宜，滿剌加，柔佛，此等國除都在南部，因區以後中馬之間已從相繼之海上貿易，知之較詳。

馬來地勢北接中南半島，南與爪哇，蘇門答臘隔海相望，故常受外力之入侵，蘇門答臘之室利佛逝SRIVIJAYA（此國唐代已有記載）統治半島南部達五百年，滿者伯夷MAJAPAHIT建國爪哇，併有蘇門答臘，亦進而佔領馬來半島。

馬來半島最早而最大之王國首推狼牙修LANGKASUKA，梁書狼牙修云：「國在南海中，其界東西三十日行，去廣州二萬四千里……」諸蕃志則稱爲凌牙斯國，世之彼進貢三佛齊（即室利佛逝），可知她是三佛齊之附庸，但同時也派人來我國修好，（梁武帝大監十年公元五一五年），遣使奉表。

又諸蕃志記有單馬令TAMBRALINGA宋史有傳稱丹眉流國東至占臘……東北至廣州百卅五程，宋真宗咸平四年（公元一〇〇一）遣使來貢，石見係獎勵。

此兩國之興衰過程，無史籍記載，馬六甲王國（原稱滿剌加）在十五世紀初葉原是暹羅之屬國，其最初之統治者據傳爲單馬錫酋長，因單馬錫爲滿者伯夷陷滅後，始逃去滿剌加建國。

滿剌加自建國（約在一三八九年），到最後受葡人毀滅（公元一五一一）歷時一百餘年，在此期內曾遣使修好，據明史載滿剌加傳云：「永樂元年（公元一四〇三）十月遣中官尹慶使其地，宣示威德及招徠之意，其酋拜里迷蘇剌PARAMESVERA大喜，遣使隨慶入朝貢方物，三年（公元一四〇五）九月至京師，帝嘉之，封爲滿剌加國王，其使者請封其山爲一國之鎮，帝從之，製碑文勒山上，五年（公元一四〇七）九月遣使入貢，明年鄭和使其國，旋入貢，九年（公元一四一一年）王率妻子陪臣五百四十餘人來朝，帝親宴之，十年夏其侄入謝，十二年（公元一四一四年）王子母幹撒于的兒沙MUHAMMADISKANDA SHAH來朝，告其父已薨逝，即命襲封，賜金幣，嗣後或一歲或間歲入貢如常，十七年（公元一四一九）王率妻子陪臣入朝謝恩，及辭歸，訴暹羅侵擾，帝賜敕力諭，暹羅乃奉詔。

據馬歡之瀛涯勝覽載：滿剌加是鄭和下西洋時之基地，其時滿剌加國勢日強，公元一四五〇年（明景帝時）一向是馬來半島之強大伊斯蘭國。

公元一五一一年葡人東來，進攻馬六甲，其主亞瑪特AHMED逃往彭亨，滿剌加亡。

葡人佔領馬六甲，用爲東方貿易及殖民基地，公元一六四〇年荷人進攻馬六甲，挫戰半年，於公元一六四一年一月，荷人佔領馬六甲，控制馬六甲海峽，其時英國有意擴展東方貿易，公元一六〇〇年組成東印度公司，從事香料貿易，初，荷爲英、荷兩國的勁敵，及荷人佔領馬六甲後，排擠英國，公元一六二三年甚且以殺害英國貿易代理人的手段，奪取了香料，但英人繼續奮鬥，公元一七八六年英人獲得檳榔嶼，在馬來亞半島獲得了立腳足，伸其勢力入內陸，公元一七九五年英驅除荷人佔領馬六甲，公元一八一八年，英人根據維也納條約將馬六甲歸還荷蘭，翌年英國開闢新加坡，其時新加坡到處滿佈叢林和沼澤，荒蕪未闢，全島人口僅得二百一十人，其中華人三十人，治理該處者爲柔佛王國之天猛公TEMMANGGON（是土邦官職名稱，有人說相當於首相地位）。開闢者萊佛士氏S. RAFFLES以東印度公司名義每年給予天猛公三千元，柔佛蘇丹每年五千元，獲得新加坡之使用權，及至公元一八二四年萊佛士氏以東印度公司名義與柔佛蘇丹簽訂條約，將新加坡島完全歸與英國，英人努力開發並施行自由貿易政策，使新加坡商港成爲西方與東方商船之的樞紐點，貿易和人口迅速增加，數年之間即自公元一八一九——一八二三年貿易額已達到一千三百廿六萬八千三百九十七元，人口一八二一年有四千七百二十四人（華人一千一百三十九人），一八三〇年有一萬六千六百四十三人，（其中華人六千五百五十五人）。荷蘭所保有之馬六甲其重要性已爲新加坡起而代之，且英人勢力在東南亞各地發展，漸次淩駕荷蘭，在競爭形勢日益有利於英國情勢之下，荷蘭乃於一八二四年與英國訂約將馬六甲交與英國而英則退出其所佔領之萌姑蘆BENCOOLEN及蘇門答臘島及其他地方爲交換條件，荷方亦允諾不再在東南亞洲爭取政治上的特權和商業上的獨佔，此條約停息了英荷的競爭，劃定了雙方的勢力範圍，一八二六年英人將檳榔嶼、馬六甲、新加坡三地合併稱爲海峽殖民地STRAIT SETTLEMENT華人稱之爲三洲府，到一八六七年四月，乃脫離印度統治而自成爲英國之直屬殖民地，嗣後英國即以海峽殖民地爲基礎，漸次將其勢力推展而進入各土邦。

當英國在海峽殖民地努力建設之時，馬來亞尚存在着十餘土邦，在中部有霹靂，雪蘭莪，彭亨三大土邦，和九個小土邦（這九個小土邦英人使它聯合而成爲森美蘭（NOGRI SEMBILAN）。在東北部則有暹羅藩屬之吉蘭丹，丁家奴，和吉打（該邦在一八二一年遭暹羅派兵進駐，將其分裂爲二，即在吉打北部設立玻璃市PERLIS土邦）三個土邦，在南部有柔佛土邦，此等土邦時常發生邊界之爭或內權益而致內哄，一八七三年英國政府頒令海峽殖民地總督，英政府認爲有義務運用其對馬來土邦所擁有之影響力，盡可能挽救此等肥沃多產的國家，不陷於混亂狀態，一八七四年霹靂蘇丹接受英國保護，嗣後直至一八八八年，雪蘭莪，森美蘭，彭亨四土邦先後接受英國保護，將馬來聯邦，一九〇九年，暹羅將吉蘭丹、丁家奴，玻璃市、吉打四土邦的宗主權移交英國，一九一四年柔佛承認英國的保護，至是整個馬來半島便隸屬於英國。

二次大戰期間馬來亞被日軍佔領，一九四五日軍投降，英軍復入馬來，由於人民對獨立自治之要求，英國同意成立馬來聯合邦（包括九個土邦及檳榔嶼、馬六甲二地），新加坡除外，一九五七年八月卅一日馬來聯合邦成立爲一個獨立國家。

參與馬來亞獨立運動現任馬來聯邦總理之東姑亞都拉曼氏

荷人在馬來亞之擴展

歐人向東南亞殖民初期

陳寂父

荷人東來之初，因未限定於東印度，既要有利可圖，或有可乘之機，即予奪取，公元一六〇六年荷蘭海軍提督馬提渥夫ADMIAL MADELIEF率船遠航來馬來半島之柔佛，柔佛蘇丹原係馬六甲王後人，馬六甲被葡佔領後，馬六甲蘇丹逃至柔佛，歿後其子阿老沙定二世，被冊立爲柔佛蘇丹，彼時既有亡國之痛，對於葡人深惡痛絕，荷人乘虛而入，願助其進攻馬六甲以恢復故土，蘇丹與馬提渥夫訂下條約，在荷人協助下恢復馬六甲後，柔佛王國給荷人以通商特權，免征關稅，並願排斥荷蘭以外的歐洲人，約訂立後，馬提渥夫立刻率領艦隊進攻馬六甲，由船上砲攻後，即行登陸佔領北部，此時葡人堅守堡壘，蘇丹答應之援兵又未至，其時葡國之艦隊又由臥亞開來，荷人奉命驅逐東方之葡艦，馬六甲口外之葡艦，予以迎頭痛擊，雙方都有損失，不能決勝負，但在後來幾次接戰，荷人八艘大帆船GALLEON有的被俘，有的被毀，損失慘重，這形勢便注定葡人日後的失敗，此後荷人即以東印度爲基地，以其海軍力量控制香料群島水域，封鎖香料赴馬六甲，收到相當效果。

到了公元一六〇九年荷西（以前西荷兩國亦有權益衝突積不相容）於是連年戰爭，消耗雙方國力，乃協商簽訂休戰十二年，雙方簽訂條約，迫是，荷人全力經營東方，亦即是給人有力量去對付葡人，由是時起荷人逐漸加強在海上封鎖馬六甲，使其貿易入於窒息狀態，迫得葡人向中國、馬尼剌、北大年等地發展商業，荷人既有沒滅葡人東方勢力，於是常常截擊葡人商船，葡人幾乎經戰必敗，乃是經門多年，至公元一六三八年馬六甲海峽便完全爲荷海軍所控制，圍之後，荷人進而作封鎖之包圍，公元一六四〇年七月荷人以德里安、安東尼遜ADRIEAN ANTONESSOON爲總指揮，率兵艦四艘士兵九十，水手二百四十二人先行封鎖海口，候柔佛蘇丹援兵到達，然後進攻，七月底柔佛援兵六百人開到，乃於八月三日登陸進攻，在海岸建立陣地，（稱頭條，）葡人第一線的防禦力量僅有二百人，接戰不久，即退守第二防線，其時葡守軍有葡兵二百六十人分守四門，歐亞混血及土著兵三千人大砲八十八門，實力雄厚，荷柔聯軍無力攻下，於是在城外掘壕包圍，以待援兵，不久荷兵源源開到，至十一月荷軍數達二千人，糧食彈藥亦大批運到，無匱乏之虞，而葡軍之困孤城，彈糧斷絕，但以死守，一六四一年一月，荷軍下令總攻，十四日不可勢當，葡人之砲台相繼陷落，馬六甲乃降，此次戰鬥，圍城之前原有人口二萬，因戰七個月及因饑餓死之後，病死者七千，逃避者三千，戰後城市流離之餘，城內僅存三千餘人。

荷人既得馬六甲，努力整頓，人前封鎖了的海峽，重新開放，各人商人，祇要有機會從事貿易，都來經營，商人目的在於逐利，對荷葡兩國無所愛惡，因是不久即恢復繁榮。荷人亦並不以得一馬六甲而滿足，是年六月派商務員裴魯JAN D PUIJT攜帶禮品，聘問北馬土邦霹靂RERAK，企圖該邦蘇丹將邦內所產之錫，全部售與荷蘭東印度公司，而不出售與別國商人，蘇丹於對此等獨佔要求，不便答覆，但以荷蘭係勝強國，且爲馬六甲之勝者，亦不敢開罪，迫得表面友好，然恭順，贈以禮物，對來使優禮有加，並封其使爲RAJA蘇丹大RAJA IOHEM PALAWAN（偉大的領袖約翰王子），此外，並送一座夏屋與荷人以爲商棧。

蘇丹對荷使雖極爲優遇，惟荷人志不在此，且此種禮貌上的交誼，於荷人實益無補，馬六甲當局見懷柔不行，乃轉而採取強硬手段，將以前對付馬六甲的封鎖手段，派出海軍封鎖霹靂及其附近之水域，任何船隻凡是開往霹靂，即加以拘捕押赴馬六甲，勒索通過稅及其他費用，此種封鎖一直沿用到公元一六四七年，霹靂受不了封鎖而屈服，訂立了條約，將全年所產之錫，全數交由荷蘭東印度公司收購，價錢由荷方硬性規定，霹靂不能異議，條約並訂定荷人可在霹靂任何地方建築碉壘或要塞，至此，整個霹靂完全置於荷人勢力之下，荷人既霹靂之後，便向北方的吉打土邦KEDAK伸展，初，在荷人獲得馬六甲之年，吉打蘇丹穆絡丁RIJALUDIN SHAH派員赴馬六甲訪問，並欲向荷人商借一個風琴，荷人便利用風琴爲餌，立即派克爾曼氏帶備一個風琴及許多禮物並附帶巴達維亞總督親筆函報聘，蘇丹大悅，允予將每年出產之錫之一半售與荷人，克爾曼氏在吉打逗留一個短暫時期，遊覽吉打海外之蘭加威島LANGKAWI ISLAND及胡椒島PULAN LADA，收購些錫及象四頭，即返馬六甲復命。

荷人對於吉打並不以此爲滿足，仍想將吉打完全歸到掌握，或找得港口，將之據爲武力，尤其是荷人既擁有武力，對此可以找得機會，隨時都可奪取之區，公元一六四二年，荷人藉口馬六甲私派艦巡邏，其範圍超出至吉打，凡船隻由北航行至吉打的一律強迫駛至馬六甲，直接封鎖吉打，施其措施，其後荷人與吉打王虐待來使之問題，爭訂立條約，……

（以下數欄字跡模糊）

……荷人取得很大權益，奠定了東南亞霸業之基，形成了蛇吞象的勢態。

暹羅民族的來源及速古台王朝之建立

蒲美本

現在暹羅國內民族，以自中國西南邊陲移入的泰族爲中堅，並原有之土著羅族（一稱佬族），崇族，暹馬來族（MALAYS OF SIAM）及其他小族混合而成，各族中以泰族佔最大多數，於是稱暹羅族爲泰，其文語爲泰文，泰語，暹語（TAI）即自由之意，故自稱泰族即含有自由民族之意。

泰族原爲中國西南邊境民族之一族，泰族之中，又分出許多支派，其華華可舉者不下二三十族，但普通則分爲大泰，小泰兩族，先西遷者爲小泰。後南遷者及現尙留於滇桂者爲大泰。

秦代以前泰族據有中國西南邊陲之地，即蜀桂之一部，黔南及滇省，史家推測古代泰族分佈之疆土，南通緬甸，東北與西北通中國，吐蕃，回紇，在中國典籍原無泰族一名，稱之爲西夷或哀牢夷，或南蠻。稱國名則漢代稱滇國，唐代稱南詔，宋代稱大理國。

在春秋以前中泰未嘗發生關係，秦併六國，兵威南達邊陲，泰族懾於秦兵之威勢，漸向南遷避，而泰族亦於其時始知有中國，現在洋人稱華人曰秦人CHIM蓋始於秦時而沿用至今者。

秦亡，繼有劉項之爭，泰族又與中國隔絕，至漢武帝元光五年（公元前一三〇年）遣使通夜郎國，夜郎在滇國之東，或即泰族之另一國，元狩元年（公元前一二二年）又遣張騫出使西域，兼入滇國修好，滇國亦即當時泰族的中心區域，其後漢滅夜郎，又佔滇國之滇池。中泰兩族兵爭，始於是時，後漢光武建武十六年（紀前四〇年），交趾女子徵側，徵貳叛，漢伐兵征討，兵過滇國，曾徵泰人助戰，但由光武至漢末中國常與匈奴構兵，未暇顧及西南，於是中泰關係，又復中斷。

三國時代泰族仍據有現時之雲南，當時稱之爲南蠻，分六個部落，其中之一稱爲孟獲者爲最強又與蜀毗連，魏文帝黃初六年，（公元二二五年），孟獲侵蜀邊，諸葛亮領軍南征，兵過金沙江直搗大理，其首領遭七擒七縱，遂不敢再侵中國。

由晉至南北朝而至唐，泰族由六個部落演變六個國家，過國史書稱爲六國時代，六國之中號則稱之爲南詔，六個國家即（一）蒙舍，（二）蒙越，（三）越析，（四）浪穹，（五）邆賧，（六）施浪。

六國中以蒙舍爲最強，建都於今之大理府，其王蒙歸義英明有爲，其後繼者均能繼承遺志，征服五國，及六世王閣羅鳳竟滅五國而歸統一。其時唐代已領有雲南府，爲劍南節度使之轄境，閣羅鳳出兵攻雲南，節度使張虔陀死焉，閣羅鳳乘勢進佔姚州石阡，在黔東已達近湘西等地。

唐遣于仲通率兵八萬討伐，結果慘敗，士卒死者六萬人，旋楊國忠令吐蕃出戰，收復石阡等地，繼又發兵十萬人由李宓率領進攻閣羅鳳，李宓被誘至太和城，士卒罹疫死者十之七八，閣羅鳳以逸待勞，攻李宓，全軍覆沒，李亦被擒，閣羅鳳之勢甚張。閣羅鳳後再八傳即蒙嶲建所建立之王朝第十四世。王名招明法，亦即南詔最末之一王，娶唐肅宗安化公主爲后，算是中泰正式通婚之始。

唐朝末葉，南詔亦亡，建大理國，唐宋之間即有一部份泰族南遷於現在緬越之間。在清邁成立八百媳婦國，宋末大理國爲元所滅，泰族更大舉遷入老撾（今之寮國），緬甸及八百媳婦國。宋末元兵南下時，泰族復大舉南遷，向暹緬灣進展，至此，遂與原日之土著羅族及高棉族爭雄，元初泰族即在速古台建立起速古台王朝，時爲南宋理宗寶祐五年即公元一二五七年。

速古台王朝建立

一二五七年泰族酋長鍋邦客KUM BANG KLANG帶領泰族佔領速古台建立王朝，自上尊號曰室利因他拉蒂SRI INTARATYA，是爲泰族獨立國家之始，我國典籍所稱羅斛國即此。自是中國邊陲泰族源源南下，使速古台人口大增，兵力漸強，南宋恭帝德祐元年（公元一二七五年），第三世王拉瑪甘項RAMA KAMBENG即元史之敢木丁（見元史成宗本紀）即位，王雄才大略，在位四十年，政治，文化貢獻實多，國勢擴展版圖包括現在暹羅之中、南、西部及緬甸之南部，嘗與蒙古交通公元一三〇〇年元成宗大德四年，親來中國朝覲，招中國技工多人，傳入中國製陶方法。又速古台本用真臘字母拼音，王改造之使適於泰族，而佛教之小乘教派亦於是時傳入暹羅。

敢木丁薨後，勒泰王LEETAI王繼位，國勢漸衰，南部另有一新興勢力，逐漸長大，是爲大城王國，元順帝至正七年（公元一三四七年），勃泰王之子嗣位稱勃泰王，TAMMARYE LITAI國勢益衰，國土大部被大城所佔，僅保有王都附近一帶地方，以宏佛法，然王篤心佛教，自印度錫蘭招致高僧，修建佛寺，所建佛寺甚多，又修道路，造水道，性慈悲，不好武功，爲人民所愛戴，明太祖洪武三年（一三七〇年）卒，其子塞SAI繼位，在位八年亡，其時已淪爲大城王朝之屬國，速古台王朝前後共凡一百三十二年。

越南民間傳說
怎麼會有檳榔樹？

查彬勉

雄王四世在位的時候，一個姓高的官員生了兩個兒子，他們長得非常相像，簡直是從一個模子出來的一樣，他給大的起一個名字，小的起名爲郎，人民給他們兩兄弟有見過他們兩個不在一起的時候。

在十七八歲的時候，這兩個孩子就沒有了父母。那時候，他們倆就一起去找尋一個能夠教他們仙術的老師。他們居然找到了這個老師，那就是一個姓劉的道士。可是，這個道士家裡有一個年輕的姑娘，年紀正是十七八歲，生得很美，一對鳳眼，兩道蛾眉。

這個姑娘看見這兩兄弟，就愛上了他們，並且要跟大的一個結婚；但因爲她不知道那一個大，哪一個小，她就端出了一碗粥來，但只放上一雙筷子，請他們吃。她當時看見其中一個讓把筷子給另一個，因此她知道那一個是哥哥了。她就對她的父母吐露了真情，並且求他們讓她跟賓結婚。

自從他們結婚的時候起，新婚夫婦對待郎的態度就跟從前不同了。他們對他沒有一點友愛的表示了。所以一天早上，這位被冷落的年輕人完全絕望，心不由主地跑到森林中去。在森林中走了好幾天，他筋疲力盡，到了一條河邊，但是因爲沒有船，不能渡過去。他坐在河堤上，心中十分痛苦，獨自哀哭。他哭得那麼利害，以致哭死了。上天看到他對哥哥的異常友愛很受感動，爲了使他的事跡永垂不朽，把它變成一塊石頭。

新婚愛情的熱度減退後，哥哥看見弟弟出走不見，心中非常懊悔，就跑到森林中去找，找了好幾天，累得筋疲力盡，他也到了同一條河邊，並且跟弟弟一樣，他也不能過河。他一步一拖地到了石頭邊，倒身躺在石頭上面，一心思念自己的弟弟，死去。上天又受了感動，把他的身軀變爲一棵樹。

那個年輕人留在家裡，因爲丈夫不在，精神十分頹喪，她再也過不去了，決心到森林中去找尋丈夫，找尋了好幾天，幾乎死，她也到了同一條河邊，並且跟兩兄弟一樣，也不能過去。她那時看見石頭腳下有一棵青蔥的樹，就一兩手攀在樹幹，想念自己的丈夫，哀號痛哭，氣絕而死。上天對於她的堅貞不移的愛情很受感動，把她的身軀變爲葛藤。

後來一個道德高尚的老人做了一個夢，在夢中知道上面這種不平常的奇事，將事情告訴了人民大衆，人民于是在這個地方建一座廟宇，稱它爲貞愛廟。

幾年之後，就是雄王四世在位的大旱災那一年的七月左右，雄王來到了這個地方。他注意到這棵大樹，在嚴重的旱災下，仍舊常常蒼翠，因爲他從沒有看過類似這樣的情形，他就召集了當地居民，詢問他們，因此就知道了這三個青年男女的故事。

雄王於是叫人採了樹上的一些果實，並且摘了葛藤的一枚葉子，放在咀裡，咀嚼起來，好像要把從前這對夫妻的和好恩情過新團圓起來一般。隨後他唾了一口在石頭上。當他看見自己的唾沫漸漸變爲美麗的玫瑰紅色，他很驚異。

這種顏色加上果實的芳香味道，使他很喜歡，他叫人摘下一些葉子和果實，拿給他。隨後他又要人將那石塊的一些碎片放到火上去燒，將石片化爲灰，搗成粉狀，然後跟葉子和果實混和起來，提成小團，拿來咀嚼。味道香美異常，又甜蜜，又芬芳，還稍爲帶點苦味。

當人們咀嚼它的時候，西層很紅，好像染上了胭脂的樣子。於是雄王下命令，要人將這些新奇的，以前誰也不知道的東西推廣到全國。他又下命令，要在可以生長的土地上種植這種樹和葛藤，要人在訂婚的儀式中，在大大小小的祭祀或宗教節日中，一開始就得咀嚼這種名爲檳榔、蔞葉和石灰的東西。

在越南國內，咀嚼檳榔的習慣就是以這位時期開始的。有一句成語說：「檳榔是一切交談的開端」。

樂聲　國華

今天獻映

兩點半 五點 七點四 九點八　預售三天座票

美國國際公司榮譽貢獻

聖誕節最佳片

美蘇諜戰　眞實事跡　聞所未聞　見所未見　諜戰片迷　眼福不淺

間諜生死戰

亨利方達　羅拔賴恩

繼「坦克大決戰」後再度合作

一和平一戰爭男主角 多奧士　一城一記木馬主角 維里加曼・沙斯　一花一世界女主角 納尼泥・世桃 羅拔山　美麗新人 賀黛珠　法國首席紅星 安麗・保維

陣容之盛，空前未有，七大紅星，攜手演出

逃亡間諜，衝出鐵幕！追蹤間諜，十面埋伏！暗殺間諜，毒氣手槍！美麗間諜，玉趾拍電！懲罰間諜，發火皮箱！六國間諜，各出法寶，男女特務，各顯奇能！

SECRET AGENTS

域多利

今天五點半公餘場　美・高梅　七彩七虎將

明天五點半社會片　黑社會龍虎門

環球

今天五點半映　七大高手　鐵血孤軍

明天換映　新三劍俠

香港法律彙編

全套四百元　本報讀者只收叁百弍拾元

利舞臺

今早十點半 明場二點 選映

環球公司風趣浪漫大名片

仙杜拉蒂　彼得方達　主演　七彩片上中文

玉女情動

TAMMY AND THE DOCTOR

天堂春滿

麗華　麗都　仙樂　國賓　民樂

五院開線第一炮隆重獻映

英雄烈女

敬告觀衆啟事

本院等五院近組成新線，將按期推出各大影業公司首輪巨片，茲於逢麗華戲院新院落成，特選中影公司超級鉅鑄「英雄烈女」爲本新線首炮獻禮，該片由榮獲伊朗國際電影節特獎之唐寶雲及獲最佳演技金馬獎之葛香亭領銜主演，內容以戰國時代齊燕大戰田單巧佈「火牛陣」等爲情節，場面雄偉，演技動人，新線鉅片，珠聯璧合，尚祈愛好佳片者，請勿失之交臂。

敬請注意開綫日期

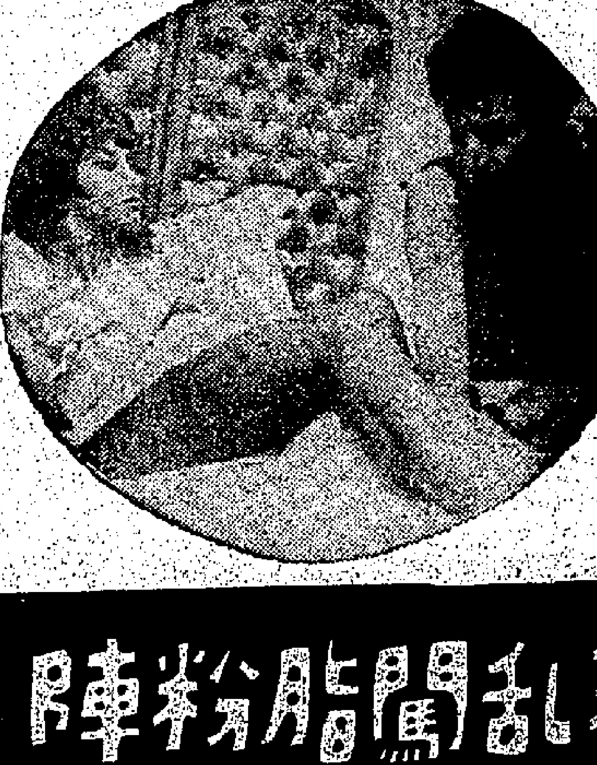
總統　皇宮　新聲

銅鑼灣　深水埗　尖沙咀

TEL: 768518　TEL: 862755　TEL: 663883

每日加開十點半及二點半夜場五獻映　請即訂座

占士邦與特務飛龍都不及他們好艷福



今天盛大獻映

安樂影片公司榮譽發行香艷風流滑稽突梯間諜戰鬥狂笑三片！

春色惱人眠不得，兩傻大鬧美人窩！

烏龍特務亂闖脂粉陣

一對天才活寶笑匠：法蘭齊格　殷拉西

繼「春色無邊」一戲兩傻後更成功大傑作！

敵敵人殺！傻傻諜有！傻福人自！逢凶化吉！

片中靚女身材妙，熱力四射放暖氣！

聖誕節最佳片

瑰麗七彩　片上中文

鐵鞋飛刀霹靂剪

"Oh! Those Most Secret Agents!"

in EASTMANCOLOR

保證老幼咸宜